SENCOR®

SAC MT1270C

EN

MOBILE AIR CONDITIONER WI-FI EXTRASILENT

Translation of the original manual

CZ

MOBILNÍ KLIMATIZACE WI-FI EXTRASILENT

Návod k použití v originálním jazyce

SK

MOBILNÁ KLIMATIZÁCIA WI-FI EXTRASILENT

Preklad pôvodného návodu

HU

MOBIL KLÍMABERENDEZÉS WI-FI EXTRASILENT

Az eredeti útmutató fordítása

PL

KLIMATYZACJA MOBILNA WI-FI EXTRASILENT

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

RU

МОБИЛЬНЫЙ КОНДИЦИОНЕР WI-FI EXTRASILENT

Перевод оригинального руководства

HR

MOBILNI KLIMATIZACIJSKI UREĐAJ S WI-FI EXTRASILENT

Prijevod originalnog priručnika

GR

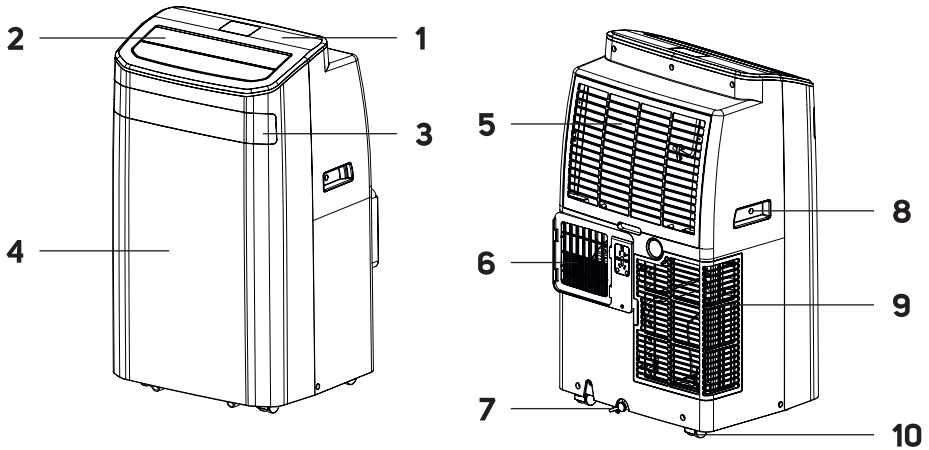
ΦΟΡΗΤΟ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ ΜΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ WI-FI EXTRASILENT

Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου

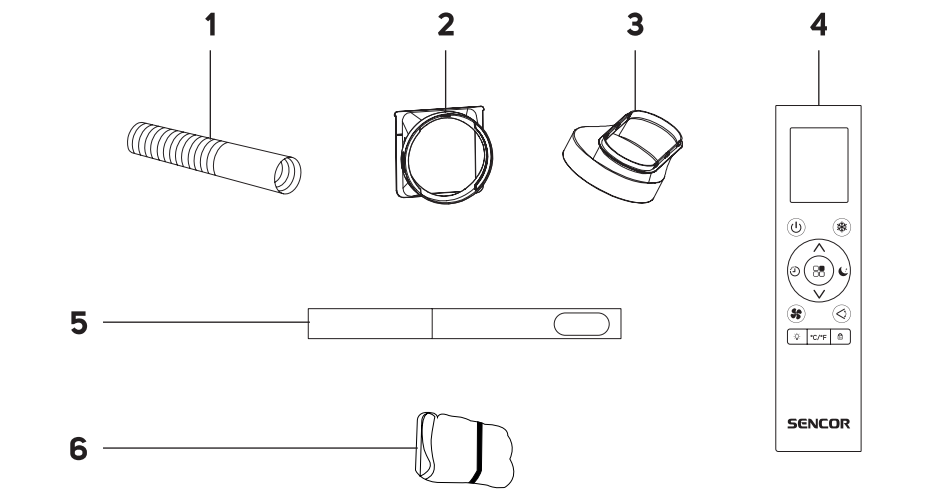
SENCOR®

SAC MT1270C

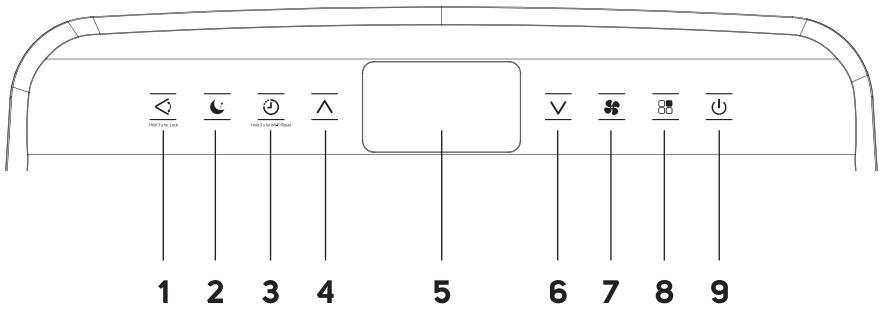
A



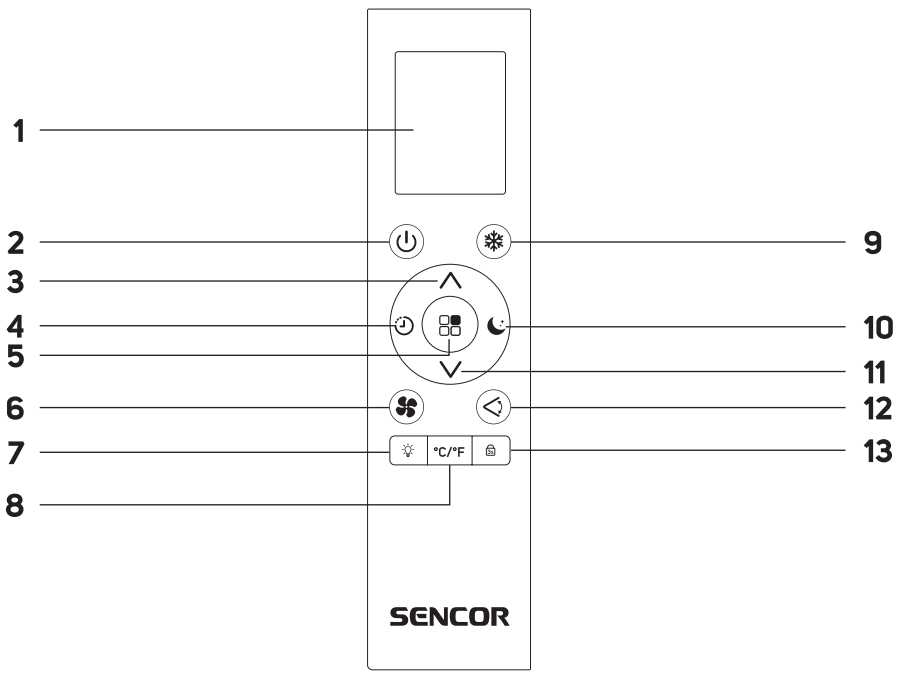
B



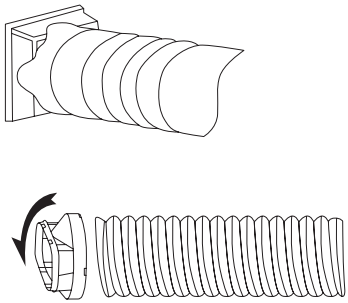
C



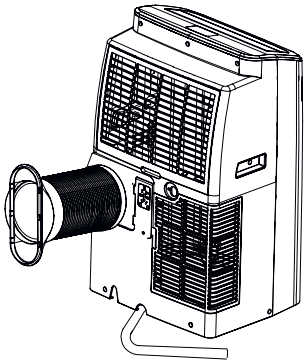
D



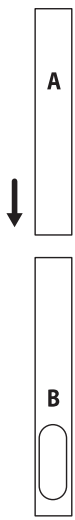
E1



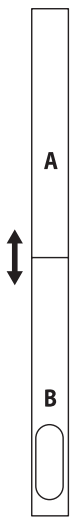
E2



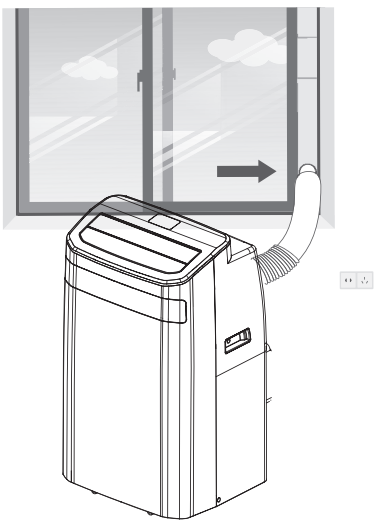
F1



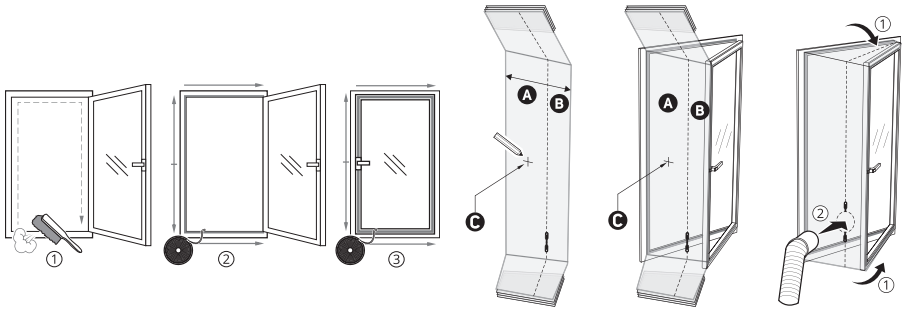
F2



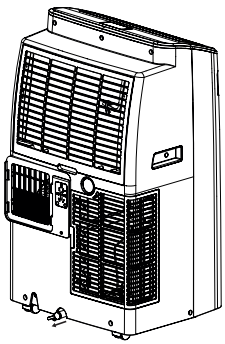
F3



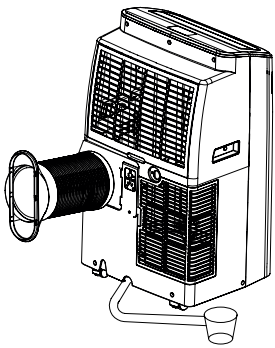
G



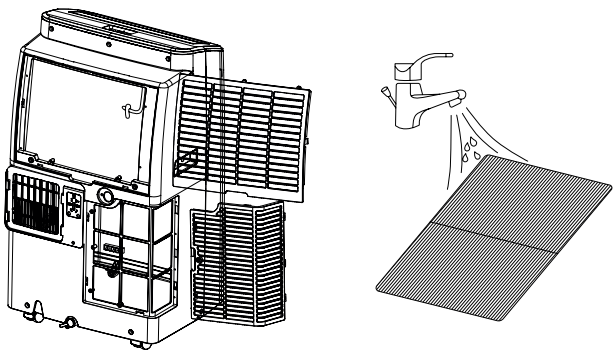
H1



H2



I



EN Mobile Air Conditioner Wi-Fi ExtraSilent
User Manual

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ CAREFULLY AND STORE FOR FUTURE USE.

This symbol means that failure to follow the instructions can cause death or serious injury.

WARNING:
In order to prevent death or injury to the user or other persons and damage to property, the following instructions must be followed. Incorrect use as a result of not following the instructions may cause death, injury or damage.

- This appliance may be used by children 8 years of age and older and by persons with physical, sensory or mental impairments or by inexperienced persons, if they are properly supervised or have been informed about how to use of the product in a safe manner and understand the potential dangers. Cleaning and maintenance must not be performed by unsupervised children. Children must not play with the appliance.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by an authorised service centre or by another similarly qualified person, this will prevent the creation of a dangerous situation. It is forbidden to use the appliance if it has a damaged power cord.
- The appliance must be stored in a manner that prevents its mechanical damage.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- The appliance must be stored in a well ventilated location, where the dimensions of the room correspond to the dimensions specified for its operation.
- The appliance must be stored in a room where an open flame is not continuously in use (e.g. running gas appliance) or where there are sources of ignition (e.g. running electrical heating element).
- Before connecting the appliance to a power socket, check that the rated voltage on its rating label matches the electrical voltage in the power socket.
- Connect the appliance only to a properly earthed socket.
- The power socket must be freely accessible so that it is possible to quickly disconnect the power cord from the power source if necessary.
- The appliance is designed for use in household, offices and similar types of areas. Do not use it in very dusty or humid rooms such as laundries or bathrooms, in areas where chemical or explosive substances are stored, in industrial surroundings or outdoors.
- Keep the appliance away from open flames or heat sources.
- Do not place the appliance on unstable surfaces such as carpets with very long and thick fibres.
- The appliance may only be used on a dry, stable, smooth and horizontal surface.
- The appliance is equipped with travel wheels so pay extra attention when handling it so that it does not fall down stairs or travel down from sloped areas. If necessary secure the wheels using the stoppers.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- Only use original parts to assemble the appliance. Before starting to assemble the appliance, make sure that it is turned off and disconnected from the power socket.
- Prior to connecting the appliance to a power socket, make sure that the appliance is correctly assembled according to the instructions in this user's manual.
- Do not touch the appliance with wet or damp hands. This applies especially when it is connected to a power socket.
- Do not expose the appliance to dripping or splashing water or immerse it in water or other liquid.
- Do not cover or insert anything into the air inlet or air outlet openings. This could damage the appliance.
- During operation there needs to be sufficient space for air circulation of at least 50 cm on all sides of the appliance.
- Do not expose yourself to a cold air current for a long time. This could have a negative effect on your health.
- To turn the appliance on or off, always use the appropriate buttons on the control panel or the remote control. Do not turn off the appliance by disconnecting the power cord from the power socket.
- Always turn off the appliance and disconnect it from the power socket when leaving it without supervision, when not using it and before moving, disassembling or cleaning it.
- Do not attempt to remove the outer case of the appliance.
- Unplug the appliance from the power socket by pulling the plug, not the power cord. Otherwise, damage to the power cable or socket could occur.
- Do not use the appliance if damaged in any way, or with a damaged mains cable or plug.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- Store the appliance in a vertical position. It may be transported in a vertical position or tilted on the sided. If you have already used the appliance, check that all the condensate has been drained. After transporting it, wait at least 1 hour before using the appliance.
- Do not use the appliance if it is not working correctly, if it has been damaged or has been submerged in water. To avoid a hazardous situation arising, do not repair the device yourself or modify it in any way. All repairs should be carried out by an authorised service centre. Tampering with the appliance may result in the loss of your legal rights regarding faulty performance or warranty for quality.
- The installation must be carried out in accordance with the installation instructions. Improper installation can result in water leaks, electric shock or fire.
- To prevent the risk of fire or electric shock, do not use this appliance with a timer or other similar device that could start this appliance spontaneously.
- The appliance must be installed in accordance with the national wiring regulations.
- Use this product only for the purposes described in this instruction manual. Otherwise, this may result in damage or excessive noise and vibration.
- Use only accessories and components that are supplied with the device and tools specifically intended for installation. The use of non-standard parts and accessories may lead to water leakage, electric shock, fire, injury or property damage.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- DO NOT adjust the length of the unit's power cord or use an extension cord to power the unit.
- DO NOT plug the unit into an outlet where other electrical appliances are already plugged in. The wrong choice of power supply may result in fire or electric shock.
- Do not cover the cord with carpet. Do not place carpets, mouldings or other coverings on the cord. Do not place the cord under furniture or appliances. Place the cord where nothing can run over or trip over it. If this occurs, immediately disconnect the unit from the socket.
- If the unit is tipped over during use, turn it off and immediately disconnect it from the main power supply. Visually inspect the unit for any damage. If you suspect that the unit has been damaged in any way, contact a technician or customer service.
- In the event of a thunderstorm, the power supply must be disconnected to prevent damage to the device caused by lightning.
- If there is a strange sound or smell or smoke, disconnect the power supply.

Read this user's manual carefully prior to installing or operating your new appliance. Make sure to keep it for future reference.

Read this user's manual.

Read the technical documentation.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Warning:
Fire hazard.

SPECIFIC INFORMATION FOR APPLIANCES USING REFRIGERANT GAS R290

- Please read the warning carefully.
- For defrosting and cleaning, do not use any other tools than those recommended by the manufacturer.
- This appliance should be placed in an environment free from sources of ignition for continuous operation (e.g. open flame, gas or electric appliances).
- Do not drill or burn into the appliance.
- Refrigerant gases may be odourless.
- This appliance should be placed in rooms with an area of more than 11 m^2.
- This appliance contains approximately 200 g of R290 refrigerant gas.
- R290 is a refrigerant gas that meets European environmental protection directives. Do not drill holes into any part of the cooling circuit.
- The room in which this appliance is installed, operated, or stored must be such that refrigerants cannot accumulate in the event of a leak, which could cause an explosion or fire as a result of the refrigerant igniting when electric heaters, cookers, or other sources of ignition are switched on.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- The appliance must be stored in such a manner that its mechanical damage is prevented.
- Persons working with or repairing cooling circuits must have appropriate authorisation issued by an authorised institution that certifies this person's competence to work with refrigerants in accordance with the specific assessment of the association for this sector.
- Maintenance tasks must be performed solely on the basis of the recommendations of this appliance's manufacturer. Maintenance and repair tasks that required the contribution of other qualified expert personnel may only be performed under the supervision of specialised experts in the flammable refrigerants sector.
- Check the rating label for the type of refrigerant gas used in your appliance.
- Do not cover the vents.
- Adhere to national codes relating to gas.

Special safety instructions regarding batteries

- The remote control uses a type of battery to power it: AAA/LR03 (2× 1.5 V).
- The batteries are not a toy. Ensure that children do not play with the batteries. Keep new and old batteries out of the reach of children. Batteries pose a serious health risk in the event of ingestion (chemical burns with serious consequences or suffocation) within a very short time. If the battery is suspected to be ingested, seek medical help immediately.
- Use only the battery types recommended by the manufacturer.
- Do not combine new and old batteries, various brands or types of batteries (alkaline or rechargeable).
- The batteries must be correctly inserted according to the polarity. Improperly inserted batteries can damage the product, causing the battery to short-circuit or leak.
- Before inserting, check that the batteries are not damaged, deformed or inflated. Using damaged batteries in any way poses a risk of fire, explosion or serious injury.
- After inserting or replacing the batteries, check that the battery compartment cover is not damaged, that it is properly closed to prevent the batteries from falling out. If the battery compartment cover is damaged, cracked or missing, do not use the product and have it repaired.
- Do not use the product with discharged batteries. Replace discharged batteries with new ones. This will prevent possible damage to the product or leakage of the batteries.
- Wash your hands before and after replacing the batteries. You will prevent the transfer of dirt.
- If you do not use the product for an extended period of time, remove the batteries to prevent them from leaking and damaging the product.
- Store the batteries and the product with the batteries in a dry, cool and well ventilated place. The recommended storage temperature is 5 to 45 °C. Do not store batteries or the product with batteries in wet or dusty environments, in extreme temperatures, or in environments where toxic, chemical, or explosive substances are stored or used.
- Do not expose the battery or product with the batteries to direct sunlight.
- Do not throw batteries into a fire or use open flames near them, e.g. candles. The battery may explode when exposed to high temperatures.
- Do not submerge the batteries in water or in any other liquid. Do not place any containers filled with water, e.g. a vase on the batteries.
- Do not expose batteries to mechanical damage, disassemble or deform them. There is a risk of electrolyte leakage, explosion and serious injury due to chemical burns.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- Do not short-circuit the battery. Do not leave the batteries loose, e.g. in a drawer, with metal items (paper clips, coins, keys, etc.). There is a risk of short-circuiting.
- Do not attempt to recharge batteries that are not intended to be rechargeable. There is a risk of explosion and serious injury due to chemical burns.
- Batteries contain environmentally damaging compounds and therefore do not belong in standard municipal waste. Take used batteries for proper disposal at a designated battery collection point.
- In the event of a battery leak, do not touch the leaked electrolyte with your bare hands. Use protective aids (protective gloves, goggles or a respirator). We recommend opening windows or doors to ensure adequate ventilation of the space. When skin is affected, rinse the affected area with clean cold water; rinse the affected eyes with plenty of clean water and seek medical help; when swallowed, immediately contact emergency medical help, rinse mouth, but do not induce vomiting.

EXPLANATION OF SYMBOLS PLACED ON THE PRODUCT OR IN THE ACCOMPANYING DOCUMENTATION

CE The product meets all the basic requirements of the applicable EU directives.

This symbol on products or accompanying documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste.

This symbol on the accumulator or battery means that the used battery must not be added to normal municipal waste.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

EN Mobile Air Conditioner Wi-Fi ExtraSilent
User Manual

- Thank you for purchasing our SENCOR product; we hope it will serve to your satisfaction.
- Prior to using this appliance, please read the user manual thoroughly, even in cases when you are already familiar with the use of similar types of appliances. Use the appliance only as described in this user manual. Keep the manual for future reference. If you pass the appliance on to another person, ensure that this user manual is included.
- Carefully unpack the appliance and make sure not to discard any part of the packaging material until you have removed all its components. It is recommended that you keep the original packaging, packing material, receipt and confirmation of the extent of the seller's liability or warranty certificate at least for the duration of the legal right to file a defect claim or the quality warranty. When transporting the appliance, we recommend repackaging it in the original box provided by the manufacturer.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

A1 Control panel
A2 Air outflow
A3 Front display
A4 Front panel
A5 Back air inlet protective grille with filter
A6 Air outlet for connecting a flexible hose
A7 Lower drain hole
A8 Handles (located on both sides)
A9 Lower air inlet protective grille with filter
A10 Travel wheels

DESCRIPTION OF ACCESSORIES

B1 Flexible air exhaust hose
B2 Adapter for connection to the air outlet
B3 Adapter for window connection
B4 Remote control
B5 Window insert
B6 Textile window seal kit

DESCRIPTION OF THE CONTROL PANEL

C1 button for oscillating air outlet lamellae / control panel lock (hold 3 seconds)
C2 button to switch the sleep mode on/off
C3 button to set the timer
C4 button
C5 Display
C6 button
C7 button to adjust fan speed
C8 button to select the operating mode
C9 power on/off button

REMOTE CONTROL

D1 Display
D2 button for switching on/off
D3 + button
D4 button to set the timer
D5 M button to select the operation mode
D6 button to adjust fan speed
D7 button for turning the front display on / off
D8 °C/°F button to switch the temperature units
D9 button for turning strong cooling function on / off
D10 button to switch the sleep mode on/off
D11 – button
D12 button for oscillating air outlet lamellae
D13 control panel lock / unlock button

INSTALLATION

Installation Location for the Mobile Air Conditioner

- Remove the mobile air conditioner from the packaging and make sure that you have removed all parts and accessories. We recommend that two adults remove the mobile air conditioner from the package.
- Locate the mobile air conditioner on an even, dry and stable surface and within reach of a grounded power socket. Do not place it on an unstable or inclined surface from which the mobile air conditioner could slide, fall, become damaged or lead to injury.
- The mobile air conditioner must be located in such a way that it is not exposed to direct sunlight.
- Check that there are no heat sources (e.g. heating, mobile heaters, stoves, etc.) in the vicinity of the place where the mobile air conditioner will be located.
- The mobile air conditioner is equipped with castors that facilitate handling. Do not use the castors if you need to move the air conditioner on a carpet or similar surface. Avoid running over objects.
- For optimum efficiency, maintain a minimum distance of 50 cm from walls or other obstacles.
- Place the mobile air conditioner at a sufficient distance from curtains, drapes or blinds.
- Make sure that the drain hose does not touch any objects.

Note:
Do not use the mobile air conditioner to cool a room with computer servers, etc. Installation, adjustment, maintenance and repair must only be carried out by a qualified person.

Installation of the Flexible Hose for the Mobile Air Conditioner

- The flexible hose must be connected to the mobile air conditioner and installed in the window in accordance with the operating mode you want to set. Install the flexible hose if you want to select the operating modes: cooling or sleeping. The flexible hose does not need to be installed if you want to set the fan or dehumidification mode.

1. Stretch the flexible hose to the required length.
2. Attach the adapter for connection to the outlet to one end of the flexible hose. Attach the adapter for connection to the window to the other end of the flexible hose and screw it in counterclockwise – see Figure **E1**.
3. Place the flexible hose onto the air outlet and insert it into the air outlet – see Figure **E2**.

Installation of the Flexible Hose in a Sliding Window

- The window insert is designed to be compatible with most sliding windows (both vertical and horizontal). Nonetheless, for certain types of sliding windows it may be necessary to modify the installation procedure described below.

1. Insert the additional panel into the main panel of the window insert – see figure **F1**.
2. Set the desired length/width of the window insert according to the window into which you will install it – see Figure **F2**.
3. Open the sliding window sash and place the window insert into the opening.
4. Carefully close the sliding window sash. Hold the window insert in place with one hand to ensure it remains secure.
5. Install the flexible hose with the adapter in place into the opening in the window insert – see Figure **F3**.

Note:
If necessary, cut off part of the window insert if the window is too small.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Revision 01/2026

Installation of the Flexible Hose Using Textile Seal

- The textile seal is suitable for tilt, casement, or roof windows. The textile seal is equipped with a Velcro tape, which makes it easier to install the seal in the window. Open the window and install the textile seals in the resulting gap – see Figure **G**. We recommend that you properly degrease the area where you will be attaching the textile seals with a suitable product. Remove the protective paper from the tape and stick the tape to the window frame.
- In order to insert the flexible hose, the seal is equipped with an integrated zipper. Open the zipper in such a place that you can easily insert a flexible hose into the opening – see Figure **G**.
- It is not necessary to remove the textile seal from the window if you do not use the mobile air conditioner. The window can also be closed with the seal installed.

Note:
When installing, avoid excessive bending of the hose. To ensure proper operation of the mobile air conditioner, it is important that you do not overload or bend the hose unnecessarily. Excessive load or bending may damage the hose.

COMMISSIONING

- Check that the mobile air conditioner is correctly assembled and that the flexible hose is properly attached in accordance with the instructions above.
- Make sure that the mobile air conditioner is located in a suitable place at sufficient distance from the power socket.
- Insert the power plug into a properly grounded power socket.
- The mobile air conditioner will switch to the stand-by mode.

CONTROLS OF THE MOBILE AIR CONDITIONER

A. CONTROL PANEL

Mobile Air Conditioner On/Off

- Press the ⏻ button briefly and the portable air conditioner will switch on and start by default.
- Press the ⏻ button again to switch the portable air conditioner off and into standby mode. To switch off completely, disconnect the plug from the power socket.

Warning:
Do not turn on the mobile air conditioner immediately after it is turned off. Wait a few minutes before switching on again. Otherwise, the compressor could be damaged.

Note:
Never switch off the mobile air conditioner by unplugging the power cord from the power socket. Turn off the mobile air conditioner with the ⏻ button, wait several minutes and then disconnect the power cord.

Note:
The front panel will show "Hello" on power on, the temperature during use and "Off" on power off.

OPERATING MODES

1. Cooling Mode

- Press the ⊞ button repeatedly until the ❄ icon lights up on the display.
- Use the ∧/∨ buttons to set the desired temperature. You can set the temperature in the range from 16 to 32 °C.
- Press the 🌀 button to adjust the fan speed. Press the 🌀 button repeatedly to switch the speed in the following order: high speed – medium speed – low speed. Each time the button is pressed, the respective indicator will also be lit on the control panel.
- Press the button ◁ to switch on the oscillation of the air outlet lamellae.

Note:
The mobile air conditioner will interrupt its operation if the temperature in the room is lower than the set temperature.

2. Dehumidifier Mode

- Press the ⊞ button repeatedly until the 💧 indicator lights up on the control panel.
- The humidity in the room is reduced in this mode. Condensed moisture accumulates in the reservoir. Methods of condensate drainage can be found in the chapter "CONDENSATE DRAIN" in the next part of the user's manual.
- In this mode it is not possible to set the temperature or the speed of the fan. The fan speed is automatically set to low speed.

3. Fan Mode

- Press the ⊞ button repeatedly until the ✻ indicator lights up on the control panel.
- In this mode, the fan will circulate the air in the room, but will not cool it.
- Press the 🌀 button to adjust the fan speed. Press the 🌀 button repeatedly to switch the speed in the following order: high speed – medium speed – low speed. Each time the button is pressed, the respective indicator will also be lit on the control panel.

MOBILE AIR CONDITIONER FUNCTION

1. Timer Functions

- The mobile air conditioner allows you to set two different timers – the on timer and the off timer of the mobile air conditioner.

a) Timer for Turning On the Mobile Air Conditioner

- The timer for turning on the portable air conditioner allows you to activate it after a set period.
- While the portable air conditioner is in standby mode, press the 🕒 button. The numeric display will start blinking, and the timer indicator lights up.
- Use the ∧/∨ buttons to set the time after which the air conditioner should turn on. The time can be set in a range from 1 to 24 hours, in 1-hour increments.
- Wait approximately 5 seconds for the time to be saved in memory. The countdown for the set time will then begin automatically.
- Once the set time has elapsed, the air conditioner will start in the last operating mode.

b) Timer for Turning Off the Mobile Air Conditioner

- The timer for turning off the portable air conditioner allows you to deactivate it after a set period.
- While the portable air conditioner is running, press the 🕒 button. The numeric display will start blinking, and the timer indicator lights up.
- Use the ∧/∨ buttons to set the time after which the air conditioner should turn off. The time can be set in a range from 1 to 24 hours, in 1-hour increments.
- Wait approximately 5 seconds for the time to be saved in memory. The countdown for the set time will then begin automatically.
- Once the set time has elapsed, the air conditioner will turn off and switch to standby mode.
- If you need to cancel the timer, press the 🕒 button and use the ∧/∨ buttons to set the timer value to "00".

2. Sleep Timer

- The sleep timer is used to reduce energy consumption during the night when a constant temperature is not required. The function also ensures comfort during sleep, as the operation of the air conditioner is muted and the display light is dimmed.
- Select the cooling mode and set the default temperature. Then press the 🌙 button to turn on the sleep function.
- The fan speed is automatically set to low.
- After 1 hour of operation the temperature will increase by 1 °C and after another hour of operation it will again increase by 1 °C. The air conditioner will maintain this temperature for a maximum of 12 hours

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

when the function is automatically cancelled or until you cancel the function yourself with the button.

- The sleep function cannot be set in the fan and dehumidifier modes.

Control Panel Lock

Press and hold the button for 3 seconds to turn on or off the control panel lock.

B. REMOTE CONTROL

Inserting and Replacing Batteries

- Slide out the battery compartment cover, which is located on the rear side of the remote control. Place 2 AAA/LR03 (2 x 1.5 V) alkaline batteries into the battery compartment and close the cover.
- When inserting the batteries ensure the correct polarity as shown in the battery compartment.
- When replacing batteries, always use new batteries of the same type, never combine old and new batteries or batteries of various types.

Note:

Taking the batteries out of the remote control will delete all the settings. After new batteries are inserted the default remote control setting as programmed by the manufacturer will be renewed.

- •If you will not be using the remote control for longer than 2 months, remove the batteries.

Using the remote control

- For the remote control to work properly, make sure that the maximum distance between the control and the mobile air conditioner does not exceed 8 m and that there is no obstacle between the control and the mobile air conditioner that could prevent signal transmission.
- Point the remote control directly at the mobile air conditioner. The signal transmission is confirmed by a short sound signal.
- Do not expose the remote control to direct sunlight or high temperatures. Otherwise the signal may not be transmitted.

Mobile Air Conditioner On/Off

- Press the button briefly and the portable air conditioner will switch on and start by default.
- Press the button again to switch the portable air conditioner off and into standby mode. To switch off completely, disconnect the plug from the power socket.

Warning:

Do not turn on the mobile air conditioner immediately after it is turned off. Wait a few minutes before switching on again. Otherwise, the compressor could be damaged.

Note:

Never switch off the mobile air conditioner by unplugging the power cord from the power socket. Turn off the mobile air conditioner with the button, wait several minutes and then disconnect the power cord.

1. Cooling Mode

- Press the **M** button repeatedly until the icon lights up on the display.
- Use the +/– buttons to set the desired temperature. You can set the temperature in the range from 16 to 32 °C.
- Press the button to adjust the fan speed. Press the button repeatedly to switch the speed in the following order: high speed – medium speed – low speed. Each time the button is pressed, the respective indicator will also be lit on the control panel.
- Press the button to switch on the oscillation of the air outlet lamellae.

Note:

The mobile air conditioner will interrupt its operation if the temperature in the room is lower than the set temperature.

2. Dehumidifier Mode

- Press the **M** button repeatedly until the indicator lights up on the control panel.
- The humidity in the room is reduced in this mode. Condensed moisture accumulates in the reservoir. Methods of condensate drainage can be found in the chapter "CONDENSATE DRAIN" in the next part of the user's manual.
- In this mode it is not possible to set the temperature or the speed of the fan. The fan speed is automatically set to low speed.

3. Fan Mode

- Press the **M** button repeatedly until the indicator lights up on the control panel.
- In this mode, the fan will circulate the air in the room, but will not cool it.
- Press the button to adjust the fan speed. Press the button repeatedly to switch the speed in the following order: high speed – medium speed – low speed. Each time the button is pressed, the respective indicator will also be lit on the control panel.

MOBILE AIR CONDITIONER FUNCTION

1. Timer Functions

- The mobile air conditioner allows you to set two different timers – the on timer and the off timer of the mobile air conditioner.

a) Timer for Turning On the Mobile Air Conditioner

- The timer for turning on the portable air conditioner allows you to activate it after a set period.
- While the portable air conditioner is in standby mode, press the button. The numeric display will start blinking, and the timer indicator lights up.
- Use the +/– buttons to set the time after which the air conditioner should turn on. The time can be set in a range from 1 to 24 hours, in 1-hour increments.
- Wait approximately 5 seconds for the time to be saved in memory. The countdown for the set time will then begin automatically.
- Once the set time has elapsed, the air conditioner will start in the last operating mode.

b) Timer for Turning Off the Mobile Air Conditioner

- The timer for turning off the portable air conditioner allows you to deactivate it after a set period.
- While the portable air conditioner is running, press the button. The numeric display will start blinking, and the timer indicator lights up.
- Use the +/– buttons to set the time after which the air conditioner should turn off. The time can be set in a range from 1 to 24 hours, in 1-hour increments.
- Wait approximately 5 seconds for the time to be saved in memory. The countdown for the set time will then begin automatically.
- Once the set time has elapsed, the air conditioner will turn off and switch to standby mode.
- If you need to cancel the timer, press the button and use the +/– buttons to set the timer value to "00".

2. Sleep Timer

- The sleep timer is used to reduce energy consumption during the night when a constant temperature is not required. The function also ensures comfort during sleep, as the operation of the air conditioner is muted and the display light is dimmed.
- Select the cooling mode and set the default temperature. Then press the button to turn on the sleep function.
- The fan speed is automatically set to low.
- After 1 hour of operation the temperature will increase by 1 °C and after another hour of operation it will again increase by 1 °C. The air conditioner will maintain this temperature for a maximum of 12 hours when the function is automatically cancelled or until you cancel the function yourself with the button.
- The sleep function cannot be set in the fan and dehumidifier modes.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Changing Temperature Units

- Press the **°C/°F** button to change the temperature units from °C to °F and vice versa.

Turning the Front Display On/Off

- Press the ☼ button to switch the front display (**A3**) on or off.

Control Panel Lock

- Press and hold the 3s button for 3 seconds to turn on or off the control panel lock.

Strong cooling function

In the cooling mode, press ❄ button to activate the strong cooling function (with a cooling set temperature of 16 °C and high-speed operation). The strong cooling function is only effective when entered in the cooling mode (air circulation and dehumidification cannot enter the strong cooling function).
Press the ❄ button to deactivate the function.

C. OPERATION VIA SENCOR HOME APP

- This mobile air conditioner can be controlled via the Sencor HOME app.
- Download the application to your smartphone, register and control your mobile air conditioning via the application.

- If you already have the app installed, add mobile air conditioning to your devices.

Adding the Mobile Air Conditioner to the Device List via Bluetooth

- You can add the mobile air conditioner to the Sencor HOME app by pairing via Bluetooth.

1. Switch on the Bluetooth function on your mobile phone.
2. Switch on the mobile air conditioner.
3. Open the app and on the app's home page, click the "+" icon.
4. The device itself will offer the "Do not add / Go to add" options.
5. Click on "Go to add" and the app will automatically guide you through the addition.

Note:
If the Bluetooth connection fails or is not possible, make sure there are no solid obstacles between your phone and the mobile air conditioner and that the two devices are close together.

Adding the Mobile Air Conditioner to the Device List via QR Code

- The mobile air conditioner can also be added to the Sencor HOME app using the QR code provided below. On the home screen of the application, click on the "+" icon and on the Add device screen, click on the [–] icon in the top right corner.

QR Code for Adding the Control Panel of the Mobile Air Conditioner to the Sencor HOME App

Manually Adding the Mobile Air Conditioner to the Device List

- On the main screen, click "Add Device" or the "+" icon in the top right corner.
- A screen with appliance categories and a list of appliances will appear.
- Click "Cooling" and select the mobile air conditioner model from the list of products.
- On the next screen, you will be prompted to select a Wi-Fi network. Select the network, enter your password and click "Next".
- Check that the mobile air conditioner is ready for pairing. It is important that the mobile air conditioner is connected to a power source and is in stand-by mode. The Wi-Fi indicator will flash quickly on the control panel. If the indicator does not flash, press and hold the ⏲ button for 3–5 seconds until the Wi-Fi indicator flashes rapidly. In the app, confirm that the Wi-Fi indicator is blinking rapidly and click "Next".
- The mobile air conditioner is automatically added to the device list. The Wi-Fi indicator will turn on.
- In the device list on the main screen, click on the mobile air conditioner icon to access the mobile air conditioner controls.

Wi-Fi reset

- Press the ⏲ button for 3–5 seconds while the portable air conditioner is in operation. The Wi-Fi settings will be reset and the Wi-Fi indicator will blink rapidly (twice per second).

CONDENSATE DRAIN OUTLET

- The mobile air conditioner is equipped with two drain holes, each of which drains condensate from a different part of the air conditioner. If the mobile air conditioner is used frequently, the condensate must be regularly checked and drained. If you select the dehumidifier operating mode, we recommend draining the condensate using a drain hose that you connect to the upper drain hole.

Note:
In cooling and fan operation modes (assuming low humidity in the room) it may not be necessary to drain the condensate. The mobile air conditioner is designed to increase its efficiency with a small amount of water in the condensate reservoir.

Condensate Outlet from the Lower Drain Hole

- If the water level in the reservoir reaches a predetermined level, the mobile air conditioner will stop running, an audible warning will sound and the full reservoir indicator light will illuminate. To drain the condensate from the air conditioner, proceed as follows:

1. Unplug the power cord from the power socket.
2. Carefully move the mobile air conditioner to the drain point.
3. Place a container under the lower drain hole into which the condensate will flow – see Figure **H1**. Carefully remove the drain plug. If necessary, connect the drain hose and allow the condensate to drain. You can tilt the mobile air conditioner slightly backwards during draining the condensate.
4. As soon as the reservoir is empty (condensate has stopped flowing), disconnect the drain hose, if used, and replace the drain plug. Before switching on the mobile air conditioner again, check that the drain plug is correctly inserted and seals well. Otherwise, condensate may leak during operation and damage the floor or carpet.
5. Plug the power cord into the power socket and the mobile air conditioner will automatically resume operation.

Permanent Condensate Drain

1. Unplug the power cord from the power socket.
2. Remove the drain plug. Connect the drain hose – see figure **H2**. If the length of the drain hose is not sufficient, it will be necessary to purchase a longer hose of the same type. Never extend the drain hose by adjusting it.
3. Connect the end of the drain hose to the drain hole.
4. Unplug the power cord into the power socket and switch on the mobile air conditioner.

Note:
The drain hose should be installed at the same height or lower than the drain hole. Otherwise, the condensate will not drain properly from the reservoir.

Automatic defrosting

- At low room temperature, frost may accumulate on the evaporator during operation. In this case, the portable air conditioner will automatically start defrosting and the ⏻ indicator will start flashing. The defrosting sequence is as follows:

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- When the portable air conditioner is switched on in cooling or dehumidification mode and the ambient temperature sensor detects that the evaporator spiral temperature is below –1 °C, automatic defrosting starts. After 10 minutes of compressor operation or when the evaporator temperature reaches 7 °C, the portable air conditioner switches back to cooling or dehumidification mode.
- When the portable air conditioner is on in dehumidifier mode and the evaporator temperature sensor detects that the evaporator temperature is below 40 °C and the temperature difference between the evaporator temperature and the room temperature is below 19 °C, after 20 minutes of operation of the portable air conditioner compressor, it will start to defrost for 5 minutes and the ⏻ button will flash.

SAFETY PROTECTION ELEMENTS

Audible Warning and Shutoff When Reservoir is Full

- If the water level in the reservoir reaches a predetermined level, the mobile air conditioner will stop running, an audible warning will sound and the Ft will illuminate on the display.
- The condensate reservoir must be emptied. Follow the instructions in the "CONDENSATE DRAIN" section.

Protection of the Compressor

- The compressor is equipped with a time protection against damage when switching on again for a period of 3 minutes. If the mobile air conditioner is switched on shortly after it is switched off, the operation of the compressor will start only after 3 minutes.

TIPS FOR PROPER USE

- To ensure that the mobile air conditioner works correctly, we recommend that you observe the following:
  - Close all windows and doors of the room where the mobile air conditioner is used. If you have installed a mobile air conditioner in a room only temporarily, you can leave the door slightly ajar (about 1 cm) to ensure proper ventilation.
  - Prevent direct sunlight from entering the room. Close the curtains or blinds to ensure economical operation of the air conditioner.
  - Do not block the air outlet and inlet openings.
  - Check that there is no heat source turned on in the room.
  - Never use the mobile air conditioner in an excessively humid environment, such as in laundries.
  - Never use the mobile air conditioner outdoors.
  - Check that the mobile air conditioner is located on a flat surface. If necessary, install special brakes on the castors.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Before cleaning, turn off the mobile air conditioner, wait several minutes and then disconnect the power cord from the power socket.

Warning:
Do not use abrasive cleaning agents, solvents, etc. to clean any parts of the appliance, as these could damage the surface.

Warning:
To prevent the risk of electric shock, do not immerse the appliance, power cable, or plug into water or any other liquid.

Cleaning the Protective Grilles and Air Filters

- When using the mobile air conditioner regularly, clean the protective grilles and air filters at least once every two weeks to prevent dust from clogging the fan.
- Carefully remove the protective grilles and remove the filters – see Figure **I**. Use a vacuum cleaner to remove dust from the grilles and filters.
- In case of heavy soiling, wash the filter by hand in a solution of lukewarm water (max. 40 °C) and neutral detergent. Then thoroughly rinse under flowing water and allow to dry naturally. Do not dry it in a clothes dryer or in direct sunlight. Once the filters are dry, you can install them back in their place.
- In case of heavier soiling, you can wipe the protective grilles with a slightly damp cloth and then wipe them dry with a clean cloth.

Note:
Do not use mobile air conditioning without properly installed air filters and protective grilles. Never install wet or damp air filters and protective grilles in mobile air conditioners.

Cleaning the outer casing

- To clean the outer case, use a soft wiping cloth dipped in a solution of lukewarm water and neutral detergent. Then wipe the surface dry.
- When cleaning, do not spray water or any other liquid on the mobile air conditioner, do not water it or submerge it in water or in any other liquid.
- Do not use abrasive cleaning products, solvents, petrol, etc. for cleaning.

Mobile Air Conditioner Storage

- Keep the mobile air conditioner running in a heated room in fan mode for about 12 hours to dry it out and prevent mould.
- Disconnect the flexible hose and store it in a safe place out of the reach of children.
- Drain all condensate from the reservoir – see the chapter "CONDENSATE DRAIN".
- Clean the air filters and reattach them. Wipe the outer case of the mobile air conditioner. Remove the batteries from the remote control.
- Store the air conditioner in a cold, dry and dark location.

Recommissioning

- Make sure that the power cord and plug are not damaged and the air filters are clean. Insert new batteries in the remote control. Follow the instructions in the "**Inserting and Replacing Batteries**" section. Install the mobile air conditioner according to the guidelines provided in the previous section of the manual, "**Installation**".

TROUBLESHOOTING

Before contacting an authorised service centre, check this equipment by following these instructions:

Problem	Possible cause	Troubleshooting
The mobile air conditioner did not switch on.	The supply cable is not connected to the power socket, or the power socket is not under voltage.	Plug the plug properly into the power socket, or check that the socket is live.
	The condensate reservoir is full.	Empty the reservoir according to the instructions in the "CONDENSATE DRAIN" section.
	The ambient temperature is too low or high.	We recommend using a mobile air conditioner at temperatures from 5 to 35 °C.
	The temperature in the room is lower than the set temperature (cooling operating mode).	Adjust the set temperature.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Problem	Possible cause	Troubleshooting
The mobile air conditioner is not cooling sufficiently.	The mobile air conditioner is exposed to direct sunlight.	Move the mobile air conditioner or shade it.
	The windows and doors of the room are open and warm air flows into the room or the heat sources are switched on in the room.	Ensure that all windows and doors are closed, or turn off heat sources.
	The air filter is dirty.	Switch off the air conditioner and clean the air filter according to the instructions in "Cleaning the Air Filter".
	Air inlet or outlet openings are blocked.	Remove the cause of the blockage.
The mobile air conditioner is too loud.	The air conditioner is placed on an uneven surface.	Turn off the air conditioner, unplug the power cord from the power socket and move it to a flat and level place.
	Check that the protective grilles are not loose.	Press the protective grilles against the portable air conditioner body. Correct attachment is signalled by a click.
	A sound similar to running water can be heard.	This is the refrigerant flow and this sound is normal.
The portable air conditioner is leaking water.	Water flows out when the portable air conditioner is relocated.	Empty the reservoir before moving.
	The drain hose is clogged or twisted.	Straighten the drain hose.
The compressor is not working.	Overheating protection has been activated.	Wait 3 minutes until the temperature drops. After that, operation is automatically resumed.
The remote control doesn't work.	The distance between the control and the mobile air conditioner is too large.	Approach the mobile air conditioner and make sure that there are no obstacles between the control and the mobile air conditioner.
	Approach the mobile air conditioner and make sure that there are no obstacles between the control and the mobile air conditioner.	
	The batteries are flat.	The batteries are flat.

Error Messages

Display	Meaning	Solution
E0	Communication failure between motherboard and display board.	Contact an authorised service centre.
E1	Room temperature sensor malfunction.	
E2	Temperature tube sensor malfunction	
Ft	Condensate reservoir is full.	Empty the reservoir according to the instructions in the "CONDENSATE DRAIN" section.

Note:
If any of the above malfunctions occur, turn off the mobile air conditioner and check the cause of the malfunction. Turn it on again, and if this fault occurs again, turn it off, disconnect the power cord from the power socket and contact the manufacturer, an authorised service centre or a person with appropriate qualifications and entrust them with the repair of the fault.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply	220–240 V~ / 50 Hz
Cooling power output	12,000 BTU/hour
Cooling power consumption	1,350 W
Current consumption	6 A
EER cooling factor	2.61
Dehumidification capacity	32 l/day
Capacity of the built-in condensate reservoir	0,7 l
Coolant type and weight	R290 / 200 g
Air flow volume	400 m^3/hour (high)
Sound pressure level	≤45 dB(A) (low speed)
Sound power level	<65 dB (A)
Maximum permissible value of operating pressure (low/high)	3.0 MPa
Maximum suction / exhause side working pressure	1.5 MPa / 3.0 MPa
Dimensions of the mobile air conditioner (W × D × H)	423 × 348 × 694 mm
Weight	28.5 kg
Operating temperature (cooling)	16 to 32 °C
Recommended room area (Central Europe)*	42–47 m^2
Recommended room size (Central Europe)*	109–122 m^3
Maximum room size	47 m^2/ 122 m^3 (ceiling height 2.6 m)
Wireless technology used	Wi-Fi: IEEE 802.11 B/G/N20 support Bluetooth: Bluetooth 4.2 Low Energy

* This is the conversion of the value to the climatic conditions typical for Central Europe. For an ordinary room with a standard height ceiling. Values may vary if used in rugged areas, areas with multiple heat sources, heavily glazed and/or poorly insulated areas. If you know that you are buying a mobile air conditioner for a space with the above described properties, choose a model with a higher power for the given area.

The declared noise emission value of the appliance is <45 dB (A), which is the A sound pressure level relative to a reference sound power of 1 pW.

Note:
The efficiency of the mobile air conditioner may be reduced if it is used outside the range of operating temperatures listed above.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

DISPOSAL OF USED BATTERIES

Batteries contain environmentally damaging compounds and therefore do not belong in standard municipal waste. Take used batteries for proper disposal at a designated battery collection point.

SENCOR hereby declares that the SAC MT1270C radio device conforms to the 2014/53/EU directive. The full text of the Declaration of Conformity can be found at www.sencor.eu.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIAL

Dispose of used packaging material at the designated municipal waste disposal site.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

Used electrical and electronic products must not be disposed of in ordinary municipal waste. To enable the proper disposal, renewal and recycling of these products, deliver them to the designated collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries the products can be returned to the local retailer when buying an equivalent new product. By disposing of this product correctly, you help to conserve valuable natural resources and prevent any potential adverse impact on the environment and human health that could result from improper waste disposal. For more details, contact your local authority or nearest collection point. Fines may be imposed for the improper disposal of this type of waste as per national regulations.

For business entities in European Union States

If you wish to dispose of electrical and electronic equipment, please request the necessary information from your retailer or supplier.

Disposal in other countries outside the European Union

To dispose of this product elsewhere, request the necessary information on the correct disposal method from local authorities or your retailer.

Changes to text and technical parameters are reserved.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

CZ

Mobilní klimatizace Wi-Fi ExtraSilent

Návod k použití

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Tento symbol znamená, že nedodržení pokynů může způsobit smrt nebo vážné zranění.

VAROVÁNÍ:
Aby se zabránilo smrti nebo zranění uživatele nebo jiných osob a poškození majetku, musí být dodrženy následující pokyny. Nesprávné použití v důsledku nedodržení pokynů může způsobit smrt, zranění nebo škodu.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Pokud je síťový kabel poškozen, musí být vyměněn autorizovaným servisním střediskem nebo jinou podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace. Spotřebič s poškozeným síťovým kabelem je zakázáno používat.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Revision 01/2026

- Spotřebič musí být skladován tak, aby se předešlo možnosti mechanického poškození.
- Spotřebič musí být skladován v dobře větraném prostoru, kde rozměr místnosti odpovídá rozměru místnosti specifikovanému pro provoz.
- Spotřebič musí být skladován v místnosti, kde není trvale v provozu otevřený oheň (např. plynový spotřebič v činnosti) a zdroje vznícení (např. elektrické topné těleso v činnosti).
- Před připojením spotřebiče k síťové zásuvce se ujistěte, že se nominální napětí uvedené na jeho štítku shoduje s elektrickým napětím zásuvky.
- Spotřebič připojujte pouze k řádně uzemněné zásuvce.
- Síťová zásuvka musí být volně přístupná, aby bylo možné v případě nutnosti rychle odpojit síťový kabel od zdroje elektrické energie.
- Spotřebič je určen pro použití v domácnosti, kancelářích a podobných prostorách. Nepoužívejte jej v místnostech s vysokou prašností nebo vlhkostí, jako např. v prádelnách nebo koupelnách, v prostorách, kde se skladují chemické nebo výbušné látky, v průmyslovém prostředí nebo venku.
- Spotřebič neumísťujte do blízkosti otevřeného ohně nebo přístrojů, které jsou zdrojem tepla.
- Spotřebič neumísťujte na nestabilní povrchy, jako např. na koberec s hustými dlouhými vlákny.
- Spotřebič smí být používán pouze na suchém, stabilním, hladkém a vodorovném povrchu.
- Spotřebič je vybaven pojezdovými kolečky, a proto při manipulaci s ním dbejte zvýšené opatrnosti, aby např.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

nespadl ze schodů nebo nesjel ze šikmé plochy. V případě potřeby zajistěte kolečka zarážkami.

- K sestavení spotřebiče používejte pouze originální součásti. Než začnete spotřebič sestavovat, ujistěte se, že je vypnutý a odpojený od síťové zásuvky.
- Před připojením k síťové zásuvce se ujistěte, že je spotřebič správně sestaven dle pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze.
- Nedotýkejte se spotřebiče mokrýma nebo vlhkýma rukama. To obzvláště platí, když je připojen k síťové zásuvce.
- Nevystavujte spotřebič kapající nebo stříkající vodě ani jej neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.
- Otvory pro nasávání nebo vývod vzduchu nezakrývejte ani do nich nevkládejte žádné předměty. Jinak by mohlo dojít k poškození spotřebiče.
- Při provozu musí být zajištěn dostatečný prostor pro cirkulaci vzduchu alespoň 50 cm po všech stranách spotřebiče.
- Nevystavujte se proudění chladného vzduchu po dlouhou dobu. Mohlo by to mít nepříznivý vliv na vaše zdraví.
- K zapnutí nebo vypnutí spotřebiče vždy používejte příslušná tlačítka na ovládacím panelu nebo dálkovém ovládání. Spotřebič nevypínejte odpojením síťového kabelu od síťové zásuvky.
- Spotřebič vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky, pokud jej necháváte bez dozoru, pokud jej nebudete používat, a před přemístěním, demontáží nebo čištěním.
- Nepokoušejte se demontovat vnější plášť spotřebiče.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- Spotřebič odpojujte od síťové zásuvky tahem za zástrčku, nikoli za kabel. Jinak by mohlo dojít k poškození síťového kabelu nebo zásuvky.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je jakkoli poškozen, nebo s poškozeným síťovým kabelem nebo zástrčkou.
- Spotřebič skladujte ve svislé poloze. Přepravovat jej můžete ve svislé poloze nebo sklopený na boční stranu. Pokud jste již spotřebič používali, ujistěte se, že je vypuštěn veškerý kondenzát. Po převozu vyčkejte alespoň 1 hodinu, než začnete spotřebič používat.
- Nepoužívejte spotřebič, nefunguje-li správně, jestliže byl poškozen nebo ponořen do vody. Abyste se vyvarovali vzniku nebezpečné situace, spotřebič neopravujte sami ani jej nijak neupravujte. Veškeré opravy svěřte autorizovanému servisnímu středisku. Zásahem do spotřebiče se vystavujete riziku ztráty zákonného práva z vadného plnění, případně záruky za jakost.
- Instalace musí být provedena v souladu s instalačními pokyny. Nesprávná instalace může mít za následek únik vody, úraz elektrickým proudem či požár.
- Aby se zabránilo riziku vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte tento spotřebič s časovačem nebo jiným podobným zařízením, které by mohlo tento spotřebič samovolně spustit.
- Spotřebič musí být instalován v souladu s vnitrostátními národními předpisy o elektroinstalacích.
- Tento výrobek používejte pouze pro účely, které jsou popsány v tomto návodu k použití. V opačném případě to

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

může mít za následek vznik poškození nebo nadměrného hluku a vibrací.

- Používejte pouze příslušenství a součástky, které jsou dodávané s přístrojem, a nástroje výslovně určené pro instalaci. Používání nestandardních součástek a příslušenství může mít za následek únik vody, úraz elektrickým proudem, požár, zranění nebo poškození majetku.
- NEUPRAVUJTE délku napájecího kabelu jednotky a nepoužívejte k jejímu napájení prodlužovací kabel.
- NEZAPOJUJTE jednotku do zásuvky, ve které jsou již zapojeny jiné elektrické spotřebiče. Nesprávná volba elektrického napájení může mít za následek požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Nezakrývejte kabel kobercem. Neumísťujte na kabel koberce, lišty ani jiné krytiny. Neumísťujte kabel pod nábytek nebo spotřebiče. Umístěte kabel tam, kde jej nic nemůže přejet ani o něj zavadit. Pokud k tomu dojde, okamžitě jednotku odpojte od zásuvky.
- Pokud je jednotka během používání převrácena, vypněte ji a okamžitě ji odpojte od hlavního napájecího zdroje. Vizuálně zkontrolujte, zda nedošlo k jakémukoli poškození jednotky. Pokud máte podezření, že byla jednotka jakkoli poškozena, požádejte o pomoc technického pracovníka nebo zákaznický servis.
- Při bouřce musí být odpojeno napájení, aby při zásahu blesku nedošlo k poškození zařízení.
- Odpojte napájení přístroje, pokud vytváří zvláštní zvuk nebo z něj vychází zápach či kouř.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Pečlivě si přečtěte tento návod k obsluze před instalací nebo ovládáním vašeho nového spotřebiče. Ujistěte se, že jste jej uložili pro použití v budoucnu.

Přečtěte si tento návod.

Přečtěte si technickou dokumentaci.

Varování:
Nebezpečí vzniku ohně.

SPECIFICKÁ UPOZORNĚNÍ PRO SPOTŘEBIČE S POUŽITÝM CHLADICÍM PLYNEM R290

- Pozorně prostudujte upozornění.
- K provádění odmrazení a čištění nepoužívejte jiné nástroje než ty, které doporučuje výrobce.
- Tento spotřebič je třeba umístit v prostředí bez přítomnosti zdrojů zapalování na stálý chod (například volný oheň, spotřebiče na plyn nebo elektrické spotřebiče).
- Do spotřebiče nevrtejte ani jej nepalte.
- Chladicí plyny mohou být bez zápachu.
- Tento spotřebič je třeba umístit v místnostech, jejichž plocha je větší než 11 m^2.
- Tento spotřebič obsahuje cca 200 g chladicího plynu R290.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- R290 je chladicí plyn, který splňuje evropské předpisy o ochraně životního prostředí. Do žádné součásti chladicího okruhu nedělejte díry ani do něj nevrtejte.
- Místnost, ve které je instalován, provozován nebo uskladněn tento spotřebič, musí být taková, aby se zabránilo zadržování chladiv v případě úniku, která by mohla být příčinou výbuchu nebo požáru následkem vznícení chladiva po zapnutí elektrických kamínek, vařičů nebo jiných zdrojů zažehnutí.
- Spotřebič je třeba uskladnit tak, aby nemohlo dojít k jeho mechanickému poškození.
- Osoby, které pracují nebo opravují chladicí okruhy, musí mít příslušné pověření, vydané oprávněnou institucí, které osvědčuje schopnost manipulace s chladivy v souladu se specifickým hodnocením sdružení pro tento sektor.
- Úkony pro údržbu smí být prováděny pouze na základě doporučení výrobce tohoto spotřebiče. Úkony pro údržbu a opravy, které vyžadují zásah dalších kvalifikovaných osob, smí být prováděny pouze pod kontrolou specializovaných odborníků pro sektor hořlavých chladiv.
- Zkontrolujte na štítku s údaji, jaký typ chladicího plynu je použit ve vašem spotřebiči.
- Nezakrývejte ventilační otvory.
- Dodržujte národní předpisy týkající se plynu.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Zvláštní bezpečnostní pokyny týkající se baterií

- Dálkové ovládání používá k napájení typ baterie: AAA/LR03 (2× 1,5 V).
- Baterie nejsou hračka. Zajistěte, aby si s bateriemi nehrály děti. Uchovávejte nové i použité baterie mimo dosah dětí. Baterie představují vážné zdravotní riziko v případě pozření (chemické poleptání s vážnými následky či udušení) již během velmi krátké doby. Při podezření na pozření baterie vyhledejte neprodleně odbornou lékařkou pomoc.
- Používejte výhradně typ baterie doporučený výrobcem zařízení.
- Nekombinujte staré a nové baterie, různé značky nebo typy baterií (alkalické nebo dobíjecí).
- Baterie musí být správně vloženy podle polarity. Nesprávně vložené baterie mohou poškodit produkt, způsobit zkrat či vytečení baterie.
- Před vložením zkontrolujte, zda nejsou baterie poškozené, zdeformované či nafouklé. Použití jakkoli poškozených baterií představuje riziko požáru, exploze či vážného zranění.
- Po vložení či výměně baterií zkontrolujte, zda kryt prostoru pro baterie není poškozený, zda je řádně zavřený, aby nedošlo k vypadnutí baterií. Pokud je kryt prostoru pro baterie poškozený, prasklý či chybí, nepoužívejte produkt a nechte jej opravit.
- Nepoužívejte produkt s vybitými bateriemi. Vybité baterie vyměňte za nové. Zabráníte tím možnému poškození produktu či vytečení baterií.
- Umyjte si ruce před a po výměně baterií. Zabráníte přenosu nečistot.
- Pokud nebudete produkt používat delší dobu, vyjměte z něj baterie, aby nedošlo k vytečení baterií a poškození produktu.
- Baterie i výrobek s bateriemi uchovávejte na suchém, chladném a dobře větraném místě. Doporučená teplota pro skladování je 5 až 45 °C. Neskladujte baterie ani výrobek s bateriemi ve vlhkém nebo prašném prostředí, v extrémních teplotách ani v prostředí, kde se skladují či používají toxické, chemické nebo výbušné látky.
- Nevystavujte baterii ani výrobek s bateriemi přímému slunečnímu svitu.
- Baterie nevhazujte do ohně ani v jejich blízkosti nepoužívejte otevřený oheň, např. svíčky. Baterie může explodovat při vystavení vysokým teplotám.
- Baterie neponořujte do vody ani do jiné tekutiny. Nestavte na baterie nádoby naplněné vodou, např. vázy.
- Baterie nevystavujte mechanickému poškození, nerozebírejte ani je nedeformujte. Hrozí únik elektrolytu, výbuch a vážné zranění v důsledku chemického poleptání.
- Baterie nezkratujte. Baterie nenechávejte volně ležet, např. v zásuvce, s kovovými předměty (kancelářské sponky, mince, klíče apod). Hrozí riziko zkratu.
- Nepokoušejte se dobíjet baterie, které nejsou určeny k opětovnému dobíjení. Hrozí riziko výbuchu a vážného zranění v důsledku chemického poleptání.
- Baterie obsahují látky škodlivé pro životní prostředí, a proto nepatří do běžného komunálního odpadu. Použité baterie odevzdejte k řádné likvidaci na místech určených k jejich zpětnému odběru.
- V případě vytečení baterie se nedotýkejte uniklého elektrolytu holýma rukama. Použijte ochranné pomůcky (ochranné rukavice, brýle či respirátor). Otevřete okna či dveře, abyste zajistili řádné odvětrávání místnosti. Při zasažení pokožky oplachujte zasažené místo čistou studenou vodou; zasažené oči vyplachujte velkým množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc; při pozření neprodleně kontaktujte rychlou lékařskou pomoc, vyplachujte ústa, ale nevyvolávejte zvracení.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ UMÍSTĚNÝCH NA VÝROBKU NEBO V PRŮVODNÍ DOKUMENTACI

CE Výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Tento symbol na akumulátoru či baterii znamená, že použitý akumulátor či baterie nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

CZ Mobilní klimatizace Wi-Fi ExtraSilent

Návod k použití

- Děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek značky SENCOR, a věříme, že s ním budete spokojeni.
- Před použitím spotřebiče se, prosím, seznamte s návodem k jeho obsluze, a to i v případě, že jste již obeznámeni s používáním spotřebičů podobného typu. Spotřebič používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Návod uschovejte pro případ další potřeby. Pokud předáváte spotřebič jiné osobě, zajistěte, aby u něj byl přiložen tento návod k použití.
- Spotřebič pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dříve, než najdete všechny jeho součásti. Minimálně po dobu trvání zákonného práva z vadného plnění, případně záruky za jakost, doporučujeme uschovat originální přepravní karton, balicí materiál, pokladní doklad a potvrzení o rozsahu odpovědnosti prodávajícího nebo záruční list. V případě přepravy doporučujeme zabalit spotřebič opět do originální krabice od výrobce.

POPIS SPOTŘEBIČE

A1 Ovládací panel
A2 Výstup vzduchu
A3 Přední displej
A4 Přední panel
A5 Zadní ochranná mřížka přívodu vzduchu s filtrem
A6 Otvor pro výstup vzduchu pro připojení flexibilní hadice
A7 Spodní vypouštěcí otvor
A8 Rukojeti (umístěny po obou stranách)
A9 Spodní ochranná mřížka přívodu vzduchu s filtrem
A10 Pojezdová kolečka

POPIS PŘÍSLUŠENSTVÍ

B1 Flexibilní hadice pro odvod vzduchu
B2 Adaptér pro připojení k otvoru pro výstup vzduchu
B3 Adaptér pro připojení do okna
B4 Dálkové ovládání
B5 Okenní vložka
B6 Sada textilního těsnění do okna

POPIS OVLÁDACÍHO PANELU

C1 Tlačítko pro oscilaci lamel výstupu vzduchu / zámek ovládacího panelu (podržet 3 sekundy)
C2 Tlačítko pro zapnutí / vypnutí režimu spánku
C3 Tlačítko pro nastavení časovače
C4 Tlačítko
C5 Displej
C6 Tlačítko
C7 Tlačítko pro nastavení rychlosti ventilátoru
C8 Tlačítko pro výběr provozního režimu
C9 Tlačítko pro zapnutí / vypnutí

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

D1 Displej
D2 Tlačítko pro zapnutí / vypnutí
D3 Tlačítko +
D4 Tlačítko pro nastavení časovače
D5 Tlačítko M pro výběr provozního režimu
D6 Tlačítko pro nastavení rychlosti ventilátoru
D7 Tlačítko pro zapnutí / vypnutí předního displeje
D8 Tlačítko °C/°F pro přepnutí jednotek teploty
D9 Tlačítko pro zapnutí / vypnutí funkce rychlého ochlazení
D10 Tlačítko pro zapnutí / vypnutí režimu spánku
D11 Tlačítko –
D12 Tlačítko pro oscilaci lamel výstupu vzduchu
D13 Tlačítko pro zamknutí / odemčení ovládacího panelu

INSTALACE

Umístění mobilní klimatizace

- Vyjměte mobilní klimatizaci z balení a ujistěte se, že jste vyjmuli všechny části a příslušenství. Doporučujeme, aby mobilní klimatizaci z balení vyjímaly dvě dospělé osoby.
- Mobilní klimatizaci umístěte na rovný, suchý a stabilní povrch a v dosahu řádně uzemněné síťové zásuvky. Neumísťujte ji na nestabilní nebo nakloněný povrch, ze kterého by mohla mobilní klimatizace sjet, spadnout, poškodit se nebo způsobit zranění.
- Mobilní klimatizace musí být umístěna tak, aby nebyla vystavena přímému slunečnímu svitu.
- Ujistěte se, že v blízkosti místa, kde bude mobilní klimatizace umístěna, se nenachází žádné zdroje tepla (např. topení, přenosná topidla, kamna apod.).
- Mobilní klimatizace je vybavena pojezdovými kolečky, která usnadňují manipulaci. Nepoužívejte pojezdová kolečka, pokud potřebujete klimatizaci přemístit po koberci nebo podobném povrchu. Vyvarujte se přejíždění předmětů.
- K dosažení optimální účinnosti zachovejte minimální vzdálenost od stěny nebo jiných překážek 50 cm.
- Mobilní klimatizaci umístěte v dostatečné vzdálenosti od záclon, závěsů nebo žaluzií.
- Zajistěte, aby se vypouštěcí hadice nedotýkala žádných předmětů.

Poznámka:
Mobilní klimatizaci nepoužívejte k chlazení místnosti s počítačovými servery apod. Instalaci, seřízení, údržbu a opravy musí provádět pouze kvalifikovaná osoba.

Instalace flexibilní hadice k mobilní klimatizaci

- Flexibilní hadice musí být připojena k mobilní klimatizaci a instalována do okna v souladu s provozním režimem, který chcete nastavit. Flexibilní hadici instalujte, pokud chcete zvolit provozní režimy chlazení nebo spánek. Flexibilní hadici není nutné instalovat, pokud chcete nastavit režim ventilátoru nebo odvlhčování.

1. Roztáhněte flexibilní hadici na požadovanou délku.
2. Na jeden konec flexibilní hadice nasaďte adaptér pro připojení k otvoru. Na druhý konec flexibilní hadice nasaďte adaptér pro připojení do okna a zašroubujte proti směru hodinových ručiček – viz obrázek **E1**.
3. Přiložte flexibilní hadici k otvoru pro výstup vzduchu a zasuňte ji do otvoru – viz obrázek **E2**.

Instalace flexibilní hadice do posuvného okna

- Okenní vložka je vyrobena tak, aby byla kompatibilní s většinou posuvných oken (vertikálních i horizontálních). Přesto však může dojít k tomu, že u některých typů posuvných oken bude třeba upravit níže uvedený postup instalace.

1. Do hlavního panelu okenní vložky zasuňte doplňkový panel – viz obrázek **F1**.
2. Nastavte požadovanou délku/šířku okenní vložky podle okna, do kterého ji budete instalovat – viz obrázek **F2**.
3. Otevřete posuvné křídlo okna a vložte do otvoru okenní vložku.
4. Posuvné křídlo opatrně přivřete. Jednou rukou přidržujte okenní vložku, aby zůstala na svém místě.
5. Do otvoru v okenní vložce instalujte flexibilní hadici s nasazeným adaptérem – viz obrázek **F3**.

Poznámka:
V případě potřeby odřízněte část okenní vložky, pokud je okno příliš malé.

Instalace flexibilní hadice s pomocí textilního těsnění

- Textilní těsnění je vhodné pro vyklápěcí, křídlová nebo střešní okna. Textilní těsnění je vybaveno páskou se suchým zipem, což usnadní instalaci těsnění do okna. Otevřete okno a do vzniklé štěrbiny

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Revision 01/2026

nainstalujte textilní těsnění – viz obrázek **G**. Doporučujeme místo, kam budete textilní těsnění připevňovat, řádně odmastit vhodným přípravkem. Odstraňte ochranný papír z pásky a přilepte pásku na rám okna.

- Abyste mohli vložit flexibilní hadici, je těsnění vybaveno integrovaným zipem. Otevřete zip v takovém místě, abyste mohli do otvoru snadno vložit flexibilní hadici – viz obrázek **G**.
- Textilní těsnění není nutné z okna odstranit, pokud mobilní klimatizaci nebudete používat. Okno je možné zavřít i s nainstalovaným těsněním.

Poznámka:
Při instalaci se vyvarujte nadměrnému ohýbaní hadice. Abyste zajistili správnou funkci mobilní klimatizace, je důležité, abyste hadici nepřetěžovali ani ji zbytečně neohýbali. Nadměrná zátěž nebo ohýbání může hadici poškodit.

UVEDENÍ DO PROVOZU

- Ujistěte se, že je mobilní klimatizace správně sestavena a flexibilní hadice řádně připevněna v souladu s pokyny výše.
- Ujistěte se, že je mobilní klimatizace umístěna na vhodném místě v dostatečné vzdálenosti od síťové zásuvky.
- Zapojte vidlici do řádně uzemněné síťové zásuvky.
- Mobilní klimatizace se uvede do pohotovostního režimu.

OVLÁDÁNÍ MOBILNÍ KLIMATIZACE

A. OVLÁDACÍ PANEL

Zapnutí/vypnutí mobilní klimatizace

- Stiskněte krátce tlačítko ⏻ a mobilní klimatizace se zapne a spustí ve výchozím nastavení.
- Opětovným stisknutím tlačítka ⏻ mobilní klimatizaci vypnete a přepnete do pohotovostního režimu. Pro úplné vypnutí odpojte zástrčku od síťové zásuvky.

Varování:
Nezapínejte mobilní klimatizaci ihned po jejím vypnutí. Před opětovným zapnutím vyčkejte několik minut. Jinak by mohlo dojít k poškození kompresoru.

Poznámka:
Nikdy nevypínejte mobilní klimatizaci odpojením přívodního kabelu od síťové zásuvky. Mobilní klimatizaci vypněte tlačítkem ⏻, vyčkejte několik minut a poté odpojte přívodní kabel.

Poznámka:
Na předním panelu se zobrazí „Hello" při zapnutí, teplota během používání a „Off" při vypnutí.

PROVOZNÍ REŽIMY

1. Režim chlazení

- Stiskněte opakovaně tlačítko ▦, dokud se na displeji nerozsvítí kontrolka ❄.
- Tlačítky ∧/∨ nastavte požadovanou teplotu. Teplotu můžete nastavit v rozmezí 16–32 °C.
- Tlačítkem ✣ nastavte rychlost otáček ventilátoru. Opakovaným stisknutím tlačítka ✣ budete rychlost přepínat v následujícím pořadí: vysoká rychlost – střední rychlost – nízká rychlost. Každým stisknutím se rovněž rozsvítí příslušná světelná kontrolka na ovládacím panelu.
- Stiskněte tlačítko ⟲ pro zapnutí oscilace lamel výstupu vzduchu.

Poznámka:
Mobilní klimatizace přeruší svůj provoz, pokud je teplota v místnosti nižší než nastavená teplota.

2. Režim odvlhčování

- Stiskněte opakovaně tlačítko ▦, dokud se na ovládacím panelu nerozsvítí kontrolka 💧.
- V tomto režimu dochází ke snižování vlhkosti v místnosti. Zkondenzovaná vlhkost se hromadí v zásobníku. Způsoby odvodu kondenzátu naleznete v kapitole „VÝPUST KONDENZÁTU" v další části návodu.
- V tomto režimu není možné nastavit teplotu ani rychlost otáček ventilátoru. Rychlost otáček ventilátoru je automaticky nastavena na nízkou rychlost.

3. Režim ventilátoru

- Stiskněte opakovaně tlačítko ▦, dokud se na ovládacím panelu nerozsvítí kontrolka ✣.
- V tomto režimu bude ventilátor zajišťovat cirkulaci vzduchu v místnosti, ale nebude jej ochlazovat.
- Tlačítkem ✣ nastavte rychlost otáček ventilátoru. Opakovaným stisknutím tlačítka ✣ budete rychlost přepínat v následujícím pořadí: vysoká rychlost – střední rychlost – nízká rychlost. Každým stisknutím se rovněž rozsvítí příslušná světelná kontrolka na ovládacím panelu.

FUNKCE MOBILNÍ KLIMATIZACE

1. Funkce časovače

- Mobilní klimatizace umožňuje nastavit dva různé časovače – časovač zapnutí a časovač vypnutí mobilní klimatizace.

a) Časovač zapnutí mobilní klimatizace

- Časovač zapnutí mobilní klimatizace umožňuje zapnout mobilní klimatizaci po uplynutí nastavené doby.
- Zatímco je mobilní klimatizace v pohotovostním režimu, stiskněte tlačítko 🕘. Číselný displej se rozbliká a kontrolka časovače se rozsvítí.
- Tlačítky ∧/∨ nastavte dobu, po jejímž uplynutí se má mobilní klimatizace zapnout. Dobu můžete nastavit v rozmezí od 1 do 24 hodin, v krocích po 1 hodině.
- Vyčkejte asi 5 sekund, než se doba uloží do paměti. Poté se spustí automatické odpočítávání nastavené doby.
- Jakmile uplyne nastavená doba, mobilní klimatizace se spustí v posledním provozním režimu.

b) Časovač vypnutí mobilní klimatizace

- Časovač vypnutí mobilní klimatizace umožňuje vypnout mobilní klimatizaci po uplynutí nastavené doby.
- Zatímco je mobilní klimatizace zapnutá, stiskněte tlačítko 🕘. Číselný displej se rozbliká a kontrolka časovače se rozsvítí.
- Tlačítky ∧/∨ nastavte dobu, po jejímž uplynutí se má mobilní klimatizace vypnout. Dobu můžete nastavit v rozmezí od 1 do 24 hodin, v krocích po 1 hodině.
- Vyčkejte asi 5 sekund, než se doba uloží do paměti. Poté se spustí automatické odpočítávání nastavené doby.
- Jakmile uplyne nastavená doba, mobilní klimatizace se vypne a přepne do pohotovostního režimu.
- Pokud potřebujete časovač zrušit, stiskněte tlačítko 🕘 a tlačítky ∧/∨ nastavte dobu časovače na 00.

2. Funkce spánku

- Funkce spánku se používá ke snížení spotřeby energie během noci, kdy není nutná stálá teplota. Funkce rovněž zajišťuje komfort během spánku, neboť chod klimatizace je ztišen a osvětlení displeje je ztlumeno.
- Zvolte provozní režim chlazení a nastavte výchozí teplotu. Poté stiskněte tlačítko 🌙, abyste zapnuli funkci spánku.
- Rychlost ventilátoru je automaticky nastavena na nízkou.
- Po 1 hodině provozu se teplota zvýší o 1 °C a po další hodině provozu se opět zvýší o 1 °C. Tuto teplotu bude klimatizace udržovat pod dobu maximálně 12 hodin, kdy se funkce automaticky zruší, nebo dokud funkci sami nezrušíte tlačítkem 🌙.
- Funkci spánku není možné nastavit v režimech ventilátoru a odvlhčování.

Zámek ovládacího panelu

Stiskněte a podržte tlačítko po dobu 3 sekund, abyste zapnuli nebo vypnuli zámek ovládacího panelu.

B. DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

Vložení a výměna baterií

- Vysuňte kryt prostoru pro uložení baterií, který je umístěn na zadní straně dálkového ovládání. Do prostoru vložte 2 alkalické baterie typu AAA/LR03 (2× 1,5 V) a kryt zavřete.
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu vyznačenou v prostoru pro vložení baterií.
- Při výměně baterií používejte vždy nové baterie stejného typu, nikdy nekombinujte staré a nové baterie nebo baterie různého typu.

Poznámka:

Po vyjmutí baterií jsou všechna nastavení dálkového ovládání vymazána. Po vložení nových baterií se obnoví výchozí nastavení dálkového ovládání, jak bylo naprogramováno výrobcem.

- Pokud nebudete používat dálkové ovládání déle než 2 měsíce, vyjměte z něj baterie.

Použití dálkového ovládání

- Aby dálkové ovládání fungovalo správně, zajistěte, aby maximální vzdálenost ovládání od mobilní klimatizace nepřesáhla 8 m a mezi ovládáním a mobilní klimatizací nebyla žádná překážka, která by mohla bránit v přenosu signálu.
- Namiřte dálkové ovládání přímo na mobilní klimatizaci. Přenos signálu je potvrzen krátkou zvukovou signalizací.
- Dálkové ovládání nevystavujte přímému slunečnímu svitu nebo vysokým teplotám. Jinak nemusí dojít k přenosu signálu.

Zapnutí/vypnutí mobilní klimatizace

- Stiskněte krátce tlačítko a mobilní klimatizace se zapne a spustí ve výchozím nastavení.
- Opětovným stisknutím tlačítka mobilní klimatizaci vypnete a přepnete do pohotovostního režimu. Pro úplné vypnutí odpojte zástrčku od síťové zásuvky.

Varování:

Nezapínejte mobilní klimatizaci ihned po jejím vypnutí. Před opětovným zapnutím vyčkejte několik minut. Jinak by mohlo dojít k poškození kompresoru.

Poznámka:

Nikdy nevypínejte mobilní klimatizaci odpojením přívodního kabelu od síťové zásuvky. Mobilní klimatizaci vypněte tlačítkem , vyčkejte několik minut a poté odpojte přívodní kabel.

1. Režim chlazení

- Stiskněte opakovaně tlačítko **M**, dokud se na displeji nerozsvítí kontrolka .
- Tlačítky +/– nastavte požadovanou teplotu. Teplotu můžete nastavit v rozmezí 16–32 °C.
- Tlačítkem nastavte rychlost otáček ventilátoru. Opakovaným stisknutím tlačítka budete rychlost přepínat v následujícím pořadí: vysoká rychlost – střední rychlost – nízká rychlost. Každým stisknutím se rovněž rozsvítí příslušná světelná kontrolka na ovládacím panelu.
- Stiskněte tlačítko pro zapnutí oscilace lamel výstupu vzduchu.

Poznámka:

Mobilní klimatizace přeruší svůj provoz, pokud je teplota v místnosti nižší než nastavená teplota.

2. Režim odvlhčování

- Stiskněte opakovaně tlačítko **M**, dokud se na ovládacím panelu nerozsvítí kontrolka .
- V tomto režimu dochází ke snižování vlhkosti v místnosti. Zkondenzovaná vlhkost se hromadí v zásobníku. Způsoby odvodu kondenzátu naleznete v kapitole „VÝPUST KONDENZÁTU" v další části návodu.
- V tomto režimu není možné nastavit teplotu ani rychlost otáček ventilátoru. Rychlost otáček ventilátoru je automaticky nastavena na nízkou rychlost.

3. Režim ventilátoru

- Stiskněte opakovaně tlačítko **M**, dokud se na ovládacím panelu nerozsvítí kontrolka .
- V tomto režimu bude ventilátor zajišťovat cirkulaci vzduchu v místnosti, ale nebude jej ochlazovat.
- Tlačítkem nastavte rychlost otáček ventilátoru. Opakovaným stisknutím tlačítka budete rychlost přepínat v následujícím pořadí: vysoká rychlost – střední rychlost – nízká rychlost. Každým stisknutím se rovněž rozsvítí příslušná světelná kontrolka na ovládacím panelu.

FUNKCE MOBILNÍ KLIMATIZACE

1. Funkce časovače

- Mobilní klimatizace umožňuje nastavit dva různé časovače – časovač zapnutí a časovač vypnutí mobilní klimatizace.

a) Časovač zapnutí mobilní klimatizace

- Časovač zapnutí mobilní klimatizace umožňuje zapnout mobilní klimatizaci po uplynutí nastavené doby.
- Zatímco je mobilní klimatizace v pohotovostním režimu, stiskněte tlačítko . Číselný displej se rozbliká a kontrolka časovače se rozsvítí.
- Tlačítky +/– nastavte dobu, po jejímž uplynutí se má mobilní klimatizace zapnout. Dobu můžete nastavit v rozmezí od 1 do 24 hodin, v krocích po 1 hodině.
- Vyčkejte asi 5 sekund, než se doba uloží do paměti. Poté se spustí automatické odpočítávání nastavené doby.
- Jakmile uplyne nastavená doba, mobilní klimatizace se spustí v posledním provozním režimu.

b) Časovač vypnutí mobilní klimatizace

- Časovač vypnutí mobilní klimatizace umožňuje vypnout mobilní klimatizaci po uplynutí nastavené doby.
- Zatímco je mobilní klimatizace zapnutá, stiskněte tlačítko . Číselný displej se rozbliká a kontrolka časovače se rozsvítí.
- Tlačítky +/– nastavte dobu, po jejímž uplynutí se má mobilní klimatizace vypnout. Dobu můžete nastavit v rozmezí od 1 do 24 hodin, v krocích po 1 hodině.
- Vyčkejte asi 5 sekund, než se doba uloží do paměti. Poté se spustí automatické odpočítávání nastavené doby.
- Jakmile uplyne nastavená doba, mobilní klimatizace se vypne a přepne do pohotovostního režimu.
- Pokud potřebujete časovač zrušit, stiskněte tlačítko a tlačítky +/– nastavte dobu časovače na 00.

2. Funkce spánku

- Funkce spánku se používá ke snížení spotřeby energie během noci, kdy není nutná stálá teplota. Funkce rovněž zajišťuje komfort během spánku, neboť chod klimatizace je ztišen a osvětlení displeje je ztlumeno.
- Zvolte provozní režim chlazení a nastavte výchozí teplotu. Poté stiskněte tlačítko , abyste zapnuli funkci spánku.
- Rychlost ventilátoru je automaticky nastavena na nízkou.
- Po 1 hodině provozu se teplota zvýší o 1 °C a po další hodině provozu se opět zvýší o 1 °C. Tuto teplotu bude klimatizace udržovat pod dobu maximálně 12 hodin, kdy se funkce automaticky zruší, nebo dokud funkci sami nezrušíte tlačítkem .
- Funkci spánku není možné nastavit v režimech ventilátoru a odvlhčování.

Změna jednotek teploty

- Stiskněte tlačítko **°C/°F** pro změnu jednotek teploty z °C na °F a naopak.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Zapnutí/vypnutí předního displeje

- Stiskněte tlačítko pro zapnutí nebo vypnutí předního displeje (**A3**).

Zámek ovládacího panelu

- Stiskněte a podržte tlačítko po dobu 3 sekund, abyste zapnuli nebo vypnuli zámek ovládacího panelu.

Funkce rychlého ochlazení

V režimu chlazení stiskněte tlačítko pro zapnutí funkce rychlého ochlazení (s nastavením teploty 16 °C a vysokou rychlostí ventilátoru). Funkce rychlého ochlazení je dostupná pouze v režimu chlazení (u režimů ventilátoru nebo odvlhčování tato funkce není dostupná). Stiskněte tlačítko pro vypnutí funkce rychlého ochlazení.

C. OVLÁDÁNÍ PROSTŘEDNICTVÍM APLIKACE SENCOR HOME

- Tuto mobilní klimatizaci je možné ovládat prostřednictvím aplikace Sencor HOME.
- Stáhněte si aplikaci do svého chytrého mobilního telefonu, zaregistrujte se a ovládejte mobilní klimatizaci prostřednictvím aplikace.

- Pokud máte již aplikaci instalovanou, přidejte si mobilní klimatizaci do svých zařízení.

Přidání mobilní klimatizace do seznamu zařízení prostřednictvím Bluetooth

- Mobilní klimatizaci si můžete přidat do aplikace Sencor HOME spárováním přes Bluetooth.

1. Ve svém mobilním telefonu zapněte funkci Bluetooth.
2. Zapněte mobilní klimatizaci.
3. Otevřete aplikaci a na domovské stránce aplikace klikněte na ikonu „+".
4. Zařízení samo nabídne možnosti „Nepřidávat / Přejděte na přidání".
5. Klikněte na „Přejděte na přidání" a aplikace vás automaticky provede přidáním.

Poznámka:
Pokud připojení přes Bluetooth selže nebo není možné, ujistěte se, že mezi vaším telefonem a mobilní klimatizací nejsou žádné pevné překážky a obě zařízení jsou blízko sebe.

Přidání mobilní klimatizace do seznamu zařízení prostřednictvím QR kódu

- Mobilní klimatizaci si můžete přidat do aplikace Sencor HOME i prostřednictvím níže uvedeného QR kódu. Na domovské stránce aplikace klikněte na ikonu „+" a na obrazovce přidání zařízení klikněte na (–) ikonu v pravém horním rohu.

QR kód pro přidání ovládacího panelu mobilní klimatizace do aplikace Sencor HOME

Manuální přidání mobilní klimatizace do seznamu zařízení

- Na hlavní obrazovce klikněte na „Přidat zařízení" nebo na „+" v pravém horním rohu.
- Zobrazí se obrazovka s kategoriemi spotřebičů a seznamem spotřebičů.
- Klikněte na „Chlazení" a ze seznamu výrobků vyberte model mobilní klimatizace.
- Na další obrazovce budete vyzváni k výběru sítě Wi-Fi. Vyberte síť, zadejte heslo a klikněte na „Další".
- Ujistěte se, že je mobilní klimatizace připravena ke spárování. Je důležité, aby byla mobilní klimatizace připojena ke zdroji napájení a nacházela se v pohotovostním režimu. Na ovládacím panelu se rychle rozbliká kontrolka Wi-Fi. Pokud se kontrolka nerozbliká, stiskněte a podržte tlačítko na 3–5 sekund, až se kontrolka Wi-Fi rychle rozbliká. V aplikaci potvrďte, že kontrolka Wi-Fi rychle bliká, a klikněte na „Další".
- Dojde k automatickému přidání mobilní klimatizace do seznamu zařízení. Kontrolka Wi-Fi se rozsvítí.
- V seznamu zařízení na hlavní obrazovce klikněte na ikonu mobilní klimatizace a vstoupíte do jejího ovládání.

Wi-Fi reset

- Zatímco je mobilní klimatizace v provozu, stiskněte tlačítko na 3–5 sekund. Nastavení Wi-Fi se resetuje a kontrolka Wi-Fi bude rychle blikat (dvakrát za sekundu).

VÝPUST KONDENZÁTU

- Mobilní klimatizace je vybavena dvěma vypouštěcími otvory, kde každý odvádí kondenzát z jiné části klimatizace. V případě častého používání mobilní klimatizace je třeba pravidelně kontrolovat stav kondenzátu a odvádět jej. Pokud zvolíte provozní režim odvlhčování, doporučujeme kondenzát odvádět pomocí vypouštěcí hadice, kterou připojíte k hornímu vypouštěcímu otvoru.

Poznámka:
V provozních režimech chlazení a ventilátor (za předpokladu nízké vlhkosti v místnosti) nemusí být nutné kondenzát vypouštět. Mobilní klimatizace je navržena tak, aby s malým množstvím vody v zásobníku na kondenzát zvýšila svoji efektivitu.

Výpust kondenzátu ze spodního vypouštěcího otvoru

- Dosáhne-li hladina vody v zásobníku předem určené úrovně, chod mobilní klimatizace se zastaví, zazní akustické upozornění a kontrolka plného zásobníku se rozsvítí. Abyste mohli vypustit kondenzát z klimatizace, postupujte následovně:

1. Odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky.
2. Opatrně přemístěte mobilní klimatizaci na místo pro vypuštění vody.
3. Pod spodní vypouštěcí otvor vložte nádobu, do které bude kondenzát vytékat – viz obrázek **H1**. Opatrně odstraňte zátku vypouštěcího otvoru. V případě potřeby připojte vypouštěcí hadici a nechte kondenzát vypustit. Mobilní klimatizaci můžete mírně naklonit dozadu během vypouštění kondenzátu.
4. Jakmile je zásobník prázdný (kondenzát přestal vytékat), odpojte vypouštěcí hadici, pokud byla použita, a vložte zpět zátku vypouštěcího otvoru. Před opětovným zapnutím mobilní klimatizace se ujistěte, že je zátka vypouštěcího otvoru správně vložena a dobře těsní. Jinak by mohlo dojít k úniku kondenzátu během provozu a poničení podlahy či koberce.
5. Zapojte zástrčku přívodního kabelu do síťové zásuvky a chod mobilní klimatizace se automaticky obnoví.

Stálý výpust kondenzátu

1. Odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky.
2. Odstraňte zátku vypouštěcího otvoru. Připojte vypouštěcí hadici – viz obrázek **H2**. Pokud délka vypouštěcí hadice není dostačující, bude třeba koupit delší hadici stejného typu. Nikdy vypouštěcí hadici neprodlužujte jejím nastavováním.
3. Konec vypouštěcí hadice připojte k odpadnímu otvoru.
4. Zapojte zástrčku přívodního kabelu do síťové zásuvky a zapněte mobilní klimatizaci.

Poznámka:
Vypouštěcí hadice by měla být instalována ve stejné výšce nebo níže, než je vypouštěcí otvor. Jinak nebude kondenzát správně odváděn ze zásobníku.

Automatické odmrazování

- Při nízké pokojové teplotě se během provozu může na výparníku hromadit námraza. V takovém případě mobilní klimatizace

automaticky spustí odmrazování a tlačítko ⏻ bude blikat. Postup odmrazování je následující:

- Když je mobilní klimatizace zapnutá v režimu chlazení nebo odvlhčování a čidlo okolní teploty detekuje teplotu nižší než -1 °C, spustí se automatické odmrazování. Po 10 minutách provozu kompresoru nebo když teplota výparníku dosáhne 7 °C, se mobilní klimatizace znovu přepne do režimu chlazení nebo odvlhčování.
- Když je mobilní klimatizace zapnutá v režimu odvlhčování a čidlo teploty výparníku detekuje, že je teplota výparníku nižší než 40 °C a teplotní rozdíl mezi teplotou výparníku a pokojovou teplotou je nižší než 19 °C, po 20 minutách provozu kompresoru mobilní klimatizace začne na 5 minut odmrazovat a tlačítko ⏻ bude blikat.

BEZPEČNOSTNÍ OCHRANNÉ PRVKY

Akustické upozornění a vypnutí při plném zásobníku

- Dosáhne-li hladina vody v zásobníku předem určené úrovně, chod mobilní klimatizace se zastaví, zazní akustické upozornění a na displeji se rozsvítí Ft.
- Je třeba vyprázdnit zásobník na kondenzát. Postupujte podle pokynů v části „VÝPUST KONDENZÁTU".

Ochrana kompresoru

- Kompresor je vybaven časovou ochranou proti poškození při opětovném zapínání, a to v délce 3 minuty. Pokud by došlo k zapnutí mobilní klimatizace krátce po jejím vypnutí, chod kompresoru se spustí až po 3 minutách.

TIPY NA SPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Abyste zajistili správné fungování mobilní klimatizace, doporučujeme dodržovat následující:
  - Zavřete všechna okna a dveře místnosti, ve které mobilní klimatizaci používáte. Pokud jste instalovali mobilní klimatizaci do místnosti jen dočasně, můžete ponechat dveře mírně pootevřené (asi 1 cm), abyste zajistili správnou ventilaci.
  - Zabraňte, aby do místnosti proudilo přímé sluneční světlo. Zatáhněte závěsy nebo rolety, abyste zajistili ekonomický chod klimatizace.
  - Neblokujte otvory pro výstup a vstup vzduchu.
  - Ujistěte se, že v místnosti není žádný zapnutý zdroj tepla.
  - Nikdy nepoužívejte mobilní klimatizaci v příliš vlhkém prostředí, jako jsou např. prádelny.
  - Nikdy nepoužívejte mobilní klimatizaci venku.
  - Ujistěte se, že je mobilní klimatizace umístěna na rovném povrchu. V případě potřeby instalujte speciální brzdičky na pojezdová kolečka.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním mobilní klimatizaci vypněte, vyčkejte několik minut a poté odpojte přívodní kabel od síťové zásuvky.

Varování:
K čištění jakýchkoli části spotřebiče nepoužívejte čisticí prostředky s abrazivním účinkem, ředidla apod., které by mohly poškodit povrch spotřebiče.

Varování:
Aby se zabránilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem, neponořujte spotřebič, napájecí kabel ani síťovou zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.

Čištění ochranných mřížek a vzduchových filtrů

- Při pravidelném používání mobilní klimatizace čistěte ochranné mřížky a vzduchové filtry, a to alespoň jednou za dva týdny, abyste předešli zanesení ventilátoru prachem.
- Opatrně odstraňte ochranné mřížky a vyjměte filtry – viz obrázek **I**. K odstranění prachu z mřížek a filtrů použijte vysavač.
- V případě většího znečištění vyperte filtry ručně v roztoku vlažné vody (max. 40 °C) a neutrálního saponátu. Poté je opláchněte pod čistou tekoucí vodou a nechte volně uschnout. Nesušte je v sušičce na prádlo ani na přímém slunci. Jakmile jsou filtry suché, můžete je instalovat zpět na své místo.
- V případě většího znečištění můžete ochranné mřížky otřít mírně navlhčeným hadříkem a otřít čistou utěrkou dosucha.

Poznámka:
Nepoužívejte mobilní klimatizaci bez řádně instalovaných vzduchových filtrů a ochranných mřížek. Nikdy neinstalujte mokré nebo vlhké vzduchové filtry a ochranné mřížky do mobilní klimatizace.

Čištění vnějšího pláště

- K čištění vnějšího pláště použijte měkký hadřík mírně navlhčený v roztoku vlažné vody a neutrálního saponátu. Povrch pak otřete dosucha.
- Při čištění nepostřikujte mobilní klimatizaci vodou ani jinou tekutinou, nepolévejte ji ani neponořujte do vody ani jiné tekutiny.
- K čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, ředidla, benzín apod.

Uložení mobilní klimatizace

- Nechte mobilní klimatizaci v chodu v zahřáté místnosti v režimu ventilátoru po dobu asi 12 hodin, aby došlo k jejímu vysušení a abyste zabránili vzniku plísní.
- Odpojte flexibilní hadici a uložte ji na bezpečné místo mimo dosah dětí.
- Vypusťte veškerý kondenzát ze zásobníku – viz kapitola VÝPUST KONDENZÁTU.
- Vyčistěte vzduchové filtry a připevněte je zpět. Otřete vnější plášť mobilní klimatizace. Z dálkového ovladače vyjměte baterie.
- Uložte klimatizaci na chladné, suché a temné místo.

Opětovné uvedení do provozu

- Ujistěte se, že síťový kabel a zástrčka nejsou poškozené a vzduchové filtry jsou čisté. Do dálkového ovladače vložte nové baterie. Postupujte podle instrukcí v části **Vložení a výměna baterií**. Mobilní klimatizaci instalujte podle pokynů uvedených v předchozí části návodu **Instalace**.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Před kontaktováním autorizovaného servisu zkontrolujte toto zařízení podle následujících pokynů:

Problém	Možná příčina	Odstranění závady
Mobilní klimatizace se nezapnula.	Přívodní kabel není zapojený v síťové zásuvce, příp. síťová zásuvka není pod napětím.	Zapojte zástrčku řádně do síťové zásuvky, příp. zkontrolujte, zda je zásuvka pod napětím.
	Je plný zásobník na kondenzát.	Vyprázdněte zásobník podle pokynů v části VÝPUST KONDENZÁTU.
	Okolní teplota je příliš nízká nebo vysoká.	Doporučujeme používat mobilní klimatizaci při teplotách od 5 °C do 35 °C.
	Teplota v místnosti je nižší než nastavená teplota (provozní režim chlazení).	Upravte nastavenou teplotu.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Problém	Možná příčina	Odstranění závady
Mobilní klimatizace dostatečně nechladí.	Mobilní klimatizace je vystavena přímému slunečnímu svitu.	Přemístěte mobilní klimatizaci nebo ji zastiňte.
	Okna a dveře místnosti jsou otevřeny a proudí jimi teplý vzduch do místnosti, příp. jsou v místnosti zapnuté zdroje tepla.	Zajistěte, aby byla zavřena všechna okna a dveře, příp. vypněte zdroje tepla.
	Vzduchový filtr je znečištěný.	Vypněte klimatizaci a vyčistěte vzduchový filtr podle pokynů v části Čištění vzduchového filtru.
	Otvory pro přívod nebo odvod vzduchu jsou blokovány.	Odstraňte příčinu zablokování.
Mobilní klimatizace je příliš hlasitá.	Klimatizace je umístěna na nerovném povrchu.	Vypněte klimatizaci, odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky a přemístěte ji na ploché a rovné místo.
	Zkontrolujte, zda nejsou ochranné mřížky uvolněné.	Přitiskněte ochranné mřížky k tělu mobilní klimatizace. Správné připevnění je signalizováno cvaknutím.
	Je slyšet zvuk podobný proudící vodě.	Jedná se o tok chladiva a tento zvuk je normální.
Z mobilní klimatizace vytéká voda.	Voda vytéká při přemístění mobilní klimatizace.	Vyprázdněte zásobník na kondenzát před přemístěním.
	Vypouštěcí hadice je ohnutá nebo zablokovaná.	Narovnejte vypouštěcí hadici.
Kompresor nefunguje.	Aktivovala se ochrana proti přehřátí.	Vyčkejte 3 minuty, než teplota klesne. Poté se chod automaticky obnoví.
Dálkové ovládání nefunguje.	Vzdálenost mezi ovládáním a mobilní klimatizací je příliš veliká.	Přibližte se k mobilní klimatizaci a ujistěte se, že mezi ovládáním a mobilní klimatizací nejsou žádné překážky.
	Přibližte se k mobilní klimatizaci a ujistěte se, že mezi ovládáním a mobilní klimatizací nejsou žádné překážky.	
	Baterie jsou vyčerpané.	Baterie jsou vyčerpané.

Chybová hlášení

Zobrazení na displeji	Význam	Řešení
E0	Porucha komunikace mezi základní deskou a deskou displeje.	Obraťte se na autorizovaný servis.
E1	Porucha teplotního senzoru místnosti.	
E2	Porucha senzoru teplotní trubice	
Ft	Zásobník na kondenzát je plný.	Vyprázdněte zásobník podle pokynů v části VÝPUST KONDENZÁTU.

Poznámka:

Dojde-li k některé z výše uvedených poruch, vypněte mobilní klimatizaci a zkontrolujte příčinu poruchy. Zapněte ji znovu, a dojde-li k této závadě znovu, vypněte ji, odpojte přívodní kabel od síťové zásuvky a kontaktujte výrobce, autorizovaný servis nebo osobu s příslušnou kvalifikací a svěřte jim opravu závady.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení	220–240 V~ / 50 Hz
Výkon chlazení	12 000 BTU/hod
Příkon chlazení	1 350 W
Odběr el. proudu	6 A
Faktor chlazení EER	2,61
Kapacita odvlhčování	32 l/den
Kapacita vestavěného zásobníku kondenzátu	0,7 l
Typ a náplň chladiva	R290 / 200 g
Objem proudícího vzduchu	400 m^3/hod (vysoká)
Hodnota akustického tlaku	≤45 dB(A) (nízká rychlost)
Hodnota akustického výkonu	<65 dB (A)
Maximální dovolená hodnota provozního tlaku (nízký/vysoký)	3,0 MPa
Maximální provozní tlak na sací / výtlačné straně	1,5 MPa / 3,0 MPa
Rozměry mobilní klimatizace (š × h × v)	423 × 348 × 694 mm
Hmotnost	28,5 kg
Provozní teplota (chlazení)	16 až 32 °C
Doporučená plocha místnosti (střední Evropa)*	42–47 m^2
Doporučená velikost místnosti (střední Evropa)*	109–122 m^3
Maximální velikost místnosti	47 m^2 / 122 m^3 (výška stropu 2,6 m)
Použitá bezdrátová technologie	Wi-Fi: podpora IEEE 802.11 B/G/N20 Bluetooth: Bluetooth 4.2 Low Energy

* Jedná se o přepočet hodnoty na klimatické podmínky typické pro střední Evropu. Pro běžnou místnost se stropem normované výšky. Udané hodnoty se mohou lišit v případě použití ve členitých prostorách, v prostorách s více tepelnými zdroji, bohatě prosklených a/nebo špatně izolovaných prostorách. Pokud víte, že mobilní klimatizaci pořizujete pro prostor s výše popsanými vlastnostmi, zvolte pro danou plochu model s vyšším výkonem.

Deklarovaná hodnota emise hluku spotřebiče je <45 dB (A), což představuje hladinu A akustického tlaku vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1 pW.

Poznámka:

Účinnost mobilní klimatizace může být snížena v případě, že je používána mimo rozsah výše uvedených provozních teplot.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

LIKVIDACE POUŽITÝCH BATERIÍ

Baterie obsahují látky škodlivé pro životní prostředí, a proto nepatří do běžného komunálního odpadu. Použité baterie odevzdejte k řádné likvidaci na místech určených k jejich zpětnému odběru.

SENCOR tímto prohlašuje, že rádiové zařízení SAC MT1270C je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Plné znění Prohlášení o shodě naleznete na stránkách www.sencor.eu.

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat jinde, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Změny textu a technických parametrů vyhrazeny.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

SK **Mobilná klimatizácia Wi-Fi ExtraSilent**
Návod na použitie

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.

Tento symbol znamená, že nedodržanie pokynov môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.

VAROVANIE:
Aby sa zabránilo smrti alebo zraneniu používateľa alebo iných osôb a poškodeniu majetku, musia sa dodržiavať nasledujúce pokyny. Nesprávne použitie v dôsledku nedodržania pokynov môže spôsobiť smrť, zranenie alebo škodu.

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Ak je sieťový kábel poškodený, musí ho vymeniť autorizované servisné stredisko alebo iná podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Spotrebič s poškodeným sieťovým káblom je zakázané používať.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- Spotrebič sa musí skladovať tak, aby sa predišlo možnosti mechanického poškodenia.
- Spotrebič sa musí skladovať v dobre vetranom priestore, kde rozmer miestnosti zodpovedá rozmeru miestnosti špecifikovanému pre prevádzku.
- Spotrebič sa musí skladovať v miestnosti, kde nie je trvalo v prevádzke otvorený oheň (napr. plynový spotrebič v činnosti) a zdroje vznietenia (napr. elektrické ohrievacie teleso v činnosti).
- Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa nominálne napätie uvedené na jeho štítku zhoduje s elektrickým napätím zásuvky.
- Spotrebič pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke.
- Sieťová zásuvka musí byť voľne prístupná, aby bolo možné v prípade nutnosti rýchlo odpojiť sieťový kábel od zdroja elektrickej energie.
- Spotrebič je určený na použitie v domácnostiach, kanceláriách a podobných priestoroch. Nepoužívajte ho v miestnostiach s vysokou prašnosťou alebo vlhkosťou, ako napr. v práčovniach alebo kúpeľniach, v priestoroch, kde sa skladujú chemické alebo výbušné látky, v priemyselnom prostredí alebo vonku.
- Spotrebič neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo prístrojov, ktoré sú zdrojom tepla.
- Spotrebič neumiestňujte na nestabilné povrchy, ako napr. na koberec s hustými dlhými vláknami.
- Spotrebič sa smie používať iba na suchom, stabilnom, hladkom a vodorovnom povrchu.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- Spotrebič je vybavený pojazdovými kolieskami, a preto pri manipulácii s ním dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby napr. nespadol zo schodov alebo nezišiel zo šikmej plochy. V prípade potreby zaistite kolieska zarážkami.
- Na zostavenie spotrebiča používajte iba originálne súčasti. Skôr ako začnete spotrebič zostavovať, uistite sa, že je vypnutý a odpojený od sieťovej zásuvky.
- Pred pripojením k sieťovej zásuvke sa uistite, že je spotrebič správne zostavený podľa pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu.
- Nedotýkajte sa spotrebiča mokrými alebo vlhkými rukami. To obzvlášť platí, keď je pripojený k sieťovej zásuvke.
- Nevystavujte spotrebič kvapkajúcej alebo striekajúcej vode ani ho neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Otvory pre nasávanie alebo vývod vzduchu nezakrývajte ani do nich nevkladajte žiadne predmety. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča.
- Pri prevádzke musí byť zaistený dostatočný priestor na cirkuláciu vzduchu aspoň 50 cm po všetkých stranách spotrebiča.
- Nevystavujte sa na dlho prúdeniu chladného vzduchu. Mohlo by to mať nepriaznivý vplyv na vaše zdravie.
- Na zapnutie alebo vypnutie spotrebiča vždy používajte príslušné tlačidlá na ovládacom paneli alebo diaľkovom ovládači. Spotrebič nevypínajte odpojením sieťového kábla od sieťovej zásuvky.
- Spotrebič vždy vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky, ak ho nechávate bez dozoru, ak ho nebudete používať, a pred premiestnením, demontážou alebo čistením.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- Nepokúšajte sa demontovať vonkajší plášť spotrebiča.
- Spotrebič odpájajte od sieťovej zásuvky ťahom za zástrčku, nie za kábel. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu sieťového kábla alebo zásuvky.
- Nepoužívajte spotrebič, keď je akokoľvek poškodený alebo s poškodeným sieťovým káblom alebo zástrčkou.
- Spotrebič skladujte vo zvislej polohe. Prepravovať ho môžete vo zvislej polohe alebo sklopený na bočnú stranu. Ak ste už spotrebič používali, uistite sa, že je vypustený všetok kondenzát. Po prevoze vyčkajte aspoň 1 hodinu, než začnete spotrebič používať.
- Nepoužívajte spotrebič, ak nefunguje správne, ak bol poškodený alebo ponorený do vody. Aby ste sa vyvarovali vzniku nebezpečnej situácie, spotrebič neopravujte sami ani ho nijako neupravujte. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zásahom do spotrebiča sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť.
- Inštalácia sa musí vykonať v súlade s inštalačnými pokynmi. Nesprávna inštalácia môže mať za následok únik vody, úraz elektrickým prúdom či požiar.
- Aby sa zabránilo riziku vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte tento spotrebič s časovačom alebo iným podobným zariadením, ktoré by mohlo tento spotrebič samovoľne spustiť.
- Spotrebič sa musí inštalovať v súlade s vnútroštátnymi národnými predpismi o elektroinštaláciách.
- Tento výrobok používajte len na účely, ktoré sú opísané v tomto návode na použitie. V opačnom prípade to môže

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

mať za následok vznik poškodenia alebo nadmerného hluku a vibrácií.

- Používajte len príslušenstvo a súčiastky, ktoré sa dodávajú s prístrojom, a nástroje výslovne určené na inštaláciu. Používanie neštandardných súčiastok a príslušenstva môže mať za následok únik vody, úraz elektrickým prúdom, požiar, zranenie alebo poškodenie majetku.
- NEUPRAVUJTE dĺžku napájacieho kábla jednotky a nepoužívajte na jeho napájanie predlžovací kábel.
- NEZAPÁJAJTE jednotku do zásuvky, v ktorej sú už zapojené iné elektrické spotrebiče. Nesprávna voľba elektrického napájania môže mať za následok požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Nezakrývajte kábel kobercom. Neumiestňujte na kábel koberce, lišty ani iné krytiny. Neumiestňujte kábel pod nábytok alebo spotrebiče. Umiestnite kábel tam, kde ho nič nemôže prejsť ani oň zavadiť. Ak k tomu dôjde, okamžite jednotku odpojte od zásuvky.
- Ak sa jednotka počas používania prevráti, vypnite ju a okamžite ju odpojte od hlavného napájacieho zdroja. Vizuálne skontrolujte, či nedošlo k akémukoľvek poškodeniu jednotky. Ak máte podozrenie, že bola jednotka akokoľvek poškodená, požiadajte o pomoc technického pracovníka alebo zákaznícky servis.
- Pri búrke musí byť odpojené napájanie, aby pri zásahu blesku nedošlo k poškodeniu zariadenia.
- Odpojte napájanie prístroja, ak vytvára zvláštny zvuk alebo z neho vychádza zápach či dym.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu pred inštaláciou alebo ovládaním vášho nového spotrebiča. Uistite sa, že ste ho uložili pre budúce použitie.

Prečítajte si tento návod.

Prečítajte si technickú dokumentáciu.

Varovanie:
Nebezpečenstvo vzniku ohňa.

ŠPECIFICKÉ UPOZORNENIA PRE SPOTREBIČE S POUŽITÝM CHLADIACIM PLYNOM R290

- Pozorne preštudujte upozornenie.
- Na odmrazenie a čistenie nepoužívajte iné nástroje než tie, ktoré odporúča výrobca.
- Tento spotrebič treba umiestniť v prostredí bez prítomnosti zdrojov zapaľovania na stály chod (napríklad voľný oheň, spotrebiče na plyn alebo elektrické spotrebiče).
- Do spotrebiča nevŕtajte ani ho nevkladajte do ohňa.
- Chladiace médium môže byť bez zápachu.
- Tento spotrebič treba umiestniť v miestnostiach, ktorých plocha je väčšia než 11 m^2.
- Tento spotrebič obsahuje cca 200 g chladiva R290.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- R290 je chladiaci plyn, ktorý spĺňa európske predpisy o ochrane životného prostredia. Do žiadnej súčasti chladiaceho okruhu nerobte diery ani doň nevŕtajte.
- Miestnosť, v ktorej je inštalovaný, prevádzkovaný alebo uskladnený tento spotrebič, musí byť taká, aby sa zabránilo zadržiavaniu chladív v prípade úniku, ktoré by mohli byť príčinou výbuchu alebo požiaru následkom vznietenia chladiva po zapnutí elektrických piecok, varičov alebo iných zdrojov zapálenia.
- Spotrebič je potrebné uskladniť tak, aby nemohlo dôjsť k jeho mechanickému poškodeniu.
- Osoby, ktoré pracujú alebo opravujú chladiace okruhy, musia mať príslušné poverenie, vydané oprávnenou inštitúciou, ktoré osvedčuje schopnosť manipulácie s chladivami v súlade so špecifickým hodnotením združenia pre tento sektor.
- Úkony pre údržbu sa smú vykonávať iba na základe odporúčaní výrobcu tohto spotrebiča. Úkony pre údržbu a opravy, ktoré vyžadujú zásah ďalších kvalifikovaných osôb, sa smú vykonávať iba pod kontrolou špecializovaných odborníkov pre sektor horľavých chladiacich médií.
- Skontrolujte na štítku s údajmi, aký typ chladiaceho plynu je použitý vo vašom spotrebiči.
- Nezakrývajte ventilačné otvory.
- Dodržujte národné predpisy týkajúce sa plynu.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Zvláštne bezpečnostné pokyny týkajúce sa batérií

- Diaľkový ovládač používa na napájanie typ batérie: AAA/LR03 (2×1,5 V).
- Batérie nie sú hračka. Zaistite, aby sa s batériami nehrali deti. Uchovávajte nové aj použité batérie mimo dosahu detí. Batérie predstavujú vážne zdravotné riziko v prípade prehltnutia (chemické poleptanie s vážnymi následkami či udusenie) už vo veľmi krátkom čase. Pri podozrení na prehltnutie batérie vyhľadajte neodkladne odbornú lekársku pomoc.
- Používajte výhradne typ batérie odporúčaný výrobcom zariadenia.
- Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne značky alebo typy batérií (alkalické alebo nabíjacie).
- Batérie sa musia správne vložiť podľa polarity. Nesprávne vložené batérie môžu poškodiť produkt, spôsobiť skrat či vytečenie batérie.
- Pred vložením skontrolujte, či batérie nie sú poškodené, zdeformované či nafúknuté. Použitie akokoľvek poškodených batérií predstavuje riziko požiaru, explózie či vážneho zranenia.
- Po vložení či výmene batérií skontrolujte, či kryt priestoru na batérie nie je poškodený, či je riadne zatvorený, aby nedošlo k vypadnutiu batérií. Ak je kryt priestoru na batérie poškodený, prasknutý či chýba, nepoužívajte produkt a nechajte ho opraviť.
- Nepoužívajte produkt s vybitými batériami. Vybité batérie vymeňte za nové. Zabránite tým možnému poškodeniu produktu či vytečeniu batérií.
- Pred a po výmene batérií si umyte ruky. Zabránite prenosu nečistôt.
- Ak nebudete produkt dlhší čas používať, vyberte z neho batérie, aby nedošlo k vytečeniu batérií a poškodeniu produktu.
- Batérie aj výrobok s batériami uchovávajte na suchom, chladnom a dobre vetranom mieste. Odporúčaná teplota skladovania je 5 až 45 °C. Neskladujte batérie ani výrobok s batériami vo vlhkom alebo prašnom prostredí, v extrémnych teplotách ani v prostredí, kde sa skladujú či používajú toxické, chemické alebo výbušné látky.
- Nevystavujte batériu ani výrobok s batériami priamemu slnečnému svitu.
- Batérie nevhadzujte do ohňa ani v ich blízkosti nepoužívajte otvorený oheň, napr. sviečky. Batéria môže explodovať pri vystavení vysokým teplotám.
- Batérie neponárajte do vody ani do inej tekutiny. Neklaďte na batérie nádoby naplnené vodou, napr. vázy.
- Batérie nevystavujte mechanickému poškodeniu, nerozoberajte ani ich nedeformujte. Hrozí únik elektrolytu, výbuch a vážne zranenie v dôsledku chemického poleptania.
- Batérie neskratujte. Batérie nenechávajte voľne ležať, napr. v zásuvke, s kovovými predmetmi (kancelárske sponky, mince, kľúče a pod). Hrozí riziko skratu.
- Nepokúšajte sa dobíjať batérie, ktoré nie sú určené na opätovné dobíjanie. Hrozí riziko výbuchu a vážneho zranenia v dôsledku chemického poleptania.
- Batérie obsahujú látky škodlivé pre životné prostredie, a preto nepatria do bežného komunálneho odpadu. Použité batérie odovzdajte na riadnu likvidáciu na miestach určených na ich spätný odber.
- V prípade vytečenia batérie sa nedotýkajte uniknutého elektrolytu holými rukami. Použite ochranné pomôcky (ochranné rukavice, okuliare či respirátor). Otvorte okná či dvere, aby ste zaistili riadne vyvetranie miestnosti. Pri zasiahnutí pokožky oplachujte zasiahnuté miesto čistou studenou vodou; zasiahnuté oči vyplachujte veľkým množstvom čistej vody a vyhľadajte lekársku pomoc; pri prehltnutí neodkladne kontaktujte rýchlu lekársku pomoc, vyplachujte ústa, ale nevyvolávajte zvracanie.

VYSVETLENIE SYMBOLOV UMIESTNENÝCH NA VÝROBKU ALEBO V SPRIEVODNEJ DOKUMENTÁCII

Výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridávať do bežného komunálneho odpadu.

Tento symbol na akumulátore či batérii znamená, že použitý akumulátor alebo batéria sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

SK Mobilná klimatizácia Wi-Fi ExtraSilent
Návod na použitie

- Ďakujeme, že ste si kúpili náš výrobok značky SENCOR, a veríme, že s ním budete spokojní.
- Pred použitím spotrebiča sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámení s používaním spotrebičov podobného typu. Spotrebič používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby. Ak spotrebič odovzdávate inej osobe, zaistite, aby bol k nemu priložený tento návod na použitie.
- Spotrebič starostlivo vybaľte a dajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu skôr, než nájdete všetky jeho súčasti. Minimálne počas trvania zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť odporúčame uschovať originálny prepravný kartón, baliaci materiál, pokladničný doklad a potvrdenie o rozsahu zodpovednosti predávajúceho alebo záručný list. V prípade prepravy odporúčame zabaliť spotrebič opäť do originálnej škatule od výrobcu.

POPIS SPOTREBIČA

A1 Ovládací panel
A2 Výstup vzduchu
A3 Predný displej
A4 Predný panel
A5 Zadná ochranná mriežka prívodu vzduchu s filtrom
A6 Otvor pre výstup vzduchu na pripojenie flexibilnej hadice
A7 Spodný vypúšťací otvor
A8 Rukoväti (umiestnené po oboch stranách)
A9 Spodná ochranná mriežka prívodu vzduchu s filtrom
A10 Pojazdové kolieska

POPIS PRÍSLUŠENSTVA

B1 Flexibilná hadica na odvod vzduchu
B2 Adaptér na pripojenie k otvoru na výstup vzduchu
B3 Adaptér na pripojenie do okna
B4 Diaľkový ovládač
B5 Okenná vložka
B6 Súprava textilného tesnenia do okna

POPIS OVLÁDACIEHO PANELA

C1 Tlačidlo na osciláciu lamiel výstupu vzduchu/zámku ovládacieho panelu (podržať 3 sekundy)
C2 Tlačidlo na zapnutie/vypnutie režimu spánku
C3 Tlačidlo na nastavenie časovača
C4 Tlačidlo
C5 Displej
C6 Tlačidlo
C7 Tlačidlo na nastavenie rýchlosti ventilátora
C8 Tlačidlo na voľbu prevádzkového režimu
C9 Tlačidlo na zapnutie/vypnutie

DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ

D1 Displej
D2 Tlačidlo na zapnutie/vypnutie
D3 Tlačidlo +
D4 Tlačidlo na nastavenie časovača
D5 Tlačidlo M na výber prevádzkového režimu
D6 Tlačidlo na nastavenie rýchlosti ventilátora
D7 Tlačidlo na zapnutie/vypnutie predného displeja
D8 Tlačidlo °C/°F na prepnutie jednotiek teploty
D9 Tlačidlo na zapnutie/vypnutie funkcie rýchleho ochladenia
D10 Tlačidlo na zapnutie/vypnutie režimu spánku
D11 Tlačidlo –
D12 Tlačidlo na osciláciu lamiel výstupu vzduchu
D13 Tlačidlo na zamknutie/odomknutie ovládacieho panelu

INŠTALÁCIA

Umiestnenie mobilnej klimatizácie

- Vyberte mobilnú klimatizáciu z balenia a uistite sa, že ste vybrali všetky časti a príslušenstvo. Odporúčame, aby mobilnú klimatizáciu z balenia vyťahovali dve dospelé osoby.
- Mobilnú klimatizáciu umiestnite na rovný, suchý a stabilný povrch a v dosahu riadne uzemnenej sieťovej zásuvky. Neumiestňujte ju na nestabilný alebo naklonený povrch, z ktorého by mohla mobilná klimatizácia skĺznuť, spadnúť, poškodiť sa alebo spôsobiť zranenie.
- Mobilná klimatizácia musí byť umiestnená tak, aby nebola vystavená priamemu slnečnému svitu.
- Uistite sa, že v blízkosti miesta, kde bude mobilná klimatizácia umiestnená, sa nenachádzajú žiadne zdroje tepla (napr. kúrenie, prenosné ohrievače, kachle a pod.).
- Mobilná klimatizácia je vybavená pojazdovými kolieskami, ktoré uľahčujú manipuláciu. Nepoužívajte pojazdové kolieska, ak potrebujete klimatizáciu premiestniť po koberci alebo podobnom povrchu. Vyhnite sa prejazdu po predmetoch.
- Na dosiahnutie optimálnej účinnosti zachovajte minimálnu vzdialenosť od steny alebo iných prekážok 50 cm.
- Mobilnú klimatizáciu umiestnite v dostatočnej vzdialenosti od záclon, závesov alebo žalúzií.
- Zaistite, aby sa vypúšťacia hadica nedotýkala žiadnych predmetov.

Poznámka:
Mobilnú klimatizáciu nepoužívajte na chladenie miestnosti s počítačovými servermi a pod. Inštaláciu, nastavenie, údržbu a opravy smie vykonávať len kvalifikovaná osoba.

Inštalácia flexibilnej hadice k mobilnej klimatizácii

- Flexibilná hadica sa musí pripojiť k mobilnej klimatizácii a inštalovať do okna v súlade s prevádzkovým režimom, ktorý chcete nastaviť. Flexibilnú hadicu nainštalujte, ak chcete zvoliť prevádzkové režimy chladenie alebo spánok. Flexibilnú hadicu nie je nutné inštalovať, ak chcete nastaviť režim ventilátora alebo odvlhčovania.

1. Roztiahnite flexibilnú hadicu na požadovanú dĺžku.
2. Na jeden koniec pružnej hadice nasaďte adaptér na pripojenie k otvoru. Na druhý koniec flexibilnej hadice nasaďte adaptér na pripojenie do okna a zaskrutkujte proti smeru pohybu hodinových ručičiek – pozrite obrázok **E1**.
3. Priložte pružnú hadicu k otvoru na výstup vzduchu a zasuňte ju do otvoru – pozrite obrázok **E2**.

Inštalácia flexibilnej hadice do posuvného okna

- Okenná vložka je vyrobená tak, aby bola kompatibilná s väčšinou posuvných okien (vertikálnych aj horizontálnych). Napriek tomu sa však môže stať, že pri niektorých typoch posuvných okien bude treba upraviť nižšie uvedený postup inštalácie.

1. Do hlavného panelu okennej vložky zasuňte doplnkový panel – pozrite obrázok **F1**.
2. Nastavte požadovanú dĺžku/šírku okennej vložky podľa okna, do ktorého ju budete inštalovať – pozrite obrázok **F2**.
3. Otvorte posuvné krídlo okna a vložte do otvoru okennú vložku.
4. Posuvné krídlo opatrne privrite. Jednou rukou pridržujte okennú vložku, aby zostala na svojom mieste.
5. Do otvoru v okennej vložke inštalujte flexibilnú hadicu s nasadeným adaptérom – pozrite obrázok **F3**.

Poznámka:
V prípade potreby odrežte časť okennej vložky, ak je okno príliš malé.

Inštalácia flexibilnej hadice s pomocou textilného tesnenia

- Textilné tesnenie je vhodné pre vyklápacie, krídlové alebo strešné okná. Textilné tesnenie je vybavené páskou so suchým zipsom, čo

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Revision 01/2026

uľahčí inštaláciu tesnenia do okna. Otvorte okno a do vzniknutej štrbiny nainštalujte textilné tesnenie – pozrite obrázok **G**. Miesto, kam budete textilné tesnenie prípevňovať, odporúčame riadne odmastiť vhodným prípravkom. Odstráňte ochranný papier z pásky a prilepte pásku na rám okna.

- Aby ste mohli vložiť flexibilnú hadicu, je tesnenie vybavené integrovaným zipsom. Otvorte zips na takom mieste, aby ste mohli do otvoru ľahko vložiť pružnú hadicu – pozrite obrázok **G**.
- Textilné tesnenie nie je nutné z okna odstrániť, ak mobilnú klimatizáciu nebudete používať. Okno je možné zatvoriť aj s nainštalovaným tesnením.

Poznámka:
Pri inštalácii sa vyvarujte nadmerného ohýbania hadice. Aby ste zaistili správnu funkciu mobilnej klimatizácie, je dôležité, aby ste hadicu nepreťažovali ani ju zbytočne neohýbali. Nadmerná záťaž alebo ohýbanie môže hadicu poškodiť.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

- Uistite sa, že mobilná klimatizácia je správne zostavená a flexibilná hadica riadne pripevnená v súlade s pokynmi vyššie.
- Uistite sa, že mobilná klimatizácia je umiestnená na vhodnom mieste v primeranej vzdialenosti od sieťovej zásuvky.
- Zapojte vidlicu do riadne uzemnenej sieťovej zásuvky.
- Mobilná klimatizácia sa uvedie do pohotovostného režimu.

OVLÁDANIE MOBILNEJ KLIMATIZÁCIE

A. OVLÁDACÍ PANEL

Zapnutie/vypnutie mobilnej klimatizácie

- Krátko stlačte tlačidlo ⏻ a mobilná klimatizácia sa zapne a spustí vo východiskovom nastavení.
- Opätovným stlačením tlačidla ⏻ mobilnú klimatizáciu vypnete a prepnete do pohotovostného režimu. Na úplné vypnutie odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky.

Varovanie:
Nezapínajte mobilnú klimatizáciu ihneď po jej vypnutí. Pred opätovným zapnutím vyčkajte niekoľko minút. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu kompresora.

Poznámka:
Nikdy nevypínajte mobilnú klimatizáciu odpojením prívodného kábla od sieťovej zásuvky. Mobilnú klimatizáciu vypnite tlačidlom ⏻, vyčkajte niekoľko minút a potom odpojte prívodný kábel.

Poznámka:
Pri zapnutí sa na prednom paneli zobrazí „Hello", počas používania teplota a „Off" pri vypnutí.

PREVÁDZKOVÉ REŽIMY

1. Režim chladenia

- Opakovane stlačte tlačidlo ⊞, kým sa na displeji nerozsvieti kontrolka ❄.
- Tlačidlami ∧/∨ nastavte požadovanú teplotu. Teplotu môžete nastaviť v rozmedzí 16 – 32 °C.
- Tlačidlom ✣ nastavte rýchlosť otáčok ventilátora. Opakovaným stlačením tlačidla ✣ budete rýchlosť prepínať v nasledujúcom poradí: vysoká rýchlosť – stredná rýchlosť – nízka rýchlosť. Každým stlačením sa tiež rozsvieti príslušná svetelná kontrolka na ovládacom paneli.
- Stlačte tlačidlo ◁ na zapnutie oscilácie lamiel výstupu vzduchu.

Poznámka:
Mobilná klimatizácia preruší svoj chod, ak je teplota v miestnosti nižšia než nastavená teplota.

2. Režim odvlhčovania

- Stlačte opakovane tlačidlo ⊞, kým sa na ovládacom paneli nerozsvieti kontrolka 💧.
- V tomto režime dochádza k znižovaniu vlhkosti v miestnosti. Skondenzovaná vlhkosť sa hromadí v zásobníku. Spôsoby odvodu kondenzátu nájdete v kapitole „VÝPUST KONDENZÁTU" v ďalšej časti návodu.
- V tomto režime nie je možné nastaviť teplotu ani rýchlosť otáčok ventilátora. Rýchlosť otáčok ventilátora je automaticky nastavená na nízku rýchlosť.

3. Režim ventilátora

- Stlačte opakovane tlačidlo ⊞, kým sa na ovládacom paneli nerozsvieti kontrolka ✣.
- V tomto režime bude ventilátor zaisťovať cirkuláciu vzduchu v miestnosti, ale nebude ho ochladzovať.
- Tlačidlom ✣ nastavte rýchlosť otáčok ventilátora. Opakovaným stlačením tlačidla ✣ budete rýchlosť prepínať v nasledujúcom poradí: vysoká rýchlosť – stredná rýchlosť – nízka rýchlosť. Každým stlačením sa tiež rozsvieti príslušná svetelná kontrolka na ovládacom paneli.

FUNKCIE MOBILNEJ KLIMATIZÁCIE

1. Funkcia časovača

- Mobilná klimatizácia umožňuje nastaviť dva rôzne časovače – časovač zapnutia a časovač vypnutia mobilnej klimatizácie.

a) Časovač zapnutia mobilnej klimatizácie

- Časovač zapnutia mobilnej klimatizácie umožňuje zapnúť mobilnú klimatizáciu po uplynutí nastaveného času.
- Zatiaľ čo je mobilná klimatizácia v pohotovostnom režime, stlačte tlačidlo 🕒. Číselný displej sa rozbliká a kontrolka časovača sa rozsvieti.
- Tlačidlami ∧/∨ nastavte čas, po ktorého uplynutí sa má mobilná klimatizácia zapnúť. Čas môžete nastaviť v rozmedzí od 1 do 24 hodín, v krokoch po 1 hodine.
- Vyčkajte približne 5 sekúnd, než sa čas uloží do pamäte. Potom sa spustí automatické odpočítavanie nastaveného času.
- Hneď, ako uplynie nastavený čas, mobilná klimatizácia sa spustí v poslednom prevádzkovom režime.

b) Časovač vypnutia mobilnej klimatizácie

- Časovač vypnutia mobilnej klimatizácie umožňuje vypnúť mobilnú klimatizáciu po uplynutí nastaveného času.
- Zatiaľ čo je mobilná klimatizácia zapnutá, stlačte tlačidlo 🕒. Číselný displej sa rozbliká a kontrolka časovača sa rozsvieti.
- Tlačidlami ∧/∨ nastavte čas, po ktorého uplynutí sa má mobilná klimatizácia vypnúť. Čas môžete nastaviť v rozmedzí od 1 do 24 hodín, v krokoch po 1 hodine.
- Vyčkajte približne 5 sekúnd, než sa čas uloží do pamäte. Potom sa spustí automatické odpočítavanie nastaveného času.
- Hneď ako uplynie nastavený čas, mobilná klimatizácia sa vypne a prepne do pohotovostného režimu.
- Ak potrebujete časovač zrušiť, stlačte tlačidlo 🕒 a tlačidlami ∧/∨ nastavte čas časovača na 00.

2. Funkcia spánku

- Funkcia spánku sa používa na zníženie spotreby energie počas noci, keď nie je nutná stála teplota. Funkcia takisto zaisťuje komfort počas spánku, pretože chod klimatizácie sa stíši a stlmí sa osvetlenie displeja.
- Zvoľte prevádzkový režim chladenia a nastavte východiskovú teplotu. Potom stlačte tlačidlo 🌙, aby ste zapli funkciu spánku.
- Rýchlosť ventilátora sa automaticky nastaví na nízku.
- Po 1 hodine prevádzky sa teplota zvýši o 1 °C a po ďalšej hodine prevádzky sa opäť zvýši o 1 °C. Túto teplotu bude klimatizácia udržiavať počas maximálne 12 hodín, keď sa funkcia automaticky zruší, alebo kým funkciu sami nezrušíte tlačidlom 🌙.
- Funkciu spánku nie je možné nastaviť v režimoch ventilátora a odvlhčovania.

Zámka ovládacieho panelu

Stlačte a podržte tlačidlo ◁ počas 3 sekúnd, aby ste zapli alebo vypli zámku ovládacieho panelu.

B. DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

Vloženie a výmena batérií

- Vysuňte kryt priestoru na uloženie batérií, ktorý je umiestnený na zadnej strane diaľkového ovládania. Do priestoru vložte 2 alkalické batérie typu AAA/LR03 (2× 1,5 V) a kryt zavrite.
- Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu vyznačenú v priestore na vloženie batérií.
- Pri výmene batérií používajte vždy nové batérie rovnakého typu, nikdy nekombinujte staré a nové batérie alebo batérie rôzneho typu.

Poznámka:

Po vybratí batérií sa všetky nastavenia diaľkového ovládania vymažú. Po vložení nových batérií sa obnoví východiskové nastavenie diaľkového ovládania, ako bolo naprogramované výrobcom.

- Ak nebudete používať diaľkový ovládač dlhšie než 2 mesiace, vyberte z neho batérie.

Použitie diaľkového ovládania

- Aby diaľkový ovládač fungoval správne, zaistite, aby maximálna vzdialenosť ovládača od mobilnej klimatizácie nepresiahla 8 m a aby medzi ovládačom a mobilnou klimatizáciou nebola žiadna prekážka, ktorá by mohla brániť v prenose signálu.
- Namierte diaľkový ovládač priamo na mobilnú klimatizáciu. Prenos signálu sa potvrdí krátkou zvukovou signalizáciou.
- Diaľkový ovládač nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo vysokým teplotám. Inak nemusí dôjsť k prenosu signálu.

Zapnutie/vypnutie mobilnej klimatizácie

- Krátko stlačte tlačidlo ⏻ a mobilná klimatizácia sa zapne a spustí vo východiskovom nastavení.
- Opätovným stlačením tlačidla ⏻ mobilnú klimatizáciu vypnete a prepnete do pohotovostného režimu. Na úplné vypnutie odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky.

Varovanie:

Nezapínajte mobilnú klimatizáciu ihneď po jej vypnutí. Pred opätovným zapnutím vyčkajte niekoľko minút. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu kompresora.

Poznámka:

Nikdy nevypínajte mobilnú klimatizáciu odpojením prívodného kábla od sieťovej zásuvky. Mobilnú klimatizáciu vypnite tlačidlom ⏻, vyčkajte niekoľko minút a potom odpojte prívodný kábel.

1. Režim chladenia

- Opakovane stlačte tlačidlo **M**, kým sa na displeji nerozsvieti kontrolka ❄.
- Tlačidlami +/– nastavte požadovanú teplotu. Teplotu môžete nastaviť v rozmedzí 16 – 32 °C.
- Tlačidlom ✣ nastavte rýchlosť otáčok ventilátora. Opakovaným stlačením tlačidla ✣ budete rýchlosť prepínať v nasledujúcom poradí: vysoká rýchlosť – stredná rýchlosť – nízka rýchlosť. Každým stlačením sa tiež rozsvieti príslušná svetelná kontrolka na ovládacom paneli.
- Stlačte tlačidlo ◁ na zapnutie oscilácie lamiel výstupu vzduchu.

Poznámka:

Mobilná klimatizácia preruší svoj chod, ak je teplota v miestnosti nižšia než nastavená teplota.

2. Režim odvlhčovania

- Opakovane stlačte tlačidlo **M**, kým sa na ovládacom paneli nerozsvieti kontrolka 💧.
- V tomto režime dochádza k znižovaniu vlhkosti v miestnosti. Skondenzovaná vlhkosť sa hromadí v zásobníku. Spôsoby odvodu kondenzátu nájdete v kapitole „VÝPUST KONDENZÁTU" v ďalšej časti návodu.
- V tomto režime nie je možné nastaviť teplotu ani rýchlosť otáčok ventilátora. Rýchlosť otáčok ventilátora je automaticky nastavená na nízku rýchlosť.

3. Režim ventilátora

- Opakovane stlačte tlačidlo **M**, kým sa na ovládacom paneli nerozsvieti kontrolka ✣.
- V tomto režime bude ventilátor zaisťovať cirkuláciu vzduchu v miestnosti, ale nebude ho ochladzovať.
- Tlačidlom ✣ nastavte rýchlosť otáčok ventilátora. Opakovaným stlačením tlačidla ✣ budete rýchlosť prepínať v nasledujúcom poradí: vysoká rýchlosť – stredná rýchlosť – nízka rýchlosť. Každým stlačením sa tiež rozsvieti príslušná svetelná kontrolka na ovládacom paneli.

FUNKCIE MOBILNEJ KLIMATIZÁCIE

1. Funkcia časovača

- Mobilná klimatizácia umožňuje nastaviť dva rôzne časovače – časovač zapnutia a časovač vypnutia mobilnej klimatizácie.

a) Časovač zapnutia mobilnej klimatizácie

- Časovač zapnutia mobilnej klimatizácie umožňuje zapnúť mobilnú klimatizáciu po uplynutí nastaveného času.
- Zatiaľ čo je mobilná klimatizácia v pohotovostnom režime, stlačte tlačidlo 🕒. Číselný displej sa rozbliká a kontrolka časovača sa rozsvieti.
- Tlačidlami +/– nastavte čas, po ktorého uplynutí sa má mobilná klimatizácia zapnúť. Čas môžete nastaviť v rozmedzí od 1 do 24 hodín, v krokoch po 1 hodine.
- Vyčkajte približne 5 sekúnd, než sa čas uloží do pamäte. Potom sa spustí automatické odpočítavanie nastaveného času.
- Hneď, ako uplynie nastavený čas, mobilná klimatizácia sa spustí v poslednom prevádzkovom režime.

b) Časovač vypnutia mobilnej klimatizácie

- Časovač vypnutia mobilnej klimatizácie umožňuje vypnúť mobilnú klimatizáciu po uplynutí nastaveného času.
- Zatiaľ čo je mobilná klimatizácia zapnutá, stlačte tlačidlo 🕒. Číselný displej sa rozbliká a kontrolka časovača sa rozsvieti.
- Tlačidlami +/– nastavte čas, po ktorého uplynutí sa má mobilná klimatizácia vypnúť. Čas môžete nastaviť v rozmedzí od 1 do 24 hodín, v krokoch po 1 hodine.
- Vyčkajte približne 5 sekúnd, než sa čas uloží do pamäte. Potom sa spustí automatické odpočítavanie nastaveného času.
- Hneď ako uplynie nastavený čas, mobilná klimatizácia sa vypne a prepne do pohotovostného režimu.
- Ak potrebujete časovač zrušiť, stlačte tlačidlo 🕒 a tlačidlami +/– nastavte čas časovača na 00.

2. Funkcia spánku

- Funkcia spánku sa používa na zníženie spotreby energie počas noci, keď nie je nutná stála teplota. Funkcia takisto zaisťuje komfort počas spánku, pretože chod klimatizácie sa stíši a stlmí sa osvetlenie displeja.
- Zvoľte prevádzkový režim chladenia a nastavte východiskovú teplotu. Potom stlačte tlačidlo ☾, aby ste zapli funkciu spánku.
- Rýchlosť ventilátora sa automaticky nastaví na nízku.
- Po 1 hodine prevádzky sa teplota zvýši o 1 °C a po ďalšej hodine prevádzky sa opäť zvýši o 1 °C. Túto teplotu bude klimatizácia udržiavať počas maximálne 12 hodín, keď sa funkcia automaticky zruší, alebo kým funkciu sami nezrušíte tlačidlom ☾.
- Funkciu spánku nie je možné nastaviť v režimoch ventilátora a odvlhčovania.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Zmena jednotiek teploty

- Stlačte tlačidlo **°C/°F** na zmenu jednotiek teploty z °C na °F a naopak.

Zapnutie/vypnutie predného displeja

- Stlačte tlačidlo na zapnutie alebo vypnutie predného displeja (**A3**).

Zámka ovládacieho panelu

- Stlačte a podržte tlačidlo počas 3 sekúnd, aby ste zapli alebo vypli zámku ovládacieho panelu.

Funkcia rýchleho ochladenia

V režime chladenia stlačte tlačidlo na zapnutie funkcie rýchleho ochladenia (s nastavením teploty 16 °C a vysokou rýchlosťou ventilátora). Funkcia rýchleho ochladenia je dostupná len v režime chladenia (v režimoch ventilátora alebo odvlhčovania nie je táto funkcia dostupná). Stlačte tlačidlo na vypnutie funkcie rýchleho ochladenia.

C. OVLÁDANIE PROSTREDNÍCTVOM APLIKÁCIE SENCOR HOME

- Túto mobilnú klimatizáciu je možné ovládať prostredníctvom aplikácie Sencor HOME.
- Stiahnite si aplikáciu do svojho smartfónu, zaregistrujte sa a ovládajte mobilnú klimatizáciu prostredníctvom aplikácie.

- Ak už máte aplikáciu nainštalovanú, pridajte si mobilnú klimatizáciu do svojich zariadení.

Pridanie mobilnej klimatizácie do zoznamu zariadení prostredníctvom Bluetooth

- Mobilnú klimatizáciu si môžete pridať do aplikácie Sencor HOME spárovaním cez Bluetooth.

1. Vo svojom mobilnom telefónu zapnite funkciu Bluetooth.
2. Zapnite mobilnú klimatizáciu.
3. Otvorte aplikáciu a na domovskej stránke aplikácie ťuknite na ikonu „+".
4. Zariadenie samo ponúkne možnosti „Nepridávať / Prejdite na pridanie".
5. Ťuknite na „Prejdite na pridanie" a aplikácia vás automaticky prevedie pridaním.

Poznámka:
Ak pripojenie cez Bluetooth zlyhá alebo nie je možné, uistite sa, že medzi vaším telefónom a mobilnou klimatizáciou nie sú žiadne pevné prekážky a obe zariadenia sú blízko seba.

Pridanie mobilnej klimatizácie do zoznamu zariadení prostredníctvom QR kódu

- Mobilnú klimatizáciu si môžete pridať do aplikácie Sencor HOME aj prostredníctvom nižšie uvedeného QR kódu. Na domovskej stránke aplikácie ťuknite na ikonu „+" a na obrazovke pridania zariadenia ťuknite na [—] ikonu v pravom hornom rohu.

QR kód na pridanie ovládacieho panelu mobilnej klimatizácie do aplikácie Sencor HOME

Manuálne pridanie mobilnej klimatizácie do zoznamu zariadení

- Na hlavnej obrazovke ťuknite na „Pridať zariadenie" alebo na „+" v pravom hornom rohu.
- Zobrazí sa obrazovka s kategóriami spotrebičov a zoznamom spotrebičov.
- Ťuknite na „Chladenie" a zo zoznamu výrobkov zvoľte model mobilnej klimatizácie.
- Na ďalšej obrazovke budete vyzvaní na výber siete Wi-Fi. Vyberte sieť, zadajte heslo a ťuknite na „Ďalej".
- Uistite sa, že mobilná klimatizácia je pripravená na spárovanie. Je dôležité, aby bola mobilná klimatizácia pripojená k zdroju napájania a nachádzala sa v pohotovostnom režime. Na ovládacom paneli sa rýchlo rozbliká kontrolka Wi-Fi. Ak sa kontrolka nerozbliká, stlačte a podržte tlačidlo na 3 – 5 sekúnd, až sa kontrolka Wi-Fi rýchlo rozbliká. V aplikácii potvrďte, že kontrolka Wi-Fi rýchlo bliká, a ťuknite na „Ďalej".
- Dôjde k automatickému pridaniu mobilnej klimatizácie do zoznamu zariadení. Kontrolka Wi-Fi sa rozsvieti.
- V zozname zariadení na hlavnej obrazovke ťuknite na ikonu mobilnej klimatizácie a vstúpte do jej ovládania.

Wi-Fi reset

- Kým je mobilná klimatizácia v prevádzke, na 3 – 5 sekúnd stlačte tlačidlo . Nastavenie Wi-Fi sa resetuje a kontrolka Wi-Fi bude rýchlo blikať (dvakrát za sekundu).

VÝPUST KONDENZÁTU

- Mobilná klimatizácia je vybavená dvoma vypúšťacími otvormi, kde každý odvádza kondenzát z inej časti klimatizácie. V prípade častého používania mobilnej klimatizácie treba pravidelne kontrolovať stav kondenzátu a odvádzať ho. Ak zvolíte prevádzkový režim odvlhčovania, odporúčame kondenzát odvádzať pomocou vypúšťacej hadice, ktorú pripojíte k hornému vypúšťaciemu otvoru.

Poznámka:
V prevádzkových režimoch chladenie a ventilátor (za predpokladu nízkej vlhkosti v miestnosti) nemusí byť nutné vypúšťať kondenzát. Mobilná klimatizácia je navrhnutá tak, aby s malým množstvom vody v zásobníku na kondenzát zvýšila svoju efektivitu.

Výpust kondenzátu zo spodného vypúšťacieho otvoru

- Ak hladina vody v zásobníku dosiahne vopred určenú úroveň, chod mobilnej klimatizácie sa zastaví, zaznie akustické upozornenie a rozsvieti sa kontrolka plného zásobníka. Aby ste mohli vypustiť kondenzát z klimatizácie, postupuje nasledovne:

1. Odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky.
2. Opatrne premiestnite mobilnú klimatizáciu na miesto na vypustenie vody.
3. Pod spodný vypúšťací otvor vložte nádobu, do ktorej bude kondenzát vytekať – pozrite obrázok **H1**. Opatrne odstráňte zátku vypúšťacieho otvoru. V prípade potreby pripojte vypúšťaciu hadicu a nechajte kondenzát vypustiť. Počas vypúšťania kondenzátu môžete mobilnú klimatizáciu mierne nakloniť dozadu.
4. Hneď ako je zásobník prázdny (kondenzát prestal vytekať), odpojte vypúšťaciu hadicu, ak bola použitá, a vložte späť zátku vypúšťacieho otvoru. Pred opätovným zapnutím mobilnej klimatizácie sa uistite, že je zátka vypúšťacieho otvoru správne vložená a dobre tesní. Inak by mohlo dôjsť k úniku kondenzátu počas prevádzky a poškodeniu podlahy či koberca.
5. Zapojte zástrčku prívodného kábla do sieťovej zásuvky a chod mobilnej klimatizácie sa automaticky obnoví.

Stály výpust kondenzátu

1. Odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky.
2. Odstráňte zátku vypúšťacieho otvoru. Pripojte vypúšťaciu hadicu – pozrite obrázok **H2**. Ak dĺžka vypúšťacej hadice nie je dostačujúca, bude potrebné kúpiť dlhšiu hadicu rovnakého typu. Nikdy vypúšťaciu hadicu nepredlžujte jej nastavovaním.
3. Koniec vypúšťacej hadice pripojte k odpadovému otvoru.
4. Zapojte zástrčku prívodného kábla do sieťovej zásuvky a zapnite mobilnú klimatizáciu.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Poznámka:
Vypúšťacia hadica by sa mala inštalovať v rovnakej výške alebo nižšie, než je vypúšťací otvor. Inak sa kondenzát nebude správne odvádzať zo zásobníka.

Automatické odmrazovanie

- Pri nízkej izbovej teplote sa počas prevádzky môže na výparníku hromadiť námraza. V takom prípade mobilná klimatizácia automaticky spustí odmrazovanie a tlačidlo ⏻ bude blikať. Postup odmrazovania je nasledujúci:
- Keď je mobilná klimatizácia zapnutá v režime chladenia alebo odvlhčovania a senzor okolitej teploty deteguje teplotu nižšiu než –1 °C, spustí sa automatické odmrazovanie. Po 10 minútach prevádzky kompresora alebo keď teplota výparníka dosiahne 7 °C, sa mobilná klimatizácia znovu prepne do režimu chladenia alebo odvlhčovania.
- Keď je mobilná klimatizácia zapnutá v režime odvlhčovania a senzor teploty výparníka deteguje, že teplota výparníka je nižšia než 40 °C a teplotný rozdiel medzi teplotou výparníka a izbovou teplotou je nižší než 19 °C, po 20 minútach prevádzky kompresora mobilná klimatizácia začne na 5 minút odmrazovať a tlačidlo ⏻ bude blikať.

BEZPEČNOSTNÉ OCHRANNÉ PRVKY

Akustické upozornenie a vypnutie pri plnom zásobníku

- Ak hladina vody v zásobníku dosiahne vopred určenú úroveň, chod mobilnej klimatizácie sa zastaví, zaznie akustické upozornenie a na displeji sa rozsvieti Ft.
- Treba vyprázdniť zásobník na kondenzát. Postupujte podľa pokynov v časti „VÝPUST KONDENZÁTU".

Ochrana kompresora

- Kompresor je vybavený časovou ochranou proti poškodeniu pri opätovnom zapínaní, a to v dĺžke 3 minúty. Ak by došlo k zapnutiu mobilnej klimatizácie krátko po jej vypnutí, chod kompresora sa spustí až po 3 minútach.

TIPY NA SPRÁVNE POUŽITIE

- Aby ste zaistili správne fungovanie mobilnej klimatizácie, odporúčame dodržiavať nasledujúce:
  - Zatvorte všetky okná a dvere miestnosti, v ktorej mobilnú klimatizáciu používate. Ak ste mobilnú klimatizáciu nainštalovali do miestnosti len dočasne, môžete ponechať dvere mierne pootvorené (približne 1 cm), aby ste zaistili správnu ventiláciu.
  - Zabráňte tomu, aby do miestnosti prúdilo priame slnečné svetlo. Zatiahnite závesy alebo rolety, aby ste zaistili ekonomický chod klimatizácie.
  - Neblokujte otvory na výstup a vstup vzduchu.
  - Uistite sa, že v miestnosti nie je žiadny zapnutý zdroj tepla.
  - Nikdy nepoužívajte mobilnú klimatizáciu v príliš vlhkom prostredí, ako sú napr. práčovne.
  - Nikdy nepoužívajte mobilnú klimatizáciu vonku.
  - Uistite sa, že mobilná klimatizácia je umiestnená na rovnom povrchu. V prípade potreby nainštalujte špeciálne brzdy na pojazdové kolieska.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Pred čistením mobilnú klimatizáciu vypnite, vyčkajte niekoľko minút a potom odpojte prívodný kábel od sieťovej zásuvky.

Varovanie:
Na čistenie akýchkoľvek častí spotrebiča nepoužívajte čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom, riedidlá a pod., ktoré by mohli poškodiť povrch spotrebiča.

Varovanie:
Aby sa zabránilo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič, napájací kábel ani sieťovú zástrčku do vody alebo inej tekutiny.

Čistenie ochranných mriežok a vzduchových filtrov

- Pri pravidelnom používaní mobilnej klimatizácie čistite ochranné mriežky a vzduchové filtre, a to aspoň raz za dva týždne, aby ste predišli zaneseniu ventilátora prachom.
- Opatrne odstráňte ochranné mriežky a vyberte filtre – pozrite obrázok **I**. Na odstránenie prachu z mriežok a filtrov použite vysávač.
- V prípade väčšieho znečistenia vyperte filtre ručne v roztoku vlažnej vody (max. 40 °C) a neutrálneho saponátu. Potom ich opláchnite pod čistou tečúcou vodou a nechajte voľne uschnúť. Nesušte ich v sušičke na bielizeň ani na priamom slnku. Hneď ako sú filtre suché, môžete ich nainštalovať späť na miesto.
- V prípade väčšieho znečistenia môžete ochranné mriežky utrieť mierne navlhčenou handričkou a utrieť čistou utierkou dosucha.

Poznámka:
Nepoužívajte mobilnú klimatizáciu bez riadne inštalovaných vzduchových filtrov a ochranných mriežok. Nikdy neinštalujte mokré alebo vlhké vzduchové filtre a ochranné mriežky do mobilnej klimatizácie.

Čistenie vonkajšieho plášťa

- Na čistenie vonkajšieho plášťa použite mäkkú handričku mierne navlhčenú v roztoku vlažnej vody a neutrálneho saponátu. Povrch potom utrite dosucha.
- Pri čistení nepostrekujte mobilnú klimatizáciu vodou ani inou tekutinou, nepolievajte ju ani neponárajte do vody ani inej tekutiny.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, riedidlá, benzín a pod.

Uloženie mobilnej klimatizácie

- Nechajte mobilnú klimatizáciu v chode v zahriatej miestnosti v režime ventilátora počas asi 12 hodín, aby došlo k jej vysušeniu a aby ste zabránili vzniku plesní.
- Odpojte flexibilnú hadicu a uložte ju na bezpečné miesto mimo dosahu detí.
- Vypustite všetok kondenzát zo zásobníka – pozrite kapitolu VÝPUST KONDENZÁTU.
- Vyčistite vzduchové filtre a pripevnite ich späť. Utrite vonkajší plášť mobilnej klimatizácie. Z diaľkového ovládača vyberte batérie.
- Uložte klimatizáciu na chladné, suché a temné miesto.

Opätovné uvedenie do prevádzky

- Uistite sa, že sieťový kábel a zástrčka nie sú poškodené a vzduchové filtre sú čisté. Do diaľkového ovládača vložte nové batérie. Postupujte podľa inštrukcií v časti **Vloženie a výmena batérií**. Mobilnú klimatizáciu inštalujte podľa pokynov uvedených v predchádzajúcej časti návodu **Inštalácia**.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pred kontaktovaním autorizovaného servisu skontrolujte toto zariadenie podľa nasledujúcich pokynov:

Problém	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Mobilná klimatizácia sa nezapla.	Prívodný kábel nie je zapojený v sieťovej zásuvke, príp. sieťová zásuvka nie je pod napätím.	Riadne zapojte zástrčku do sieťovej zásuvky, príp. skontrolujte, či je zásuvka pod napätím.
	Je plný zásobník na kondenzát.	Vyprázdnite zásobník podľa pokynov v časti VÝPUST KONDENZÁTU.
	Okolitá teplota je príliš nízka alebo vysoká.	Odporúčame používať mobilnú klimatizáciu pri teplotách od 5 °C do 35 °C.
	Teplota v miestnosti je nižšia než nastavená teplota (prevádzkový režim chladenia).	Upravte nastavenú teplotu.
Mobilná klimatizácia dostatočne nechladí.	Mobilná klimatizácia je vystavená priamemu slnečnému svitu.	Premiestnite mobilnú klimatizáciu alebo ju odtieňte.
	Okná a dvere miestnosti sú otvorené a do miestnosti nimi prúdi teplý vzduch, príp. sú v miestnosti zapnuté zdroje tepla.	Zaistite, aby boli všetky okná a dvere zatvorené príp. vypnite zdroje tepla.
	Vzduchový filter je znečistený.	Vypnite klimatizáciu a vyčistite vzduchový filter podľa pokynov v časti Čistenie vzduchového filtra.
	Otvory na prívod alebo odvod vzduchu sú blokované.	Odstráňte príčinu zablokovania.
Mobilná klimatizácia je príliš hlasitá.	Klimatizácia je umiestnená na nerovnom povrchu.	Vypnite klimatizáciu, odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky a premiestnite ju na ploché a rovné miesto.
	Skontrolujte, či ochranné mriežky nie sú uvoľnené.	Pritlačte ochranné mriežky k telu mobilnej klimatizácie. Správne pripevnenie je signalizované cvaknutím.
	Je počuť zvuk podobný prúdiacej vode.	Jedná sa o tok chladiaceho média a tento zvuk je normálny.
Z mobilnej klimatizácie vyteká voda.	Voda vyteká pri premiestňovaní mobilnej klimatizácie.	Pred premiestňovaním vyprázdnite zásobník na kondenzát.
	Vypúšťacia hadica je ohnutá alebo zablokovaná.	Narovnajte vypúšťaciu hadicu.
Nefunguje kompresor.	Aktivovala sa ochrana proti prehriatiu.	Vyčkajte 3 minúty, než teplota klesne. Potom sa chod automaticky obnoví.
Diaľkový ovládač nefunguje.	Vzdialenosť medzi ovládaním a mobilnou klimatizáciou je príliš veľká.	Priblížte sa k mobilnej klimatizácii a uistite sa, že medzi ovládaním a mobilnou klimatizáciou nie sú žiadne prekážky.
	Priblížte sa k mobilnej klimatizácii a uistite sa, že medzi ovládaním a mobilnou klimatizáciou nie sú žiadne prekážky.	
	Batérie sú vyčerpané.	Batérie sú vyčerpané.

Chybové hlásenia

Zobrazenie na displeji	Význam	Riešenie
E0	Porucha komunikácie medzi základnou doskou a doskou displeja.	Obráťte sa na autorizovaný servis.
E1	Porucha teplotného senzora miestnosti.	
E2	Porucha senzora teplotnej trubice	
Ft	Zásobník na kondenzát je plný.	Vyprázdnite zásobník podľa pokynov v časti VÝPUST KONDENZÁTU.

Poznámka:

Ak dôjde k niektorej z vyššie uvedených porúch, vypnite mobilnú klimatizáciu a skontrolujte príčinu poruchy. Zapnite ju znovu, a ak znovu dôjde k tejto poruche, vypnite ju, odpojte prívodný kábel od sieťovej zásuvky a kontaktujte výrobcu, autorizovaný servis alebo osobu s príslušnou kvalifikáciou a zverte im opravu prístroja.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie	220 – 240 V~ / 50 Hz
Výkon chladenia	12 000 BTU/hod.
Príkon chladenia	1 350 W
Odber el. prúdu	6 A
Faktor chladenia EER	2,61
Kapacita odvlhčovania	32 l/deň
Kapacita vstavaného zásobníka kondenzátu	0,7 l
Typ a náplň chladiaceho média	R290/200 g
Objem prúdiaceho vzduchu	400 m^3/h (vysoká)
Hodnota akustického tlaku	≤45 dB(A) (nízka rýchlosť)
Hodnota akustického výkonu	<65 dB (A)
Maximálna dovolená hodnota prevádzkového tlaku (nízky/vysoký)	3,0 MPa
Maximálny prevádzkový tlak na sacej / výtlačnej strane	1,5 MPa / 3,0 MPa
Rozmery mobilnej klimatizácie (š × h × v)	423 × 348 × 694 mm
Hmotnosť	28,5 kg
Prevádzková teplota (chladenie)	16 až 32 °C

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Odporúčaná plocha miestnosti (stredná Európa)*	42 – 47 m^2
Odporúčaná veľkosť miestnosti (stredná Európa)*	109 – 122 m^3
Maximálna veľkosť miestnosti	47 m^2 / 122 m^3 (výška stropu 2,6 m)
Použitá bezdrôtová technológia	Wi-Fi: podpora IEEE 802.11 B/G/N20 Bluetooth: Bluetooth 4.2 Low Energy

* Ide o prepočet hodnoty na klimatické podmienky typické pre strednú Európu. Pre bežnú miestnosť so stropom normovanej výšky. Udané hodnoty sa môžu líšiť v prípade použitia v členitých priestoroch, v priestoroch s viacerými tepelnými zdrojmi, bohato presklených a/alebo zle izolovaných priestoroch. Ak viete, že mobilnú klimatizáciu kupujete pre priestor s vyššie opísanými vlastnosťami, zvoľte pre danú plochu model s vyšším výkonom.

Deklarovaná hodnota emisie hluku spotrebiča je <45 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického tlaku vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Poznámka:
Účinnosť mobilnej klimatizácie sa môže znížiť v prípade, že sa používa mimo rozsahu vyššie uvedených prevádzkových teplôt.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH BATÉRIÍ

Batérie obsahujú látky škodlivé pre životné prostredie, a preto nepatria do bežného komunálneho odpadu. Použité batérie odovzdajte na riadnu likvidáciu na miestach určených na ich spätný odber.

SENCOR týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie SAC MT1270C je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Plné znenie Vyhlásenia o zhode nájdete na stránkach www.sencor.eu.

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. S cieľom zaistiť správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určených zberných miestach. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť dôsledkom nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať inde, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.

Zmeny textu a technických parametrov vyhradené.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

HU **Mobil klímaberendezés Wi-Fi ExtraSilent**
Használati útmutató

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.

Az így megjelölt utasítás be nem tartása súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.

FIGYELEM:
A felhasználó és egyéb személyek sérülésének, illetve az anyagi károk megelőzésének érdekében be kell tartani az alábbi utasításokat. Az utasítások be nem tartásával végrehajtott használat anyagi károkat, súlyos vagy akár halálos személyi sérüléseket is okozhat.

- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, szellemi vagy mentális képességű személyek csak felügyelet alatt használhatják, vagy ha tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül. Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani.
- A balesetek és áramütések elkerülése érdekében, a készülék hálózati vezetékét csak márkaszerviz vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki. A készüléket sérült hálózati vezetékkel használni tilos.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- A készüléket mechanikus sérülésektől védve kell tárolni és használni.
- A készüléket jól szellőztethető helyen kell tárolni, illetve a használat esetén figyelembe kell venni a készülék műszaki lehetőségeit és a helyiség térfogatát.
- A készüléket nem szabad olyan helyiségben tárolni és üzemeltetni, ahol nyílt lángot (pl. gáztűzhelyt) használnak, vagy ahol más hőforrást (pl. hősugárzót) üzemeltetnek.
- A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- A készüléket csak jól földelt aljzatba csatlakoztassa.
- A készülék csatlakozódugóját olyan fali aljzatba dugja be, amelyik akadálymentesen és könnyen elérhető, hogy szükség esetén a csatlakozódugót azonnal ki lehessen húzni.
- A készülék háztartási, irodai vagy hasonló helyiségekben történő használatra készült. Ne használja a készüléket poros vagy nedves környezetben, mint pl. mosókonyha, fürdőszoba, vegyi vagy robbanó anyagok tárolására szolgáló helyiségben, ipari környezetben, vagy a szabadban.
- A készüléket ne helyezze nyílt láng vagy olyan készülékek közelébe, ami hőforrás.
- A készüléket ne állítsa nem stabil felületre, mint pl. sűrű, hosszú szálú szőnyeg.
- A készüléket vízszintes és sima, száraz és stabil felületre kell felállítani.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- A készülék kerekeken mozgatható. Áthelyezés közben legyen óvatos, nehogy a készülék ferde feleletről, vagy lépcsőről leguruljon. Szükség esetén a kerekeket ékekkel támassza ki.
- A készülékre csak eredeti alkatrészeket szereljen fel. A készülék össze- vagy szétszerelése előtt a készüléket kapcsolja le, és a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból.
- Az elektromos aljzathoz való csatlakoztatás előtt ellenőrizze le, hogy a készülék a jelen használati útmutató szerint helyesen össze van-e szerelve.
- Ne érjen a készülékhez vizes vagy nedves kézzel. Ez különösen fontos utasítás abban az esetben, ha a készülék a hálózathoz van csatlakoztatva.
- A készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos. A készüléket óvja a freccsenő víztől is.
- A levegő bemeneti és kimeneti nyílásokat letakarni, vagy azokba bármilyen tárgyat bedugni tilos. Ellenkező esetben a berendezés károsodhat.
- Használat közben elegendő helyet kell biztosítani a megfelelő szellőzéshez a berendezés körül, legalább 50 cm-t minden oldalon.
- Ne irányítsa magára hosszú ideig a hűvös levegőt. Ezzel árthat az egészségének.
- A berendezés be- és kikapcsolására mindig a megfelelő gombot használja a kezelőpanelen vagy a távirányítón. A készüléket ne kapcsolja ki a hálózati csatlakozódugó kihúzásával.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- Ha a készüléket már nem kívánja használni, azt felügyelet nélkül hagyja, mozgatni, tisztítani vagy szétszerelni szeretné, akkor a készüléket kapcsolja le és a hálózati csatlakozódugót is húzza ki az elektromos aljzatból.
- Ne kísérelje meg leszedni a berendezés külső burkolatát.
- A készüléket a csatlakozónál fogva húzza ki az aljzatból, soha ne a kábelt húzza. Ellenkező esetben a hálózati kábel vagy az aljzat sérülhet.
- Ne használja a készüléket, ha az sérült, felborult vagy a hálózati vezetéke hibás.
- A készüléket függőleges helyzetben tárolja. Szállítani függőleges helyzetben vagy az oldalára billentve lehet. A használat után a készülékben összegyűlt kondenzátumot ki kell engedni. Áthelyezés után várjon 1 órát a készülék bekapcsolásával.
- Ne használja a készüléket, ha nem megfelelően működik, megsérült vagy vízbe merült. A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a készüléket ne próbálja meg saját erőből megjavítani, illetve azt bármilyen módon átalakítani. Mindennemű javítást bízzon szakszervizre. A készülékbe történő beavatkozással elveszítheti a hibás teljesítéshez vagy a minőségi jótálláshoz fűződő törvényes jogát.
- A szerelést a szerelési előírásoknak megfelelően végezze el. A szakszerűtlenül végrehajtott javításnak áramütés, készülék- vagy személyi sérülés, illetve tűz lehet a következménye.
- Az áramütések és tüzek megelőzése érdekében a készüléket nem szabad olyan időkapcsoló vagy távirányító eszközön keresztül tápfeszültséggel

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

ellátni, amely a készüléket a felhasználó tudta nélkül automatikusan is bekapcsolhatja.

- A készüléket a felhasználás országában érvényes érintésvédelmi utasítások és előírások szerint kell az elektromos hálózathoz csatlakoztatni.
- A készüléket csak a jelen használati útmutatóban leírtak szerint, a rendeltetésének megfelelő célokra használja. Ellenkező esetben sérülhet, berezeghet és működés közben hangosabb lesz.
- Kizárólag csak a készülékhez mellékelt tartozékokat és alkatrészeket használja a szereléshez. Nem szabványos tartozékok és alkatrészek használata vízszivárgást, tüzet, személyi sérülést, anyagi kárt, vagy áramütést okozhat.
- Az egység tápkábelének hosszát NE VÁLTOZTASSA MEG, illetve a készüléket ne használja hosszabbító kábelhez csatlakoztatva.
- Az egységet NE CSATLAKOZTASSA olyan aljzathoz, amelyhez már más elektromos fogyasztók vannak csatlakoztatva. A nem megfelelő áramellátásnak áramütés vagy tűz lehet a következménye.
- A kábelt ne vezesse szőnyeg alatt. A kábelre ne tegyen szőnyeget, takarólécet vagy más burkolatot. A kábelt ne tegye bútor vagy fogyasztók alá. A kábelt úgy helyezze el, hogy abban senki se akadjon el, és senkit se akadályozzon a mozgásban. Ha ez mégis megtörténik, akkor az egységet azonnal húzza ki a fali aljzatból.
- Ha az egység használat közben felborult, kapcsolja ki és azonnal válassza le a fő tápforrástól. Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy az egység nem sérült-e meg.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Amennyiben bizonytalanság merül fel a készülék műszaki állapotát illetően, forduljon műszaki szakemberhez vagy ügyfélszolgálathoz.

- Vihar idején a készüléket kapcsolja le, és a hálózati vezetéket is húzza ki a fali aljzatból, hogy a villám okozta túlfeszültség ne tegye tönkre a készüléket.
- Amennyiben a készülékből szokatlan hang hallatszik, vagy abból füst áramlik ki, a készüléket a hálózati vezeték kihúzásával azonnal feszültségmentesítse.

A készülék telepítése és használatba vétele előtt a jelen használati útmutatót figyelmesen olvassa végig. Az útmutatót későbbi felhasználásokhoz őrizze meg.

Olvassa el ezt az útmutatót.

Olvassa el a műszaki dokumentációt.

Figyelmeztetés:
Tűzveszély.

R290 HŰTŐGÁZT TARTALMAZÓ KÉSZÜLÉKEKHEZ KAPCSOLÓDÓ SPECIFIKUS FIGYELMEZTETÉSEK

- Figyelmesen olvassa el a figyelmeztetéseket.
- A készülék leolvasztásához és tisztításához csak a mellékelt (vagy a gyártó által ajánlott) eszközöket használja.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- A készüléket csak olyan helyiségben szabad használni, ahol nincs állandó üzemelési láng (pl. nyílt láng, gáz- vagy elektromos készülékek).
- Ne fúrjon a készülékbe és ne égesse meg.
- A hűtőközeg szagtalan gáz lehet.
- A készüléket csak olyan helyiségben használja, amelynek az alapterülete meghaladja a 11 m^2-t.
- A készülék kb. 200 g R290 hűtőgázt tartalmaz.
- Az R290 hűtőgáz környezetvédelmi szempontból megfelel a vonatkozó európai előírásoknak. A hűtőrendszert kilyukasztani vagy fúrni tilos.
- A helyiségnek, ahol ezt a készüléket felszerelik, üzemeltetik vagy tárolják, olyannak kell lennie, hogy szivárgás esetén megakadályozza a hűtőközeg visszatartását, ami robbanást vagy tüzet okozhat a hűtőközeg meggyulladásakor elektromos kályhák, tűzhelyek vagy más források esetén.
- A készüléket védeni kell a mechanikus sérülésektől.
- A hűtőrendszeren javítást csak olyan személy végezhet, aki rendelkezik megfelelő képesítéssel és bizonyítvánnyal (tanúsítvánnyal) a hasonló hűtőrendszerek javítására.
- A készüléken a felhasználó csak a gyártó által előírt tisztítási és karbantartási feladatokat hajthatja végre. A készülék megbontásával járó javításokat és karbantartásokat csak márkaszerviz, vagy megfelelő (hűtőrendszerek javítására feljogosító) tanúsítvánnyal rendelkező személy végezhet.
- A hűtőközeg anyagára vonatkozó információkat a készülék típuscímkéjén találja meg.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- A készülék szellőztető nyílásait ne takarja le.
- Tartsa be a hűtőgázhoz kapcsolódó nemzeti előírásokat is.

Az akkumulátorokra vonatkozó különleges biztonsági utasítások

- A távirányító a következő elemtípust használja a tápellátáshoz: AAA/LR03 (2× 1,5 V).
- Az elem nem játékszer. Biztosítsa, hogy az elemekkel a gyerekek ne játsszanak. Az új és használt elemeket tartsa gyermekektől távol. Az elemek lenyelése akár nagyon rövid időn belüli súlyos egészségügyi kockázatot jelent (súlyos következményekkel járó kémiai marás vagy fulladás). Azonnal forduljon orvoshoz, ha felmerül az elem lenyelésének gyanúja.
- Csak a berendezés gyártója által javasolt elemeket használjon.
- Ne használjon együtt különböző márkájú vagy típusú (alkáli vagy újratölthető) régi és új elemeket.
- Az elemeket a polaritásnak megfelelően helyezze be. A nem megfelelően behelyezett elemek károsíthatják a terméket, rövidzárlatot vagy az elem szivárgását okozhatják.
- Behelyezés előtt ellenőrizze az elemeket, hogy nem sérültek, deformálódtak vagy puffadtak-e. A sérült elemek bármilyen módon történő használata tüzet, robbanást vagy súlyos sérülést okozhat.
- Az elemek behelyezése vagy cseréje után ellenőrizze, hogy az elemtartó fedele nem sérült-e, megfelelően van-e bezárva, hogy az elemek ne essenek ki. Ha az elemtartó rekesz fedele sérült, repedt vagy hiányzik, ne használja a terméket, és javíttassa meg.
- Ne használja a terméket lemerült elemekkel. Cserélje ki a lemerült elemeket újakra. Ez megakadályozza a termék károsodását vagy az elemek szivárgását.
- Mosson kezet az elemcsere előtt és után. Ezzel megakadályozza a szennyeződések átjutását.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, vegye ki az elemeket, nehogy kifolyjanak és a készülék meghibásodjon.
- Az elemeket és az elemes termékeket száraz, hűvös és jól szellőző helyen tárolja. Az ajánlott tárolási hőmérséklet 5–45 °C. Ne tárolja az elemeket vagy az elemes terméket nedves vagy poros környezetben, szélsőséges hőmérsékleten vagy olyan környezetben, ahol mérgező, vegyi vagy robbanásveszélyes anyagokat tárolnak vagy használnak.
- Ne tegye ki az elemet vagy az elemes terméket közvetlen napfénynek.
- Ne dobja az elemeket tűzbe, és a közelükben mellőzze a nyílt lángot, például gyertyákat. Az elem magas hőmérsékleten felrobbanhat.
- Az elemeket, ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Ne tegyen vízzel telt edényt, például vázát az elemekre.
- Ne tegye ki az elemeket mechanikai sérülésnek, ne szerelje szét, és ne deformálja az elemeket. Fennáll az elektrolit szivárgásának, robbanásának, illetve a súlyos személy sérülés veszélye a kémiai égési sérülések miatt.
- Ne zárja rövidre az elemeket. Ne hagyja az elemeket szabadon, pl. egy fiókban, fémtárgyakkal (gemkapcsok, érmék, kulcsok stb.). Fennáll a zárlat veszélye.
- Ne töltsön olyan elemet, amely nem tölthető újra. Fennáll a robbanásveszély és a súlyos sérülés veszélye a vegyi égési sérülések miatt.
- Az elemek az élő környezetre káros anyagokat tartalmaznak, ezért ne dobja őket a többi kommunális hulladék közé. A használt elemeket a megfelelő ártalmatlanítás érdekében vigye vissza a visszavételre kijelölt helyekre.
- Elemszivárgás esetén ne érintse meg a kiszivárgott elektrolitot puszta kézzel. Viseljen védőfelszerelést (védőkesztyűt, védőszemüveget vagy maszkot). Nyissa ki az ablakokat vagy az ajtókat, hogy biztosítsa a helyiség megfelelő szellőzését. Ha a kifolyt elektrolit érintkezik a bőrrel, mossa le az érintett területet tiszta, hideg vízzel; mossa ki az érintett szemeket tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz; lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz, öblítse ki a száját, de ne idézzen elő hányást.

A TERMÉKEN VAGY A KÍSÉRŐ DOKUMENTÁCIÓBAN ELHELYEZETT JELEK MAGYARÁZATA

CE A termék teljesíti az összes rá vonatkozó EU irányelv követelményeit.

Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.

Ez a szimbólum az akkumulátoron vagy az elemen azt jelzi, hogy a használt akkumulátort vagy elemet nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.

HU Mobil klímaberendezés Wi-Fi ExtraSilent
Használati útmutató

- Köszönjük, hogy megvásárolta a SENCOR márka termékét, és bízunk benne, hogy elégedett lesz vele.
- A készülék első bekapcsolása előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket csak úgy használja, ahogy ebben a használati útmutatóban le van írva. Őrizze meg az útmutatót a későbbiekre. Ha a készüléket eladja vagy kölcsönadja, akkor ezt a használati útmutatót is adja át.
- A készüléket vegye ki a csomagolásból, és addig ne dobja ki a csomagolóanyagot, amíg minden tartozékot meg nem talál. Javasoljuk, hogy legalább a hibás teljesítésre vagy a minőségi garanciára vonatkozó törvényes jog fennállásának időtartamára őrizze meg az eredeti szállítási kartont, a csomagolóanyagot, a pénztári bizonylatot és az eladó felelősségvállalásának mértékéről szóló igazolást vagy a jótállási jegyet. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

A1 Kezelőpanel
A2 Légkimenet
A3 Elülső kijelző
A4 Előlap
A5 Alsó levegőbemenet védőrács szűrővel
A6 Levegőkimenet a hajlékony csőhöz csatlakoztatásához
A7 Alsó leeresztő nyílás
A8 Fogantyúk (mindkét oldalon megtalálhatók)
A9 Alsó levegőbemenet védőrács szűrővel
A10 Görgők

A TARTOZÉKOK LEÍRÁSA

B1 Levegő elvezető hajlékony cső
B2 Adapter a levegőkimeneti nyíláshoz való csatlakoztatáshoz
B3 Adapter az ablakhoz való csatlakoztatáshoz
B4 Távirányító
B5 Ablakbetét
B6 Ablak textil tömítő készlet

A KEZELŐPANEL LEÍRÁSA

C1 Levegő ◁ kimenet oszcilláló lamella gomb/kezelőpanel zár (tartsa lenyomva 3 másodpercig)
C2 gomb az alvás üzemmód be-/kikapcsolásához
C3 gomb az időzítő beállításához
C4 ∧ gomb
C5 Kijelző
C6 ∨ gomb
C7 gomb a ventilátor fordulatszám beállításához
C8 gomb az üzemmód kiválasztásához
C9 gomb a be-/kikapcsoláshoz

TÁVVEZÉRLÉS

D1 Kijelző
D2 gomb a be-/kikapcsoláshoz
D3 Gomb **+**
D4 gomb az időzítő beállításához
D5 M gomb az üzemmód kiválasztásához
D6 gomb a ventilátor fordulatszám beállításához
D7 gomb az alvás üzemmód be-/kikapcsolásához
D8 °C/°F° gomb a hőmérséklet mértékegységek átváltásához
D9 gomb a gyorshűtés funkció be- / kikapcsolásához
D10 gomb az alvás üzemmód be-/kikapcsolásához
D11 gomb **–**
D12 gomb ◁ az oszcillálás kimeneti lamellákhoz
D13 A kezelőpanel zárás / nyitás gombja

TELEPÍTÉS

A mobil klímaberendezés elhelyezése

- A mobil klímaberendezést vegye ki a csomagolásból és ellenőrizze az összes tartozék meglétét. Javasoljuk, hogy a mobil klímaberendezést két felnőtt személy emelje ki.
- A mobil klímaberendezést tiszta, száraz és stabil felületre állítsa fel, egy földelt fali aljzat közelébe. Nem stabil vagy ferde felületre felállítani tilos, ellenkező esetben a mobil klímaberendezés használat közben elmozdulhat, leeshet, megsérülhet vagy sérülést okozhat.
- A mobil klímaberendezést úgy helyezze el, hogy használat közben azt ne érje közvetlen napsütés.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a mobil klímaberendezés telepítési helyéhez közel nincs hőforrás (pl. fűtőtest, hősugárzó, tűzhely stb.).
- A mobil klímaberendezésen található görgők segítségével a készülék kényelmesen mozgatható. A görgőket ne tolja szőnyegen vagy más puha felületen a klímaberendezés áthelezéséhez. Ne tolja át a készüléket tárgyakon.
- Az optimális hatékonyság érdekében a készülék és a fal, vagy más akadályok között hagyjon 50 cm szabad helyet.
- A mobil klímaberendezést megfelelő távolságban helyezze el függönytől, sötétítőtől vagy zsalutól.
- Biztosítsa, hogy a leeresztő tömlő ne érjen hozzá tárgyakhoz.

Megjegyzés:
Ne használja a mobil klímaberendezést számítógépes szerveres helyiségek hütésére stb. A telepítést, a beállítást, a karbantartást és a javítást csak szakképzett személy végezheti.

A hajlékony cső csatlakoztatása a mobil klímaberendezéshez

- A hajlékony csövet csatlakoztatni kell a mobil klímaberendezéshez, valamint az ablaknyílásba a beállítani kívánt üzemmódnak megfelelően. A hajlékony csövet be kell kötni, amennyiben a készüléket hütésre vagy alvás üzemmódban kívánja használni. A hajlékony csövet nem kell bekötni, ha a készüléket csak a levegő ventilátorral való keringtetésére vagy a levegő páramentesítésre kívánja használni.

1. A hajlékony csövet húzza szét megfelelő hosszúságra.
2. Csatlakoztassa az ablakadaptert a hajlékony cső egyik végéhez. A hajlékony cső másik végére szerelje fel az ablakba szerelési adaptert (az óramutató járásával ellenkező irányba elforgatva) – lásd az **E1** ábrát.
3. A hajlékony csövet helyezze a készülék légkivezető nyílásához, majd nyomja bele – lásd az **E2** ábrát.

A hajlékony cső tolóablakba telepítése

- Az ablakbetét úgy készült, hogy a legtöbb (vízszintes vagy függőleges) tolóablakkal kompatibilis legyen. Ennek ellenére előfordulhat, hogy egyes tolóablak típusok esetén módosítani kell a szerelés alábbiak szerinti menetét.

1. Az ablakbetét főpaneljébe tolja be a kiegészítő panelt – lásd az **F1** ábrát.
2. Állítsa be az ablakbetét méretét (szélességét/magasságát) attól függően, milyen ablakba fogja beszerelni – lásd az **F2** ábrát.
3. A tolóablak szárnyát nyissa ki, és tegye az ablakbetétet a nyílásba.
4. A tolóablakot óvatosan csukja be. Az egyik kezével tartsa az ablakbetétet, hogy a helyén maradjon.
5. Az ablakbetét nyílásához csatlakoztassa a hajlékony csövet a felhelyezett adapterrel – lásd az **F3** ábrát.

Megjegyzés:
Ha az ablak túl kicsi, szükség esetén vágja le az ablakbetét egy részét.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Revision 01/2026

A hajlékony cső telepítése textil tömítés segítségével

- A textiltömítés alkalmas billenő, szárnyas vagy tetőtéri ablakokhoz egyaránt. A textil tömítés tépőzárral van felszerelve, amely megkönnyíti a tömítés beszerelését az ablakba. Nyissa ki az ablakot, és helyezze a textil tömítést a kapott nyílásba – lásd a **G** ábrát. Javasoljuk, hogy zsírtalanítsa azt a helyet, ahová a textil tömítést megfelelően rögzíteni fogja egy megfelelő termékkel. Távolítsa el a védőpapírt a szalagról, és ragassza a szalagot az ablakkeretre.
- A hajlékonyv cső behelyezéséhez a tömítés beépített tépőzárral van ellátva. Nyissa ki a tépőzárat úgy, hogy a keletkező nyílásba könnyen betehesse a hajlékony csövet – lásd a **G** ábrát.
- Nem szükséges eltávolítani a textil tömítést az ablakból, ha nem használja a mobil klímaberendezést. Az ablak a felhelyezett tömítéssel is bezárható.

Megjegyzés:
Kerülje a hajlékony cső túlzott meghajlását a telepítés során. A mobil klímaberendezés megfelelő működésének biztosítása érdekében fontos, hogy ne terhelje túl és ne hajlítsa meg feleslegesen a hajlékony csövet. A túlzott terhelés vagy a hajlítás károsíthatja a csövet.

ÜZEMBE HELYEZÉS

- Ellenőrizze a mobil klímaberendezés összeállítását és a hajlékony cső szabályszerű csatlakoztatását a fenti utasítások szerint.
- Ellenőrizze, hogy a mobil klímaberendezést megfelelő helyre tette, elegendő távolságban egy elektromos aljzattól.
- A csatlakozódugót csatlakoztassa egy földelt aljzathoz.
- A mobil klímaberendezés készenléti üzemmódban lép.

A MOBIL KLÍMABERENDEZÉS VEZÉRLÉSE

A. KEZELŐPANEL

A mobil klímaberendezés be-/kikapcsolása

- Nyomja meg röviden a ⏻ gombot, és a mobil klímaberendezés alapértelmezett beállításban kapcsol be.
- A ⏻ gomb ismételt megnyomásával a mobil klímaberendezést kikapcsolja, és átkapcsolja készenléti üzemmódba. A teljes kikapcsoláshoz a hálózati csatlakozódugót is ki kell húzni a fali aljzatból.

Figyelmeztetés:
Kikapcsolás után nem szabad azonnal ismét bekapcsolni a mobil klímaberendezést. Az újabb bekapcsolás előtt várjon pár percet. Ellenkező esetben a kompresszor sérülhet.

Megjegyzés:
A mobil klímaberendezést soha ne kapcsolja ki a hálózati csatlakozódugó kihúzásával. A mobil klímaberendezés kikapcsolásához nyomja meg a ⏻ gombot, várjon néhány percet, majd húzza ki a tápkábelt.

Megjegyzés:
Az előlapon a „Hello" felirat jelenik meg, amikor be van kapcsolva, a hőmérséklet a használat során, és az „Off" felirat, amikor ki van kapcsolva.

ÜZEMMÓDOK

1. Hűtés mód

- Nyomja meg ismételten a ⊞ gombot, amíg a kijelzőn ki nem gyullad a ❄ jelzőfény.
- A ∧/∨ gombokkal állítsa be a kívánt hőfokot. A hőmérsékletet 16 és 32 °C között állítható be.
- A ✣ gombbal állítsa be a ventilátor fordulatszámot. A ✣ gomb nyomogatásával a következő sorrendben lehet beállítani a sebességet: nagy sebesség – közepes sebesség – alacsony sebesség. Minden megnyomás után, a fenti sorrend szerint kapcsolnak be a kijelzők a vezérlőpanelen.
- Nyomja meg a ◁ gombot a légkimeneti lamellák mozgásának bekapcsolásához.

Megjegyzés:
A mobil klímaberendezés megszakítja működését, ha a helyiség hőmérséklete alacsonyabb, mint a beállított hőmérséklet.

2. Páramentesítés üzemmód

- Nyomja meg többször a ⊞ gombot addig, amíg a vezérlőpanelen ki nem gyullad a 💧 jelzőfény.
- Ebben az üzemmódban csökken a helyiség levegőjének páratartalma. A kondenzvíz a készülék tartályában gyűlik össze. A kondenzvíz leeresztésének módjaival a kézikönyv „KONDENZVÍZ LEERESZTÉSE" fejezete foglalkozik.
- Ebben az üzemmódban a hőmérséklet és fordulatszám nem állítható be. A ventilátor fordulatszámát a készülék automatikusan alacsony sebességre állítja be.

3. Ventilátor üzemmód

- Nyomja meg többször a ⊞ gombot addig, amíg a vezérlőpanelen ki nem gyullad a ✣ jelzőfény.
- Ebben az üzemmódban a ventilátor biztosítja a helyiség levegőjének keringtetését, de nem hűti.
- A ✣ gombbal állítsa be a ventilátor fordulatszámot. A ✣ gomb nyomogatásával a következő sorrendben lehet beállítani a sebességet: nagy sebesség – közepes sebesség – alacsony sebesség. Minden megnyomás után, a fenti sorrend szerint kapcsolnak be a kijelzők a vezérlőpanelen.

MOBIL KLÍMABERENDEZÉS FUNKCIÓK

1. Időzítő funkció

- A mobil klímaberendezésen kétféle időzítő állítható be – a mobil klímaberendezés kikapcsolásának vagy bekapcsolásának az időzítője.

a) A mobil klímaberendezés bekapcsolási időzítője

- A mobil klímaberendezés bekapcsolási időzítője lehetővé teszi, hogy a mobil klímaberendezés a beállított idő eltelte után bekapcsoljon.
- Amikor a mobil klímaberendezés készenléti módban van, nyomja meg a 🕒 gombot. A numerikus kijelző villogni kezd, az időzítő jelzőfénye kigyullad.
- A ∧/∨ gombokkal állítsa be azt az időtartamot, amely után a készülék automatikusan bekapcsol. Az idő 1 óra és 24 óra között állítható be, 1 órás léptetéssel.
- Várjon körülbelül 5 másodpercet, amíg a beállítások elmentésre kerülnek a memóriába. Ezt követően elindul a beállított idő automatikus visszaszámlálása.
- Amikor eltelik a beállított idő, a mobil klímaberendezés az utolsóként használt üzemmódban automatikusan bekapcsol.

b) A mobil klímaberendezés kikapcsolási időzítője

- A mobil klímaberendezés kikapcsolási időzítője lehetővé teszi, hogy a mobil klímaberendezés a beállított idő eltelte után kikapcsoljon.
- Amikor a mobil klímaberendezés be van kapcsolva, nyomja meg a 🕒 gombot. A numerikus kijelző villogni kezd, az időzítő jelzőfénye kigyullad.
- A ∧/∨ gombokkal állítsa be azt az időtartamot, amely után a mobil klímaberendezés kikapcsol. Az idő 1 óra és 24 óra között állítható be, 1 órás léptetéssel.
- Várjon körülbelül 5 másodpercet, amíg a beállítások elmentésre kerülnek a memóriába. Ezt követően elindul a beállított idő automatikus visszaszámlálása.
- A beállított idő eltelte után a mobil klímaberendezés automatikusan kikapcsol és átkapcsol készenléti üzemmódba.
- Ha ki kell kapcsolnia az időzítőt, nyomja meg a 🕒 gombot, illetve a ∧/∨ gombokkal állítsa az időzítő idejét 00 értékre.

2. Alvás funkció

- Az alvás funkció az éjszakai energiafogyasztás csökkentésére szolgál, amikor nincs szükség állandó hőmérsékletre. Az alvás funkció biztosítja az alvási komfortot is, mivel a klímaberendezés

csendesebben üzemel, és a kijelző fényei is halványabban világítanak.
- Válassza ki a hűtés üzemmódot, és állítsa be a kiinduló hőmérsékletet. Ezt követően az alvás funkció bekapcsolásához nyomja meg a gombot.
- A ventilátor fordulatszámát a készülék automatikusan alacsony sebességre állítja be.
- 1 óra működés után a hőmérséklet 1 °C-kal nő, majd újabb 1 °C-kal nő. A klímaberendezés ezt a hőmérsékletet legfeljebb 12 órán keresztül fenntartja, amikor a funkció automatikusan törlődik, vagy amíg a gomb megnyomásával meg nem szünteti a funkciót.
- A ventilátor és a páramentesítés üzemmódban az alvás funkció nem választható.

A kezelőpanel zárja

Nyomja meg és tartsa a gombot 3 másodpercig a kezelőpanel zárolásának be- vagy kikapcsolásához.

B. TÁVIRÁNYÍTÓ

Az elemek behelyezése és cseréje

- Húzza le a távirányító hátulján található elemtartó rekesz fedelét. Az elemtartóba tegyen be 2 db AAA/LR03 típusú (2× 1,5 V) alkáli elemet, majd a fedelet helyezze vissza.
- Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polaritásra, amely az elemtartó rekesz alján van jelezve.
- Az elemek cseréjekor mindig azonos típusú új elemeket használjon, ne keverje a régi és új vagy a különböző típusú elemeket.

Megjegyzés:
Az elemek kivétele után a távirányító beállításai törlődnek. Az új elemek behelyezése után a távirányító gyártó által programozott gyári alapbeállításba áll vissza.

- Ha a távirányítót 2 hónapnál hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket.

A távirányító használata

- A távirányító használatához biztosítsa, hogy a távirányító ne legyen 8 méternél nagyobb távolságban a mobil klímaberendezéstől, illetve a távirányító és a klímaberendezés között nem lehet semmilyen akadály sem.
- A távirányítót fordítsa a mobil klímaberendezés felé. A parancsjel átvitelét rövid sípszó jelzi.
- A távirányítót ne tegye ki magas hőmérséklet vagy közvetlen napsütés hatásának. Egyébként előfordulhat, hogy nem lesz megfelelő a jelátvitel.

A mobil klímaberendezés be-/kikapcsolása

- Nyomja meg röviden a gombot, és a mobil klímaberendezés alapértelmezett beállításban kapcsol be.
- A gomb ismételt megnyomásával a mobil klímaberendezést kikapcsolja, és átkapcsolja készenléti üzemmódba. A teljes kikapcsoláshoz a hálózati csatlakozódugót is ki kell húzni a fali aljzatból.

Figyelmeztetés:
Kikapcsolás után nem szabad azonnal ismét bekapcsolni a mobil klímaberendezést. Az újabb bekapcsolás előtt várjon pár percet. Ellenkező esetben a kompresszor sérülhet.

Megjegyzés:
A mobil klímaberendezést soha ne kapcsolja ki a hálózati csatlakozódugó kihúzásával. A mobil klímaberendezés kikapcsolásához nyomja meg a gombot, várjon néhány percet, majd húzza ki a tápkábelt.

1. Hűtés mód

- Nyomja meg ismételten az **M** gombot, amíg a kijelzőn ki nem gyullad a jelzőfény.
- A +/– gombokkal állítsa be a kívánt hőmérsékletet. A hőmérsékletet 16 és 32 °C között állítható be.
- A gombbal állítsa be a ventilátor fordulatszámot. A gomb nyomogatásával a következő sorrendben lehet beállítani a sebességet: nagy sebesség – közepes sebesség – alacsony sebesség. Minden megnyomás után, a fenti sorrend szerint kapcsolnak be a kijelzők a vezérlőpanelen.
- Nyomja meg a gombot a légkimeneti lamellák mozgásának bekapcsolásához.

Megjegyzés:
A mobil klímaberendezés megszakítja működését, ha a helyiség hőmérséklete alacsonyabb, mint a beállított hőmérséklet.

2. Páramentesítés üzemmód

- Nyomja meg többször a **M** gombot addig, amíg a vezérlőpanelen ki nem gyullad a jelzőfény.
- Ebben az üzemmódban csökken a helyiség levegőjének páratartalma. A kondenzvíz a készülék tartályában gyűlik össze. A kondenzvíz leeresztésének módjaival a kézikönyv „KONDENZVÍZ LEERESZTÉSE" fejezete foglalkozik.
- Ebben az üzemmódban a hőmérséklet és fordulatszám nem állítható be. A ventilátor fordulatszámát a készülék automatikusan alacsony sebességre állítja be.

3. Ventilátor üzemmód

- Nyomja meg többször a **M** gombot addig, amíg a vezérlőpanelen ki nem gyullad a jelzőfény.
- Ebben az üzemmódban a ventilátor biztosítja a helyiség levegőjének keringtetését, de nem hűti.
- A gombbal állítsa be a ventilátor fordulatszámot. A gomb nyomogatásával a következő sorrendben lehet beállítani a sebességet: nagy sebesség – közepes sebesség – alacsony sebesség. Minden megnyomás után, a fenti sorrend szerint kapcsolnak be a kijelzők a vezérlőpanelen.

MOBIL KLÍMABERENDEZÉS FUNKCIÓK

1. Időzítő funkció

- A mobil klímaberendezésen kétféle időzítő állítható be – a mobil klímaberendezés kikapcsolásának vagy bekapcsolásának az időzítője.

a) A mobil klímaberendezés bekapcsolási időzítője

- A mobil klímaberendezés bekapcsolási időzítője lehetővé teszi, hogy a mobil klímaberendezés a beállított idő eltelte után bekapcsoljon.
- Amikor a mobil klímaberendezés készenléti módban van, nyomja meg a gombot. A numerikus kijelző villogni kezd, az időzítő jelzőfénye kigyullad.
- A +/– gombokkal állítsa be azt az időtartamot, amely után a mobil klímaberendezés bekapcsol. Az idő 1 óra és 24 óra között állítható be, 1 órás léptetéssel.
- Várjon körülbelül 5 másodpercet, amíg a beállítások elmentésre kerülnek a memóriába. Ezt követően elindul a beállított idő automatikus visszaszámlálása.
- Amikor eltelik a beállított idő, a mobil klímaberendezés az utolsóként használt üzemmódban automatikusan bekapcsol.

b) A mobil klímaberendezés kikapcsolási időzítője

- A mobil klímaberendezés kikapcsolási időzítője lehetővé teszi, hogy a mobil klímaberendezés a beállított idő eltelte után kikapcsoljon.
- Amikor a mobil klímaberendezés be van kapcsolva, nyomja meg a gombot. A numerikus kijelző villogni kezd, az időzítő jelzőfénye kigyullad.
- A +/– gombokkal állítsa be azt az időtartamot, amely után a mobil klímaberendezés automatikusan kikapcsol. Az idő 1 óra és 24 óra között állítható be, 1 órás léptetéssel.
- Várjon körülbelül 5 másodpercet, amíg a beállítások elmentésre kerülnek a memóriába. Ezt követően elindul a beállított idő automatikus visszaszámlálása.
- A beállított idő eltelte után a mobil klímaberendezés automatikusan kikapcsol és átkapcsol készenléti üzemmódba.
- Ha ki kell kapcsolnia az időzítőt, nyomja meg a gombot, illetve a +/– gombokkal állítsa az időzítő idejét 00 értékre.

2. Alvás funkció

- Az alvás funkció az éjszakai energiafogyasztás csökkentésére szolgál, amikor nincs szükség állandó hőmérsékletre. Az alvás funkció biztosítja az alvási komfortot is, mivel a klímaberendezés csendesebben üzemel, és a kijelző fényei is halványabban világítanak.
- Válassza ki a hűtés üzemmódot, és állítsa be a kiinduló hőmérsékletet. Ezt követően az alvás funkció bekapcsolásához nyomja meg a gombot.
- A ventilátor fordulatszámát a készülék automatikusan alacsony sebességre állítja be.
- 1 óra működés után a hőmérséklet 1 °C-kal nő, majd újabb 1 °C-kal nő. A klímaberendezés ezt a hőmérsékletet legfeljebb 12 órán keresztül fenntartja, amikor a funkció automatikusan törlődik, vagy amíg a gomb megnyomásával meg nem szünteti a funkciót.
- A ventilátor és a páramentesítés üzemmódban az alvás funkció nem választható.

A hőmérséklet mértékegységének módosítása

- A **°C/°F** gombbal lehet megváltoztatni a használni kívánt hőmérséklet mértékegységet: °C vagy °F.

Az elülső kijelző be-/kikapcsolása

- A gomb megnyomásával kapcsolja be vagy ki a az elülső kijelzőt (**A3**).

A kezelőpanel zárja

- Nyomja meg és tartsa a gombot 3 másodpercig a kezelőpanel zárolásának be- vagy kikapcsolásához.

Gyorshűtés funkció

Hűtés üzemmódban nyomja meg a gombot a gyorshűtés funkció bekapcsolásához (16°C hőmérséklet-beállítással és nagy ventilátor-fordulatszámmal). A gyorshűtés funkció csak hűtés üzemmódban elérhető (ez a funkció nem elérhető ventilátoros vagy párátlanító üzemmódban).
Nyomja meg a gombot a gyorshűtés funkció kikapcsolásához.

C. MŰKÖDTETÉS A SENCOR HOME ALKALMAZÁS SEGÍTSÉGÉVEL

- A mobil klímaberendezés Sencor HOME alkalmazásból is működtethető.
- Az alkalmazást töltse le az okostelefonjára, végezze el a regisztrációt, és vezérelje a mobil klímaberendezést az alkalmazásból.

- Ha az alkalmazást már telepítette, akkor csak vegye fel új készülékként a mobil klímaberendezést.

A mobil klímaberendezés felvétele a működtetett készülékek közé Bluetooth segítségével

- A mobil klímaberendezést Bluetooth párosításon keresztül is fel lehet venni a Sencor HOME alkalmazásba.

1. Mobiltelefonján kapcsolja be a Bluetooth funkciót.
2. Kapcsolja be a mobil klímaberendezést.
3. Nyissa meg az alkalmazást, és az alkalmazás kezdőlapján kattintson a „+" ikonra.
4. A készülék magától felajánlja a „Ne adja hozzá/Ugrás a hozzáadásra" opciót.
5. Kattintson a „Ugrás a hozzáadásra" opcióra, és az alkalmazás automatikusan végigvezeti Önt a hozzáadás folyamatán.

Megjegyzés:
Ha a Bluetooth adatátvitel megszakad vagy nem sikerül a kapcsolatfelvétel, ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen akadály a telefonja és a mobil klímaberendezés között, és a két készülék elég közel van-e egymáshoz.

A mobil klímaberendezés felvétele a készülékek közé QR-kód segítségével

- A mobil klímaberendezést az alább feltüntetett QR-kód segítségével is fel lehet venni a Sencor HOME alkalmazásba. Az alkalmazás kezdőképernyőjén koppintson a „+" ikonra, majd a hozzáadás képernyőn a [—] ikonra a jobb felső sarokban.

QR-kód a mobil klímaberendezés Sencor HOME alkalmazásba való felvételéhez

A mobil klímaberendezés kézi felvétele a működtetett készülékek közé

- A kezdőképernyőn kattintson a jobb felső sarokban található „Eszköz hozzáadása" vagy „+" ikonra.
- Megjelenik egy képernyő a készülékek kategóriáival és a készülékek listájával.
- Érintse meg a „Hűtés" elemet és a terméklistáról válassza ki a mobil klímaberendezés modelljét.
- A következő képernyőn a rendszer kéri, hogy válassza ki a Wi-Fi hálózatot. Válassza ki a hálózatot, adja meg a jelszót, majd kattintson a „Tovább" gombra.
- A mobil klímaberendezés ebben a lépésben legyen felkészítve a párosításra. Ehhez a mobil klímaberendezés legyen a tápforráshoz csatlakoztatva és legyen készenléti üzemmódban. A vezérlőpanelen a Wi-Fi jelzőfény gyorsan villogni kezd. Ha a jelzőfény nem villog, nyomja meg és tartsa nyomva a gombot 3–5 másodpercig, amíg a Wi-Fi jelzőfény gyorsan villog. Erősítse meg az alkalmazásban, hogy a jelzőfény (Wi-Fi) gyorsan villog, majd kattintson a „Tovább" gombra.
- A mobil klímaberendezés a készülékek listáján jelenik meg. A Wi-Fi jelzőfény kigyullad.
- A főképernyő eszközök listájában kattintson a mobil klímaberendezés ikonra, és lépjen be a kezelésébe.

A Wi-Fi resetelése

- Nyomja meg a gombot 3–5 másodpercig, miközben a mobil klímaberendezés üzemel. A Wi-Fi beállítás törlődik, a Wi-Fi jelzőfény gyorsan villogni kezd (másodpercenként kétszer).

A KONDENZVÍZ LEERESZTÉSE

- A mobil klímaberendezés két leeresztőnyílással rendelkezik, ahol mindegyik leereszti a kondenzátumot a klímaberendezés különböző részeiből. A mobil klímaberendezés gyakori használata esetén rendszeresen ellenőrizze és eressze le a kondenzvizet. Ha a páramentesítés üzemmódot választja, javasoljuk, hogy a kondenzvizet a felső leeresztőnyíláshoz csatlakoztatott leeresztőtömlő segítségével eressze le.

Megjegyzés:
Hűtés és ventilátor üzemmódban (feltételezve, hogy a helyiség levegőjének a páratartalma alacsony) a kondenzvizet nem kell leereszteni. A mobil klímaberendezést úgy terveztük meg, hogy amennyiben a kondenzvíz gyűjtő tartályban kisebb mennyiségű víz van, akkor a készülék hatékonyabban működik.

Kondenzvíz leeresztése az alsó leeresztő nyíláson

- Amikor a kondenzvíz a tartályban elérí az előre beállított szintet, a mobil klímaberendezés leáll, hangjelzés hallható, és a kigyullad a megtelt tartály jelzőfénye. A kondenzvíz leeresztéséhez a légkondicionálóból a következők szerint járjon el:

1. Húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból.
2. A mobil klímaberendezést vigye olyan helyre, ahol a vizet a készülékből ki lehet engedni.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

3. Az alsó leeresztő nyílás alá tegyen egy edényt, amelybe a kondenzvizet ki lehet eresztení (lásd a **H1** ábra). A leeresztő nyílásból óvatosan vegye ki a dugót. Szükség esetén csatlakoztassa a leeresztő tömlőt, és eressze ki a kondenzátumot. A mobil klímaberendezést finoman döntse meg hátrafelé, hogy az összes víz ki tudjon folyni.
4. Amikor a tartály kiürült (a nyílásból már nem folyik víz), a leeresztő tömlőt csatlakoztassa le, a nyílásba pedig tegye vissza a dugót. A készülék ismételt bekapcsolása előtt ellenőrizze a dugó megfelelő behelyezését és tömítését. Ellenkező esetben a kondenzvíz a padlóra vagy szőnyegre folyhat ki, és megrongálhatja azt.
5. A hálózati kábelt csatlakoztassa a fali aljzathoz, és a mobil klímaberendezés automatikusan bekapcsol.

A kondenzátum állandó leeresztése

1. Húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból.
2. Húzza ki a dugót a leeresztő nyílásból. Csatlakoztassa a leeresztő tömlőt – lásd a **H2** ábra. Amennyiben a leeresztő tömlő rövid, vásároljon azonos típusú hosszabb hajlékony tömlőt. A leeresztő tömlőt nem szabad meghosszabbítani.
3. A leeresztő tömlő végét dugja a lefolyóba.
4. A tápkábelt csatlakoztassa a fali aljzathoz, és kapcsolja be a mobil klímaberendezést.

Megjegyzés:
A leeresztő cső szabad vége nem lehet magasabban, mint a leeresztő nyílás. Ellenkező esetben a kondenzvizet nem tudja megfelelően elvezetni a tartályból.

Automatikus leolvasztás

- Alacsony szobahőmérsékleten működés közben dér halmozódhat fel a párologtatón. Ilyen esetben a mobil klímaberendezés automatikusan megkezdi a leolvasztást, és a ⏻ gomb villogni kezd. A leolvasztás menete a következő:
- Ha a mobil klímaberendezés hűtési módban van, és a környezeti hőmérséklet-érzékelő azt érzékeli, hogy a párologtató spirálhőmérséklete –1°C alatt van, elindul az automatikus leolvasztás. A kompresszor 10 perces működése után, vagy amikor a párologtató hőmérséklete elérí a 7 °C-ot, a mobil légkondicionáló visszatér hűtési vagy párátlanítási üzemmódba.
- Amikor a mobil klímaberendezés páramentesítési üzemmódban van, és a párologtató hőmérséklet-érzékelője azt érzékeli, hogy a párologtató hőmérséklete 40°C alatt van, és a párologtató hőmérséklete és a helyiség hőmérséklete közötti különbség 19°C alatt van, a mobil klímaberendezés kompresszorának 20 perces működése után 5 percig elkezdi a leolvasztást, és a gomb ⏻ villogni kezd.

BIZTONSÁGI VÉDELMI ELEMEK

Hangjelzés és kikapcsolás megtelt tartály esetén

- Amikor a vízszint a tartályban elér egy előre meghatározott szintet, a mobil klímaberendezés leáll, hangjelzés hallható, és a kijelzőn a "Ft" felirat látható.
- A tartály tartalmát ki kell üríteni. A tartályt a „KONDENZÁTUM LEERESZTÉSE" fejezetben leírtak szerint ürítse ki.

A kompresszor védelme

- A kompresszor ismételt bekapcsolása ellen 3 perces késleltetés véd. Ha röviddel a kikapcsolása után a mobil klímaberendezés újra bekapcsol, a kompresszor csak 3 perc elteltével kapcsol be.

HELYES HASZNÁLATI TIPPEK

- A mobil klímaberendezés megfelelő működése érdekében javasoljuk az alábbiak betartását.
  - Zárja be a helyiség ablakait és ajtajait, ahol a mobil klímaberendezést üzemelteti. Ha a mobil klímaberendezést csak rövid ideig kívánja használni, akkor az ajtót kissé (kb. 1 cm-re) nyitva hagyhatja a szellőztetés érdekében.
  - Ne engedje, hogy a helyiségbe közvetlenül besüssön a nap. Húzza el a sötétítő függönyt, engedje le rolót, hogy a klímaberendezés gazdaságosan működhessen.
  - Ne takarja le a levegő bemeneti és kimeneti nyílásait.
  - A helyiségben minden hőforrást kapcsoljon ki.
  - A mobil klímaberendezést ne használja túl nedves helyen, pl. mosodában.
  - A mobil klímaberendezést ne használja szabadban.
  - A mobil klímaberendezést vízszintes felületre állítsa fel. Szükség esetén szereljen fékeket a görgőkre.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- A tisztítás megkezdése előtt a mobil klímaberendezést kapcsolja le, várjon néhány percet, majd húzza ki a hálózati csatlakozódugót is.

Figyelmeztetés:
A készülék egyetlen részének tisztításához se használjon súrolószert, hígítót stb., amelyek felsérthetik a készülék felületét.

Figyelmeztetés:
Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tegye a készüléket, a tápkábelt vagy a hálózati csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba.

A védőrácsok és a légszűrők tisztítása

- Ha a mobil klímaberendezést rendszeresen használja, akkor a védőrácsokat és légszűrőket legalább kéthetente tisztítsa meg, ellenkező esetben a por a ventilátorra rakódik le.
- Óvatosan távolítsa el a védőrácsokat és a szűrőket – lásd az **I** ábrát. A port porszívóval távolítsa el a rácsokról és a szűrőkről.
- Nagyobb szennyeződés esetén mossa ki kézzel a szűrőket langyos (legfeljebb 40 °C) víz és semleges tisztítószer oldatában. Ezt követően öblítse le tiszta folyó vízzel és hagyja szabadon megszáradni. Ne szárítsa szárítógépben vagy közvetlen napfényen. A készülékbe csak teljesen száraz szűrőket szereljen vissza.
- A rácsokon található makacsabb szennyeződéseket mosogatószeres vízbe mártott és jól kicsavart ronggyal törölje meg, majd törölje szárazra.

Megjegyzés:
A mobil klímaberendezést ne használja felszerelt légszűrők és védőrácsok nélkül. A készülékbe csak tökéletesen száraz szűrőket és rácsokat szereljen vissza.

A külső burkolat tisztítása

- A külső felület tisztítását végezze mosogatószeres vízzel enyhén benedvesített puha ronggyal. A felületet törölje szárazra.
- A mobil klímaberendezést óvja a fröccsenő víztől és egyéb folyadékoktól, a készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.
- A tisztításhoz ne használjon súrolószert, benzint, oldószert stb.

A mobil klímaberendezés tárolása

- Tárolás előtt a mobil klímaberendezést száraz és szobahőmérsékletű helyiségben hagyja legalább 12 óráig ventilátor üzemmódban üzemelni, hogy kiszáradjon és megakadályozza a penészgombák szaporodását.
- A hajlékony csövet szerelje le, majd gyerekektől elzárt helyen tárolja.
- A tartályból eressze le az összes kondenzátumot – lásd a „KONDENZÁTUM LEERESZTÉSE" fejezetet.
- Tisztítsa meg a légszűrőket, majd szerelje vissza a helyükre. A mobil klímaberendezés külső felületét törölje meg. A távirányítóból vegye ki az elemeket.
- A klímaberendezést száraz és hűvös, valamint sötét helyen tárolja.

Újbóli üzembehelyezés

- Ellenőrizze a hálózati kábel, a dugó épségét és a légszűrők tisztaságát. A távirányítóba tegyen új elemeket. Az „**Elemek behelyezése és cseréje**" részben feltüntetett utasítások szerint járjon el. A mobil klímaberendezést szerelje fel az útmutató korábbi részében „**Telepítés**" leírtak szerint.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

HIBAELHÁRÍTÁS

A márkaszerviz felhívása előtt hajtson végre ellenőrzést a következő táblázat szerint.

Probléma	Lehetséges ok	Meghibásodás elhárítása
A mobil klímaberendezés nem kapcsolt be.	A hálózati aljzatban nincs feszültség vagy a tápkábelt nem csatlakoztatta az aljzathoz.	Ellenőrizze le a feszültséget az aljzatban, a csatlakozódugót dugja szabályszerűen az aljzatba.
	A víztartály megtelt vízzel.	A tartályt a „KONDENZÁTUM LEERESZTÉSE" fejezetben leírtak szerint ürítse ki.
	A környezeti hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas.	A mobil klímaberendezést 5 °C és 35 °C közötti hőmérsékleten javasoljuk használni.
	A helyiségben a levegő hőmérséklete alacsonyabb, mint a beállított érték (hűtés üzemmódban).	Állítsa be helyesen a hőmérsékletet.
A mobil klímaberendezés nem hűt megfelelő módon.	A mobil klímaberendezést közvetlen napsütés éri.	Tegye másik helyre a klímaberendezést vagy árnyékolja le.
	A helyiség ablakai és ajtajai nyitva vannak, a helyiségbe meleg levegő áramlik be, vagy a helyiségben valamilyen hőforrás van bekapcsolva.	Minden ajtót és ablakot csukjon be, kapcsolja le a hőforrást.
	A levegőszűrő szennyezett.	Kapcsolja ki a klímaberendezést, és a légszűrőt a „Légszűrő tisztítása" fejezetben leírtak szerint tisztítsa meg.
	A levegő beszívó vagy kifúvó nyílásai blokkolva vannak.	Távolítsa el a blokkolás okát.
A mobil klímaberendezés túl hangos.	A klímaberendezés nem áll stabilan, a padló nem egyenes.	A klímaberendezést kapcsolja ki, a hálózati csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból, a készüléket pedig állítsa fel sima és vízszintes padlóra.
	Ellenőrizze, hogy a védőrácsok nem lazák-e.	Nyomja a védőrácsokat a mobil klímaberendezés testéhez. A megfelelő rögzítést kattanás jelzi.
	Az áramló vízhez hasonló hang hallható.	Ez a hűtőközeg áramlása, és ez a hang normális.
A mobil klímaberendezésből víz folyik.	A mobil klímaberendezés áthelyezésekor kifolyik a víz.	Áthelyezés előtt ürítse ki a vízkondenzátum tartályt.
	A kieresztő tömlő meghajlott vagy eltömődött.	Egyenesítse ki a leeresztő tömlőt.
A kompresszor nem működik.	Bekapcsolt a túlmelegedés elleni védelem.	Várjon körülbelül 3 percet, amíg a hőmérséklet csökken. Ezt követően a készülék automatikusan ismét bekapcsol.
A távirányító nem működik.	A távirányító túl messze van a mobil klímaberendezéstől.	Menjen közelebb a készülékhez, távolítsa el az akadályokat.
	Menjen közelebb a készülékhez, távolítsa el az akadályokat.	
	Az elem lemerült.	Az elem lemerült.

Hibaüzenetek

Kijelzőn látható	Jelentés	Megoldás
E0	Kommunikációs hiba az alaplap és a kijelző kártya között.	Forduljon szakszervizhez.
E1	A helyiség hőmérsékletét mérő szenzor meghibásodott.	
E2	Hőmérséklet-cső érzékelő hiba	
Ft	A kondenzvíz tartály megtelt.	A tartályt a „KONDENZÁTUM LEERESZTÉSE" fejezetben leírtak szerint ürítse ki.

Megjegyzés:

Ha a kijelzőn valamelyik fenti hiba jelentkezik, kapcsolja ki a mobil klímaberendezést és deríse ki a hiba okát. A készüléket kapcsolja ismét be. Ha a hiba megismétlődik, kapcsolja ki, húzza ki a tápkábelt, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizzel vagy megfelelő képesítésű személlyel, és bízza rá a javítást.

MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás	220–240 V~ / 50 Hz
Hűtési teljesítmény	12000 BTU/ó
Hűtési teljesítmény	1 350 W
Áramfogyasztás	6 A
Hűtési tényező EER	2,61
Párátlanítási kapacitás	32 l/nap
A beépített kondenzvíz-tartály kapacitása	0,7 l
Hűtőközeg típusa és mennyisége	R290 / 200 g
Az áramló légtömeg	400 m^3/óra (magas)
Zajnyomásszint	≤45 dB(A) (kis sebesség)
Zajteljesítmény értéke	<65 dB (A)
Megengedett maximális üzemi nyomás (alacsony/magas)	3,0 MPa
Maximális üzemi nyomás a szívó-/nyomóoldalon	1,5 MPa/3,0 MPa

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Mobil klímaberendezés mérete (szé × mé × ma)	423 × 348 × 694 mm
Súly	28,5 kg
Üzem hőmérséklet (hűtés)	16–32 °C
Ajánlott helyiségterület (Közép-Európa)*	42–47 m^2
Ajánlott helyiségméret (Közép-Európa)*	109–122 m^3
A helyiség maximális mérete	47 m^2 / 122 m^3 (2,6 m mennyezeti magasság esetén)
Használt vezeték nélküli technológia	Wi-Fi: IEEE 802.11 B/G/N20 támogatás Bluetooth: Bluetooth 4.2 Low Energy

* Ezek a számított értékek a Közép-Európára jellemző éghajlati feltételekre érvényesek. Normál helyiség szabványos belmagassággal. A megadott értékek ettől eltérőek lehetnek, ha a helyiség több részre van felosztva, ha a helyiségben több hőforrás is található, és/vagy ha a helyiségen sok az ablak, vagy nem megfelelő a szigetelés. Amennyiben az előbbieknek megfelelő helyiségben kívánja használni a mobil klímaberendezést, akkor inkább válasszon nagyobb teljesítményű típust.

A készülék deklarált zajszintje <45 dB (A), ami „A" akusztikus teljesítménynek felel meg, 1 pW akusztikus teljesítményt figyelembe véve.

Megjegyzés:
A mobil klímaberendezés hatékonysága csökkenhet a fentiektől eltérő hőmérsékletek esetén.

A HASZNÁLT ELEMEK MEGSEMMISÍTÉSE

Az elemek az élő környezetre káros anyagokat tartalmaznak, ezért ne dobja őket a többi kommunális hulladék közé. A használt elemeket a megfelelő ártalmatlanítás érdekében vigye vissza a visszavételre kijelölt helyekre.

A SENCOR kijelenti, hogy a SAC MT1270C rádiókészülék megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek. A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövegét a www.sencor.eu honlapon találja meg.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

A használt elektromos és elektronikai termékeket nem szabad a normál háztartási hulladékba dobni. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz az ilyen terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. Az EU országaiban, illetve más európai országokban a használt termékeket azonos új termék vásárlása esetén az eladás helyén is le lehet adni. A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Ezen hulladékfajta nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

Az Európai Unió országaiban működő vállalkozások számára

Elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítésével kapcsolatban kérjen tájékoztatást eladójától vagy forgalmazójától.

Ártalmatlanítás az Európai Unión kívüli országokban

Ha ezt a terméket máshol akarja megsemmisíteni, a szükséges tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzat illetékes osztályához.

A szöveg és a műszaki paraméterek változtatásának jogát fenntartjuk.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

PL **Klimatyzacja mobilna WI-FI ExtraSilent**
Instrukcja użytkowania

ISTOTNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

UWAŻNIE PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ DO PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU.

Symbol ten oznacza, że nieprzestrzeganie zaleceń może stwarzać ryzyko śmierci lub poważnego zranienia.

OSTRZEŻENIE:
Aby zapobiec śmierci lub obrażeniom użytkownika lub innych osób oraz uszkodzeniom mienia, przestrzegaj poniższych zaleceń. Nieprawidłowe użytkowanie wynikające z nieprzestrzegania zaleceń może spowodować śmierć, obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.

- Dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy mogą korzystać z urządzenia, jeżeli jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia bez nadzoru. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony w autoryzowanym punkcie serwisowym, aby zapobiec powstaniu niebezpiecznej sytuacji.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Zabrania się używania urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym.

- Urządzenie musi być przechowywane w taki sposób, aby zapobiec uszkodzeniom mechanicznym.
- Urządzenie musi być przechowywane w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, którego wymiary odpowiadają wymiarom pomieszczenia określonym dla pracy urządzenia.
- Urządzenie musi być przechowywane w pomieszczeniu, gdzie nie ma stale działającego otwartego ognia (np. działająca kuchenka gazowa) ani źródeł wzniecenia ognia (np. działający grzejnik elektryczny).
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka upewnij się, że napięcie nominalne podane na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem elektrycznym gniazdka.
- Urządzenie podłączaj wyłącznie do prawidłowo uziemionego gniazdka.
- Gniazdko elektryczne musi być swobodnie dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko odłączyć kabel zasilający od źródła zasilania.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach, biurach i podobnego rodzaju pomieszczeniach. Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach o wysokim stopniu zapylenia lub wilgotności, np. w pralniach lub łazienkach, w pomieszczeniach, gdzie są magazynowane substancje chemiczne, w środowisku przemysłowym lub na zewnątrz.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu otwartego ognia lub urządzeń będących źródłem ciepła.
- Nie umieszczaj urządzenia na niestabilnych powierzchniach, np. na dywanie z gęstym długim włosem.
- Urządzenie może być używane tylko na suchej, stabilnej, gładkiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenie jest wyposażone w kółka i dlatego podczas jego obsługi uważaj, aby np. nie spadło ze schodów albo nie zjechało po pochyłej powierzchni. W razie potrzeby zabezpiecz kółka ogranicznikami.
- Do montażu urządzenia używaj wyłącznie oryginalnych części. Zanim zaczniesz składać urządzenie, upewnij się, że jest wyłączone i odłączone od gniazdka elektrycznego.
- Przed podłączeniem do gniazdka upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo złożone zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami. Dotyczy to w szczególności sytuacji, gdy jest ono podłączone do gniazdka elektrycznego.
- Nie narażaj urządzenia na działanie kapiącej lub pryskającej wody ani nie zanurzaj go w wodzie lub w innej cieczy.
- Nie zakrywaj otworów doprowadzających i odprowadzających powietrze ani nie wkładaj do nich żadnych przedmiotów. Mogłoby dojść do uszkodzenia urządzenia.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- Podczas pracy urządzenia zapewnij dostateczną przestrzeń dla obiegu powietrza, co najmniej 50 cm wokół niego.
- Nie wystawiaj się na działanie strumienia zimnego powietrza przez dłuższy czas. Mogłoby to mieć negatywny wpływ na Twoje zdrowie.
- Do włączania i wyłączania urządzenia zawsze używaj odpowiednich przycisków na panelu sterowania lub pilocie zdalnego sterowania. Nie wyłączaj urządzenia poprzez wyciągnięcie kabla zasilającego z gniazdka elektrycznego.
- Zawsze wyłącz i odłącz z gniazdka elektrycznego urządzenie, jeśli pozostawiasz je bez nadzoru, jeśli nie będziesz go używać lub przed przemieszczeniem, demontażem albo czyszczeniem.
- Nie próbuj demontować zewnętrznej obudowy urządzenia.
- Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego, ciągnąc za wtyczkę, a nie za kabel. W przeciwnym razie mogłoby dojść do uszkodzenia kabla zasilającego lub gniazdka.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest w jakikolwiek sposób uszkodzone, ma uszkodzony kabel zasilający lub wtyczkę.
- Przechowuj urządzenie w pozycji pionowej. Możesz je transportować w pozycji pionowej lub położone na bok. Jeśli już używałeś urządzenia, upewnij się, że cały kondensat jest spuszczony. Po przewiezieniu odczekaj co najmniej 1 godzinę, zanim zaczniesz używać urządzenia.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- Nie używaj urządzenia, jeśli nie działa ono prawidłowo, zostało uszkodzone lub zanurzone w wodzie. Aby uniknąć ryzykownych sytuacji, nie naprawiaj samodzielnie urządzenia ani nie modyfikuj go w żaden sposób. Wszelkie naprawy należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi. Ingerencja w urządzenie może spowodować utratę rękojmi i gwarancji.
- Montaż wykonuj zgodnie z zaleceniami dotyczącymi montażu. Niepoprawny montaż może spowodować wyciek wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- Aby ograniczyć ryzyko wybuchu pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, zabrania się eksploatacji urządzenia z timerem lub innym podobnym sprzętem, które może samowolnie uruchomić urządzenie.
- Urządzenie musi zostać zamontowane zgodnie z wewnętrznymi przepisami krajowymi dot. instalacji elektrycznych.
- Niniejszego produktu używaj wyłącznie do celów, które opisane są w niniejszej instrukcji obsługi. W przeciwnym razie może prowadzić to do uszkodzenia albo powstania nadmiernego hałasu lub drgań.
- Używaj wyłącznie akcesoriów i części dostarczonych wraz z urządzeniem oraz narzędzi przeznaczonych specjalnie do montażu. Użycie niestandardowych części i akcesoriów może prowadzić do wycieku wody, porażenia prądem elektrycznym, pożaru, skaleczenia lub uszkodzenia mienia.
- NIE ZMIENIAJ długości kabla zasilającego jednostki i nie używaj do jej zasilania kabla przedłużającego.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- NIE PODŁĄCZAJ jednostki do gniazdka, do którego podłączone są już inne urządzenia elektryczne. Niewłaściwy wybór zasilania elektrycznego może prowadzić do pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
- Nie przykrywaj kabla dywanem. Nie umieszczaj dywanów, listew przypodłogowych ani innych pokryć na kablu. Nie umieszczaj kabla pod meblami lub urządzeniem. Kabel umieść w miejscu, w którym nie można na niego najechać ani się o niego potknąć. W takim przypadku natychmiast odłącz urządzenie od zasilania.
- Jeżeli jednostka podczas używania zostanie wywrócona, wyłącz ją i natychmiast odłącz od głównego źródła zasilania. Wizualnie sprawdź, czy nie doszło do uszkodzenia jednostki. Jeżeli podejrzewasz, iż jednostka została w jakikolwiek sposób uszkodzona, zwróć się o pomoc do pracownika technicznego albo skontaktuj się z serwisem klienta.
- Podczas burzy zasilanie musi być odłączone, aby przy uderzeniu pioruna nie doszło do uszkodzenia urządzenia.
- Odłącz zasilanie urządzenia, jeżeli wydaje specyficzny dźwięk albo wychodzi z niego zapach lub dym.

Przed montażem lub obsługą nowego urządzenia uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi. Zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości.

Przeczytaj niniejszą instrukcję.

Zapoznaj się z dokumentacją techniczną.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Ostrzeżenie:
Niebezpieczeństwo wzniecenia ognia.

SPECYFICZNE OSTRZEŻENIA DLA URZĄDZEŃ PRACUJĄCYCH Z CZYNNIKIEM CHŁODNICZYM R290

- Dokładnie zapoznaj się z ostrzeżeniami.
- Do odmrażania i czyszczenia nie używaj innych narzędzi niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie powinno być umieszczone w środowisku wolnym od źródeł zapłonu dla ciągłej pracy (np. otwartego ognia, urządzeń gazowych lub elektrycznych).
- Nie wolno wiercić w urządzeniu ani go palić.
- Gazy chłodnicze mogą być bezwonne.
- Urządzenie powinno być umieszczone w pomieszczeniach o powierzchni większej niż 11 m^2.
- Urządzenie zawiera około 200 g gazu chłodniczego R290.
- R290 to gaz chłodniczy, który spełnia europejskie przepisy dotyczące ochrony środowiska. Nie rób otworów ani nie wierć w żadnej części obwodu chłodzenia urządzenia.
- Pomieszczenie, w którym jest zainstalowane, eksploatowane lub przechowywane urządzenie, nie może umożliwiać gromadzenia się potencjalnie ulatniających się czynników chłodniczych, które mogą stanowić ryzyko wybuchu lub wybuchu pożaru w wyniku

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

zapłonu czynnika chłodniczego po włączeniu piecyka elektrycznego, kuchenki lub innego źródła zapłonu.

- Urządzenie trzeba przechowywać w taki sposób, aby nie doszło do jego mechanicznego uszkodzenia.
- Osoby, które pracują przy obiegach chłodniczych lub je naprawiają, muszą mieć odpowiednie uprawnienia wydane przez zatwierdzoną instytucję, które poświadczają ich zdolność do obsługi czynników chłodniczych zgodnie ze szczegółową oceną stowarzyszenia dla tego sektora.
- Czynności konserwacyjne mogą być wykonywane tylko na podstawie zaleceń producenta tego urządzenia. Czynności związane z konserwacją oraz naprawy, które wymagają ingerencji innych wykwalifikowanych osób, mogą być wykonywane tylko pod kontrolą specjalistów z sektora łatwopalnych czynników chłodniczych.
- Skontroluj na tabliczce znamionowej, jaki typ czynnika chłodniczego zastosowano w urządzeniu.
- Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych.
- Przestrzegaj krajowych przepisów dotyczących gazu.

Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii

- Pilot wykorzystuje do zasilania baterie: AAA/LR03 (2× 1,5 V).
- Baterie to nie zabawka. Zadbaj o to, aby urządzeniem nie bawiły się dzieci. Przechowuj nowe i zużyte baterie poza zasięgiem dzieci. Baterie stanowią poważne zagrożenie dla zdrowia w przypadku połknięcia (oparzenia chemiczne z poważnymi konsekwencjami lub uduszenie) już w bardzo krótkim czasie. W przypadku podejrzenia połknięcia baterii niezwłocznie zgłoś się do lekarza.
- Używaj wyłącznie baterii zalecanych przez producenta urządzenia.
- Nie łącz starych i nowych baterii, baterii różnych marek lub typów baterii (alkalicznych lub wielokrotnego ładowania).
- Baterie muszą być prawidłowo włożone zgodnie z biegunowością. Nieprawidłowo włożone baterie mogą uszkodzić produkt, spowodować zwarcie lub wyciek baterii.
- Przed włożeniem sprawdź, czy baterie nie są uszkodzone, zdeformowane lub napęczniałe. Używanie uszkodzonych baterii stwarza ryzyko pożaru, wybuchu lub poważnych obrażeń.
- Po włożeniu lub wymianie baterii sprawdź, czy pokrywa komory baterii nie jest uszkodzona i czy jest prawidłowo zamknięta, aby zapobiec wypadnięciu baterii. Jeśli pokrywa komory baterii jest uszkodzona, pęknięta lub jej brakuje, nie używaj produktu i oddaj go do naprawy.
- Nie używaj produktu z rozładowanymi bateriami. Wymień zużyte baterie na nowe. Zapobiegnie to uszkodzeniu produktu lub wyciekowi baterii.
- Umyj ręce przed wymianą i po wymianie baterii. Zapobiegnie to przenoszeniu zanieczyszczeń.
- Jeśli nie będziesz używać produktu przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterie, aby zapobiec ich wyciekaniu i uszkodzeniu produktu.
- Baterie i produkty zawierające baterie przechowuj w suchym, chłodnym i dobrze wentylowanym miejscu. Zalecana temperatura przechowywania wynosi od 5 do 45 °C. Nie przechowuj baterii ani produktów z bateriami w wilgotnym lub zapylonym otoczeniu, w ekstremalnych temperaturach ani w otoczeniu, w którym przechowuje się lub stosuje substancje toksyczne, chemiczne lub wybuchowe.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- Nie wystawiaj baterii ani produktu z bateriami na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie wrzucaj baterii do ognia ani nie używaj w ich pobliżu otwartego ognia, np. świecy. Bateria może eksplodować pod wpływem wysokich temperatur.
- Nie zanurzaj baterii w wodzie ani innych płynach. Nie stawiaj na bateriach naczyń wypełnionych wodą, np. wazonów.
- Nie narażaj baterii na uszkodzenia mechaniczne, nie rozbieraj ich ani nie deformuj. Istnieje ryzyko wycieku elektrolitu, wybuchu i poważnych obrażeń w wyniku oparzeń chemicznych.
- Nie doprowadzaj do zwarcia baterii. Nie zostawiaj baterii luzem, np. w szufladzie, razem z metalowymi przedmiotami (spinaczami biurowymi, monetami, kluczami itp.). Istnieje ryzyko zwarcia.
- Nie próbuj ładować baterii, które nie są przeznaczone do wielokrotnego ładowania. Istnieje ryzyko wybuchu i poważnych obrażeń w wyniku oparzeń chemicznych.
- Baterie zawierają substancje, które są szkodliwe dla środowiska i dlatego nie należą do zwykłych odpadów komunalnych. Zużyte baterie należy oddać do odpowiedniego punktu zbiórki baterii.
- W przypadku wycieku z baterii nie dotykaj wyciekającego elektrolitu gołymi rękami. Stosuj środki ochrony osobistej (rękawice ochronne, okulary ochronne lub maskę oddechową). Otwórz okna lub drzwi, aby zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia. W przypadku kontaktu ze skórą przemyj dotknięte miejsce czystą zimną wodą; w przypadku kontaktu z oczami przepłucz je dużą ilością czystej wody i zgłoś się do lekarza; w przypadku połknięcia natychmiast skontaktuj się z pogotowiem ratunkowym, przepłucz usta, ale nie wywołuj wymiotów.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI UMIESZCZONYCH NA PRODUKCIE LUB W DOKUMENTACJI TOWARZYSZĄCEJ

CE Ten produkt spełnia wszelkie dotyczące go podstawowe wymagania dyrektyw UE.

Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji towarzyszącej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

Ten symbol umieszczony na akumulatorze lub baterii oznacza, że zużytego akumulatora lub baterii nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

PL Klimatyzacja mobilna WI-FI ExtraSilent
Instrukcja użytkowania

- Dziękujemy, że wybrałeś produkt marki SENCOR i mamy nadzieję, że będziesz z niego zadowolony.
- Przed użyciem urządzenia zapoznaj się z instrukcją jego obsługi, nawet w przypadku, jeśli masz doświadczenie z użytkowaniem urządzeń podobnego typu. Z urządzenia korzystaj wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość. Jeżeli urządzenie zostanie przekazane innej osobie, zapewnij, aby wraz z urządzeniem została przekazana również niniejsza instrukcja obsługi.
- Rozpakuj uważnie urządzenie, zwracając przy tym uwagę, aby nie wyrzucić żadnej części materiału opakowaniowego, zanim nie znajdziesz wszystkich jego części. Co najmniej w okresie obowiązywania rękojmi lub gwarancji zalecamy zachowanie oryginalnego kartonu transportowego, opakowania, dowodu zakupu i potwierdzenia zakresu odpowiedzialności sprzedawcy lub karty gwarancyjnej. W razie konieczności wysyłki urządzenia zalecamy zapakować je do oryginalnego pudełka od producenta.

OPIS URZĄDZENIA

A1 Panel sterowania
A2 Wylot powietrza
A3 Wyświetlacz przedni
A4 Panel przedni
A5 Tylna kratka ochronna wlotu powietrza z filtrem
A6 Otwór wylotowy powietrza do podłączenia węża elastycznego
A7 Dolny otwór spustowy
A8 Uchwyty (umieszczone po obu stronach)
A9 Dolna kratka ochronna wlotu powietrza z filtrem
A10 Kółka

OPIS AKCESORIÓW

B1 Wąż elastyczny do odprowadzania powietrza
B2 Adapter do podłączenia do otworu wylotu powietrza
B3 Adapter do instalacji w oknie
B4 Pilot zdalnego sterowania
B5 Wkładka okienna
B6 Zestaw uszczelek okiennych

OPIS PANELU STEROWANIA

C1 Przycisk do oscylacji lameli wylotu powietrza / blokada panelu sterowania (przytrzymaj przez 3 sekundy)
C2 Przycisk do włączania / wyłączania trybu Sen
C3 Przycisk do ustawiania timera
C4 Przycisk
C5 Wyświetlacz
C6 Przycisk
C7 Przycisk do regulacji prędkości wentylatora
C8 Przycisk do wyboru trybu pracy
C9 Przycisk do włączania / wyłączania

ZDALNE STEROWANIE

D1 Wyświetlacz
D2 Przycisk do włączania / wyłączania
D3 Przycisk **+**
D4 Przycisk do ustawiania timera
D5 Przycisk M do wyboru trybu pracy
D6 Przycisk do regulacji prędkości wentylatora
D7 Przycisk do włączania/ wyłączania przedniego wyświetlacza
D8 Przycisk °C/°F do zmiany jednostek temperatury
D9 Przycisk do włączania / wyłączania funkcji szybkiego chłodzenia
D10 Przycisk do włączania/ wyłączania trybu Sen
D11 Przycisk **–**
D12 Przycisk do oscylacji lameli wylotu powietrza
D13 Przycisk do blokowania / odblokowywania panelu sterowania

Montaż

Lokalizacja klimatyzatora mobilnego

- Wyjmij klimatyzator mobilny z opakowania i upewnij się, że zostały wyjęte wszystkie części i akcesoria. Zalecamy, aby dwie osoby dorosłe wyjmowały klimatyzator z opakowania.
- Klimatyzator mobilny umieść na równej, suchej i stabilnej powierzchni w zasięgu prawidłowo uziemionego gniazdka elektrycznego. Nie umieszczaj klimatyzatora na niestabilnej lub pochyłej powierzchni, na której występuje ryzyko ześlizgnięcia się, spadnięcia, uszkodzenia urządzenia lub spowodowania zranienia osób.
- Ustaw klimatyzator mobilny tak, aby nie był narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Upewnij się, że w pobliżu miejsca, w którym zostanie umieszczony klimatyzator mobilny, nie ma żadnych źródeł ciepła (np. grzejników, przenośnych, pieców itp.).
- Klimatyzator mobilny jest wyposażony w kółka jezdne, ułatwiające przemieszczenie urządzenia. Nie używaj kółek jezdnych, jeżeli klimatyzator potrzebujesz przemieścić po dywanie lub po powierzchni podobnego typu. Wystrzegaj się przejeżdżania klimatyzatorem przez przedmioty.
- Aby uzyskać optymalną wydajność, zachowaj minimalną odległość 50 cm od ścian lub innych przeszkód.
- Klimatyzator umieść w odpowiedniej odległości od firan, zasłon lub żaluzji.
- Upewnij się, że wąż spustowy nie będzie dotykał żadnych przedmiotów.

Uwaga:
Nie używaj klimatyzatora mobilnego do chłodzenia pomieszczenia z serwerami komputerowymi itp. Montaż, regulacje, konserwacje oraz naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę.

Montaż węża elastycznego do klimatyzatora mobilnego

- Wąż elastyczny musi być podłączony do klimatyzatora mobilnego i zainstalowany w oknie zgodnie z ustawionym trybem pracy. Wąż elastyczny zainstaluj, jeśli chcesz wybrać tryb pracy chłodzenie lub Sen. Węża elastycznego nie trzeba montować, jeśli chcesz ustawić tryb wentylatora lub osuszania.

1. Rozciągnij wąż elastyczny do żądanej długości.
2. Podłącz adapter okienny do jednego końca węża elastycznego. Zamontuj adapter na drugim końcu węża elastycznego, aby połączyć go z oknem i przykręć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara – patrz rysunek **E1**.
3. Przyłóż wąż elastyczny do otworu wylotowego powietrza i włóż go do otworu – patrz rysunek **E2**.

Montaż węża elastycznego w oknie przesuwnym

- Wkładka okienna jest wykonana w taki sposób, aby nadawała się do zastosowania w większości okien przesuwnych (pionowych i poziomych). Mimo to może się zdarzyć, że w przypadku niektórych okien przesuwnych trzeba będzie zmodyfikować opisaną poniżej procedurę montażu.

1. Włóż dodatkowy panel do głównego panelu wkładki okiennej – patrz rysunek **F1**.
2. Ustaw wymaganą długość/szerokość wkładki okiennej według wymiarów okna, w którym zostanie zamontowana – patrz rysunek **F2**.
3. Otwórz skrzydło okna przesuwnego i włóż wkładkę okienną w otwór.
4. Ostrożnie zamknij skrzydło przesuwne. Przytrzymaj wkładkę okienną jedną ręką, aby utrzymać ją na miejscu.
5. Zamontuj wąż elastyczny wraz z adapterem w otworze wkładki okiennej – patrz rysunek **F3**.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Revision 01/2026

Uwaga:
Jeśli okno jest zbyt małe, w razie potrzeby odetnij część wkładki okiennej.

Montaż węża elastycznego za pomocą uszczelki tekstylnej

- Uszczelka tekstylna nadaje się do okien uchylnych, skrzydłowych lub dachowych. Uszczelka tekstylna jest wyposażona w taśmę na rzep, co ułatwi montaż uszczelki w oknie. Otwórz okno i zainstaluj uszczelkę tekstylną w powstałej szczelinie – patrz rysunek **G**. Zalecamy odtłuszczenie miejsca, w którym prawidłowo zamocujesz uszczelkę tekstylną za pomocą odpowiedniego produktu. Usuń papier ochronny z taśmy i przyklej ją do ramy okna.
- Aby włożyć wąż elastyczny, uszczelka jest wyposażona we wbudowany zamek błyskawiczny. Rozsuń zamek błyskawiczny w takim miejscu, aby można było łatwo włożyć wąż elastyczny do otworu – patrz rysunek **G**.
- Nie ma potrzeby zdejmowania uszczelki tekstylnej z okna, jeśli nie używasz klimatyzatora mobilnego. Okno można również zamknąć za pomocą zamontowanej uszczelki.

Uwaga:
Unikaj nadmiernego zginania węża podczas montażu. Aby zapewnić prawidłowe działanie klimatyzatora mobilnego, ważne jest, aby nie przeciążać ani nie zginać niepotrzebnie węża. Nadmierne obciążenie lub zginanie może spowodować uszkodzenie węża.

URUCHOMIENIE

- Upewnij się, że klimatyzator mobilny jest prawidłowo zmontowany, a wąż elastyczny jest prawidłowo podłączony zgodnie z powyższymi zaleceniami.
- Upewnij się, że klimatyzator mobilny jest ustawiony we właściwym miejscu w wystarczającej odległości od gniazdka elektrycznego.
- Podłącz wtyczkę do prawidłowo uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Klimatyzator mobilny przejdzie w tryb czuwania.

OBSŁUGA KLIMATYZATORA MOBILNEGO

A. PANEL STEROWANIA

Włączanie/wyłączanie klimatyzatora mobilnego

- Naciśnij krótko przycisk ⏻, a klimatyzator mobilny włączy się i uruchomi w ustawieniach domyślnych.
- Po ponownym naciśnięciu przycisku ⏻ nastąpi wyłączenie klimatyzatora mobilnego i wejście w tryb czuwania. Aby całkowicie wyłączyć klimatyzator, wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Ostrzeżenie:
Nie włączaj klimatyzatora natychmiast po jego wyłączeniu. Przed ponownym włączeniem zaczekaj przynajmniej kilka minut. W przeciwnym przypadku mogłoby dojść do uszkodzenia sprężarki.

Uwaga:
Nigdy nie wyłączaj klimatyzatora mobilnego, wyciągając kabel zasilający z gniazdka elektrycznego. Wyłącz klimatyzator mobilny za pomocą przycisku ⏻, odczekaj kilka minut, następne odłącz kabel zasilający.

Uwaga:
Na panelu przednim pojawi się „Hello", gdy jest włączony, temperatura podczas użytkowania i „Off", gdy jest wyłączony.

TRYBY PRACY

1. Tryb chłodzenia

- Kilkakrotnie naciśnij przycisk ⊞, aż na wyświetlaczu zapali się kontrolka ❄.
- Przy pomocy przycisków ∧∨ ustaw żądaną temperaturę. Temperaturę możesz ustawić w przedziale 16–32 °C.
- Przy pomocy przycisku 🌀 ustaw obroty wentylatora. Naciśnij kilkakrotnie przycisk 🌀, aby przełączyć prędkość w następującej kolejności: wysoka prędkość – średnia prędkość – niska prędkość. Po każdym naciśnięciu zaświeci się odpowiednia kontrolka na panelu sterowania.
- Naciśnij przycisk ◁, aby włączyć oscylację lameli wylotu powietrza.

Uwaga:
Klimatyzator mobilny przerwie pracę, jeśli temperatura w pomieszczeniu będzie niższa niż ustawiona temperatura.

2. Tryb osuszania

- Kilkakrotnie naciśnij przycisk ⊞, aż na panelu sterowania zapali się kontrolka 💧.
- W tym trybie następuje obniżenie poziomu wilgotności w pomieszczeniu. Skondensowana wilgoć gromadzi się w zbiorniku. Metody odprowadzania kondensatu znajdziesz w rozdziale ZRZUT KONDENSATU w dalszej części instrukcji.
- W tym trybie nie można ustawić temperatury ani poziomu obrotów wentylatora. Prędkość obrotów wentylatora jest automatycznie ustawiona na niską.

3. Tryb wentylatora

- Kilkakrotnie naciśnij przycisk ⊞, aż na panelu sterowania zapali się kontrolka 🌀.
- W tym trybie wentylator zapewni cyrkulację powietrza w pomieszczeniu, ale nie będzie go chłodzić.
- Przy pomocy przycisku 🌀 ustaw obroty wentylatora. Naciśnij kilkakrotnie przycisk 🌀, aby przełączyć prędkość w następującej kolejności: wysoka prędkość – średnia prędkość – niska prędkość. Po każdym naciśnięciu zaświeci się odpowiednia kontrolka na panelu sterowania.

FUNKCJE KLIMATYZATORA MOBILNEGO

1. Funkcja timera

- Klimatyzator mobilny umożliwia ustawienie dwóch różnych timerów – timera włączania i timera wyłączania klimatyzatora.

a) Timer włączenia klimatyzatora

- Timer włączenia klimatyzatora umożliwia włączenie urządzenia po upływie ustawionego czasu.
- Podczas trybu czuwania klimatyzatora mobilnego, naciśnij przycisk 🕘. Wyświetlacz numeryczny zacznie migać i rozświeci się kontrolka timera.
- Za pomocą przycisków ∧∨ ustaw czas, po którego upływie klimatyzator mobilny ma się wyłączyć. Timer możesz ustawić w przedziale od 1 do 24 godzin, w krokach po 1 godzinie.
- Odczekaj około 5 sekund, zanim czas zostanie zapisany w pamięci. Następnie, nastąpi automatyczne odliczanie ustawionego czasu.
- Po upływie ustawionego czasu klimatyzator mobilny uruchomi się w ostatnio ustawionym trybie pracy.

b) Timer wyłączenia klimatyzatora

- Timer wyłączenia klimatyzatora umożliwia wyłączenie urządzenia po upływie ustawionego czasu.
- Podczas gdy klimatyzator mobilny jest włączony, naciśnij przycisk 🕘. Wyświetlacz numeryczny zacznie migać i rozświeci się kontrolka timera.
- Za pomocą przycisków ∧∨ ustaw czas, po którego upływie klimatyzator mobilny ma się wyłączyć. Timer możesz ustawić w przedziale od 1 do 24 godzin, w krokach po 1 godzinie.
- Odczekaj około 5 sekund, zanim czas zostanie zapisany w pamięci. Następnie, nastąpi automatyczne odliczanie ustawionego czasu.
- Po upływie ustawionego czasu klimatyzator mobilny wyłączy się i przejdzie w tryb czuwania.
- Jeśli chcesz anulować timer, naciśnij przycisk 🕘 i użyj przycisków ∧∨, aby ustawić wartość timera na „00".

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

2. Funkcja Sen

- Funkcja Sen jest używana w celu zmniejszenia zużycia energii w trakcie nocy, gdy nie jest konieczna stała temperatura. Funkcja ta zapewnia również komfort podczas snu, ponieważ klimatyzacja jest wyciszona, a wyświetlacz przyciemniony.
- Wybierz tryb chłodzenia i ustaw domyślną temperaturę. Następnie naciśnij przycisk , aby włączyć funkcję Sen.
- Prędkość wentylatora jest automatycznie ustawiona na niską.
- Po 1 godzinie pracy temperatura wzrasta o 1 °C, a po kolejnej godzinie pracy ponownie wzrasta o 1 °C. Klimatyzator będzie utrzymywał tę temperaturę przez maksymalnie 12 godzin, gdy funkcja zostanie automatycznie anulowana, lub do momentu samodzielnego anulowania funkcji za pomocą przycisku .
- Funkcji Sen nie można ustawić w trybach wentylatora i osuszania.

Blokada panelu sterowania

Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć blokadę panelu sterowania.

B. ZDALNE STEROWANIE

Wkładanie i wymiana baterii

- Wysuń osłonę pokrywy zasobnika na baterie, który znajduje się na tylnej stronie pilota. W tym miejscu włóż 2 baterie alkaliczne typu AAA/LR03 (2× 1,5 V) i zamknij pokrywę.
- Podczas wkładania baterii przestrzegaj prawidłowej biegunowości oznaczonej w zasobniku na baterie.
- Podczas wymiany baterii używaj zawsze nowych baterii tego samego typu, nigdy nie łącz starych i nowych baterii ani baterii różnego typu.

Uwaga:
Po wyjęciu baterii wszystkie ustawienia pilota są anulowane. Po włożeniu nowych baterii zostaną przywrócone domyślne ustawienia pilota, które zostały zaprogramowane przez producenta.

- Jeśli pilot nie będzie używany dłużej niż 2 miesiące, wyjmij z niego baterie.

Korzystanie z pilota zdalnego sterowania

- Aby pilot zdalnego sterowania działał prawidłowo, upewnij się, że maksymalna odległość między pilotem a klimatyzatorem mobilnym nie przekracza 8 m oraz że między pilotem a klimatyzatorem przenośnym nie ma żadnych przeszkód, które mogłyby uniemożliwić transmisję sygnału.
- Pilot zdalnego sterowania skieruj w stronę klimatyzatora. Przesyłanie sygnału jest potwierdzone krótką sygnalizacją dźwiękową.
- Wystrzegaj się bezpośredniego działania promieni słonecznych na pilot zdalnego sterowania. W przeciwnym razie może nie dojść do przekazu sygnału.

Włączanie/wyłączanie klimatyzatora mobilnego

- Naciśnij krótko przycisk , a klimatyzator mobilny włączy się i uruchomi w ustawieniach domyślnych.
- Po ponownym naciśnięciu przycisku nastąpi wyłączenie klimatyzatora mobilnego i wejście w tryb czuwania. Aby całkowicie wyłączyć klimatyzator, wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Ostrzeżenie:
Nie włączaj klimatyzatora natychmiast po jego wyłączeniu. Przed ponownym włączeniem zaczekaj przynajmniej kilka minut. W przeciwnym przypadku mogłoby dojść do uszkodzenia sprężarki.

Uwaga:
Nigdy nie wyłączaj klimatyzatora mobilnego, wyciągając kabel zasilający z gniazdka elektrycznego. Wyłącz klimatyzator mobilny za pomocą przycisku , odczekaj kilka minut, następne odłącz kabel zasilający.

1. Tryb chłodzenia

- Kilkakrotnie naciśnij przycisk **M**, aż na wyświetlaczu zapali się kontrolka .
- Przy pomocy przycisków +/– ustaw żądaną temperaturę. Temperaturę możesz ustawić w przedziale 16–32 °C.
- Przy pomocy przycisku ustaw obroty wentylatora. Naciśnij kilkakrotnie przycisk , aby przełączyć prędkość w następującej kolejności: wysoka prędkość – średnia prędkość – niska prędkość. Po każdym naciśnięciu zaświeci się odpowiednia kontrolka na panelu sterowania.
- Naciśnij przycisk , aby włączyć oscylację lameli wylotu powietrza.

Uwaga:
Klimatyzator mobilny przerwie pracę, jeśli temperatura w pomieszczeniu będzie niższa od ustawionej temperatury.

2. Tryb osuszania

- Kilkakrotnie naciśnij przycisk **M**, aż na panelu sterowania zapali się kontrolka .
- W tym trybie następuje obniżenie poziomu wilgotności w pomieszczeniu. Skondensowana wilgoć gromadzi się w zbiorniku. Metody odprowadzania kondensatu znajdziesz w rozdziale ZRZUT KONDENSATU w dalszej części instrukcji.
- W tym trybie nie można ustawić temperatury ani poziomu obrotów wentylatora. Prędkość obrotów wentylatora jest automatycznie ustawiona na niską.

3. Tryb wentylatora

- Kilkakrotnie naciśnij przycisk **M**, aż na panelu sterowania zapali się kontrolka .
- W tym trybie wentylator zapewni cyrkulację powietrza w pomieszczeniu, ale nie będzie go chłodził.
- Przy pomocy przycisku ustaw obroty wentylatora. Naciśnij kilkakrotnie przycisk , aby przełączyć prędkość w następującej kolejności: wysoka prędkość – średnia prędkość – niska prędkość. Po każdym naciśnięciu zaświeci się odpowiednia kontrolka na panelu sterowania.

FUNKCJE KLIMATYZATORA MOBILNEGO

1. Funkcja timera

- Klimatyzator mobilny umożliwia ustawienie dwóch różnych timerów – timera włączania i timera wyłączania klimatyzatora.

a) Timer włączenia klimatyzatora

- Timer włączenia klimatyzatora umożliwia włączenie urządzenia po upływie ustawionego czasu.
- Podczas trybu czuwania klimatyzatora mobilnego, naciśnij przycisk . Wyświetlacz numeryczny zacznie migać i rozświeci się kontrolka timera.
- Za pomocą przycisków +/– ustaw czas, po którego upływie klimatyzator mobilny ma się wyłączyć. Timer możesz ustawić w przedziale od 1 do 24 godzin, w krokach po 1 godzinie.
- Odczekaj około 5 sekund, zanim czas zostanie zapisany w pamięci. Następnie, nastąpi automatyczne odliczanie ustawionego czasu.
- Po upływie ustawionego czasu klimatyzator mobilny uruchomi się w ostatnio ustawionym trybie pracy.

b) Timer wyłączenia klimatyzatora

- Timer wyłączenia klimatyzatora umożliwia wyłączenie urządzenia po upływie ustawionego czasu.
- Podczas gdy klimatyzator mobilny jest włączony, naciśnij przycisk . Wyświetlacz numeryczny zacznie migać i rozświeci się kontrolka timera.
- Za pomocą przycisków +/– ustaw czas, po którego upływie nastąpi wyłączenie klimatyzatora mobilnego. Timer możesz ustawić w przedziale od 1 do 24 godzin, w krokach po 1 godzinie.
- Odczekaj około 5 sekund, zanim czas zostanie zapisany w pamięci. Następnie, nastąpi automatyczne odliczanie ustawionego czasu.
- Po upływie ustawionego czasu klimatyzator mobilny wyłączy się i przejdzie w tryb czuwania.
- Jeśli chcesz anulować timer, naciśnij przycisk i użyj przycisków +/–, aby ustawić wartość timera na „00".

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

2. Funkcja Sen

- Funkcja Sen jest używana w celu zmniejszenia zużycia energii w trakcie nocy, gdy nie jest konieczna stała temperatura. Funkcja ta zapewnia również komfort podczas snu, ponieważ klimatyzacja jest wyciszona, a wyświetlacz przyciemniony.
- Wybierz tryb chłodzenia i ustaw domyślną temperaturę. Następnie naciśnij przycisk , aby włączyć funkcję uśpienia.
- Prędkość wentylatora jest automatycznie ustawiona na niską.
- Po 1 godzinie pracy temperatura wzrasta o 1 °C, a po kolejnej godzinie pracy ponownie wzrasta o 1 °C. Klimatyzator będzie utrzymywał tę temperaturę przez maksymalnie 12 godzin, gdy funkcja zostanie automatycznie anulowana, lub do momentu samodzielnego anulowania funkcji za pomocą przycisku .
- Funkcji Sen nie można ustawić w trybach wentylatora i osuszania.

Zmiana jednostek temperatury

- Naciśnij przycisk **°C/°F**, aby zmienić jednostki temperatury z °C na °F i na odwrót.

Włączanie/wyłączanie przedniego wyświetlacza

- Naciśnij przycisk , aby włączyć lub wyłączyć przedni wyświetlacz (**A3**).

Blokada panelu sterowania

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć blokadę panelu sterowania.

Funkcja szybkiego chłodzenia

W trybie chłodzenia naciśnij przycisk , aby włączyć funkcję szybkiego chłodzenia (z ustawieniem temperatury na 16 °C i dużą prędkością wentylatora). Funkcja szybkiego chłodzenia jest dostępna wyłącznie w trybie chłodzenia (funkcja ta nie jest dostępna w trybach pracy wentylatora lub osuszania).
Naciśnij przycisk , aby wyłączyć funkcję szybkiego chłodzenia.

C. STEROWANIE ZA POŚREDNICTWEM APLIKACJI SENCOR HOME

- Klimatyzatorem mobilnym można sterować za pomocą aplikacji Sencor HOME.
- Pobierz aplikację na swój smartfon, zarejestruj się i steruj klimatyzatorem mobilnym za pomocą aplikacji.

- Jeżeli zainstalowałeś już aplikację, dodaj klimatyzator mobilny do swoich urządzeń.

Dodanie klimatyzatora mobilnego do listy urządzeń za pomocą Bluetooth

- Klimatyzator mobilny możesz dodać do aplikacji Sencor HOME, parując go poprzez interfejs Bluetooth.

1. Włącz Bluetooth na swoim telefonie komórkowym.
2. Włącz klimatyzator mobilny.
3. Otwórz aplikację i kliknij ikonę „+" na stronie głównej aplikacji.
4. Samo urządzenie będzie oferować opcje „Nie dodawaj/Przejdź do dodawania".
5. Kliknij „Przejdź do dodawania", a aplikacja automatycznie przeprowadzi Cię przez proces dodawania.

Uwaga:
Jeśli połączenie Bluetooth nie będzie pomyślnie zrealizowane lub nie jest możliwe, upewnij się, że pomiędzy telefonem a klimatyzatorem mobilnym nie ma stałych przeszkód i czy oba urządzenia znajdują się blisko siebie.

Dodanie klimatyzatora mobilnego do listy urządzeń za pomocą kodu QR

- Klimatyzator mobilny możesz dodać do aplikacji SENCOR HOME także za pośrednictwem podanego kodu QR. Na stronie głównej aplikacji kliknij ikonę „+", a następnie na ekranie dodawania urządzenia kliknij ikonę [—] w prawym górnym rogu.

Kod QR umożliwiający dodanie panelu sterowania klimatyzatorem mobilnym do aplikacji Sencor HOME

Ręcznie dodawanie klimatyzatora mobilnego do listy urządzeń

- Na ekranie głównym kliknij „Dodaj urządzenie" albo na „+" w prawym górnym rogu.
- Wyświetli się ekran z kategoriami urządzeń i listą urządzeń.
- Kliknij „Chłodzenie", a w liście urządzeń wybierz model klimatyzatora mobilnego.
- Na następnym ekranie pojawi się żądanie wyboru sieci Wi-Fi. Wybierz sieć, wprowadź hasło i kliknij „Kontynuuj".
- Upewnij się, że klimatyzator mobilny jest gotowy do sparowania. Upewnij się, że klimatyzator mobilnym jest podłączony do źródła zasilania i czy znajduje się w trybie czuwania. Kontrolka Wi-Fi zacznie migać na panelu sterowania. Gdy zaświeci się kontrolka przycisku, naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3–5 sekund, aż kontrolka Wi-Fi zacznie migać. Potwierdź w aplikacji, że kontrolka Wi-Fi miga i kliknij „Kontynuuj".
- Klimatyzator mobilny zostanie automatycznie dodany do listy urządzeń. Kontrolka Wi-Fi się rozświeci.
- Na liście urządzeń na ekranie głównym kliknij ikonę klimatyzatora mobilnego, aby uzyskać dostęp do jego panelu sterowania.

Resetowanie Wi-Fi

- Podczas trybu czuwania klimatyzatora mobilnego, naciśnij przycisk przez 3–5 sekund. Ustawienia Wi-Fi zostaną zresetowane, a kontrolka Wi-Fi będzie szybko migać (dwa razy na sekundę).

ZRZUT KONDENSATU

- Klimatyzator mobilny jest wyposażony w dwa otwory spustowe, z których każdy odprowadza kondensat z innej części klimatyzatora. Jeśli klimatyzator mobilny jest często używany, regularnie sprawdzaj i spuszczaj kondensat. W przypadku wybrania trybu osuszania zalecamy odprowadzanie kondensatu za pomocą węża spustowego podłączonego do otworu spustowego.

Uwaga:
W trybach chłodzenia i wentylatora (przy założeniu niskiej wilgotności w pomieszczeniu) odprowadzanie kondensatu może nie być konieczne. Klimatyzator mobilny został zaprojektowany tak, aby zwiększyć swoją wydajność przy niewielkiej ilości wody w zbiorniku kondensatu.

Stały spust kondensatu przez dolny otwór spustowy

- Jeśli poziom wody w zbiorniku osiągnie ustalony poziom, klimatyzator mobilny przestanie działać, rozlegnie się ostrzeżenie dźwiękowe i zaświeci się kontrolka pełnego zbiornika. Aby wylać kondensat ze zbiornika, postępuj w następujący sposób:

1. Odłącz wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka elektrycznego.
2. Ostrożnie przenieś klimatyzator mobilny w miejsce spuszczenia wody.
3. Umieść pojemnik pod otworem spustowym, do którego będzie spływał kondensat – patrz rysunek **H1**. Ostrożnie usuń korek z otworu spustowego kondensatu. W razie potrzeby podłącz wąż spustowy i wylej kondensat. Klimatyzator mobilny można lekko przechylić do tyłu, podczas spuszczania kondensatu.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

4. Po opróżnieniu zbiornika (kondensat już nie wycieka), odłącz wąż spustowy, jeżeli był zastosowany, następnie włóż korek ponownie do otworu spuszczania kondensatu. Przed ponownym włączeniem klimatyzatora mobilnego upewnij się, że korek spustowy jest prawidłowo włożony i zapewnia szczelność. W przeciwnym razie kondensat może wyciekać podczas pracy i uszkodzić podłogę lub dywany.
5. Wtyczkę kabla zasilającego podłącz do gniazdka elektrycznego, praca klimatyzatora mobilnego zostanie automatycznie wznowiona.

Stały spust kondensatu

1. Odłącz wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka elektrycznego.
2. Usuń korek z otworu spustowego. Podłącz wąż spustowy – patrz rysunek **H2**. Jeżeli długość węża spustowego nie jest wystarczająca, należy zakupić dłuższy wąż identycznego typu. Nie przedłużaj węża spustowego, łącząc go z innymi wężami.
3. Koniec węża spustowego połącz z otworem prowadzącym do kanalizacji.
4. Wtyczkę kabla zasilającego podłącz do gniazdka elektrycznego i włącz klimatyzator mobilny.

Uwaga:
Wąż spustowy powinien być zamontowany na tej samej wysokości lub niżej niż otwór spustowy. W odwrotnym przypadku wypuszczanie kondensatu nie będzie działać poprawnie.

Automatyczne odszranianie

- W niskiej temperaturze pokojowej podczas pracy na parowniku może gromadzić się szron. W takim przypadku klimatyzator mobilny automatycznie uruchomi odszranianie, a przycisk ⏻ będzie migać. Procedura odszraniania wygląda następująco:
- Gdy klimatyzator mobilny jest włączony w trybie chłodzenia lub osuszania, a czujnik temperatury otoczenia wykryje temperaturę poniżej –1 °C, uruchamia się automatyczne odszranianie. Po 10 minutach pracy sprężarki lub gdy temperatura parownika osiągnie 7 °C, klimatyzator mobilny przełączy się z powrotem w tryb chłodzenia lub osuszania.
- Gdy klimatyzator mobilny jest włączony w trybie osuszania, a czujnik temperatury parownika wykryje, że temperatura parownika jest niższa niż 40 °C, a różnica temperatur między temperaturą parownika a temperaturą pomieszczenia jest niższa niż 19 °C, po 20 minutach pracy sprężarki klimatyzatora mobilnego rozpocznie się odszranianie na 5 minut, a przycisk ⏻ będzie migać.

ELEMENTY BEZPIECZEŃSTWA

Sygnał dźwiękowy i wyłączenie po całkowitym zapełnieniu zbiornika

- Jeżeli poziom wody w zbiorniku osiągnie z góry ustalony poziom, klimatyzator mobilny zostanie wyłączony, zabrzmi sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się „Ft".
- Opróżnij zbiornik kondensatu. Postępuj zgodnie z zaleceniami w rozdziale ZRZUT KONDENSATU.

Ochrona sprężarki

- Sprężarka jest wyposażona w 3-minutowe zabezpieczenie przed uszkodzeniem po ponownym włączeniu. Jeżeli klimatyzator mobilny zostanie włączony krótko po wyłączeniu, sprężarka zacznie działać dopiero po 3 minutach.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE POPRAWNEGO UŻYCIA

- W celu zapewnienia poprawnego działania klimatyzatora mobilnego, zalecamy przestrzegać następujących zasad:
  - Zamknij wszystkie okna i drzwi w pomieszczeniu, w którym używasz klimatyzatora mobilnego. Jeżeli zainstalowałeś klimatyzator mobilny w pomieszczeniu tylko tymczasowo, możesz zostawić drzwi lekko otwarte (ok. 1 cm), aby zapewnić poprawną wentylację.
  - Zapobiegaj przedostawaniu się bezpośredniego światła słonecznego do pomieszczenia. Zasuń zasłony lub rolety, aby zapewnić ekonomiczną pracę klimatyzatora.
  - Nie blokuj otworów wlotu i wylotu powietrza.
  - Upewnij się, że w pomieszczeniu nie jest włączone żadne źródło ciepła.
  - Nigdy nie używaj klimatyzatora mobilnego w bardzo wilgotnych pomieszczeniach, jakimi są np. pralnie.
  - Nigdy nie używaj klimatyzatora mobilnego na zewnątrz.
  - Upewnij się, że klimatyzator mobilny umieszczony jest na równej powierzchni. W razie potrzeby zamontuj specjalne hamulce na kółkach.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłącz klimatyzator mobilny, zaczekaj kilka minut i dopiero potem odłącz kabel zasilający od gniazdka elektrycznego.

Ostrzeżenie:
Do czyszczenia jakichkolwiek części urządzenia nie używaj ściernych środków czyszczących, rozpuszczalników itp., które mogłyby uszkodzić powierzchnię urządzenia.

Ostrzeżenie:
Aby zapobiec ryzyku porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki w wodzie, ani innych cieczach.

Czyszczenie kratek ochronnych i filtrów powietrza

- Podczas regularnego korzystania z klimatyzatora mobilnego czyść kratkę ochronną i filtr powietrza co najmniej raz na dwa tygodnie, aby zapobiec zatykaniu wentylatora przez kurz.
- Ostrożnie zdejmij kratki ochronne i filtry – patrz rysunek **I**. Aby usunąć kurz z kratek i filtrów, użyj odkurzacza.
- W razie większego zanieczyszczenia wypierz ręcznie filtry w roztworze letniej wody (maks. 40 °C) i neutralnego detergentu. Następnie opłucz je pod czystą bieżącą wodą i pozostaw do wyschnięcia. Nie susz ich w suszarce na bieliznę ani na bezpośrednim słońcu. Suche filtry można ponownie zainstalować do klimatyzatora.
- W przypadku pojawienia się większego zabrudzenia kratki ochronne można przetrzeć lekko wilgotną szmatką i wytrzeć do sucha czystą szmatką.

Uwaga:
Nie używaj klimatyzatora bez należycie zainstalowanych filtrów powietrza i kratek ochronnych. Nigdy nie instaluj mokrych lub wilgotnych filtrów powietrza lub kratek ochronnych w klimatyzatorze mobilnym.

Czyszczenie obudowy zewnętrznej

- Do czyszczenia obudowy zewnętrznej użyj miękkiej ściereczki delikatnie zwilżonej roztworem letniej wody i neutralnego detergentu. Następnie wytrzyj powierzchnię do sucha.
- Podczas czyszczenia nie spryskuj, nie polewaj ani nie zanurzaj klimatyzatora mobilnego w wodzie ani innym płynie.
- Do czyszczenia nie używaj środków czystości zawierających elementy ścierne, benzyny, rozpuszczalników itp.

Przechowywanie klimatyzatora mobilnego

- Pozostaw klimatyzator mobilny uruchomiony w ogrzewanym pomieszczeniu w trybie wentylatora na około 12 godzin, aby go osuszyć i zapobiec powstawaniu pleśni.
- Odłącz wąż elastyczny i schowaj go w bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- Wylej całą zawartość kondensatu ze zbiornika – patrz rozdział ZRZUT KONDENSATU.
- Wyczyść filtry powietrza i zamocuj je z powrotem. Wytrzyj obudowę zewnętrzną klimatyzatora mobilnego. Wyjmij baterie z pilota zdalnego sterowania.
- Umieścić klimatyzator w chłodnym, suchym i ciemnym miejscu.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Ponowne uruchomienie

- Upewnij się, że kabel zasilający i wtyczka nie są uszkodzone, a filtry powietrza są czyste. Włóż nowe baterie do pilota. Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale **Wkładanie i wymiana baterii**. Klimatyzację mobilną zamontuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w poprzednim rozdziale instrukcji **Montaż**.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed skontaktowaniem się z autoryzowanym serwisem skontroluj to urządzenie zgodnie z następującymi zaleceniami:

Problem	Możliwa przyczyna	Usunięcie usterki
Klimatyzator mobilny się nie włączył.	Kabel zasilający nie jest podłączony do gniazdka elektrycznego lub gniazdko elektryczne nie jest pod napięciem.	Podłącz prawidłowo wtyczkę do gniazdka elektrycznego lub sprawdź, czy gniazdko jest pod napięciem.
	Zbiornik kondensatu jest pełny.	Opróżnij zbiornik zgodnie z zaleceniami w rozdziale ZRZUT KONDENSATU.
	Temperatura otoczenia jest za wysoka lub za niska.	Zalecany zakres temperatury eksploatacji klimatyzatora wynosi od 5 °C do 35 °C.
	Temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż ustawiona temperatura (tryb chłodzenia).	Zmień ustawioną temperaturę.
Klimatyzator mobilny nie chłodzi wystarczająco.	Klimatyzator jest wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.	Przenieś klimatyzator w inne miejsce.
	Okna i drzwi w pomieszczeniu są otwarte, ciepłe powietrze napływa do pomieszczenia, ewentualnie w pomieszczeniu znajdują się źródła ciepła.	Upewnij się, że wszystkie okna i drzwi są zamknięte lub wyłącz źródła ciepła.
	Filtr powietrza jest zanieczyszczony.	Wyłącz klimatyzator i wyczyść filtr powietrza zgodnie z zaleceniami w rozdziale CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA.
	Otwory wlotu lub wylotu powietrza są zablokowane.	Usuń przyczynę blokady.
Klimatyzator mobilny jest zbyt głośny.	Klimatyzator jest umieszczony na nierównej powierzchni.	Wyłącz klimatyzator, odłącz wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka elektrycznego i przenieś go na płaskie, równe miejsce.
	Sprawdź, czy kratki ochronne nie są poluzowane.	Dociśnij kratki ochronne do korpusu klimatyzatora mobilnego. Na prawidłowe przymocowanie wskazuje kliknięcie.
	Słychać dźwięk podobny do płynącej wody.	Jest to przepływ czynnika chłodniczego i ten dźwięk jest normalny.
Z klimatyzatora mobilnego wycieka woda.	Woda wypływa, gdy klimatyzator mobilny zostanie przeniesiony.	Przed przeniesieniem opróżnij zbiornik kondensatu.
	Wąż spustowy jest zgięty lub zablokowany.	Wyprostuj wąż spustowy.
Sprężarka nie działa.	Zabezpieczenie przed przegrzaniem zostało aktywowane.	Odczekaj 3 minuty na obniżenie temperatury. Praca urządzenie zostanie następnie wznowiona.
Pilot zdalnego sterowania nie działa.	Odległość pomiędzy pilotem i klimatyzatorem mobilnym jest zbyt duża.	Zbliż pilot do klimatyzatora i sprawdź, czy nie ma żadnych przeszkód pomiędzy pilotem a klimatyzatorem.
	Zbliż pilot do klimatyzatora i sprawdź, czy nie ma żadnych przeszkód pomiędzy pilotem a klimatyzatorem.	
	Baterie są wyładowane.	Baterie są wyładowane.

Komunikaty błędów

Komunikaty na wyświetlaczu	Znaczenie	Rozwiązanie
E0	Błąd komunikacji między płytą główną a wyświetlaczem.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
E1	Usterka czujnika temperatury pomieszczenia.	
E2	Awaria czujnika rurki temperatury.	
Ft	Zbiornik kondensatu jest pełny.	Opróżnij zbiornik zgodnie z zaleceniami w rozdziale ZRZUT KONDENSATU.

Uwaga:

Jeśli wystąpi któraś z wymienionych usterek, wyłącz klimatyzator mobilny i skontroluj przyczynę usterki. Włącz go ponownie, a jeśli znów wystąpi usterka, wyłącz go, odłącz kabel zasilający z gniazdka elektrycznego i skontaktuj się z producentem, autoryzowanym serwisem lub osobą posiadającą odpowiednie kwalifikacje i zleć jej naprawę usterki.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie	220–240 V~ / 50 Hz
Moc chłodzenia	12 000 BTU/godz.
Moc chłodzenia	1 350 W
Pobór prądu el.	6 A
Czynnik chłodzenia EER	2,61
Wydajność osuszania	32 l/dzień
Pojemność zabudowanego zbiornika na kondensat	0,7 l
Typ i wsad czynnika chłodniczego	R290 / 200 g
Objętość cyrkulującego powietrza	400 m^3/godz. (wysoka)

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Wartość ciśnienia akustycznego	≤45 dB (A, niska prędkość)
Wartość mocy akustycznej	<65 dB (A)
Maksymalna dozwolona wartość ciśnienia roboczego (niska/wysoka)	3,0 MPa
Maksymalne ciśnienie robocze po stronie ssącej/ tłocznej	1,5 MPa/3,0 MPa
Wymiary klimatyzatora mobilnego (szer. × gł. × wys.)	423 × 348 × 694 mm
Masa	28,5 kg
Temperatura pracy (chłodzenia)	16 do 32 °C
Zalecana powierzchnia pomieszczenia (Europa Środkowa)*	42–47 m^2
Zalecana kubatura pomieszczenia (Europa Środkowa)*	109–122 m^3
Maksymalna kubatura pomieszczenia	47 m^2 / 122 m^3 (wysokość sufitu 2,6 m)
Zastosowana technologia bezprzewodowa	Wi-Fi: obsługa IEEE 802.11 B/G/N20 Bluetooth: Bluetooth 4.2 Low Energy

* Jest to przeliczenie wartości na warunki klimatyczne typowe dla Europy Środkowej. Dla standardowego pomieszczenia o normowanej wysokości sufitu. Podane wartości mogą się różnić, dla pomieszczeń o złożonym układzie architektonicznym, w pomieszczeniach, w których znajduje się większa ilość źródeł ciepła, posiadających duże przeszklenia i/lub źle izolowane. Jeśli wiesz, że kupujesz klimatyzator mobilny do przestrzeni o cechach opisanych powyżej, wybierz model o wyższej wydajności dla danego obszaru.

Deklarowana wartość emisji hałasu przez urządzenie wynosi <45 dB (A), co oznacza poziom mocy akustycznej A w stosunku do referencyjnej mocy akustycznej 1 pW.

Uwaga:
Wydajność klimatyzatora mobilnego może ulec zmniejszeniu, jeśli jest on używany poza zakresem temperatur roboczych wymienionych powyżej.

LIKWIDACJA ZUŻYTYCH BATERII

Baterie zawierają substancje, które są szkodliwe dla środowiska i dlatego nie należą do zwykłych odpadów komunalnych. Zużyte baterie należy oddać do odpowiedniego punktu zbiórki baterii.

SENCOR niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe SAC MT1270C jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst Deklaracji zgodności znajdziesz na stronie www.sencor.eu.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYMI OPAKOWANIAMI

Zużyte opakowanie oddaj do punktu wyznaczonego przez gminę do składowania odpadów.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych nie wyrzucaj do zwykłych odpadów komunalnych. Aby je prawidłowo zutylizować, odnowić lub poddać recyklingowi, przekaż te wyroby do właściwych punktów zbiórki odpadów. Alternatywnie, w niektórych krajach UE lub innych krajach europejskich można zwrócić produkty do lokalnego sprzedawcy detalicznego przy zakupie równoważnego nowego produktu. Prawidłowo utylizując produkt, pomagasz zachować cenne zasoby surowców naturalnych i przeciwdziałasz negatywnemu oddziaływaniu na środowisko naturalne oraz zdrowie ludzkie, do czego mogłoby dochodzić nieodpowiedniej utylizacji odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy lokalny urząd lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Za nieprawidłową utylizację tego rodzaju odpadów mogą być nakładane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

Dotyczy podmiotów gospodarczych z krajów Unii Europejskiej

Jeżeli chcesz zutylizować urządzenia elektryczne i elektroniczne, po potrzebne informacje zwróć się do sprzedawcy lub dostawcy produktu.

Utylizacja w krajach spoza Unii Europejskiej

Przed utylizacją tego produktu w innym miejscu, po stosowne informacje dotyczące prawidłowej utylizacji zgłoś się do odpowiednich urzędów lokalnych lub sprzedawcy.

Zmiany w tekście i parametrach technicznych zastrzeżone.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

RU **Мобильный кондиционер Wi-Fi ExtraSilent**
Руководство пользователя

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВКИ В ДАЛЬНЕЙШЕМ.

Этот символ означает, что несоблюдение инструкций может привести к смертельному исходу или серьезным травмам.

ОСТОРОЖНО!
Во избежание смертельного исхода или причинения травм пользователям и другим лицам, а также нанесения ущерба имуществу, соблюдение следующих инструкций обязательно. Неправильная эксплуатация вследствие несоблюдения инструкций может привести к смертельному исходу, травмам или материальному ущербу.

- Дети старше 8 лет и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или люди, не имеющие опыта использования подобных приборов, могут использовать этот прибор только под присмотром человека, отвечающего за их безопасность, или после того, как они будут соответствующим образом проинструктированы о безопасном использовании прибора и поймут потенциальную опасность

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

неправильного использования. Детям запрещается выполнять очистку и обслуживание прибора без присмотра взрослых. Детям запрещается играть с этим прибором.

- Если электрический кабель поврежден, то во избежание опасной ситуации его следует заменить в квалифицированной мастерской или при помощи квалифицированного специалиста. Запрещается использовать прибор, если его кабель питания или штепсельная вилка повреждены.
- Прибор должен храниться в условиях, не допускающих возможности механического повреждения.
- Прибор должен храниться в хорошо вентилируемом помещении, размеры которого соответствуют эксплуатационным спецификациям.
- Прибор должен храниться в помещении, где отсутствует постоянное использование открытого огня (например, работающий газовый прибор) и источники воспламенения (например, работающий электрический нагревательный элемент).
- Перед подключением прибора к розетке убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на его табличке с техническими характеристиками, соответствует напряжению в электрической сети.
- Подключайте прибор только к правильно заземленной розетке.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- Розетка должна быть легкодоступна, чтобы в случае необходимости можно было быстро отсоединить кабель питания от сети.
- Данный прибор предназначен только для использования дома, в офисах и аналогичных местах. Не используйте его в запыленных или влажных помещениях, таких как прачечные или ванные комнаты, в местах, где хранятся химические или взрывоопасные вещества, в промышленной среде или вне помещений.
- Держите прибор подальше от открытого пламени или источников тепла.
- Не размещайте прибор на неустойчивой поверхности, например, на коврах с длинным и плотным ворсом.
- Прибор разрешается использовать только на сухой, стабильной, гладкой и горизонтальной поверхности.
- На приборе есть колесики для перемещения, так что будьте крайне аккуратны при обращении с ним, чтобы он не упал с лестницы и не покатился по наклонной поверхности. В случае необходимости зафиксируйте колесики упорами.
- Для сборки прибора используйте только оригинальные детали. Прежде чем приступить к сборке прибора убедитесь, что он выключен и отсоединен от розетки.
- Перед тем, как подключить прибор к розетке, убедитесь, что он правильно собран согласно инструкции, содержащейся в настоящем руководстве по эксплуатации.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- Не касайтесь прибора мокрыми или влажными руками. Это особенно важно в том случае, когда прибор подключен к розетке.
- Не подвергайте прибор воздействию капель или брызг воды, и не погружайте его в воду или другие жидкости.
- Не закрывайте впускные и выпускные отверстия для воздуха и не помещайте в них какие-либо предметы. Это может повредить прибор.
- Во время работы для циркуляции воздуха необходимо, чтобы со всех сторон от прибора было не менее 50 см свободного пространства.
- Старайтесь не оставаться под прямым потоком холодного воздуха в течение длительных периодов времени. Это может неблагоприятно сказаться на вашем здоровье.
- Чтобы включить или выключить прибор, всегда используйте соответствующие кнопки на панели управления или на пульте дистанционного управления. Не вытаскивайте кабель питания из розетки, чтобы выключить прибор.
- Всегда выключайте и отсоединяйте прибор от розетки, если оставляете его без присмотра либо перестаете им пользоваться, а также перед перемещением, разборкой и чисткой.
- Не пытайтесь снять внешний корпус прибора.
- Отключая прибор от электрической розетки, всегда тяните за вилку, а не за кабель. В противном случае возможно повреждение кабеля или розетки.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- Не используйте прибор, если он поврежден или если кабель питания или штепсельная вилка деформированы.
- Храните прибор в вертикальном положении. Перемещать прибор можно в вертикальном положении или наклонив набок. Если прибор уже использовался ранее, убедитесь, что из него был слит весь конденсат. После транспортировки подождите не менее 1 часа перед тем, как начать пользоваться прибором.
- Не пользуйтесь прибором, если он не работает должным образом, если он упал на пол, поврежден или попал в воду. Во избежание возникновения опасных ситуаций не ремонтируйте прибор самостоятельно и не вносите в него какие-либо изменения. Любой ремонт должен выполняться в авторизованном сервисном центре. Произвольное внесение изменений в конструкцию прибора создает риск потери юридических прав касательно неудовлетворительной работы или гарантии качества.
- Установка прибора должна выполняться в соответствии с инструкциями по установке. Неправильная установка может привести к утечке воды, поражению электрическим током или пожару.
- Во избежание пожара или поражения электрическим током не используйте данный прибор с таймером или иным подобным устройством, которое само могло бы включить данный прибор.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- Прибор должен быть установлен в соответствии с государственными правилами.
- Используйте данный прибор только в целях, описанных в настоящем руководстве. В противном случае возможны повреждения или чрезмерный шум и вибрация.
- Используйте только принадлежности и детали, которые поставляются с прибором, а также инструменты, предназначенные для установки. Использование нестандартных деталей и принадлежностей может привести к утечке воды, поражению электрическим током, пожару, травмам или повреждению имущества.
- НЕ ИЗМЕНЯЙТЕ длину кабеля питания прибора и не используйте удлинители.
- НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ прибор к розетке, где уже подключены другие электроприборы. Неправильный выбор источника питания может привести к пожару или поражению электрическим током.
- Не закрывайте кабель ковром. Не кладите на кабель ковры, молдинги или иные покрытия. Не помещайте кабель под мебель или приборы. Помещайте кабель так, чтобы было невозможно переехать или споткнуться о него. Если это произойдет — немедленно отключите прибор от розетки.
- Если прибор опрокинулся во время работы, немедленно выключите его и отключите от источника питания. Осмотрите прибор на наличие повреждений. Если вы считаете, что прибор поврежден любым

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

образом, обратитесь за помощью к специалисту или в службу поддержки клиентов.
- Во время грозы необходимо отключить питание, чтобы предотвратить повреждение прибора от молнии.
- При появлении странного звука, запаха или дыма отключите питание.

Внимательно прочтите это руководство по эксплуатации перед подключением или началом использования своего нового прибора. Обязательно сохраните его для использования в будущем.

Прочитайте данное руководство пользователя.

Ознакомьтесь с технической документацией.

Осторожно!
Опасность воспламенения.

ОТДЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРИБОРАМ, В КОТОРЫХ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ОХЛАЖДАЮЩИЙ ГАЗ R290

- Внимательно прочитайте данные предупреждения.
- Не используйте для размораживания и чистки какие-либо инструменты помимо рекомендуемых производителем.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- Для непрерывной работы прибор следует размещать в среде, свободной от источников зажигания (например, открытый огонь, газовые или электрические приборы).
- Не сверлите и не сжигайте прибор.
- Охлаждающие газы могут быть без запаха.
- Прибор следует устанавливать в помещениях с площадью более 11 м^2.
- В этом приборе содержится приблизительно 200 г охлаждающего газа R290.
- R290 является охлаждающим газом, соответствующим требованиям европейских экологических норм. Не сверлите отверстия в какой-либо части охлаждающего контура.
- Помещение, в котором устанавливается, используется или хранится прибор, должно быть таким, чтобы в случае утечки хладагент не мог накапливаться, так как это может привести к взрыву или пожару в результате воспламенения хладагента при включении электрических обогревателей, плит или других источников воспламенения.
- Прибор нельзя хранить в условиях, способных привести к его механическому повреждению.
- Люди, работающие или ремонтирующие контуры охлаждения, должны иметь соответствующую лицензию, выданную уполномоченной инстанцией, свидетельствующую о возможности работы с хладагентами в соответствии с конкретными отраслевыми критериями квалификации.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- Работы по техническому обслуживанию должны выполняться только на основании рекомендаций производителя данного прибора. Работы по техническому обслуживанию и ремонту, требующие работы других квалифицированных лиц, могут выполняться только под наблюдением специалистов в сфере горючих хладагентов.
- Проверьте тип используемого охлаждающего газа на заводской табличке вашего прибора.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия.
- Соблюдайте государственные нормы, действующие для газов.

Особые замечания по технике безопасности касательно батареек

- Для питания пульта ДУ используется батарейка следующего типа: AAA/LR03 (2× 1,5 В).
- Батарейки — не игрушка. Не давайте детям играть с батарейками. Храните как новые, так и старые батарейки в недоступном для детей месте. Батарейки представляют серьезную опасность для здоровья в случае проглатывания (химические ожоги с серьезными последствиями или удушение) в течение очень короткого времени. При подозрении на проглатывание батарейки, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Используйте только батарейки типов, рекомендованных производителем.
- Не сочетайте новые и старые батарейки, батарейки различных марок или типов (щелочные или перезаряжаемые) одновременно.
- Батарейки должны быть правильно установлены в соответствии с их полярностью. Неправильно установленные батарейки могут повредить изделие, что приведет к короткому замыканию или утечке электролита.
- Перед установкой убедитесь, что батарейки не повреждены, не деформированы и не вздулись. Любое использование поврежденных батареек создает риск возгорания, взрыва или получения серьезных травм.
- После установки или замены батареек убедитесь, что крышка батарейного отсека не повреждена и надежно закрыта, чтобы предотвратить выпадение батареек. Не используйте изделие и сдайте его в ремонт, если крышка батарейного отсека повреждена, треснула или утеряна.
- Не пользуйтесь изделием с разряженными батарейками. Заменяйте разряженные батарейки на новые. Это предотвратит возможность повреждения изделия или утечку электролита из батареек.
- Мойте руки до и после замены батареек. Это предотвратит перенос грязи.
- Если вы не пользуетесь изделием в течение длительного времени, извлеките из него батарейки, чтобы они не протекли и не повредили изделие.
- Храните батарейки и изделие вместе с батарейками в сухом, прохладном и хорошо проветриваемом месте. Рекомендуемая температура хранения составляет от 5 до 45 °C. Не храните батарейки или изделие с батарейками во влажной или пыльной среде, при экстремальных температурах или в среде, где хранятся или используются токсичные, химические или взрывоопасные вещества.
- Не подвергайте батарейку или изделие вместе с батарейками воздействию прямого солнечного света.
- Запрещается бросать батарейки в огонь или использовать рядом с ними источники открытого огня, например, свечи. Батарейка может взорваться при воздействии высоких температур.
- Не погружайте батарейки в воду или какую-либо иную жидкость. Не ставьте на батарейки какие-либо емкости с водой, например, вазы.
- Не подвергайте батарейки механическим повреждениям, не разбирайте и не деформируйте их. Это создает риск утечки электролита, взрыва и серьезных травм из-за химических ожогов.
- Не закорачивайте батарейку. Не оставляйте батарейки незакрепленными, например, в ящике, с металлическими предметами (бумажными скрепками, монетами, ключами и т. д.). Это создает риск возникновения короткого замыкания.
- Не пытайтесь зарядить батарейки, которые не предназначены для подзарядки. Это может привести к взрыву и серьезным травмам из-за химических ожогов.
- Батарейки содержат вредные для окружающей среды соединения, поэтому они утилизируются отдельно от стандартных бытовых отходов. Использованные батарейки следует утилизировать в специальном пункте сбора батареек.
- Не касайтесь электролита голыми руками в случае утечки электролита из батареи. Используйте средства индивидуальной защиты (защитные перчатки, защитные очки или респиратор). Мы рекомендуем открыть окна или двери, чтобы обеспечить достаточное проветривание помещения. В случае попадания на кожу, промойте пораженный участок чистой холодной водой; в случае попадания

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

в глаза промойте их большим количеством чистой воды и обратитесь за медицинской помощью; при проглатывании немедленно обратитесь за неотложной медицинской помощью, прополощите рот, но не вызывайте рвоту.

РАЗЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ НА ПРОДУКТЕ ИЛИ В СОПУТСТВУЮЩЕЙ ДОКУМЕНТАЦИИ

Изделие соответствует всем основным требованиям директив ЕС, которые применимы к нему.

Данный символ на изделиях или в сопутствующей документации означает, что отработавшее электрическое или электронное оборудование нельзя утилизировать вместе с обычным бытовым мусором.

Данный символ на аккумуляторе или батарее означает, что отработавшую батарею нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

RU Мобильный кондиционер Wi-Fi ExtraSilent

Руководство пользователя

- Благодарим за приобретение нашего продукта SENCOR; надеемся, что он придется вам по нраву.
- Перед тем как приступить к использованию данного прибора, внимательно прочтите руководство пользователя, даже если вы уже пользовались аналогичными приборами. Используйте данный прибор только в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве. Сохраните настоящее руководство для последующего использования. В случае передачи прибора третьим лицам, не забудьте также передать данное руководство пользователя.
- Аккуратно распакуйте прибор. Не выбрасывайте упаковку, пока не извлечете все его части. Рекомендуется сохранить оригинальную упаковку, упаковочный материал, чек и подтверждение степени ответственности или гарантийный талон продавца как минимум на время действия законного права на гарантию исполнения или качества. При необходимости транспортировки прибора мы рекомендуем упаковать его обратно в оригинальную коробку от производителя.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

A1 Панель управления
A2 Воздуховыпускное отверстие
A3 Передний дисплей
A4 Передняя панель
A5 Задняя защитная решетка воздухозаборника с фильтром
A6 Отверстие выхода воздуха для подсоединения гибкого шланга
A7 Нижнее сливное отверстие
A8 Ручки (расположены с обеих сторон)
A9 Нижняя защитная решетка воздухозаборника с фильтром
A10 Колесики

ОПИСАНИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

B1 Гибкий выпускной шланг
B2 Адаптер для подсоединения к воздуховыпускному отверстию
B3 Адаптер для установки в окно
B4 Пульт ДУ
B5 Оконная вставка
B6 Комплект текстильного уплотнения для окна

ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

C1 Кнопка для включения вращения жалюзи воздуховыпускного отверстия / блокировки панели управления (удерживайте 3 с)
C2 Кнопка для включения/выключения режима сна
C3 Кнопка для настройки таймера
C4 Кнопка
C5 Дисплей
C6 Кнопка
C7 Кнопка для регулировки скорости вентилятора
C8 Кнопка для выбора режима работы
C9 Кнопка включения/выключения питания

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

D1 Дисплей
D2 Кнопка для включения/выключения
D3 Кнопка +
D4 Кнопка для настройки таймера
D5 Кнопка M для выбора режима работы
D6 Кнопка для регулировки скорости вентилятора
D7 Кнопка для включения/выключения переднего дисплея
D8 Кнопка °C/°F для изменения единиц температуры
D9 Кнопка для включения/выключения функции сильного охлаждения
D10 Кнопка для включения/выключения режима сна
D11 Кнопка –
D12 Кнопка для включения вращения жалюзи воздуховыпускного отверстия
D13 Кнопка для блокировки панели управления

УСТАНОВКА

Место установки мобильного кондиционера

- Извлеките мобильный кондиционер из упаковки и убедитесь, что извлекли все детали и принадлежности. Для извлечения мобильного кондиционера из упаковки рекомендуется привлечь двух взрослых лиц.
- Установите мобильный кондиционер на ровную, сухую и устойчивую поверхность, в пределах досягаемости заземленной розетки. Не ставьте его на нестабильную или наклонную поверхность, на которой мобильный кондиционер может соскользнуть, упасть, получить повреждения или стать причиной травмы.
- Мобильный кондиционер должен быть размещен так, чтобы он не подвергался воздействию прямого солнечного света.
- Убедитесь, что рядом с мобильным кондиционером нет источников тепла (например, система отопления, мобильный нагреватель, печь и т. п.).
- Мобильный кондиционер оснащен колесиками для облегчения его перемещения. Не используйте колесики для перемещения кондиционера по ковру или подобной поверхности. Избегайте движения по находящимся на пути предметам.
- Для оптимальной эффективности держите прибор на расстоянии не менее 50 см от стен и других препятствий.
- Ставьте мобильный кондиционер на достаточном расстоянии от штор, занавесок или жалюзи.
- Убедитесь, что сливной шланг не прикасается к каким-либо предметам.

Примечание.
Не используйте мобильный кондиционер для охлаждения помещений, где находятся компьютерные серверы и т. п. Установка, регулировка, обслуживание и ремонт должны выполняться квалифицированным специалистом.

Установка гибкого шланга мобильного кондиционера

- Гибкий шланг должен быть подсоединен к мобильному кондиционеру и установлен в окно в соответствии с используемыми режимами работы. Устанавливайте гибкий шланг, если собираетесь использовать режимы работы: охлаждение или режим сна. Гибкий шланг не требуется устанавливать, если собираетесь использовать режим вентилятора или осушения.

1. Растяните гибкий шланг на нужную длину.
2. Прикрепите адаптер для подсоединения к воздуховыпускному отверстию на один конец гибкого шланга. Прикрепите адаптер для подсоединения к окну на другой конец гибкого шланга и закрутите, вращая против часовой стрелки — см. рис. **E1**.
3. Поместите гибкий шланг на воздуховыпускное отверстие и вставьте его в отверстие — см. рис. **E2**.

Установка гибкого шланга в раздвижном окне

- Оконная вставка изготовлена с расчетом на совместимость с большинством раздвижных окон (вертикальных и горизонтальных). Тем не менее, для некоторых раздвижных окон может потребоваться изменить описанный ниже порядок установки.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Revision 01/2026

1. Вставьте дополнительную панель в главную панель оконной вставки — см. рис. **F1**.
2. Отрегулируйте желаемую длину/ширину оконной вставки в соответствии с окном, в которое она устанавливается — см. рис. **F2**.
3. Откройте раздвижную створку окна и поместите оконную вставку в проем.
4. Аккуратно закройте створку раздвижного окна. Придерживайте оконную вставку одной рукой, чтобы она осталась на месте.
5. Установите гибкий шланг с установленным адаптером в отверстие в оконной вставке — см. рис. **F3**.

Примечание.
Если окно слишком маленькое, отрежьте часть оконной вставки по мере необходимости.

Установка гибкого шланга с использованием текстильного уплотнения

- Текстильное уплотнение подходит для наклонных, створчатых или кровельных окон. Текстильное уплотнение оснащено застежкой-липучкой, которая облегчает установку уплотнения в окне. Откройте окно и установите текстильное уплотнение в зазор — см. рис. **G.** Рекомендуется подходящим образом обезжирить место крепления текстильного уплотнения соответствующим продуктом. Снимите защитную бумагу с липучки и приклейте липучку к оконной раме.
- Для установки гибкого шланга уплотнение оснащено встроенной застежкой-молнией. Откройте молнию в таком месте, чтобы легко вставить гибкий шланг в отверстие — см. рис. **G**.
- Нет необходимости снимать текстильное уплотнение с окна, если мобильный кондиционер не используется. Окно можно закрыть с установленным уплотнением.

Примечание.
При установке избегайте чрезмерного перегибания шланга. Для обеспечения надлежащей работы мобильного кондиционера важно не перегружать и не сгибать шланг без необходимости. Чрезмерная нагрузка или изгиб могут повредить шланг.

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- Убедитесь, что мобильный кондиционер правильно собран, а гибкий шланг правильно закреплен в соответствии с инструкциями выше.
- Убедитесь, что мобильный кондиционер расположен в подходящем месте на достаточном расстоянии от розетки.
- Вставьте вилку в надлежащим образом заземленную розетку.
- Мобильный кондиционер переключится в режим ожидания.

УПРАВЛЕНИЕ МОБИЛЬНЫМ КОНДИЦИОНЕРОМ
A. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Включение/выключение мобильного кондиционера

- Кратко нажмите кнопку ⏻, после чего мобильный кондиционер включится и запустится по умолчанию.
- Нажмите кнопку ⏻ еще раз, чтобы выключить мобильный кондиционер и перевести его в режим ожидания. Чтобы полностью выключить его, отключите вилку от розетки.

Осторожно!
Не включайте мобильный кондиционер сразу после его выключения. Подождите несколько минут перед тем, как включить его снова. В противном случае возможно повреждение компрессора.

Примечание.
Никогда не вытаскивайте кабель питания из розетки, чтобы выключить мобильный кондиционер. Выключите мобильный кондиционер кнопкой ⏻, подождите несколько минут, и только после этого отсоедините кабель питания.

Примечание.
На передней панели отобразится «Hello» при включении, температура во время использования и «Off» при выключении.

РЕЖИМЫ РАБОТЫ

1. Режим охлаждения

- Последовательно нажимайте кнопку ⊞ до тех пор, пока на дисплее не загорится индикатор ❄.
- С помощью кнопок ∧∨ настройте нужную температуру. Можно установить температуру в диапазоне от 16 до 32 °C.
- Нажмите кнопку 🌀 для регулировки скорости вентилятора. Последовательно нажимайте кнопку 🌀, чтобы устанавливать скорость вентилятора в следующем порядке: высокая скорость — средняя скорость — низкая скорость. При каждом нажатии загорается соответствующий индикатор на панели управления.
- Нажмите кнопку ◁, чтобы включить вращение жалюзи воздуховыпускного отверстия.

Примечание.
Мобильный кондиционер прервет работу, если температура в помещении ниже заданной.

2. Режим осушения

- Последовательно нажимайте кнопку ⊞, пока на панели управления не загорится индикатор 💧.
- В этом режиме осуществляется снижение влажности в помещении. Конденсат скапливается в резервуаре. Способы слива конденсата приведены в главе «СЛИВ КОНДЕНСАТА» в следующей части руководства пользователя.
- В этом режиме невозможно задать температуру или скорость работы вентилятора. Вентилятор автоматически устанавливается на низкую скорость вращения.

3. Режим вентилятора

- Последовательно нажимайте кнопку ⊞, пока на панели управления не загорится индикатор 🌀.
- В этом режиме вентилятор циркулирует воздух по помещению, но не охлаждает его.
- Нажмите кнопку 🌀 для регулировки скорости вентилятора. Последовательно нажимайте кнопку 🌀, чтобы устанавливать скорость вентилятора в следующем порядке: высокая скорость — средняя скорость — низкая скорость. При каждом нажатии загорается соответствующий индикатор на панели управления.

ФУНКЦИИ МОБИЛЬНОГО КОНДИЦИОНЕРА

1. Функции таймера

- На мобильном кондиционере можно задать два разных таймера — таймер включения и таймер выключения мобильного кондиционера.

a) Таймер включения мобильного кондиционера

- Таймер включения мобильного кондиционера позволяет включить его по прошествии заданного времени.
- Нажмите кнопку 🕒, пока кондиционер находится в режиме ожидания. Цифровой дисплей начнет мигать, а индикатор таймера загорится.
- Задайте кнопками ∧∨ время, по истечении которого кондиционер должен включиться. Время можно установить в диапазоне от 1 до 24 часов с шагом в 1 час.

- Подождите приблизительно 5 секунд для сохранения заданного времени в памяти. Затем автоматически начнется обратный отсчет установленного времени.
- По истечении заданного времени кондиционер включится в последнем рабочем режиме.

b) Таймер выключения мобильного кондиционера

- Таймер выключения мобильного кондиционера позволяет выключить его по прошествии заданного времени.
- Нажмите кнопку, пока кондиционер включен. Цифровой дисплей начнет мигать, а индикатор таймера загорится.
- Задайте кнопками время, по истечении которого кондиционер должен выключиться. Время можно установить в диапазоне от 1 до 24 часов с шагом в 1 час.
- Подождите приблизительно 5 секунд для сохранения заданного времени в памяти. Затем автоматически начнется обратный отсчет установленного времени.
- По истечении заданного времени кондиционер выключится и перейдет в режим ожидания.
- Если таймер нужно отменить, кратко нажмите кнопку и установите значение на «00» с помощью кнопок.

2. Таймер перехода в режим сна

- Таймер режима сна используется для уменьшения энергопотребления ночью, когда постоянная температура не требуется. Функция также заботится о комфорте во время сна, приглушая работу кондиционера и уменьшая свечение дисплея.
- Выберите режим охлаждения и установите температуру по умолчанию. После этого нажмите кнопку для включения функции режима сна.
- Вентилятор автоматически устанавливается на низкую скорость.
- Через 1 час работы температура увеличится на 1 °C, затем через один час работы снова увеличится на 1 °C. Кондиционер будет поддерживать эту температуру в течение максимум 12 часов, когда функция будет автоматически отменена или пока вы не отмените ее самостоятельно с помощью кнопки.
- Функция сна не может быть установлена в режимах вентилятора и осушения.

Блокировка панели управления

Нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд, чтобы включить/выключить блокировку панели управления.

B. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Установка и замена батареек

- Сдвиньте крышку батарейного отсека, расположенного в задней части пульта ДУ. Вставьте 2 щелочные батарейки типа AAA/LR03 (2× 1,5 В) в батарейный отсек и закройте крышку.
- При установке батареек соблюдайте правильную полярность, которая обозначена внутри отсека для батареек.
- При замене батареек всегда вставляйте новые батарейки того же типа, никогда не сочетайте старые и новые батарейки или батарейки разного типа.

Примечание.

Извлечение батареек из пульта ДУ удаляет все настройки. После установки новых батарей будут выбраны настройки по умолчанию, заданные производителем.

- •Если вы не собираетесь пользоваться пультом ДУ более 2 месяцев, извлеките из него батарейки.

Использование пульта дистанционного управления

- Для исправной работы пульта ДУ убедитесь, чтобы максимальное расстояние до мобильного кондиционера не превышает 8 м, а между пультом и кондиционером нет каких-либо препятствий, способных мешать передаче сигнала.
- Направьте пульт ДУ прямо на мобильный кондиционер. Передача сигнала подтверждается коротким звуковым сигналом.
- Не подвергайте пульт ДУ воздействию прямых солнечных лучей или высокой температуры. В противном случае сигнал может не передаваться.

Включение/выключение мобильного кондиционера

- Кратко нажмите кнопку, после чего мобильный кондиционер включится и запустится по умолчанию.
- Нажмите кнопку еще раз, чтобы выключить мобильный кондиционер и перевести его в режим ожидания. Чтобы полностью выключить его, отключите вилку от розетки.

Осторожно!

Не включайте мобильный кондиционер сразу после его выключения. Подождите несколько минут перед тем, как включить его снова. В противном случае возможно повреждение компрессора.

Примечание.

Никогда не вытаскивайте кабель питания из розетки, чтобы выключить мобильный кондиционер. Выключите мобильный кондиционер кнопкой, подождите несколько минут, и только после этого отсоедините кабель питания.

1. Режим охлаждения

- Последовательно нажимайте кнопку **M** до тех пор, пока на экране не загорится индикатор.
- Отрегулируйте температуру с помощью кнопок +/–. Можно установить температуру в диапазоне от 16 до 32 °C.
- Нажмите кнопку для регулировки скорости вентилятора. Последовательно нажимайте кнопку, чтобы устанавливать скорость вентилятора в следующем порядке: высокая скорость — средняя скорость — низкая скорость. При каждом нажатии загорается соответствующий индикатор на панели управления.
- Нажмите кнопку, чтобы включить вращение жалюзи воздуховыпускного отверстия.

Примечание.

Мобильный кондиционер прервет работу, если температура в помещении ниже заданной.

2. Режим осушения

- Последовательно нажимайте кнопку **M**, пока на панели управления не загорится индикатор.
- В этом режиме осуществляется снижение влажности в помещении. Конденсат скапливается в резервуаре. Способы слива конденсата приведены в главе «СЛИВ КОНДЕНСАТА» в следующей части руководства пользователя.
- В этом режиме невозможно задать температуру или скорость работы вентилятора. Вентилятор автоматически устанавливается на низкую скорость вращения.

3. Режим вентилятора

- Последовательно нажимайте кнопку **M**, пока на панели управления не загорится индикатор.
- В этом режиме вентилятор циркулирует воздух по помещению, но не охлаждает его.
- Нажмите кнопку для регулировки скорости вентилятора. Последовательно нажимайте кнопку, чтобы устанавливать скорость вентилятора в следующем порядке: высокая скорость — средняя скорость — низкая скорость. При каждом нажатии загорается соответствующий индикатор на панели управления.

ФУНКЦИИ МОБИЛЬНОГО КОНДИЦИОНЕРА

1. Функции таймера

- На мобильном кондиционере можно задать два разных таймера — таймер включения и таймер выключения мобильного кондиционера.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

a) Таймер включения мобильного кондиционера

- Таймер включения мобильного кондиционера позволяет включить его по прошествии заданного времени.
- Нажмите кнопку , пока кондиционер находится в режиме ожидания. Цифровой дисплей начнет мигать, а индикатор таймера загорится.
- Задайте кнопками +/– время, по истечении которого кондиционер должен включиться. Время можно установить в диапазоне от 1 до 24 часов с шагом в 1 час.
- Подождите приблизительно 5 секунд для сохранения заданного времени в памяти. Затем автоматически начнется обратный отсчет установленного времени.
- По истечении заданного времени кондиционер включится в последнем рабочем режиме.

b) Таймер выключения мобильного кондиционера

- Таймер выключения мобильного кондиционера позволяет выключить его по прошествии заданного времени.
- Нажмите кнопку , пока кондиционер включен. Цифровой дисплей начнет мигать, а индикатор таймера загорится.
- Задайте кнопками +/– время, по истечении которого кондиционер должен выключиться. Время можно установить в диапазоне от 1 до 24 часов с шагом в 1 час.
- Подождите приблизительно 5 секунд для сохранения заданного времени в памяти. Затем автоматически начнется обратный отсчет установленного времени.
- По истечении заданного времени кондиционер выключится и перейдет в режим ожидания.
- Если таймер нужно отменить, кратко нажмите кнопку и установите значение на «00» с помощью кнопок +/–.

2. Таймер перехода в режим сна

- Таймер режима сна используется для уменьшения энергопотребления ночью, когда постоянная температура не требуется. Функция также заботится о комфорте во время сна, приглушая работу кондиционера и уменьшая свечение дисплея.
- Выберите режим охлаждения и установите температуру по умолчанию. После этого нажмите кнопку для включения функции режима сна.
- Вентилятор автоматически устанавливается на низкую скорость.
- Через 1 час работы температура увеличится на 1 °C, затем через один час работы снова увеличится на 1 °C. Кондиционер будет поддерживать эту температуру в течение максимум 12 часов, когда функция будет автоматически отменена или пока вы не отмените ее самостоятельно с помощью кнопки .
- Функция сна не может быть установлена в режимах вентилятора и осушения.

Изменение единиц измерения температуры

- Нажмите на кнопку **°C/°F**, чтобы переключить единицы температуры с °C на °F и обратно.

Включение и выключение переднего дисплея

- Нажмите кнопку , чтобы включить/выключить передний дисплей (**A3**).

Блокировка панели управления

- Нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд, чтобы включить/выключить блокировку панели управления.

Функция сильного охлаждения

В режиме охлаждения нажмите кнопку , чтобы активировать функцию сильного охлаждения (с заданной температурой охлаждения 16 °C и высокой скоростью работы). Функция сильного охлаждения доступна только в режиме охлаждения (в режиме циркуляции воздуха и осушения нельзя включить функцию сильного охлаждения).
Нажмите кнопку для выключения функции.

C. УПРАВЛЕНИЕ ЧЕРЕЗ ПРИЛОЖЕНИЕ SENCOR HOME

- Мобильным кондиционером можно управлять с помощью приложения Sencor HOME.
- Установите приложение на свой мобильный телефон, зарегистрируйтесь и управляйте роботом-пылесосом через приложение.

- Если приложение уже установлено, добавьте мобильный кондиционер в свои устройства.

Добавление мобильного кондиционера в список устройств посредством Bluetooth

- Мобильный кондиционер можно добавить в приложение Sencor HOME посредством сопряжения Bluetooth.

1. Включите функцию Bluetooth на мобильном телефоне.
2. Включите мобильный кондиционер.
3. Откройте приложение и нажмите значок «+» на главной странице.
4. Устройство предложит опции «Do not add / Go to add» (не добавлять устройство / перейти к добавлению устройства).
5. Нажмите на «Go to add» (перейти к добавлению устройства), и приложение автоматически поможет вам добавить его.

Примечание.
Если соединение Bluetooth не работает или невозможно, убедитесь, что между телефоном и мобильным кондиционером нет препятствий и оба устройства находятся близко друг к другу.

Добавление мобильного кондиционера в список устройств с помощью QR-кода

- Мобильный кондиционер также можно добавить в приложение Sencor HOME с помощью указанного ниже QR-кода. На главной странице приложения нажмите на значок «+», а на экране добавления устройства нажмите на значок [—] в правом верхнем углу.

QR-код для добавления панели управления мобильного кондиционера в приложение Sencor HOME

Добавление мобильного кондиционера в список устройств вручную

- На главном экране нажмите «Add Device» (добавить устройство) или на значок «+» в правом верхнем углу.
- Появится экран с категориями приборов и списком приборов.
- Нажмите «Cooling» (охлаждение) и выберете модель мобильного кондиционера из списка устройств.
- На следующем экране вам будет предложено выбрать сеть Wi-Fi. Выберите сеть, введите пароль и нажмите «Next» (далее).
- Убедитесь, что мобильный кондиционер готов к сопряжению. Важно, чтобы мобильный кондиционер был подключен к источнику питания и находился в режиме ожидания. На панели управления начнет быстро мигать индикатор Wi-Fi. Если индикатор не начинает мигать, удерживайте кнопку нажатой в течение 3–5 с, пока индикатор Wi-Fi не начнет быстро мигать. В приложении подтвердите, что индикатор Wi-Fi мигает и нажмите «Next» (далее).
- Мобильный кондиционер будет автоматически добавлен в список устройств. Индикатор Wi-Fi загорится.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- Нажмите на значок мобильного кондиционера в списке устройств на главном экране, чтобы войти в его меню управления.

Сброс Wi-Fi

- Удерживайте кнопку ⏲ нажатой в течение 3–5 с, пока работает мобильный кондиционер. Настройки Wi-Fi будет сброшены, а индикатор Wi-Fi начнет быстро мигать (два раза в секунду).

ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ СЛИВА КОНДЕНСАТА

- Мобильный кондиционер оснащен двумя сливными отверстиями, каждое из которых отводит конденсат из разных частей кондиционера. Если мобильный кондиционер часто используется, необходимо регулярно проверять и сливать конденсат. При работе в режиме осушения, рекомендуется удалять конденсат с помощью сливного шланга, который подключается к верхнему сливному отверстию.

Примечание.

При работе в режиме охлаждения или вентилятора (при низкой влажности в помещении) слив конденсата может не потребоваться. Мобильный кондиционер сконструирован так, что небольшое количество воды в резервуаре для конденсата повышает его эффективность.

Выход конденсата из нижнего сливного отверстия

- Если уровень воды в резервуаре достигнет заранее определенного уровня, мобильный кондиционер прекратит работу, прозвучит звуковое предупреждение и загорится индикатор заполнения резервуара. Для слива конденсата из кондиционера выполните следующее:

1. Отсоедините кабель питания от розетки.
2. Осторожно переместите мобильный кондиционер в точку слива.
3. Поместите контейнер, в который будет стекать конденсат под нижнее сливное отверстие — см. рис. **H1**. Аккуратно извлеките сливную пробку. При необходимости подсоедините сливной шланг и дайте конденсату стечь. Мобильный кондиционер можно слегка наклонить назад во время слива конденсата.
4. Когда резервуар опустеет (конденсат перестанет вытекать), отсоедините сливной шланг, если использовался, и замените сливную пробку. Перед повторным включением мобильного кондиционера убедитесь, что пробка сливного отверстия правильно установлена и обеспечивает герметичность. В противном случае во время работы возможна утечка конденсата, которая может повредить пол или ковровое покрытие.
5. Вставьте вилку кабеля питания в розетку, и мобильный кондиционер автоматически возобновит работу.

Постоянный слив конденсата

1. Отсоедините кабель питания от розетки.
2. Извлеките сливную пробку. Присоедините сливной шланг — см. рис. **H2**. Если длина сливного шланга недостаточна, следует приобрести шланг большей длины того же типа. Никогда не модифицируйте сливной шланг, чтобы удлинить его.
3. Подсоедините конец сливного шланга к сливному отверстию.
4. Вставьте вилку кабеля питания в розетку и включите мобильный кондиционер.

Примечание.

Сливной шланг должен находится на одной высоте или ниже сливного отверстия. В противном случае конденсат не будет надлежащим образом сливаться из резервуара.

Автоматическая разморозка

- При низкой температуре в помещении во время работы на испарителе может образоваться иней. В таком случае, мобильный кондиционер автоматически запустит разморозку, а индикатор ⏻ начнет мигать. Ниже приведена последовательность разморозки:
- Когда мобильный кондиционер включен в режиме охлаждения или осушения и датчик температуры окружающей среды обнаруживает, что температура спирали испарителя ниже –1 °C, запускается автоматическая разморозка. После 10 минут работы компрессора или когда температура испарителя достигает 7 °C, мобильный кондиционер возвращается в режим охлаждения или осушения.
- Когда мобильный кондиционер включен в режиме осушения и датчик температуры испарителя обнаруживает, что температура испарителя ниже 40 °C, а разница температур между температурой теплообменника и комнатной температурой ниже 19 °C после 20 минут работы компрессора, автоматическая разморозка включится на 5 минут, и кнопка ⏻ начнет мигать.

ЗАЩИТНЫЕ ФУНКЦИИ

Звуковое предупреждение и выключение при заполнении резервуара

- Если уровень воды в резервуаре достигнет заранее определенного уровня, мобильный кондиционер прекратит работу, прозвучит звуковое предупреждение и на дисплее загорится индикатор Ft.
- Резервуар для конденсата необходимо опорожнить. Действуйте в соответствии с инструкциями, изложенными в разделе «СЛИВ КОНДЕНСАТА».

Защита компрессора

- Для защиты компрессора от повреждений, в случае повторного включения срабатывает защита по времени продолжительностью в 3 минуты. При слишком быстром включении мобильного кондиционера после выключения, компрессор начнет работать только спустя 3 минуты.

СОВЕТЫ ПО ПРАВИЛЬНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Для правильной работы мобильного кондиционера рекомендуется выполнять следующее:
  - Закройте все двери и окна в помещении, где используется мобильный кондиционер. Если мобильный кондиционер установлен в помещении лишь временно, то можно оставить двери приоткрытыми (приблизительно на 1 см), чтобы обеспечить надлежащую вентиляцию.
  - Избегайте воздействия прямого солнечного света на помещение. Закройте шторы или жалюзи для обеспечения экономной работы кондиционера.
  - Не закрывайте воздуховыпускные и воздухозаборные отверстия.
  - Убедитесь, что в помещении нет включенного источника тепла.
  - Никогда не используйте мобильный кондиционер в слишком влажной среде, такой как прачечные.
  - Никогда не используйте мобильный кондиционер вне помещений.
  - Убедитесь, что мобильный кондиционер установлен на ровной поверхности. При необходимости, установите на колесики специальные тормоза.

УХОД И ОЧИСТКА

- Перед очисткой, выключите мобильный кондиционер, подождите несколько минут и отсоедините кабель питания от розетки.

Осторожно!

Не используйте абразивные моющие средства, растворители и т. п. для чистки деталей прибора, так как это может повредить их поверхность.

Осторожно!

Во избежание риска поражения электрическим током не погружайте прибор, кабель питания или вилку в воду или другие жидкости.

Очистка защитных решеток и воздушных фильтров

- При регулярном использовании мобильного кондиционера очищайте защитные решетки и воздушные фильтры не реже одного раза в две недели, чтобы предотвратить засорение вентилятора пылью.
- Осторожно снимите защитные решетки и извлеките фильтры — см. рис. **I**. Используйте пылесос для удаления пыли с решеток и фильтров.
- При наличии сильного загрязнения, промойте фильтры вручную в растворе теплой воды (не более 40 °C) и нейтрального моющего средства. После этого тщательно промойте под проточной водой и дайте высохнуть. Не сушите в сушилке для одежды или под прямыми солнечными лучами. Когда фильтры высохнут, их можно вернуть на место.
- При наличии сильного загрязнения, защитные решетки можно протереть слегка влажной тряпкой и вытереть насухо чистой тряпкой.

Примечание.

Не используйте мобильный кондиционер без правильно установленных воздушных фильтров и защитных решеток. Никогда не устанавливайте в мобильные кондиционеры влажные или мокрые воздушные фильтры и защитные решетки.

Очистка внешнего корпуса

- Для очистки внешнего корпуса используйте мягкую тряпку, слегка смоченную в растворе теплой воды и нейтрального моющего средства. Затем вытрите поверхность насухо.
- При очистке не опрыскивайте кондиционер водой или другой жидкостью, не поливайте его и не погружайте в воду или другие жидкости.
- Запрещается использовать в качестве чистящих средств абразивные вещества, растворители, бензин и т. п.

Хранение мобильного кондиционера

- Оставьте мобильный кондиционер работать в режиме вентилятора в отапливаемом помещении в течение примерно 12 часов, чтобы высушить его и предотвратить образование плесени.
- Отсоедините гибкий шланг и храните его в безопасном месте вне досягаемости детей.
- Слейте весь конденсат из резервуара — см. раздел «СЛИВ КОНДЕНСАТА».
- Очистите воздушные фильтры и установите их на место. Протрите внешний корпус мобильного кондиционера. Извлеките батарейки из пульта ДУ.
- Храните кондиционер в прохладном, сухом и темном месте.

Повторный ввод в эксплуатацию

- Убедитесь, что кабель питания и его вилка не повреждены, а воздушные фильтры — чисты. Вставьте новые батарейки в пульт ДУ. Действуйте в соответствии с инструкциями, изложенными в разделе «**Установка и замена батареек**». Устанавливайте мобильный кондиционер в соответствии с указаниями, приведенными в предыдущем разделе руководства «**Установка**».

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Перед тем, как обратиться в официальный сервисный центр, проверьте данное оборудование, следуя следующим инструкциям:

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправностей
Мобильный кондиционер не включается.	Кабель питания не подключен к розетке или нет напряжения в розетке.	Правильно вставьте вилку в розетку или проверьте подключение питания к розетке.
	Резервуар для конденсата переполнен.	Опорожните резервуар согласно инструкциям в разделе «СЛИВ КОНДЕНСАТА».
	Температура в помещении слишком низкая или слишком высокая.	Рекомендуется использовать мобильный кондиционер при температуре от 5 до 35 °C.
	Температура в помещении ниже заданной (режим охлаждения).	Измените заданную температуру.
Мобильный кондиционер недостаточно охлаждает воздух.	Мобильный кондиционер подвергается воздействию прямого солнечного света.	Передвиньте мобильный кондиционер или закройте его от солнца.
	В помещении открыты окна и двери, через которые поступает теплый воздух, или в помещении включены источники тепла.	Убедитесь, что все окна и двери закрыты или выключите источники тепла.
	Засорен воздушный фильтр.	Выключите кондиционер и очистите воздушный фильтр согласно инструкциям в разделе «Очистка воздушного фильтра».
	Впускные или выпускные отверстия для воздуха засорены.	Устраните причину засорения.
Мобильный кондиционер сильно шумит.	Кондиционер размещен на неровной поверхности.	Выключите кондиционер, отсоедините кабель питания от розетки и переместите кондиционер на ровную поверхность.
	Убедитесь, что защитные решетки надежно закреплены.	Прижмите защитные решетки к корпусу мобильного кондиционера. При правильной установке послышится щелчок.
	Слышен звук, похожий на звук текущей воды.	Это поток хладагента, и этот звук нормальный.
Из мобильного кондиционера течет вода.	Вода вытекает при перемещении мобильного кондиционера.	Опорожняйте резервуар перед перемещением.
	Сливной шланг забит или перекручен.	Выпрямите сливной шланг.
Компрессор не работает.	Сработала защита от перегрева.	Подождите 3 минуты пока температура не опустится. После этого работа автоматически возобновляется.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправностей
Пульт дистанционного управления не работает.	Слишком большое расстояние между пультом ДУ и мобильным кондиционером.	Сократите расстояние до мобильного кондиционера и убедитесь, что между пультом управления и мобильным кондиционером нет препятствий.
	Сократите расстояние до мобильного кондиционера и убедитесь, что между пультом управления и мобильным кондиционером нет препятствий.	
	Батареи разряжены.	Батареи разряжены.

Сообщения об ошибках

Дисплей	Значение	Решение
E0	Сбой связи между материнской платой и платой дисплея.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
E1	Неисправность датчика температуры в помещении.	
E2	Неисправность датчика температуры трубки	
Ft	Резервуар для конденсата полон.	Опорожните резервуар согласно инструкциям в разделе «СЛИВ КОНДЕНСАТА».

Примечание.
При возникновении любой из вышеописанных неисправностей, выключите мобильный кондиционер и проверьте причину неисправности. Если неисправность повторяется при повторном включении, выключите кондиционер, отсоедините кабель питания от розетки и обратитесь к производителю, в авторизованный сервисный центр или к квалифицированному специалисту для устранения неисправности.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Питание	220–240 В~ / 50 Гц
Выходная мощность охлаждения	12 000 британских тепловых единиц/час
Расход мощности в режиме охлаждения	1350 Вт
Потребление тока	6 А
Коэффициент охлаждения EER	2,61
Эффективность влагопоглощения	32 л/день
Емкость встроенного резервуара для конденсата	0,7 л
Тип и масса хладагента	R290/200 г
Объем расхода воздуха	400 м³/ч (выс.)
Уровень звукового давления	≤45 дБ(А) (низкая скорость)
Уровень звуковой мощности	<65 дБ(А)
Максимально допустимое значение рабочего давления (низкое/высокое)	3,0 МПа
Максимальное рабочее давление на стороне всасывания/нагнетания	1,5 МПа/3,0 МПа
Размеры мобильного кондиционера (Ш × Г × В)	423 × 348 × 694 мм
Вес	28,5 кг
Рабочая температура (охлаждение)	16–32 °C
Рекомендуемая площадь помещения (Центральная Европа)*	42–47 м²
Рекомендуемый объем помещения (Центральная Европа)*	109–122 м³
Макс. размер помещения	47 м²/122 м³ (высота потолка 2,6 м)
Используемая беспроводная технология	Wi-Fi: поддержка IEEE 802.11 B/G/N20 Bluetooth: Bluetooth 4.2, низкое энергопотребление

* Это преобразование значения в климатические условия, типичные для Центральной Европы. Для обычного помещения с потолком стандартной высоты. Значения могут отличаться в случае использования в помещениях нестандартной формы, в помещениях с несколькими источниками тепла, с большой поверхностью остекления и/или в помещениях с недостаточной изоляцией. Если вы знаете, что приобретаете мобильный кондиционер для помещений с описанными выше свойствами, выберите для такого помещения модель большей мощности.

Заявленный уровень величины шума прибора составляет <45 дБ(А), что отвечает уровню звукового давления А относительно номинальной звуковой мощности в 1 пВт.

Примечание.
Эффективность работы мобильного кондиционера может снижаться, если он эксплуатируется вне указанного выше диапазона рабочих температур.

УТИЛИЗАЦИЯ ОТРАБОТАННЫХ БАТАРЕЕК

Батарейки содержат вредные для окружающей среды соединения, поэтому они утилизируются отдельно от стандартных бытовых отходов. Использованные батарейки следует утилизировать в специальном пункте сбора батареек.

Компания SENCOR настоящим заявляет, что радиочастотное устройство SAC MT1270C соответствует Директиве 2014/53/EU. Полный текст Заявления о соответствии доступен на веб-сайте www.sencor.eu.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Утилизируйте упаковочные материалы на отведенных для этого муниципальных свалках.

УТИЛИЗАЦИЯ ОТРАБОТАВШЕГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Отработавшее электрическое и электронное оборудование нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Такие продукты следует доставлять на специализированные сборные пункты для надлежащей утилизации и переработки. Как вариант, в некоторых странах ЕС и других странах Европы можно сдать отслужившие свой срок продукты продавцу при условии приобретения нового аналогичного продукта. Правильная утилизация этого продукта помогает сохранить ценные природные ресурсы и снизить потенциальное отрицательное влияние на окружающую среду и здоровье человека, вызванное неправильной утилизацией отходов. Обратитесь за дополнительной информацией к местным органам власти или в ближайший сборный пункт. Неправильная утилизация данного типа отходов может повлечь за собой наложение штрафа в соответствии с государственным законодательством.

Для юридических лиц в странах ЕС

Для утилизации электрического и электронного оборудования, запросите необходимую информацию у вашего продавца или поставщика.

Утилизация в странах, не входящих в состав ЕС

При необходимости утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию у местных органов власти или поставщика.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст и технические параметры.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

HR **Mobilni klimatizacijski uređaj s Wi-Fi ExtraSilent**
Korisnički priručnik

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SPREMITE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

Ovaj simbol znači da nepridržavanje uputa može izazvati smrt ili teške ozljede.

UPOZORENJE:
Spriječite smrt ili ozljedu korisnika ili drugih osoba te materijalnu štetu tako što ćete se pridržavati se uputa u nastavku. Nepravilna upotreba, koja je rezultat nepridržavanja uputa, može izazvati smrt, ozljede ili materijalnu štetu.

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnim ili mentalnih sposobnosti te neiskusne osobe ako su pod nadzorom ili su primile upute za sigurnu upotrebu uređaja i svjesne su potencijalnih opasnosti. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora. Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Ako se električni kabel ošteti, mora ga zamijeniti ovlašteni servis ili druga osoba sličnih kvalifikacija jer će se time spriječiti opasne situacije. Uređaj je zabranjeno upotrebljavati ako je kabel napajanja oštećen.
- Uređaj se mora pohraniti na način koji sprječava njegovo mehaničko oštećivanje.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- Uređaj se mora pohraniti na dobro ventiliranom mjestu, gdje dimenzije prostorije odgovaraju dimenzijama propisanim za rad uređaja.
- Uređaj se mora pohraniti u prostoriji gdje nema stalne upotrebe otvorenog plamena (npr. uključenih plinskih uređaja) ili gdje nema mogućih izvora zapaljenja (npr. uključena električna oprema za grijanje).
- Prije priključivanja uređaja u električnu utičnicu provjerite odgovara li nazivni napon na naljepnici sa specifikacijama naponu električne utičnice.
- Uređaj priključite isključivo u pravilno uzemljenu utičnicu.
- Električna utičnica mora biti slobodno dostupna tako da po potrebi bude moguće brzo odspojiti kabel napajanja iz izvora napajanja.
- Uređaj je dizajniran za upotrebu u kućanstvima, uredima i sličnim vrstama prostora. Ne koristite u vrlo prašnjavim ili vlažnim prostorijama kao što su praonice ili kupaonice, u područjima gdje se skladište kemikalije ili eksplozivne tvari, u industrijskim okruženjima ili na otvorenom.
- Uređaj držite podalje od otvorenog plamena ili izvora topline.
- Uređaj ne postavljajte na nestabilne površine poput tepiha s vrlo dugim i debelim vlaknima.
- Uređaj se smije koristiti samo na suhoj, stabilnoj, glatkoj i vodoravnoj površini.
- Uređaj je opremljen kotačićima za pomicanje pa budite posebno pažljivi kada ga pomičete da ne bi pao niz stepenice ili skliznuo niz kosinu. Ako bude potrebno, učvrstite kotačiće pomoću graničnika.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- Koristite samo originalne dijelove za sastavljanje uređaja. Prije nego počnete sastavljati uređaj, provjerite je li uređaj isključen i odspojen iz električne utičnice.
- Prije priključivanja uređaja u električnu utičnicu, provjerite je li uređaj pravilno sastavljen prema uputama u korisničkom priručniku.
- Uređaj ne upotrebljavajte ako su vam ruke vlažne ili mokre. To posebno vrijedi dok je priključen u električnu utičnicu.
- Nemojte izlagati uređaj kapanju ili prskanju vode niti ga uranjati u vodu ili drugu tekućinu.
- Nemojte pokrivati otvore za ulaz i izlaz zraka niti umetati bilo što u njih. To može oštetiti uređaj.
- Tijekom rada potreban je dovoljan prostor za kruženje zraka od najmanje 50 cm sa svih strana uređaja.
- Nemojte se dugo izlagati struji hladnog zraka. To može negativno utjecati na vaše zdravlje.
- Da biste uključili ili isključili uređaj, uvijek upotrijebite odgovarajuće tipke na upravljačkoj ploči ili daljinskom upravljaču. Nemojte uređaj isključivati odspajanjem kabela napajanja iz električne utičnice.
- Uvijek isključite uređaj i odspojite ga iz utičnice kada ga ostavljate bez nadzora, kada ga ne koristite te prije premještanja, rastavljanja ili čišćenja.
- Nemojte pokušavati skinuti vanjsko kućište uređaja.
- Uređaj odspojite iz utičnice laganim povlačenjem za utikač, a ne za kabel napajanja. U suprotnom može doći do oštećenja kabela napajanja ili utičnice.
- Uređaj ne koristite ako je na bilo koji način oštećen ili ako je oštećen električni kabel ili utikač.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- Uređaj pohranite u okomitom položaju. Može se transportirati u okomitom položaju ili nagnut na stranu. Ako ste već koristili uređaj, provjerite je li kondenzat ispušten. Nakon transporta pričekajte najmanje 1 sat prije upotrebe uređaja.
- Uređaj nemojte upotrebljavati ako ne radi pravilno, ako je oštećen ili je bio potopljen u vodu. Da biste izbjegli nastanak opasne situacije, nemojte sami popravljati niti modificirati uređaj na bilo koji način. Sve popravke treba izvršiti ovlašteni servis. Modificiranjem uređaja izlažete se opasnosti od gubitka zakonskih prava zbog nepravilnog rada ili u vezi s jamstvom kvalitete.
- Ugradnja se treba obaviti u skladu s uputama za ugradnju. Nepravilna ugradnja može rezultirati curenjem vode, električnim udarom ili požarom.
- Da biste spriječili rizik od električnog udara, nemojte ovaj uređaj koristiti uz vremenski planer ili bilo koji drugi slični sklop koji može samostalno pokrenuti ovaj uređaj.
- Uređaj se mora instalirati u skladu s državnim propisima o ožičenjima.
- Ovaj proizvod koristite samo u svrhe opisane u ovom priručniku s uputama. U suprotnom može doći do oštećenja, prekomjerne buke i vibracija.
- Koristite samo pribor i dijelove isporučene s uređajem i alate koji su izričito namijenjeni za njegovu ugradnju. Upotreba nestandardnih dijelova i pribora može izazvati curenje vode, električni udar, požar, ozljedu ili materijalnu štetu.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- NEMOJTE podešavati duljinu kabela napajanja uređaja niti upotrebljavati produžni električni kabel.
- NEMOJTE uređaj priključivati u zidnu utičnicu u kojoj su već priključeni drugi električni uređaji. Pogrešan odabir napajanja može rezultirati požarom ili električnim udarom.
- Nemojte kabel napajanja prekrivati tepihom. Nemojte tepih ili druge podne obloge postavljati na kabel napajanja. Nemojte postavljati kabel ispod namještaja ili drugih uređaja. Kabel postavite tako da ništa ne može prijeći preko njega ili se spotaknuti o njega. Ako se to dogodi, odmah odspojite uređaj iz električne utičnice.
- Ako se uređaj prevrne tijekom upotrebe, odmah ga isključite i odspojite od napajanja. Vizualno provjerite je li uređaj oštećen. Ako sumnjate da je uređaj na bilo koji način oštećen, zatražite pomoć stručnjaka ili korisničke podrške.
- U slučaju grmljavine, napajanje mora biti isključeno kako bi se spriječilo oštećenje uređaja uzrokovano grmljavinom.
- Ako se začuje čudan zvuk, miris ili dim, odspojite uređaj iz električne mreže.

Prije instalacije ili upotrebe novog uređaja, pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik. Sačuvajte ga za buduće potrebe.

Pročitajte ovaj korisnički priručnik.

Pročitajte tehničku dokumentaciju.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Upozorenje:
Opasnost od požara.

SPECIFIČNE INFORMACIJE ZA UREĐAJE S RASHLADNIM PLINOM R290

- Pažljivo pročitajte upozorenje.
- Za odmrzavanje i čišćenje nemojte koristiti alate koje nije preporučio proizvođač.
- Ovaj uređaj treba postaviti u okruženje bez izvora paljenja za kontinuirani rad (npr. otvoreni plamen, plinski ili električni uređaji).
- Nemojte bušiti ili paliti uređaj.
- Rashladni plinovi mogu biti bez mirisa.
- Ovaj uređaj mora biti smješten u prostorije površine veće od 11 m^2.
- Ovaj uređaj sadrži približno 200 g rashladnog plina R290.
- R290 je rashladni plin koji zadovoljava europske direktive o zaštiti okoliša. Nemojte bušiti nijedan dio rashladnog kruga.
- Prostorija u kojoj se uređaj postavlja, koristi ili pohranjuje mora onemogućavati zadržavanje rashladnih sredstava u slučaju curenja jer to može uzrokovati eksploziju ili požar kao posljedicu zapaljenja rashladnog sredstva prilikom uključivanja električnih peći, kuhala ili drugih izvora zapaljenja.
- Uređaj se mora pohraniti na takav način da se spriječi njegovo mehaničko oštećivanje.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- Osobe koje rade s rashladnim sustavima ili ih popravljaju moraju imati odgovarajuće odobrenje koje je izdala ovlaštena institucija, a koje potvrđuje kompetentnost te osobe za rad s rashladnim sredstvima u skladu sa provjerom sposobnosti u organizaciji za taj sektor.
- Zadatke održavanja se moraju obavljati isključivo na osnovu preporuka proizvođača ovog uređaja. Zadaci održavanja i popravaka koji zahtijevaju doprinos drugog kvalificiranog stručnog osoblja smiju se obaviti samo pod nadzorom specijaliziranih stručnjaka u sektoru zapaljivih rashladnih sredstava.
- Provjerite koji tip rashladnog plina se koristi u vašem uređaju na naljepnici s podacima.
- Nemojte prekrivati otvore za prozračivanje.
- Pridržavajte se državnih propisa o plinovima.

Posebne sigurnosne upute po pitanju baterija

- Daljinski upravljač za napajanje koristi bateriju tipa: AAA/LR03 (2× 1,5 V).
- Baterije nisu igračke. Pobrinite se da se djeca ne igraju baterijama. Nove i stare bateriju držite izvan dosega djece. Baterije predstavljaju ozbiljan rizik za zdravlje u slučaju gutanja (kemijske opekline s ozbiljnim posljedicama ili gušenje) unutar jako kratkog vremena. Ako se sumnja da je baterija progutana, odmah potražite liječničku pomoć.
- Koristite isključivo baterije tipa kojeg je preporučio proizvođač.
- Ne kombinirajte nove i stare baterije, različite brendove ili vrste baterija (alkalne ili punjive).
- Baterije moraju biti pravilno umetnute, sukladno polaritetu. Nepravilno umetnute baterije mogu oštetiti proizvod, uzrokovati kratki spoj ili curenje baterije.
- Prije umetanja provjerite da baterije nisu oštećene, deformirane ili napuhane. Upotreba oštećenih baterija na bilo koji način predstavlja rizik od požara, eksplozije ili ozbiljnih ozljeda.
- Nakon umetanja ili zamjene baterija provjerite da poklopac odjeljka za baterije nije oštećen i da je pravilno zatvoren kako bi se spriječilo ispadanje baterija. Ako je poklopac odjeljka baterije oštećen, napuknut ili nedostaje, nemojte upotrebljavati proizvod i popravite ga.
- Uređaj nemojte koristiti s ispražnjenim baterijama. Ispražnjene baterije zamijenite novima. To će spriječiti moguće oštećenje proizvoda ili curenje baterija.
- Operite ruke prije i nakon zamjene baterija. Spriječit ćete prijenos nečistoća.
- Ako proizvod nećete koristiti dulje vrijeme, uklonite baterije kako biste spriječili njihovo curenje i oštećenje.
- Pohranite baterije i proizvod s baterijama na suhom, hladnom i dobro prozračenom mjestu. Preporučena temperatura skladištenja je 5 do 45 °C. Baterije ili proizvod s baterijama nemojte skladištiti u vlažnim ili prašnjavim okruženjima, na ekstremnim temperaturama ili u okruženjima gdje se skladište ili koriste otrovne, kemijske ili eksplozivne tvari.
- Bateriju ili proizvod s baterijama ne izlažite izravnom sunčevom svjetlu.
- Baterije nemojte bacati u vatru i nemojte koristiti otvoreni plamen u njihovoj blizini, npr. svijeće. Baterija može eksplodirati ako je izložena visokim temperaturama.
- Nemojte baterije uranjati u vodu ili drugu tekućinu. Na baterije nemojte postavljati nikakve posude napunjene vodom, npr. vazu.
- Baterije nemojte izlagati mehaničkim oštećenjima, rastavljati ih ili deformirati. Postoji opasnost od curenja elektrolita, eksplozije i ozbiljnih ozljeda zbog kemijskih opeklina.
- Nemojte kratko spajati bateriju. Ne ostavljajte baterije slobodnima, npr. u ladici, s metalnim predmetima (spajalice, novčići, ključevi itd.). Postoji opasnost od kratkog spoja.
- Ne pokušavajte ponovno puniti baterije koje nisu predviđene za ponovno punjenje. Postoji opasnost od eksplozije i ozbiljnih ozljeda zbog kemijskih opeklina.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- Baterije sadrže ekološki štetne tvari i zato ne spadaju u standardni komunalni otpad. Rabljene baterije odnesite radi pravilnog zbrinjavanja na namjensko mjesto za prikupljanje baterija.
- U slučaju curenja tekućine iz baterije, nemojte iscurjeli elektrolit dodirivati golim rukama. Koristite zaštitnu opremu (zaštitne rukavice, zaštitne naočale ili respirator). Preporučujemo otvaranje prozora ili vrata kako bi se osigurala odgovarajuće prozračivanje prostora. Kada je zahvaćena koža, isperite zahvaćeno područje čistom hladnom vodom; isperite zahvaćene oči s puno čiste vode i potražite liječničku pomoć; kada se proguta, odmah se obratite hitnoj medicinskoj pomoći, isperite usta, ali ne izazivajte povraćanje.

OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA PROIZVODU ILI U PRATEĆOJ DOKUMENTACIJI

CE Ovaj proizvod ispunjava osnovne zahtjeve primjenjivih EU smjernica.

Ovaj simbol na proizvodima ili izvornoj dokumentaciji znači da se električni ili elektronički proizvod ne smije zbrinjavati kao uobičajeni komunalni otpad.

Ovaj simbol na akumulatoru ili bateriji znači da se rabljena baterija ne smije zbrinjavati kao uobičajeni komunalni otpad.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

HR Mobilni klimatizacijski uređaj s Wi-Fi ExtraSilent
Korisnički priručnik

- Zahvaljujemo na kupnji SENCOR proizvoda i nadamo se da će vam dobro služiti.
- Prije upotrebe ovog uređaja detaljno proučite korisnički priručnik, čak i ako ste već upoznati s upotrebom sličnih uređaja. Uređaj koristite samo kako je opisano u ovom korisničkom priručniku. Priručnik čuvajte za kasniju upotrebu. Ako uređaj predajete drugoj osobi, svakako uručite i ovaj priručnik.
- Pažljivo raspakirajte uređaj i pobrinite se da ne bacite niti jedan dio pakirnog materijala prije nego što pronađete sve njegove komponente. Preporučuje se da originalnu kartonsku kutiju, ambalažu, račun i potvrdu obuhvata odgovornosti trgovca ili jamstveni list čuvate najmanje tijekom trajanja zakonskog prava na podnošenje zahtjeva zbog neispavanog rada ili jamstva kvalitete. Kada transportirate uređaj, preporučujemo da ga ponovno spakirate u originalnu kutiju proizvođača.

OPIS UREĐAJA

A1 Upravljačka ploča
A2 Izlaz zraka
A3 Prednji zaslon
A4 Prednja ploča
A5 Zaštitna rešetka stražnjeg otvora za ulaz zraka s filtrom
A6 Izlaz za zrak za spajanje savitljivog crijeva
A7 Donji ispusni otvor
A8 Ručke (smještene s obje strane)
A9 Zaštitna rešetka donjeg otvora za ulaz zraka s filtrom
A10 Kotačići za pomicanje

OPIS PRIBORA

B1 Savitljivo crijevo za izlaz zraka
B2 Prilagodnik za spajanje na izlaz zraka
B3 Prilagodnik za spajanje na prozor
B4 Daljinski upravljač
B5 Umetak za prozor
B6 Komplet brtvi za prozore od tkanine

OPIS UPRAVLJAČKE PLOČE

C1 Tipka za oscilirajuće žaluzine izlaza zraka / zaključavanje upravljačke ploče (držite 3 sekunde)
C2 Tipka za uključivanje/isključivanje načina rada mirovanja
C3 Tipka za postavljanje vremenskog planera
C4 Tipka
C5 Zaslon
C6 Tipka
C7 Tipka za podešavanje brzine ventilatora
C8 Tipka za odabir načina rada
C9 Tipka za uključivanje/isključivanje napajanja

DALJINSKI UPRAVLJAČ

D1 Zaslon
D2 Tipka za uključivanje / isključivanje
D3 Tipka +
D4 Tipka za postavljanje vremenskog planera
D5 Tipka M za odabir načina rada
D6 Tipka za podešavanje brzine ventilatora
D7 Tipka za uključivanje/isključivanje prednjeg zaslona
D8 Tipka °C/°F° za promjenu mjerne jedinice temperature
D9 Tipka za uključivanje/isključivanje funkcije snažnog hlađenja
D10 Tipka za uključivanje/isključivanje načina rada mirovanja
D11 Tipka –
D12 Tipka za oscilirajuće žaluzine izlaza zraka
D13 Tipka za zaključavanje / otključavanje upravljačke ploče

POSTAVLJANJE

Mjesto postavljanja mobilnog klima-uređaja

- Izvadite mobilni klima-uređaj iz pakiranje i provjerite jeste li uklonili sve dijelove i dodatke. Preporučujemo da dvije odrasle osobe izvade mobilni klima-uređaj iz pakiranja.
- Postavite mobilni klimatizacijski uređaj na ravnu, suhu i stabilnu površinu u dosegu uzemljene električne utičnice. Nemojte ga postavljati na nestabilnu ili nagnutu površinu s koje mobilni klima-uređaj može skliznuti, pasti, oštetiti se ili izazvati ozljede.
- Mobilni klima-uređaj treba postaviti tako da ne bude izložen izravnom sunčevom svjetlu.
- Pazite da u blizini mjesta gdje će se postaviti mobilni klima-uređaj ne bude nikakvih izvora topline (npr. grijanje, mobilne grijalice, pećnice itd.).
- Mobilni klima-uređaj opremljen je kotačićima koji olakšavaju rukovanje. Nemojte koristiti kotačiće za pomicanje kada želite premještati klima-uređaj preko tepiha ili sličnih površina. Izbjegavajte prelazak preko predmeta.
- Za optimalnu učinkovitost održavajte razmak od najmanje 50 cm od zidova ili drugih prepreka.
- Mobilni klima-uređaj postavite na dovoljnu udaljenost od zavjesa, zastora ili roleta.
- Pazite da ispusno crijevo ne dodiruje nikakve predmete.

Napomena:
Nemojte mobilni klima-uređaj koristiti za hlađenje prostorije s računalnim poslužiteljima i sl. Ugradnju, podešavanje, održavanje i popravak smije obavljati samo kvalificirana osoba.

Postavljanje savitljivog crijeva mobilnog klima-uređaja

- Savitljivo crijevo mora se spojiti na mobilni klima-uređaj i ugraditi ga u prozor u skladu s načinima rada koje želite podesiti. Postavite savitljivo crijevo kada želite odabrati ove načine rada: hlađenje ili mirovanje. Fleksibilno crijevo nije potrebno ugraditi ako želite podesiti način rada ventilatora ili odvlaživanja.

1. Razvucite savitljivo crijevo na potrebnu duljinu.
2. Pričvrstite prilagodnik za spajanje izlaza na jedan kraj savitljivog crijeva. Pričvrstite prilagodnik za spajanje izlaza na jedan kraj savitljivog crijeva i uvijte ga u smjeru suprotnom od kazaljki na satu – pogledajte sliku **E1**.
3. Postavite savitljivo crijevo na izlaz zraka i umetnite ga u izlaz – pogledajte sliku **E2**.

Ugradnja savitljivog crijeva u klizni prozor

- Umetak za prozor izrađen je tako da bude kompatibilan s većinom kliznih prozora (okomitih i vodoravnih). Međutim, za neke vrste kliznih prozora možda će biti potrebno izmijeniti postupak ugradnje, opisan u nastavku.

1. Umetnite dodatnu ploču u glavnu ploču umetka prozora – pogledajte sliku **F1**.
2. Prilagodite željenu širinu/duljinu umetka za prozor prema prozoru na koji će biti postavljen – pogledajte sliku **F2**.
3. Otvorite klizni prozor i postavite umetak za prozor u otvor.
4. Pažljivo zatvorite krilo kliznog prozora. Umetak za prozor držite jednom rukom kako bi ostao na mjestu.
5. Postavite savitljivo crijevo s postavljenim prilagodnikom u otvor u umetku prozora – pogledajte sliku **F3**.

Napomena:
Ako je potrebno, izrežite dio umetka za prozor ako je prozor premalen.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Revision 01/2026

Ugradnja savitljivog crijeva pomoću tekstilne brtve

- Tekstilna brtva prikladna je za nagibne, krilne ili krovne prozore. Brtva od tkanine opremljena je čičak trakom, što olakšava ugradnju brtve u prozor. Otvorite prozor i postavite tekstilne brtve u nastali razmak – pogledajte sliku **G**. Preporučujemo pravilno odmašćivanje područja na koje ćete pričvrstiti tekstilne brtve odgovarajućim proizvodom. Izvadite zaštitni papir iz trake i zalijepite traku na okvir prozora.
- Za umetanje savitljivog crijeva brtva je opremljena integriranim patentnim zatvaračem. Otvorite patentni zatvarač na takvom mjestu da možete lako umetnuti fleksibilno crijevo u otvor – pogledajte sliku **G**.
- Nije potrebno uklanjati tekstilnu brtvu s prozora ako ne koristite mobilni klima-uređaj. Prozor se može zatvoriti i s ugrađenom brtvom.

Napomena:
Prilikom ugradnje izbjegavajte pretjerano savijanje crijeva. Kako biste osigurali pravilan rad mobilnog klima-uređaja, važno je da nepotrebno ne preopterećujete ili savijate crijevo. Prekomjerno opterećenje ili savijanje mogu oštetiti crijevo.

PUŠTANJE U RAD

- Pazite da mobilni klima-uređaj bude pravilno sastavljen i da savitljivo crijevo bude pravilno pričvršćeno prema prethodno navedenim uputama.
- Pazite da mobilni klima-uređaj bude smješten na odgovarajućem mjestu i dovoljno udaljen od električne utičnice.
- Utikač napajanja priključite u pravilno uzemljenu električnu utičnicu.
- Mobilni klima-uređaj će prijeći u stanje pripravnosti.

KONTROLE MOBILNOG KLIMATIZACIJSKOG UREĐAJA

A. UPRAVLJAČKA PLOČA

Uključivanje/isključivanje mobilnog klima-uređaja

- Kratko pritisnite tipku ⏻ i prijenosni klima-uređaj će se uključiti i pokrenuti prema zadanim postavkama.
- Ponovno pritisnite tipku ⏻ da isključite prijenosni klima-uređaj i prebacite ga u način pripravnosti. Ako ga želite potpuno isključiti, odspojite utikač iz električne utičnice.

Upozorenje:
Nemojte mobilni klima-uređaj uključiti odmah nakon što ga isključite. Pričekajte nekoliko minuta prije nego što ga ponovo uključite. U suprotnom je moguće oštećenje kompresora.

Napomena:
Nikada nemojte isključivati mobilni klima-uređaj povlačenjem kabela napajanja iz električne utičnice. Isključite mobilni klima-uređaj putem tipke ⏻, pričekajte nekoliko minuta i zatim odspojite kabel napajanja.

Napomena:
Na prednjoj ploči prikazat će se "Hello" (Pozdrav) kod uključivanja uređaja, temperatura tijekom upotrebe i "Off" (Isključeno) kod isključivanja uređaja.

NAČINI RADA

1. Način rada hlađenja

- Uzastopno pritišćite tipku ⊞ dok na zaslonu ne zasvijetli ikona ❄.
- Za podešavanje željene temperature upotrijebite tipke ∧/∨. Temperaturu možete podesiti u rasponu od 16 do 32 °C.
- Za podešavanje brzine ventilatora upotrijebite tipku 🌀. Pritišćite tipku 🌀 da biste brzinu ventilatora prebacivali sljedećim redoslijedom: velika brzina – srednja brzina – mala brzina. Svaki put kada pritisnete tipku, na upravljačkoj ploči zasvijetlit će odgovarajući pokazivač.
- Pritisnite tipku ◁ da biste uključili osciliranje žaluzina izlaza zraka.

Napomena:
Mobilni klima-uređaj prekinut će rad ako je temperatura u prostoriji niža od podešene temperature.

2. Način odvlaživanja

- Uzastopno pritišćite tipku ⊞ dok na upravljačkoj ploči ne zasvijetli svjetlosni pokazivač 💧.
- U ovom načinu se smanjuje vlažnost u prostoriji. U spremniku se nakuplja kondenzirana vlaga. Metode odvodnje kondenzata možete pronaći u poglavlju "ODVOD KONDENZATA" u idućem odjeljku korisničkog priručnika.
- U ovom načinu rada nije moguće podesiti temperaturu ili brzinu ventilatora. Brzina ventilatora se automatski podešava na nisku brzinu.

3. Način rada ventilatora

- Uzastopno pritišćite tipku ⊞ dok na upravljačkoj ploči ne zasvijetli svjetlosni pokazivač ✻.
- U ovom načinu rada, ventilator će osigurati strujanje zraka u prostoriji, ali ju neće hladiti.
- Za podešavanje brzine ventilatora upotrijebite tipku 🌀. Pritišćite tipku 🌀 da biste brzinu ventilatora prebacivali sljedećim redoslijedom: velika brzina – srednja brzina – mala brzina. Svaki put kada pritisnete tipku, na upravljačkoj ploči zasvijetlit će odgovarajući pokazivač.

FUNKCIJE MOBILNOG KLIMA-UREĐAJA

1. Funkcije vremenskog planera

- Mobilni klima-uređaj omogućuje postavljanje dva različita vremenska planera – vremenski planer za uključivanje i planer za isključivanje mobilnog klima-uređaja.

a) Vremenski planer za uključivanje mobilnog klima-uređaja

- Vremenski planer za uključivanje prijenosnog klima-uređaja omogućuje vam da ga aktivirate nakon podešenog razdoblja.
- Kada je prijenosni klima-uređaj u načinu rada pripravnosti, pritisnite tipku 🕘. Brojčani zaslon će početi treperiti, a pokazivač vremenskog planera će zasvijetliti.
- Pomoću tipki ∧ / ∨ podesite vrijeme nakon kojeg će se klima-uređaj uključiti. Vrijeme možete podesiti u rasponu od 1 do 24 sata, u razmaku od 1 sata.
- Pričekajte približno 5 sekundi da se podešeno vrijeme pohrani u memoriju. Zatim će automatski započeti odbrojavanje podešenog vremena.
- Kada podešeno vrijeme istekne, prijenosni klima-uređaj pokrenut će se u posljednjem odabranom načinu rada.

b) Vremenski planer za isključivanje mobilnog klima-uređaja

- Vremenski planer za isključivanje prijenosnog klima-uređaja omogućuje vam da ga deaktivirate nakon podešenog razdoblja.
- Dok prijenosni klima-uređaj radi, pritisnite tipku 🕘. Brojčani zaslon će početi treperiti, a pokazivač vremenskog planera će zasvijetliti.
- Pomoću tipki ∧ / ∨ podesite vrijeme nakon kojeg će se klima-uređaj isključiti. Vrijeme možete podesiti u rasponu od 1 do 24 sata, u razmaku od 1 sata.
- Pričekajte približno 5 sekundi da se podešeno vrijeme pohrani u memoriju. Zatim će automatski započeti odbrojavanje podešenog vremena.
- Kada podešeno vrijeme protekne, klima-uređaj će se isključiti i prijeći u način rada pripravnosti.
- Ako trebate otkazati vremenski planer, pritisnite tipku 🕘 te pomoću tipki ∧/∨ podesite vrijednost planera na "00".

2. Vremenski planer mirovanja

- Vremenski planer mirovanja koristi se za smanjenje potrošnje energije tijekom noći, kada nije potrebna stalna temperatura. Ova funkcija također omogućuje ugodnije spavanje jer je rad klima-uređaja stišan, a zaslon zatamnjen.
- Odaberite način hlađenja i podesite zadanu temperaturu. Zatim pritisnite tipku 🌙 da uključite funkciju mirovanja.
- Brzina ventilatora se automatski podešava na nisku brzinu.

- Nakon 1 sata rada, temperatura će se povećati za 1 °C, a nakon drugog sata rada ponovno će se povećati za 1 °C. Klima-uređaj održavat će ovu temperaturu najviše 12 sati kada se funkcija automatski poništava ili dok sami ne poništite funkciju tipkom .
- Funkcija mirovanja ne može se podesiti u načinu rada ventilatora i odvlaživača.

Zaključavanje upravljačke ploče

Pritisnite i držite tipku na 3 sekunde da uključite ili isključite blokadu upravljačke ploče.

B. DALJINSKI UPRAVLJAČ

Umetanje I zamjena baterije

- Izvucite poklopac odjeljka baterije koji se nalazi na stražnjoj strani daljinskog upravljača. Stavite 2 alkalne baterije tipa AAA/LR03 (2x 1,5 V) u odjeljak za baterije i zatvorite poklopac.
- Kada umećete baterije, pazite na pravilan polaritet kako je prikazano unutar odjeljka za baterije.
- Kada mijenjate baterije, uvijek upotrijebite baterije istog tipa, nikada nemojte kombinirati stare i nove baterije ili baterije različitih tipova.

Napomena:
Vađenje baterija iz daljinskog upravljača će izbrisati sve postavke. Nakon umetanja novih baterija, daljinski upravljač vratiti će se na svoje zadane postavke koje je odredio proizvođač.

- •Ako daljinski upravljač nećete koristiti dulje od 2 mjeseca, izvadite baterije.

Upotreba daljinskog upravljača

- Da bi daljinski upravljač radio pravilno, pazite da maksimalna udaljenost daljinskog upravljača od mobilnog klima-uređaja ne bude veća od 8 m i da između daljinskog upravljača i mobilnog klima-uređaja ne bude nikakvih prepreka koje bi mogle spriječiti primanje signala.
- Usmjerite daljinski upravljač izravno prema mobilnom klima-uređaju. Odašiljanje signala potvrđuje se kratkim zvučnim signalom.
- Nemojte izlagati daljinski upravljač izravnom sunčevom svjetlu niti visokim temperaturama. Inače signal možda neće biti primljen.

Uključivanje/isključivanje mobilnog klima-uređaja

- Kratko pritisnite tipku i prijenosni klima-uređaj će se uključiti i pokrenuti prema zadanim postavkama.
- Ponovno pritisnite tipku da isključite prijenosni klima-uređaj i prebacite ga u način pripravnosti. Ako ga želite potpuno isključiti, odspojite utikač iz električne utičnice.

Upozorenje:
Nemojte mobilni klima-uređaj uključiti odmah nakon što ga isključite. Pričekajte nekoliko minuta prije nego što ga ponovo uključite. U suprotnom je moguće oštećenje kompresora.

Napomena:
Nikada nemojte isključivati mobilni klima-uređaj povlačenjem kabela napajanja iz električne utičnice. Isključite mobilni klima-uređaj putem tipke , pričekajte nekoliko minuta i zatim odspojite kabel napajanja.

1. Način rada hlađenja

- Uzastopno pritišćite tipku **M** dok na zaslonu ne zasvijetli ikona .
- Za postavljanje željene temperature upotrijebite tipke +/-. Temperaturu možete podesiti u rasponu od 16 do 32 °C.
- Za podešavanje brzine ventilatora upotrijebite tipku . Pritišćite tipku da biste brzinu ventilatora prebacivali sljedećim redoslijedom: velika brzina – srednja brzina – mala brzina. Svaki put kada pritisnete tipku, na upravljačkoj ploči zasvijetlit će odgovarajući pokazivač.
- Pritisnite tipku da biste uključili osciliranje žaluzina izlaza zraka.

Napomena:
Mobilni klima-uređaj prekinut će rad ako je temperatura u prostoriji niža od podešene temperature.

2. Način odvlaživanja

- Uzastopno pritišćite tipku **M** dok na upravljačkoj ploči ne zasvijetli svjetlosni pokazivač .
- U ovom načinu se smanjuje vlažnost u prostoriji. U spremniku se nakuplja kondenzirana vlaga. Metode odvodnje kondenzata možete pronaći u poglavlju "ODVOD KONDENZATA" u idućem odjeljku korisničkog priručnika.
- U ovom načinu rada nije moguće podesiti temperaturu ili brzinu ventilatora. Brzina ventilatora se automatski podešava na nisku brzinu.

3. Način rada ventilatora

- Uzastopno pritišćite tipku **M** dok na upravljačkoj ploči ne zasvijetli svjetlosni pokazivač .
- U ovom načinu rada, ventilator će osigurati strujanje zraka u prostoriji, ali ju neće hladiti.
- Za podešavanje brzine ventilatora upotrijebite tipku . Pritišćite tipku da biste brzinu ventilatora prebacivali sljedećim redoslijedom: velika brzina – srednja brzina – mala brzina. Svaki put kada pritisnete tipku, na upravljačkoj ploči zasvijetlit će odgovarajući pokazivač.

FUNKCIJE MOBILNOG KLIMA-UREĐAJA

1. Funkcije vremenskog planera

- Mobilni klima-uređaj omogućuje postavljanje dva različita vremenska planera – vremenski planer za uključivanje i planer za isključivanje mobilnog klima-uređaja.

a) Vremenski planer za uključivanje mobilnog klima-uređaja

- Vremenski planer za uključivanje prijenosnog klima-uređaja omogućuje vam da ga aktivirate nakon podešenog razdoblja.
- Kada je prijenosni klima-uređaj u načinu rada pripravnosti, pritisnite tipku . Brojčani zaslon će početi treperiti, a pokazivač vremenskog planera će zasvijetliti.
- Pomoću tipki +/- podesite vrijeme nakon kojeg će se klima-uređaj uključiti. Vrijeme možete podesiti u rasponu od 1 do 24 sata, u razmaku od 1 sata.
- Pričekajte približno 5 sekundi da se podešeno vrijeme pohrani u memoriju. Zatim će automatski započeti odbrojavanje podešenog vremena.
- Kada podešeno vrijeme istekne, prijenosni klima-uređaj pokrenut će se u posljednjem odabranom načinu rada.

b) Vremenski planer za isključivanje mobilnog klima-uređaja

- Vremenski planer za isključivanje prijenosnog klima-uređaja omogućuje vam da ga deaktivirate nakon podešenog razdoblja.
- Dok prijenosni klima-uređaj radi, pritisnite tipku . Brojčani zaslon će početi treperiti, a pokazivač vremenskog planera će zasvijetliti.
- Pomoću tipki +/- podesite vrijeme nakon kojeg će se klima-uređaj isključiti. Vrijeme možete podesiti u rasponu od 1 do 24 sata, u razmaku od 1 sata.
- Pričekajte približno 5 sekundi da se podešeno vrijeme pohrani u memoriju. Zatim će automatski započeti odbrojavanje podešenog vremena.
- Kada podešeno vrijeme protekne, klima-uređaj će se isključiti i prijeći u način rada pripravnosti.
- Ako trebate otkazati vremenski planer, pritisnite tipku te pomoću tipki +/- podesite vrijednost vremenskog planera na "00".

2. Vremenski planer mirovanja

- Vremenski planer mirovanja koristi se za smanjenje potrošnje energije tijekom noći, kada nije potrebna stalna temperatura. Ova funkcija također omogućuje ugodnije spavanje jer je rad klima-uređaja stišan, a zaslon zatamnjen.
- Odaberite način hlađenja i podesite zadanu temperaturu. Zatim pritisnite tipku da uključite funkciju mirovanja.
- Brzina ventilatora se automatski podešava na nisku brzinu.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- Nakon 1 sata rada, temperatura će se povećati za 1 °C, a nakon drugog sata rada ponovno će se povećati za 1 °C. Klima-uređaj održavat će ovu temperaturu najviše 12 sati kada se funkcija automatski poništava ili dok sami ne poništite funkciju tipkom .
- Funkcija mirovanja ne može se podesiti u načinu rada ventilatora i odvlaživača.

Promjena mjernih jedinica temperature

- Pritisnite tipku **°C/°F** da biste jedinicu temperature promijenili iz °C u °F i obratno.

Uključivanje/isključivanje prednjeg zaslona

- Pritisnite tipku da uključite ili isključite prednji zaslon (**A3**).

Zaključavanje upravljačke ploče

- Pritisnite i držite tipku na 3 sekunde da uključite ili isključite blokadu upravljačke ploče.

Funkcija snažnog hlađenja

U načinu hlađenja pritisnite tipku da aktivirate funkciju snažnog hlađenja (s temperaturom hlađenja od 16 °C i brzim radom). Funkcija snažnog hlađenja učinkovita je samo kada se unese u način hlađenja (cirkulacija zraka i odvlaživanje ne mogu ući u funkciju snažnog hlađenja). Pritisnite tipku da biste deaktivirali funkciju.

C. RUKOVANJE POMOĆU APLIKACIJE SENCOR HOME

- Ovim mobilnim klima-uređajem možete se upravljati pomoću aplikacije Sencor HOME.
- Preuzmite aplikaciju na pametni telefon, registrirajte se i upravljajte mobilnim klimatizacijskim uređajem putem aplikacije.

- Ako ste aplikaciju već instalirali, dodajte mobilni klima-uređaj među svoje uređaje.

Dodavanje mobilnog klima-uređaja na popis uređaja pomoću funkcije Bluetootha

- Mobilni klima-uređaj možete dodati u aplikaciju Sencor HOME uparivanjem pomoću funkcije Bluetooth.

1. Na mobilnom telefonu uključite funkciju Bluetooth.
2. Uključite mobilni klima-uređaj.
3. Otvorite aplikaciju i na početnoj stranici aplikacije kliknite na ikonu "+".
4. Uređaj će ponuditi opcije "Do not add / Go to add" (Nemoj dodati / Dodaj).
5. Kliknite na "Go to add" (Dodaj) i aplikacija će vas automatski voditi kroz dodavanje.

Napomena:
Ako Bluetooth veza ne uspije ili nije moguća, provjerite postoje li čvrste prepreke između telefona i mobilnog klima-uređaja te jesu li ta dva uređaja blizu jedan drugome.

Dodavanje mobilnog klima-uređaja na popis uređaja pomoću QR koda

- Mobilni klima-uređaj također možete dodati u aplikaciju Sencor HOME pomoću QR koda prikazanog u nastavku. Na početnom zaslonu aplikacije, kliknite ikonu "+" i na zaslonu za dodavanje uređaja kliknite na ikonu "–" u gornjem desnom kutu.

QR kod za dodavanje upravljačke ploče mobilnog klima-uređaja u aplikaciju Sencor HOME

Ručno dodavanje mobilnog klimatizacijskog uređaja na popis uređaja

- Na glavnom zaslonu, kliknite na "Add Device" (Dodaj uređaj) ili ikonu "+" u gornjem desnom kutu.
- Pojavit će se zaslon s kategorijama uređaja i popis uređaja.
- Kliknite na "Cooling" (Hlađenje) i odaberite model mobilnog klimatizacijskog uređaja na popisu proizvoda.
- Na sljedećem zaslonu od vas će se tražiti da odaberete Wi-Fi mrežu. Odaberite mrežu, unesite svoju lozinku i kliknite "Next" (Sljedeće).
- Provjerite je li mobilni klima-uređaj spreman za uparivanje. Važno je da je mobilni klima-uređaj priključen na izvor napajanja i da je u stanju pripravnosti. Pokazivač Wi-Fi veze počet će brzo treperiti na upravljačkoj ploči. Ako pokazivač ne počne treperiti, pritisnite i držite tipku a 3-5 sekundi dok pokazivač Wi-Fi veze ne počne brzo treperiti. U aplikaciji provjerite treperi li pokazivač Wi-Fi veze, a zatim kliknite na "Next" (Sljedeće).
- Mobilni klima-uređaj automatski će se dodati na popis uređaja. Uključit će se pokazivač Wi-Fi veze.
- Na popisu uređaja na glavnom zaslonu, kliknite na ikonu mobilnog klima-uređaja i pristupite kontrolama mobilnog klima-uređaja.

Ponovno postavljanje Wi-Fi

- Pritisnite tipku na 3-5 sekunde dok prijenosni klima-uređaj radi. Postavke Wi-Fi veze će se vratiti na početne postavke, a pokazivač Wi-Fi veze će brzo treperiti (dvaput u sekundi).

OTVOR ZA ODVOD KONDENZATA

- Mobilni klima-uređaj opremljen je s dva ispusna otvora, od kojih svaki odvodi kondenzat iz različitog dijela klima-uređaja. Ako se mobilni klima-uređaj koristi često, kondenzat se mora redovito provjeravati i ispuštati. Ako odaberete način rada odvlaživača, preporučujemo da kondenzat praznite pomoću odvodnog crijeva koje spajate na ispusni otvor.

Napomena:
U načinima rada hlađenja i ventilatora (ako je vlažnost u prostoriji niska), možda neće biti potrebno prazniti kondenzat. Mobilni klima-uređaj dizajniran je tako da se njegova učinkovitost povećava s malom količinom vode u spremniku kondenzata.

Izlaz kondenzata iz donjeg ispusnog otvora

- Ako voda u spremniku dođe do zadane razine, mobilni klima-uređaj prestat će raditi, oglasit će se zvučno upozorenje i svijetlit će svjetlosni pokazivač punog spremnika. Da biste ispraznili kondenzat iz klima-uređaja, postupite na sljedeći način:

1. Odspojite kabel napajanja iz električne utičnice.
2. Pažljivo pomaknite mobilni klima-uređaj do točke za ispuštanje.
3. Ispod donjeg ispusnog otvora postavite spremnik u koji će se ispuštati kondenzat – pogledajte sliku **H1**. Uklonite ispusni čep. Ako je potrebno spojite ispusno crijevo i pustite da se kondenzat isprazni. Možete lagano nagnuti mobilni klima-uređaj unatrag kad praznite kondenzat.
4. Čim se spremnik isprazni (kondenzat prestane curiti), odvojite ispusno crijevo i vratite ispusni čep. Prije ponovnog uključivanja mobilnog klima-uređaja provjerite je li ispusni čep pravilno postavljen i da dobro brtvi. U suprotnom bi kondenzat mogao iscuriti tijekom rada i oštetiti pod ili tepih.
5. Priključite kabel napajanja u električnu utičnicu i mobilni klima-uređaj automatski će nastaviti s radom.

Trajno ispuštanje kondenzata

1. Odspojite kabel napajanja iz električne utičnice.
2. Uklonite čep odvoda. Spojite ispusno crijevo – pogledajte sliku **H2**. Ako je crijevo za odvod nije dovoljno dugo, potrebno je kupiti dulje crijevo iste vrste. Nikada nemojte produljivati crijevo za odvod tako da ga podešavate.
3. Spojite kraj crijeva za odvod na ispusni otvor.
4. Spojite kabel napajanja u električnu utičnicu i uključite mobilni klima-uređaj.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Napomena:
Ispusno crijevo treba se ugraditi na istoj visini ili niže od ispusnog otvora. Inače kondenzat neće pravilno istjecati iz spremnika.

Automatsko odmrzavanje

- Pri niskim sobnim temperaturama može se nakupiti mraz na isparivaču tijekom rada. U tom slučaju, prijenosni klima-uređaj automatski će započeti odmrzavanje i početak će treperiti pokazivač ⏻. Redoslijed odmrzavanja je sljedeći:
- Kada se prijenosni klima-uređaj uključi u načinu hlađenja ili odvlaživanja, a senzor temperature okoline otkrije da je temperatura spirale isparivača niža od –1 °C, započinje automatsko odmrzavanje. Nakon 10 minuta rada kompresora ili kada temperatura isparivača dosegne 7 °C, prijenosni klima-uređaj vraća se u način rada hlađenja ili odvlaživanja.
- Kada je prijenosni klima-uređaj uključen u načinu rada odvlaživanja i senzor temperature isparivača otkrije da je temperatura isparivača ispod 40 °C, a temperaturna razlika između temperature isparivača i sobne temperature je manja od 19 °C nakon 20 minuta rada kompresora, započet će odmrzavanje na 5 minuta i treperit će tipka ⏻.

SIGURNOSNI ZAŠTITNI ELEMENTI

Zvučno upozorenje i isključivanje kada je spremnik pun

- Ako voda u spremniku dođe do zadane razine, mobilni klima-uređaj prestat će raditi, oglasit će se zvučno upozorenje i na zaslonu će zasvijetliti Ft.
- Spremnik kondenzata treba se isprazniti. Pratite upute u odjeljku "ODVOD KONDENZATA".

Zaštita kompresora

- Kompresor je opremljen vremenskom zaštitom od oštećenja kada se ponovo uključi na razdoblje od 3 minute. Ako se mobilni klima-uređaj uključi nedugo nakon što je isključen, kompresor će početi raditi tek nakon 3 minute.

UPUTE ZA ISPRAVNU UPOTREBU

- Da biste osigurali pravilan rad mobilnog klima-uređaja, preporučujemo da se pridržavate sljedećeg:
  - Zatvorite sve prozore i vrata prostorije u kojoj se koristi mobilni klima-uređaj. Ako se mobilni klima-uređaj privremeno postavlja u prostoriji, vrata možete ostaviti odškrinuta (približno 1 cm) i tako osigurati pravilno prozračivanje.
  - Izbjegavajte ulazak izravne sunčeve svjetlosti u prostoriju. Navucite zavjese ili rolete kako biste osigurali ekonomičan rad klima-uređaja.
  - Nemojte blokirati otvore za izlaz i ulaz zraka.
  - Provjerite je li u prostoriji uključen izvor topline.
  - Nikada ne koristite mobilni klima-uređaj u vrlo vlažnom okruženju, na primjer u praonici rublja.
  - Nikada nemojte mobilni klima-uređaj koristiti na otvorenom.
  - Pripazite je li mobilni klima-uređaj postavljen na ravnu površinu. Ako je potrebno, na kotačiće ugradite posebne kočnice.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Prije čišćenja isključite mobilni klima-uređaj, pričekajte nekoliko minuta, a zatim odspojite kabel napajanja iz električne utičnice.

Upozorenje:
Nemojte upotrebljavati abrazivna sredstva za čišćenje, otapala i slično za čišćenje bilo kojeg dijela uređaja koja bi mogla oštetiti površinu uređaja.

Upozorenje:
Da biste spriječili opasnost od električnog udara, ne uranjajte uređaj, kabel napajanja ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

Čišćenje zaštitnih rešetki i filtara zraka

- Ako mobilni klima-uređaj upotrebljavate redovito, čistite zaštitnu rešetku i filtar zraka najmanje svaka dva tjedna i tako spriječite začepljivanje ventilatora.
- Pažljivo uklonite zaštitne rešetke i uklonite filtre – pogledajte sliku **I**. Pomoću usisavača uklonite prašinu s rešetki i filtara.
- U slučaju veće zaprljanosti, ručno operite filtar u otopini mlake vode (maks. 40 °C) i neutralnog deterdženta. Zatim ga temeljito isperite tekućom vodom i pustite neka se osuši na zraku. Nemojte sušiti u sušilici ili na izravnom suncu. Kada se filtri osuše, možete ih vratiti na mjesto.
- U slučaju veće zaprljanosti, možete obrisati zaštitne rešetke lagano navlaženom krpom i zatim ih osušiti brisanjem čistom krpom.

Napomena:
Nemojte mobilni klima-uređaj koristiti bez pravilno postavljenog filtra zraka i zaštitnih rešetki. Nikada ne postavljajte mokre ili vlažne filtre zraka i zaštitne rešetke u mobilne klima-uređaje.

Čišćenje vanjske površine kućišta

- Za čišćenje vanjskog kućišta upotrijebite meku krpu za brisanje umočenu u otopinu mlake vode i neutralnog deterdženta. Zatim osušite površinu brisanjem.
- Prilikom čišćenja nemojte prskati mobilni klima-uređaj vodom ili drugom tekućinom, nemojte polijevati vodom niti ga uranjati u vodu ili drugu tekućinu.
- Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, otapala, benzin, itd.

Pohrana mobilnog klima-uređaja

- Neka mobilni klima-uređaj radi u zagrijanoj prostoriji s ventilatorom približno 12 sati kako bi se osušio te spriječio nastanak plijesni.
- Odvojite savitljivo crijevo i držite ga na sigurnom mjestu izvan dohvata djece.
- Ispraznite sav kondenzat iz spremnika – pogledajte poglavlje "ODVOD KONDENZATA".
- Očistite filtre zraka i ponovo ih pričvrstite. Obrišite vanjsko kućište mobilnog klimatizacijskog uređaja. Uklonite baterije iz daljinskog upravljača.
- Pohranite prijenosni klima-uređaj na hladnom, suhom i tamnom mjestu.

Ponovno puštanje u pogon

- Pobrinite se da kabel napajanja i utikač nisu oštećeni i da su filtri zraka čisti. U daljinski upravljač umetnite nove baterije. Pridržavajte se uputa u odjeljku "**Umetanje i zamjena baterija**". Mobilni klima-uređaj ugradite u skladu sa smjernicama navedenih u prethodnom odjeljku priručnika, "**Postavljanje**".

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Prije kontaktiranja ovlaštenog servisa provjerite ovu opremu slijedeći ove upute:

Problem	Mogući uzrok	Rješavanje problema
Mobilni klima-uređaj nije se uključio.	Kable napajanja nije priključen u električnu utičnicu ili utičnica nije pod naponom.	Pravilno utaknite utikač u električnu utičnicu ili provjerite je li utičnica pod naponom.
	Spremnik kondenzata je pun.	Ispraznite spremnik u skladu s uputama u odjeljku "ODVOD KONDENZATA".
	Temperatura okruženja je preniska ili previsoka.	Preporučuje se upotreba mobilnog klima-uređaja pri temperaturama od 5°C do 35°C.
	Temperatura u prostoriji niža je od podešene temperature (način rada hlađenja).	Podesite odabranu temperaturu.
Mobilni klima-uređaj ne hladi dovoljno.	Mobilni klima-uređaj izložen je izravnom sunčevom svjetlu.	Premjestite mobilni klima-uređaj ili ga zaklonite.
	Prozori i vrata prostorije su otvoreni i kroz njih topli zrak ulazi u prostoriju ili su izvori topline u prostoriji uključeni.	Provjerite jesu li svi prozori i vrata zatvoreni ili isključite izvore topline.
	Filtar zraka je onečišćen.	Isključite mobilni klima-uređaj i očistite filtre zraka u skladu s uputama u odjeljku "Čišćenje filtra zraka".
	Otvori za dovod ili odvod zraka su blokirani.	Uklonite uzrok zapriječenja.
Mobilni klima-uređaj je preglasan.	Klima-uređaj se nalazi na neravnoj površini.	Isključite klima-uređaj, odspojite kabel napajanja iz električne utičnice i premjestite ga na ravnu i horizontalnu površinu.
	Provjerite da zaštitne rešetke nisu labave.	Pritisnite zaštitne rešetke na kućište prijenosnog klima-uređaja. Pravilno spajanje se signalizira klikajućim zvukom.
	Čuje se zvuk sličan tekućoj vodi.	To je protok rashladnog sredstva i taj zvuk je normalan.
Prijenosni klima-uređaj ispušta vodu.	Voda istječe kada se prijenosni klima-uređaj premjesti.	Ispraznite spremnik prije premještanja.
	Ispusno crijevo je začepljeno ili uvijeno.	Ispravite ispusno crijevo.
Kompresor ne radi.	Aktivirana je zaštita od pregrijavanja.	Pričekajte 3 minute dok temperatura ne padne. Nakon toga, rad se automatski nastavlja.
Daljinski upravljač ne radi.	Udaljenost između daljinskog upravljača i mobilnog klima-uređaja je prevelika.	Pridite mobilnom klimatizacijskom uređaju i uvjerite se da nema prepreka između kontrola i mobilnog klimatizacijskog uređaja.
	Pridite mobilnom klimatizacijskom uređaju i uvjerite se da nema prepreka između kontrola i mobilnog klimatizacijskog uređaja.	
	Baterije su prazne.	Baterije su prazne.

Poruke o pogreškama

Zaslon	Značenje	Rješenje
E0	Kvar u komunikaciji između matične ploče i ploče zaslona.	Kontaktirajte ovlašteni servis.
E1	Senzor sobne temperature je neispravan.	
E2	Senzor cjevčice temperature je neispravan.	
Ft	Spremnik kondenzata je pun.	Ispraznite spremnik u skladu s uputama u odjeljku "ODVOD KONDENZATA".

Napomena:

U slučaju jedne od navedenih pogrešaka, isključite mobilni klima-uređaj i provjerite uzrok neispravnosti. Ponovo ga uključite i ako se neispravnost ponovno pojavi, isključite ga, odspojite kabel napajanja iz električne utičnice i kontaktirajte proizvođača, ovlašteni servis ili osobu s odgovarajućim kvalifikacijama radi popravka neispravnosti.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napajanje	220–240 V~ / 50 Hz
Izlazna snaga hlađenja	12,000 BTU/h
Potrošnja energije prilikom hlađenja	1.350 W
Potrošnja struje	6 A
EER faktor hlađenja	2,61
Kapacitet odvlaživanja	32 l/danu
Kapacitet ugrađenog spremnika za kondenzat	0,7 l
Vrsta i težina rashladnog sredstva	R290 / 200 g
Volumen protoka zraka	400 m^3/h (visoko)
Zvučni tlak	≤45 dB(A) (mala brzina)
Zvučna snaga	<65 dB (A)
Maksimalna dopuštena vrijednost radnog tlaka (niska/visoka)	3,0 MPa
Maksimalni radni tlak na usisnoj/ispusnoj strani	1,5 MPa/3,0 MPa
Dimenzije mobilnog klimatizacijskog uređaja (Š × D × V)	423 × 348 × 694 mm

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Težina	28,5 kg
Radna temperatura (hlađenje)	16 ~ 32°C
Preporučena površina prostorije (središnja Europa)*	42–47 m^2
Preporučeni volumen prostorije (središnja Europa)*	109–122 m^3
Najveća veličina prostorije	47 m^2 / 122 m^3 (visina stropa 2,6 m)
Korištena bežična tehnologija	Wi-Fi: Podrška za IEEE 802.11 B/G/N20 Bluetooth: Bluetooth 4.2 niskoenergetski

* Ovo je pretvaranje vrijednosti za klimatske uvjete tipične za Srednju Europu. Za običnu sobu sa standardnom visinom stropa. Navedene vrijednosti mogu biti drugačije ako se uređaj koristi u odijeljenom prostoru, u prostoru s više izvora topline te u prostoru s puno ostakljenih površina i/ili slabo izoliranom prostoru. Ako znate da mobilni klima-uređaj kupujete za prostor s gore navedenim karakteristikama, za navedeni prostor odaberite model jače izlazne snage.

Deklarirana razina emisije buke uređaja je <45 dB (A), što predstavlja A-ponderiranu razinu zvučne snage u odnosu na referentnu razinu zvučne snage od 1 pW.

Napomena:
Učinkovitost mobilnog klima-uređaja može biti smanjena u slučaju da se koristi izvan gore navedenog raspona radne temperature.

ZBRINJAVANJE RABLJENIH BATERIJA

Baterije sadrže ekološki štetne tvari i zato ne spadaju u standardni komunalni otpad. Rabljene baterije odnesite radi pravilnog zbrinjavanja na namjensko mjesto za prikupljanje baterija.

Tvrtka SENCOR ovime izjavljuje da je radijski uređaj SAC MT1270C u skladu s direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst izjave o sukladnosti može se pronaći na www.sencor.eu.

UPUTE I INFORMACIJE O ZBRINJAVANJU RABLJENE AMBALAŽE

Rabljenu ambalažu zbrinite na predviđenom mjestu za prihvat otpada.

ZBRINJAVANJE RABLJENE ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME

Rabljeni električni i elektronički proizvodi ne smiju se zbrinjavati kao uobičajeni komunalni otpad. Za pravilno zbrinjavanje, obnavljanje i recikliranje ovih proizvoda, predajte ih na predviđena mjesta za prikupljanje. Alternativno, u nekim državama članicama Europske unije ili drugim europskim državama proizvode možete vratiti lokalnoj maloprodajnoj trgovini prilikom kupnje ekvivalentnog novog proizvoda. Pravilnim zbrinjavanjem ovog proizvoda pomažete u očuvanju dragocjenih prirodnih resursa i u sprječavanju potencijalnih štetnih utjecaja po okoliš i ljudsko zdravlje, koji proizlaze iz nepravilnog odlaganja otpada. Za više informacija kontaktirajte lokalne vlasti ili najbliži sabirni centar za odlaganje otpada. Za nepravilno zbrinjavanja otpada ove vrste mogu se izreći kazne sukladno nacionalnim propisima.

Za poslovna tijela u državama Europske unije

Ako želite odbaciti električni ili elektronički uređaj, zatražite potrebne informacije od vašeg prodavača ili dobavljača.

Odlaganje u državama izvan Europske unije

Za zbrinjavanje ovog proizvoda u drugim državama, zatražite potrebne informacije o pravilnom načinu zbrinjavanja od lokalnih nadležnih ustanova ili prodavača.

Zadržavamo pravo izmjene teksta i tehničkih parametara.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

GR **Φορητό κλιματιστικό με λειτουργία Wi-Fi ExtraSilent**
Εγχειρίδιο χρήσης

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
Προκειμένου να αποφύγετε θάνατο ή τραυματισμό του χρήστη ή άλλων ατόμων, αλλά και υλικές ζημιές, πρέπει να τηρείτε τις παρακάτω οδηγίες. Η εσφαλμένη χρήση ως αποτέλεσμα μη τήρησης των οδηγιών αυτών, μπορεί να προκαλέσει θάνατο, τραυματισμό ή ζημιές.

- Η συσκευή αυτή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας, εφόσον στα άτομα αυτά παρέχεται κατάλληλη επιτήρηση ή αν έχουν ενημερωθεί σχετικά με τη ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους δυνητικούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή από έναν τεχνικό με παρόμοια ειδίκευση, για να

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

αποφευχθεί η δημιουργία επικίνδυνης κατάστασης. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής με καλώδιο ρεύματος που έχει υποστεί ζημιά.

- Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται με τρόπο ώστε να αποτρέπεται τυχόν μηχανική ζημιά στη συσκευή.
- Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε καλά αεριζόμενο χώρο, με διαστάσεις χώρου που αντιστοιχούν στις διαστάσεις που προβλέπονται για τη λειτουργία της συσκευής.
- Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε χώρο όπου δεν χρησιμοποιείται συνεχώς γυμνή φλόγα (π.χ. συσκευή αερίου σε λειτουργία) και δεν υπάρχουν πηγές ανάφλεξης (π.χ. αντίσταση θέρμανσης σε λειτουργία).
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή σε πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση στην ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής συμφωνεί με την ηλεκτρική τάση της πρίζας.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε σωστά γειωμένη πρίζα.
- Η πρίζα πρέπει να είναι ελεύθερα προσβάσιμη, έτσι ώστε να μπορείτε γρήγορα να αποσυνδέσετε το καλώδιο ρεύματος από την πηγή ρεύματος, αν χρειαστεί.
- Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε νοικοκυριά, γραφεία και παρόμοιους τύπους χώρων. Μην τη χρησιμοποιείτε σε χώρους με πολλή σκόνη ή υγρασία, όπως δωμάτια πλυντηρίων ή μπάνια, σε χώρους όπου φυλάσσονται ουσίες με χημικές ή εκρηκτικές ιδιότητες, σε βιομηχανικό περιβάλλον ή σε εξωτερικούς χώρους.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- Κρατάτε τη συσκευή μακριά από φλόγες ή πηγές θερμότητας.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε ασταθείς επιφάνειες, όπως χαλιά με πολύ μακριές και παχιές ίνες.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο πάνω σε στεγνές, σταθερές, ομαλές και οριζόντιες επιφάνειες.
- Η συσκευή διαθέτει τροχούς μετακίνησης, επομένως απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή κατά τους χειρισμούς της, ώστε να μην πέσει από τις σκάλες ή κυλήσει σε επιφάνειες με κλίση. Είναι απαραίτητο να ασφαλίζετε τους τροχούς, χρησιμοποιώντας τα φρένα τους.
- Χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά για τη συναρμολόγηση της συσκευής. Προτού ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι την έχετε απενεργοποιήσει και αποσυνδέσει από την πρίζα.
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή σε πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει συναρμολογηθεί σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με υγρά ή βρεγμένα χέρια. Αυτό ισχύει ειδικά όταν είναι συνδεδεμένη σε πρίζα.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε στάξιμο ή πιτσίλισμα νερού και μην τη βυθίσετε σε νερό ή άλλο υγρό.
- Μην την καλύπτετε, και μην τοποθετείτε οτιδήποτε μέσα στα ανοίγματα εισόδου ή εξόδου αέρα. Αυτό θα μπορούσε να προξενήσει ζημιά στη συσκευή.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, πρέπει να υπάρχει επαρκής χώρος για την κυκλοφορία του αέρα, τουλάχιστον 50 cm σε όλες τις πλευρές της συσκευής.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- Μην εκτίθεστε σε ρεύμα ψυχρού αέρα για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αυτό θα μπορούσε να έχει αρνητική επίδραση στην υγεία σας.
- Για την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της συσκευής, χρησιμοποιείτε πάντα τα κατάλληλα κουμπιά στον πίνακα ελέγχου ή στο τηλεχειριστήριο. Μην απενεργοποιείτε τη συσκευή αποσυνδέοντας το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.
- Πάντα απενεργοποιείτε τη συσκευή και αποσυνδέετέ την από την πρίζα όταν την αφήνετε χωρίς επίβλεψη, όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και προτού τη μετακινήσετε, αποσυναρμολογήσετε ή καθαρίσετε.
- Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε το εξωτερικό περίβλημα της συσκευής.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το φις και όχι το καλώδιο ρεύματος. Διαφορετικά, μπορεί να προκύψει ζημιά στο καλώδιο ρεύματος ή στην πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο ή αν έχει υποστεί ζημιά το καλώδιο ρεύματος ή το φις.
- Φυλάσσετε τη συσκευή σε όρθια θέση. Η μεταφορά της μπορεί να πραγματοποιείται σε κατακόρυφη θέση ή κεκλιμένη προς το πλάι. Αν έχετε ήδη χρησιμοποιήσει τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι έχει αποστραγγιστεί όλο το συμπύκνωμα νερού. Μετά τη μεταφορά της συσκευής, περιμένετε τουλάχιστον 1 ώρα προτού τη χρησιμοποιήσετε.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν δεν λειτουργεί σωστά, αν έχει υποστεί ζημιά ή αν έχει βυθιστεί σε

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

νερό. Για να αποφύγετε επικίνδυνες καταστάσεις, μην επισκευάζετε μόνος/-η σας τη συσκευή και μην την τροποποιήσετε με κανέναν τρόπο. Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μια μη εξουσιοδοτημένη επέμβασή σας στη συσκευή μπορεί να έχει σαν συνέπεια να χάσετε τα νομικά σας δικαιώματα έναντι προβλημάτων λειτουργίας της συσκευής ή να ακυρωθεί η εγγύηση καλής ποιότητας που συνοδεύει τη συσκευή.

- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης. Τυχόν εσφαλμένη εγκατάσταση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία ή φωτιά.
- Για την αποφυγή κινδύνου φωτιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή με χρονοδιακόπτη ή άλλη παρόμοια συσκευή που θα μπορούσε εκ παραδρομής να θέσει σε λειτουργία τη συσκευή.
- Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία περί καλωδιώσεων.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό μόνο για τους σκοπούς που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ζημιά ή έντονος θόρυβος και κραδασμοί.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ και ανταλλακτικά που παρέχονται με τη συσκευή, και εργαλεία που ενδείκνυνται ειδικά για την εγκατάσταση. Η χρήση μη τυποποιημένων ανταλλακτικών και αξεσουάρ μπορεί να

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

οδηγήσει σε διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία, φωτιά και σωματικές ή υλικές βλάβες.

- ΜΗΝ προσαρμόζετε το μήκος του καλωδίου ρεύματος της μονάδας και μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης για την τροφοδοσία της μονάδας.
- ΜΗ συνδέετε τη μονάδα σε πρίζα όπου είναι ήδη συνδεδεμένες άλλες ηλεκτρικές συσκευές. Η λανθασμένη επιλογή παροχής ρεύματος μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Μην καλύπτετε το καλώδιο με χαλί. Μην τοποθετείτε χαλιά, διακοσμητικές επενδύσεις ή άλλα καλύμματα πάνω από το καλώδιο. Μην τοποθετείτε το καλώδιο κάτω από έπιπλα ή συσκευές. Τοποθετήστε το καλώδιο σε σημείο όπου δεν μπορεί να πατηθεί ή να κάνει κάτι ή κάποιον να μπερδευτεί πάνω του. Σε περίπτωση που συμβεί κάτι τέτοιο, αποσυνδέστε άμεσα τη μονάδα από την πρίζα.
- Εάν η μονάδα ανατραπεί κατά τη χρήση, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε την αμέσως από την παροχή ρεύματος. Επιθεωρήστε οπτικά τη μονάδα για τυχόν ζημιές. Εάν υποψιάζεστε ότι η μονάδα έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο, επικοινωνήστε με κάποιον τεχνικό ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση καταιγίδας, η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος πρέπει να αποσυνδεθεί για να αποφευχθεί τυχόν ζημιά στη συσκευή λόγω κεραυνού.
- Εάν ακούσετε περίεργο ήχο ή παρατηρήσετε οσμή ή καπνό, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Πριν από την εγκατάσταση ή τη λειτουργία της καινούργιας σας συσκευής, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Φροντίστε να το φυλάξετε για μελλοντική αναφορά.

Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο χρήσης.

Διαβάστε την τεχνική τεκμηρίωση.

Προειδοποίηση:
Κίνδυνος πυρκαγιάς.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝ ΨΥΚΤΙΚΟ ΑΕΡΙΟ R290

- Διαβάστε προσεκτικά την προειδοποίηση.
- Για την απόψυξη και τον καθαρισμό, μη χρησιμοποιείτε κανένα άλλο εργαλείο εκτός από εκείνα που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να τοποθετείται σε περιβάλλον απαλλαγμένο από πηγές ανάφλεξης για συνεχή λειτουργία (π.χ. γυμνή φλόγα, συσκευές που λειτουργούν με αέριο ή ηλεκτρικό ρεύμα).
- Μην τρυπήσετε και μην κάψετε τη συσκευή.
- Το αέριο ψυκτικό μέσο ενδέχεται να είναι άοσμο.
- Αυτή η συσκευή θα πρέπει να βρίσκεται σε χώρους με εμβαδόν άνω των 11 m^2.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

- Αυτή η συσκευή περιέχει περίπου 200 g ψυκτικού αερίου R290.
- Το R290 είναι ψυκτικό αέριο που πληροί τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες περί προστασίας του περιβάλλοντος. Μην τρυπήσετε κανένα μέρος του ψυκτικού κυκλώματος.
- Ο χώρος όπου έχει εγκατασταθεί, λειτουργεί ή φυλάσσεται η συσκευή, πρέπει να είναι τέτοιος ώστε σε περίπτωση διαρροής, να μην μπορούν να συσσωρευτούν ψυκτικά μέσα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν έκρηξη ή φωτιά, ως αποτέλεσμα της ανάφλεξης του ψυκτικού μέσου αν ενεργοποιηθούν ηλεκτρικές συσκευές θέρμανσης, συσκευές μαγειρέματος ή άλλες πηγές ανάφλεξης.
- Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται με τέτοιον τρόπο ώστε να αποτρέπεται τυχόν μηχανική ζημιά στη συσκευή.
- Τα άτομα που εκτελούν εργασίες ή επισκευές σε ψυκτικά κυκλώματα πρέπει να διαθέτουν κατάλληλη εξουσιοδότηση από εξουσιοδοτημένο ίδρυμα που πιστοποιεί την ικανότητα των συγκεκριμένων ατόμων να χειρίζονται ψυκτικά αέρια σε συμμόρφωση με την ειδική αξιολόγηση της ένωσης που εκπροσωπεί τον εν λόγω κλάδο.
- Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά με βάση τις συστάσεις του κατασκευαστή αυτής της συσκευής. Οι εργασίες συντήρησης και επισκευής για τις οποίες απαιτείται η συμβολή άλλου καταρτισμένου ειδικού προσωπικού επιτρέπεται να

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

εκτελούνται μόνο υπό την επίβλεψη εξειδικευμένων ειδικών στον τομέα των εύφλεκτων ψυκτικών αερίων.

- Δείτε την ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής σχετικά με τον τύπο του ψυκτικού αερίου που χρησιμοποιείται στη συσκευή σας.
- Μην καλύπτετε τα ανοίγματα αερισμού.
- Τηρείτε τους εθνικές κώδικες σχετικά με το αέριο.

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας σχετικά με μπαταρίες

- Το τηλεχειριστήριο χρησιμοποιεί για την τροφοδοσία του μία μπαταρία τύπου: AAA/LR03 (2× 1,5 V).
- Οι μπαταρίες δεν είναι παιχνίδι. Βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν παιδιά με τις μπαταρίες. Φυλάσσετε νέες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Οι μπαταρίες μπορούν σε πολύ σύντομο χρονικό διάστημα να δημιουργήσουν σοβαρό κίνδυνο για την υγεία σε περίπτωση κατάποσης (χημικά εγκαύματα με σοβαρές συνέπειες ή ασφυξία). Εάν υπάρχει υποψία κατάποσης της μπαταρίας, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τους τύπους μπαταρίας που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Μη συνδυάζετε καινούργιες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες, διαφορετικές μάρκες ή τύπους μπαταριών (αλκαλικές ή επαναφορτιζόμενες).
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται σωστά σύμφωνα με την πολικότητα. Οι μπαταρίες που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν, με συνέπεια βραχυκύκλωμα ή διαρροή της μπαταρίας.
- Πριν από την τοποθέτηση, βεβαιωθείτε πως οι μπαταρίες δεν έχουν υποστεί ζημιά, και δεν έχουν παραμορφωθεί ή φουσκώσει. Η χρήση με οποιονδήποτε τρόπο μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά ενέχει κίνδυνο φωτιάς, έκρηξης ή σοβαρού τραυματισμού.
- Αφού τοποθετήσετε ή αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, ελέγξτε ότι το κάλυμμα της υποδοχής μπαταριών δεν έχει υποστεί ζημιά, και ότι έχει κλείσει σωστά, για μην πέσουν η μπαταρίες από το προϊόν. Αν το κάλυμμα της υποδοχής μπαταριών έχει υποστεί ζημιά, έχει ραγίσει ή λείπει, μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν και φροντίστε για την επισκευή του.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν με αποφορτισμένες μπαταρίες. Αντικαταστήστε τις αποφορτισμένες μπαταρίες με καινούργιες. Αυτό θα αποτρέψει πιθανή ζημιά στο προϊόν ή διαρροή των μπαταριών.
- Πλένετε τα χέρια σας πριν και μετά την αντικατάσταση μπαταριών. Έτσι θα αποτραπεί η μεταφορά ακαθαρσιών.
- Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες για να αποφύγετε τη διαρροή τους και την πρόκληση ζημιάς στο προϊόν.
- Αποθηκεύετε τις μπαταρίες και το προϊόν που περιέχει μπαταρίες σε στεγνό, δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος. Η συνιστώμενη θερμοκρασία αποθήκευσης είναι 5 έως 45 °C. Μην αποθηκεύετε τις μπαταρίες ή το προϊόν που περιέχει μπαταρίες σε υγρό ή σκονισμένο περιβάλλον, σε ακραίες θερμοκρασίες, ή σε περιβάλλον όπου φυλάσσονται ή χρησιμοποιούνται τοξικές, χημικές ή εκρηκτικές ουσίες.
- Μην εκθέτετε σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία την μπαταρία ή το προϊόν που περιέχει μπαταρίες.
- Μην πετάτε μπαταρίες σε φωτιά και μη χρησιμοποιείτε κοντά τους γυμνές φλόγες, π.χ. κεριά. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί όταν εκτίθεται σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Μη βυθίζετε τις μπαταρίες σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην τοποθετείτε πάνω στις μπαταρίες δοχεία με νερό, π.χ. ένα βάζο.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε μηχανική φθορά, μην τις αποσυναρμολογείτε ή παραμορφώνετε. Υπάρχει κίνδυνος διαρροής ηλεκτρολύτη, έκρηξης και σοβαρού τραυματισμού λόγω χημικών εγκαυμάτων.
- Μη βραχυκυκλώνετε τη μπαταρία. Μην αφήνετε τις μπαταρίες να κινούνται ελεύθερα, π.χ. σε ένα συρτάρι, μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά κλπ.). Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος.
- Μην επιχειρήσετε να επαναφορτίσετε μπαταρίες που δεν προορίζονται για επαναφόρτιση. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και σοβαρού τραυματισμού λόγω χημικών εγκαυμάτων.
- Οι μπαταρίες περιέχουν ουσίες επιβλαβείς για το περιβάλλον και επομένως δεν πρέπει να τις πετάτε στα κανονικά αστικά απορρίμματα. Για τη σωστή απόρριψη των μπαταριών, παραδώστε τις σε ένα καθορισμένο σημείο συλλογής μπαταριών.
- Σε περίπτωση διαρροής μπαταρίας, μην αγγίξετε με γυμνά χέρια τον ηλεκτρολύτη που έχει διαρρεύσει. Χρησιμοποιήστε προστατευτικό εξοπλισμό (προστατευτικά γάντια, προστατευτικά γυαλιά ή αναπνευστική συσκευή). Συνιστούμε να ανοίξετε παράθυρα ή πόρτες για να εξασφαλίσετε επαρκή εξαερισμό του χώρου. Αν επηρεαστεί το δέρμα, ξεπλύνετε την επηρεαζόμενη περιοχή με καθαρό κρύο νερό. Αν επηρεαστούν τα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο καθαρό νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Σε περίπτωση κατάποσης, επικοινωνήστε αμέσως με ιατρικές υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης, ξεπλύνετε το στόμα, αλλά μην προκαλέσετε εμετό.

ΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΠΡΟΙΟΝ Ή ΣΤΑ ΣΥΝΟΔΕΥΤΙΚΑ ΕΓΓΡΑΦΑ

Το προϊόν πληροί όλες τις ουσιώδεις απαιτήσεις των εφαρμόσιμων Οδηγιών ΕΕ.

Αυτό το σύμβολο στα προϊόντα ή στα συνοδευτικά έγγραφα σημαίνει ότι τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά ή ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά αστικά απορρίμματα.

Αυτό το σύμβολο πάνω στην κοινή ή επαναφορτιζόμενη μπαταρία σημαίνει ότι η χρησιμοποιημένη μπαταρία δεν πρέπει να απορρίπτεται στα κανονικά αστικά απορρίμματα.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

GR Φορητό κλιματιστικό με λειτουργία Wi-Fi ExtraSilent
Εγχειρίδιο χρήσης

- Ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος μάρκας SENCOR και ελπίζουμε να μείνετε ικανοποιημένοι από τις υπηρεσίες του.
- Πριν από τη χρήση αυτής της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης, ακόμη και αν είστε ήδη εξοικειωμένοι με τη χρήση συσκευών παρόμοιου τύπου. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Αν μεταβιβάσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, παραδώστε μαζί και το παρόν εγχειρίδιο χρήσης.
- Αποσυσκευάστε προσεκτικά τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι δεν θα πετάξετε κανένα μέρος της συσκευασίας προτού αφαιρέσετε όλα τα μέρη της συσκευής από τη συσκευασία. Συνιστάται να φυλάξετε την αρχική συσκευασία, τα υλικά συσκευασίας, την απόδειξη αγοράς και την επιβεβαίωση του βαθμού ευθύνης του πωλητή ή το πιστοποιητικό εγγύησης, τουλάχιστον για τη διάρκεια ισχύος του νομίμου δικαιώματος για την υποβολή αξίωσης για ελάττωμα ή επί της εγγύησης ποιότητας. Όταν μεταφέρετε τη συσκευή, συνιστούμε να την επανασυσκευάσετε στο αρχικό κουτί που παρείχε ο κατασκευαστής.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

A1 Πίνακας ελέγχου
A2 Έξοδος αέρα
A3 Μπροστινή οθόνη
A4 Μπροστινό πλαίσιο
A5 Προστατευτική γρίλια πίσω εισόδου αέρα με φίλτρο
A6 Έξοδος αέρα για τη σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα
A7 Κάτω οπή αποστράγγισης
A8 Λαβές (και στις δύο πλευρές)
A9 Προστατευτική γρίλια κάτω εισόδου αέρα με φίλτρο
A10 Τροχοί μετακίνησης

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

B1 Εύκαμπτος σωλήνας εξαγωγής αέρα
B2 Προσαρμογέας για σύνδεση στην έξοδο αέρα
B3 Προσαρμογέας σύνδεσης σε παράθυρο
B4 Τηλεχειριστήριο
B5 Ένθετο παραθύρου
B6 Κιτ στεγανοποίησης παραθύρου από ύφασμα

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

C1 Κουμπί για παλινδρομική κίνηση περσίδων εξόδου αέρα / κλείδωμα πίνακα ελέγχου (παρατεταμένο πάτημα για 3 δευτερόλεπτα)
C2 Κουμπί για την ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση της λειτουργίας ύπνου
C3: κουμπί για ρύθμιση του χρονοδιακόπτη
C4 Κουμπί
C5 Οθόνη ενδείξεων
C6 Κουμπί
C7 Κουμπί για ρύθμιση της ταχύτητας του ανεμιστήρα
C8 Κουμπί για επιλογή του τρόπου λειτουργίας
C9 Κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

D1 Οθόνη ενδείξεων
D2 Κουμπί για ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση της συσκευής
D3 Κουμπί +
D4 Κουμπί για ρύθμιση του χρονοδιακόπτη
D5 Κουμπί M για επιλογή του τρόπου λειτουργίας
D6 Κουμπί για ρύθμιση της ταχύτητας του ανεμιστήρα
D7 Κουμπί για ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση της μπροστινής οθόνης
D8 Κουμπί °C/°F° για την εναλλαγή των μονάδων θερμοκρασίας
D9 Κουμπί για ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση της λειτουργίας ισχυρής ψύξης
D10 Κουμπί για ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση της λειτουργίας ύπνου
D11 Κουμπί –
D12 Κουμπί για παλινδρομική κίνηση περσίδων εξόδου αέρα
D13 Κουμπί για το κλείδωμα / ξεκλείδωμα του πίνακα ελέγχου

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Θέση εγκατάστασης του φορητού κλιματιστικού

- Αφαιρέστε το φορητό κλιματιστικό από τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα μέρη και τα αξεσουάρ του. Συνιστούμε η αφαίρεση του φορητού κλιματιστικού από τη συσκευασία να γίνει από δύο ενήλικες.
- Τοποθετήστε το φορητό κλιματιστικό πάνω σε επίπεδη, στεγνή και σταθερή επιφάνεια κοντά σε γειωμένη πρίζα. Μην τοποθετείτε το φορητό κλιματιστικό πάνω σε ασταθή επιφάνεια ή επιφάνεια με κλίση από όπου θα μπορούσε να γλιστρήσει, να πέσει, να υποστεί ζημιές ή να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Το φορητό κλιματιστικό πρέπει να τοποθετείται με τέτοιον τρόπο που να μην εκτίθεται σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Φροντίστε να μην υπάρχει κάποια πηγή θερμότητας (π.χ. θερμαντικά σώματα, φορητές θερμάστρες, εστίες κ.λπ.) κοντά στη θέση όπου θα τοποθετηθεί το φορητό κλιματιστικό.
- Το φορητό κλιματιστικό διαθέτει τροχούς που διευκολύνουν τη μετακίνησή του. Μην χρησιμοποιείτε τους τροχίσκους, εάν πρέπει να μετακινείτε το κλιματιστικό πάνω από χαλί ή παρόμοια επιφάνεια. Αποφεύγετε να το περνάτε επάνω από αντικείμενα.
- Για τη βέλτιστη απόδοση, διατηρήστε μια ελάχιστη απόσταση 50 cm από τοίχους ή άλλα εμπόδια.
- Τοποθετείτε το φορητό κλιματιστικό σε επαρκή απόσταση από κουρτίνες, ριντό ή στόρια.
- Βεβαιώνεστε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης δεν έρχεται σε επαφή με οποιαδήποτε αντικείμενα.

Σημείωση:
Μη χρησιμοποιείτε το φορητό κλιματιστικό για την ψύξη χώρων με διακομιστές υπολογιστών κλπ. Η εγκατάσταση, η ρύθμιση, η συντήρηση και η επισκευή πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένο άτομο.

Εγκατάσταση του εύκαμπτου σωλήνα για το φορητό κλιματιστικό

- Ο εύκαμπτος σωλήνας πρέπει να συνδέεται στο φορητό κλιματιστικό και να εγκαθίσταται σε παράθυρο ανάλογα με τον τρόπο λειτουργίας που θέλετε να ρυθμίσετε. Εγκαθιστάτε τον εύκαμπτο σωλήνα εάν θέλετε να επιλέξετε τους τρόπους λειτουργίας: ψύξη ή ύπνου. Ο εύκαμπτος σωλήνας δεν χρειάζεται να εγκατασταθεί εάν θέλετε να ρυθμίσετε τη λειτουργία ανεμιστήρα ή αφύγρανσης.

1. Τεντώστε τον εύκαμπτο σωλήνα στο απαιτούμενο μήκος.
2. Τοποθετήστε τον προσαρμογέα σύνδεσης στην έξοδο αέρα στο ένα άκρο του εύκαμπτου σωλήνα. Τοποθετήστε τον προσαρμογέα σύνδεσης σε παράθυρο στο άλλο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα και βιδώστε τον αριστερόστροφα – βλ. Εικόνα **E1**.
3. Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα στην έξοδο αέρα και εισάγετέ τον μέσα στην έξοδο αέρα – βλ. Εικόνα **E2**.

Εγκατάσταση του εύκαμπτου σωλήνα σε συρόμενο παράθυρο

- Το ένθετο παραθύρου έχει σχεδιαστεί ώστε να είναι συμβατό με την πλειονότητα των συρόμενων παραθύρων (κάθετο αλλά και οριζόντιο άνοιγμα). Εντούτοις, για ορισμένους τύπους συρόμενων

παραθύρων ενδέχεται να απαιτείται τροποποίηση της διαδικασίας εγκατάστασης που περιγράφεται παρακάτω.

1. Τοποθετήστε το πρόσθετο πάνελ στο κύριο πάνελ του ενθέτου παραθύρου – βλ. εικόνα **F1**.
2. Ρυθμίστε το επιθυμητό μήκος/πλάτος του ενθέτου παραθύρου σύμφωνα με το παράθυρο στο οποίο θα το εγκαταστήσετε – βλ. Εικόνα **F2**.
3. Ανοίξτε το συρόμενο παραθυρόφυλλο και τοποθετήστε το ένθετο παραθύρου μέσα στο άνοιγμα.
4. Κλείστε προσεκτικά το συρόμενο παραθυρόφυλλο. Με το ένα χέρι συγκρατήστε το ένθετο παραθύρου στη θέση του, διασφαλίζοντας ότι παραμένει σταθερό.
5. Εγκαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα με τον προσαρμογέα στη θέση του μέσα στο άνοιγμα στο ένθετο παραθύρου – βλ. Εικόνα **F3**.

Σημείωση:
Εάν απαιτείται, κόψτε ένα μέρος του ενθέτου παραθύρου σε περίπτωση που το παράθυρο είναι πολύ μικρό.

Εγκατάσταση του εύκαμπτου σωλήνα με τη χρήση υφασμάτινης στεγανοποίησης

- Η υφασμάτινη στεγανοποίηση είναι κατάλληλη για παράθυρα με ανάκλιση, με κάσα ή για παράθυρα οροφής. Η υφασμάτινη στεγανοποίηση διαθέτει ταινία τύπου Velcro, η οποία διευκολύνει την τοποθέτηση της στεγανοποίησης στο παράθυρο. Ανοίξτε το παράθυρο και τοποθετήστε τις υφασμάτινες στεγανοποιήσεις στο κενό που προκύπτει – βλ. Εικόνα **G**. Συνιστούμε να απολιπάνετε σωστά την επιφάνεια τοποθέτησης της υφασμάτινης στεγανοποίησης, χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο προϊόν. Αφαιρέστε το προστατευτικό χαρτί από την ταινία και κολλήστε την ταινία στο πλαίσιο του παραθύρου.
- Για την εισαγωγή του εύκαμπτου σωλήνα, η στεγανοποίηση διαθέτει ενσωματωμένο φερμουάρ. Ανοίξτε το φερμουάρ σε τέτοιο σημείο ώστε να μπορείτε να τοποθετήσετε εύκολα έναν εύκαμπτο σωλήνα μέσα στο άνοιγμα – βλ. Εικόνα **G**.
- Δεν είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε την υφασμάτινη στεγανοποίηση από το παράθυρο εάν δεν χρησιμοποιείτε το φορητό κλιματιστικό. Το παράθυρο μπορεί να κλείσει και με τη στεγανοποίηση τοποθετημένη.

Σημείωση:
Κατά την εγκατάσταση, αποφύγετε την υπερβολική κάμψη του εύκαμπτου σωλήνα. Για να διασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία του φορητού κλιματιστικού, είναι σημαντικό να μην καταπονήσετε υπερβολικά και να μην λυγίσετε άσκοπα τον εύκαμπτο σωλήνα. Ο εύκαμπτος σωλήνας μπορεί να υποστεί ζημιά λόγω υπερβολικής καταπόνησης ή κάμψης.

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Βεβαιωθείτε ότι το φορητό κλιματιστικό έχει συναρμολογηθεί σωστά και ότι ο εύκαμπτος σωλήνας έχει συνδεθεί σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες.
- Βεβαιωθείτε ότι το φορητό κλιματιστικό βρίσκεται σε κατάλληλη θέση και σε επαρκή απόσταση από την πρίζα.
- Συνδέστε το φις τροφοδοσίας σε μια κατάλληλα γειωμένη πρίζα.
- Το φορητό κλιματιστικό θα μεταβεί στη λειτουργία αναμονής.

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΟΥ ΦΟΡΗΤΟΥ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟΥ

Α. ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του φορητού κλιματιστικού

- Πατήστε σύντομα το κουμπί ⏻ για να ενεργοποιήσετε το φορητό κλιματιστικό στην προεπιλεγμένη λειτουργία.
- Πατήστε ξανά το κουμπί ⏻ για να απενεργοποιήσετε το φορητό κλιματιστικό και για να γίνει μετάβαση στην κατάσταση αναμονής. Για να απενεργοποιηθεί πλήρως, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

Προειδοποίηση:
Μην ενεργοποιείτε το φορητό κλιματιστικό αμέσως μετά την απενεργοποίησή του. Περιμένετε μερικά λεπτά προτού το ενεργοποιήσετε ξανά. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί βλάβη στον συμπιεστή.

Σημείωση:
Ποτέ μην απενεργοποιείτε το φορητό κλιματιστικό τραβώντας το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα. Απενεργοποιήστε το φορητό κλιματιστικό χρησιμοποιώντας το κουμπί ⏻, περιμένετε μερικά λεπτά και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος.

Σημείωση:
Στον μπροστινό πίνακα θα εμφανίζεται η ένδειξη "Hello" κατά την ενεργοποίηση, η θερμοκρασία κατά τη χρήση και η ένδειξη "Off" κατά την απενεργοποίηση.

ΤΡΟΠΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Λειτουργία ψύξης

- Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί έως ότου ανάψει το εικονίδιο στην οθόνη ενδείξεων.
- Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία. Μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία σε ένα εύρος από 16 έως 32 °C.
- Πατήστε το κουμπί για να προσαρμόσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί για να ρυθμίσετε την ταχύτητα με την εξής σειρά: υψηλή ταχύτητα – μεσαία ταχύτητα – χαμηλή ταχύτητα. Με κάθε πάτημα του κουμπιού, ανάβει και η αντίστοιχη ένδειξη στον πίνακα ελέγχου.
- Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε την παλινδρομική κίνηση των περσίδων εξόδου αέρα.

Σημείωση:
Το φορητό κλιματιστικό θα διακόψει τη λειτουργία του εάν η θερμοκρασία στον χώρο είναι χαμηλότερη από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.

2. Λειτουργία αφύγρανσης

- Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί έως ότου ανάψει η ένδειξη στον πίνακα ελέγχου.
- Με αυτόν τον τρόπο λειτουργίας, μειώνεται η υγρασία στον χώρο. Η συμπυκνωμένη υγρασία συσσωρεύεται στο δοχείο. Οι μέθοδοι αποστράγγισης των συμπυκνωμάτων βρίσκονται στο κεφάλαιο "ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗ ΣΥΜΠΥΚΝΩΜΑΤΩΝ", στο επόμενο μέρος του εγχειριδίου χρήσης.
- Σε αυτήν τη λειτουργία δεν είναι εφικτή η ρύθμιση της θερμοκρασίας ούτε της ταχύτητας του ανεμιστήρα. Η ταχύτητα ανεμιστήρα ρυθμίζεται αυτόματα στη χαμηλή ταχύτητα.

3. Λειτουργία ανεμιστήρα

- Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί έως ότου ανάψει η ένδειξη στον πίνακα ελέγχου.
- Σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας, ο ανεμιστήρας διασφαλίζει την κυκλοφορία του αέρα, όμως δεν δροσίζει τον αέρα.
- Πατήστε το κουμπί για να προσαρμόσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί για να ρυθμίσετε την ταχύτητα με την εξής σειρά: υψηλή ταχύτητα – μεσαία ταχύτητα – χαμηλή ταχύτητα. Με κάθε πάτημα του κουμπιού, ανάβει και η αντίστοιχη ένδειξη στον πίνακα ελέγχου.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΦΟΡΗΤΟΥ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟΥ

1. Λειτουργίες χρονοδιακόπτη

- Το φορητό κλιματιστικό σάς δίνει τη δυνατότητα να ρυθμίσετε δύο ξεχωριστούς χρονοδιακόπτες: τον χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης και τον χρονοδιακόπτη απενεργοποίησης του φορητού κλιματιστικού.

α) Χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης του φορητού κλιματιστικού

- Ο χρονοδιακόπτης για την ενεργοποίηση του φορητού κλιματιστικού σάς επιτρέπει να το ενεργοποιείτε μετά από ένα ορισμένο χρονικό διάστημα.

- Όσο το φορητό κλιματιστικό είναι σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το κουμπί . Η οθόνη αριθμητικών ενδείξεων θα αρχίσει να αναβοσβήνει και η ένδειξη του χρονοδιακόπτη θα ανάψει.
- Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά / για να ρυθμίσετε τον χρόνο μετά από τον οποίο θα πρέπει να ενεργοποιηθεί το κλιματιστικό. Ο χρόνος ρυθμίζεται σε εύρος από 1 έως 24 ώρες, ανά διαστήματα της 1 ώρας.
- Περιμένετε περίπου 5 δευτερόλεπτα για να αποθηκευτεί στη μνήμη ο χρόνος. Στη συνέχεια, θα ξεκινήσει αυτόματα η αντίστροφη μέτρηση για τον ρυθμισμένο χρόνο.
- Μόλις παρέλθει ο ρυθμισμένος χρόνος, το κλιματιστικό θα τεθεί στον τρόπο λειτουργίας που επιλέχθηκε την τελευταία φορά.

β) Χρονοδιακόπτης απενεργοποίησης του φορητού κλιματιστικού

- Ο χρονοδιακόπτης για την απενεργοποίηση του φορητού κλιματιστικού σάς επιτρέπει να το απενεργοποιείτε μετά από ένα ορισμένο χρονικό διάστημα.
- Όσο το φορητό κλιματιστικό είναι σε λειτουργία, πατήστε το κουμπί . Η οθόνη αριθμητικών ενδείξεων θα αρχίσει να αναβοσβήνει και η ένδειξη του χρονοδιακόπτη θα ανάψει.
- Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά / για να ρυθμίσετε τον χρόνο μετά από τον οποίο θα πρέπει να απενεργοποιηθεί το κλιματιστικό. Ο χρόνος ρυθμίζεται σε εύρος από 1 έως 24 ώρες, ανά διαστήματα της 1 ώρας.
- Περιμένετε περίπου 5 δευτερόλεπτα για να αποθηκευτεί στη μνήμη ο χρόνος. Στη συνέχεια, θα ξεκινήσει αυτόματα η αντίστροφη μέτρηση για τον ρυθμισμένο χρόνο.
- Μόλις παρέλθει ο ρυθμισμένος χρόνος, το κλιματιστικό θα απενεργοποιηθεί και θα μεταβεί σε κατάσταση αναμονής.
- Εάν χρειαστεί να ακυρώσετε τον χρονοδιακόπτη, πατήστε το κουμπί και χρησιμοποιήστε τα κουμπιά για να ρυθμίσετε την τιμή του χρονοδιακόπτη σε "00".

2. Χρονοδιακόπτης ύπνου

- Ο χρονοδιακόπτης ύπνου χρησιμοποιείται για τη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας κατά τη διάρκεια της νύχτας, όταν δεν απαιτείται η διατήρηση σταθερής θερμοκρασίας. Η λειτουργία αυτή επίσης διασφαλίζει άνεση κατά τη διάρκεια του ύπνου, καθώς η λειτουργία του κλιματιστικού γίνεται αθόρυβη και ο φωτισμός της οθόνης ενδείξεων λιγότερο έντονος.
- Επιλέξτε τη λειτουργία ψύξης και ρυθμίστε την προεπιλεγμένη θερμοκρασία. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ύπνου.
- Η ταχύτητα του ανεμιστήρα ρυθμίζεται αυτόματα στη χαμηλή τιμή.
- Μετά από 1 ώρα λειτουργίας, η θερμοκρασία θα αυξηθεί κατά 1 °C και μετά από άλλη μία ώρα λειτουργίας, θα αυξηθεί και πάλι κατά 1 °C. Το κλιματιστικό θα διατηρήσει αυτή τη θερμοκρασία το πολύ για 12 ώρες όταν η λειτουργία ακυρωθεί αυτόματα ή μέχρι να ακυρώσετε εσείς τη λειτουργία με το κουμπί .
- Η λειτουργία ύπνου δεν μπορεί να ρυθμιστεί στους τρόπους λειτουργίας ανεμιστήρα και αφύγρανσης.

Κλείδωμα πίνακα ελέγχου

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το κλείδωμα του πίνακα ελέγχου.

Β. ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

Τοποθέτηση και αντικατάσταση μπαταριών

- Σύρετε έξω το κάλυμμα της υποδοχής μπαταριών, η οποία βρίσκεται στην πίσω πλευρά του τηλεχειριστηρίου. Τοποθετήστε 2 αλκαλικές μπαταρίες AAA/LR03 (2 × 1,5 V) μέσα στην υποδοχή μπαταριών και κλείστε το κάλυμμα.
- Κατά την εισαγωγή των μπαταριών, βεβαιωθείτε για τη σωστή πολικότητα, όπως φαίνεται στη θήκη μπαταριών.
- Κατά την αντικατάσταση των μπαταριών, χρησιμοποιείτε πάντα νέες μπαταρίες του ίδιου τύπου, μην συνδυάζετε ποτέ παλιές και νέες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικού τύπου.

Σημείωση:

Με την αφαίρεση των μπαταριών από το τηλεχειριστήριο, διαγράφονται όλες οι ρυθμίσεις. Μετά την εισαγωγή νέων μπαταριών γίνεται επαναφορά στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις του τηλεχειριστηρίου, όπως είχαν προγραμματιστεί από τον κατασκευαστή.

- • Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο για περισσότερο από 2 μήνες, αφαιρέστε τις μπαταρίες.

Χρήση του τηλεχειριστηρίου

- Για τη σωστή λειτουργία του τηλεχειριστηρίου, βεβαιωθείτε ότι η μέγιστη απόσταση του τηλεχειριστηρίου από το φορητό κλιματιστικό δεν υπερβαίνει τα 8 m και ότι δεν υπάρχει εμπόδιο ανάμεσα στο τηλεχειριστήριο και στο φορητό κλιματιστικό που θα μπορούσε να παρεμποδίσει τη μετάδοση του σήματος.
- Στρέψτε το τηλεχειριστήριο απευθείας στο φορητό κλιματιστικό. Η μετάδοση του σήματος επιβεβαιώνεται με σύντομο ηχητικό σήμα.
- Μην εκθέτετε το τηλεχειριστήριο σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή σε υψηλές θερμοκρασίες. Διαφορετικά, ενδέχεται να μην είναι εφικτή η μετάδοση του σήματος.

Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του φορητού κλιματιστικού

- Πατήστε σύντομα το κουμπί για να ενεργοποιήσετε το φορητό κλιματιστικό στην προεπιλεγμένη λειτουργία.
- Πατήστε ξανά το κουμπί για να απενεργοποιήσετε το φορητό κλιματιστικό και για να γίνει μετάβαση στην κατάσταση αναμονής. Για να απενεργοποιηθεί πλήρως, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

Προειδοποίηση:

Μην ενεργοποιείτε το φορητό κλιματιστικό αμέσως μετά την απενεργοποίησή του. Περιμένετε μερικά λεπτά προτού το ενεργοποιήσετε ξανά. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί βλάβη στον συμπιεστή.

Σημείωση:

Ποτέ μην απενεργοποιείτε το φορητό κλιματιστικό τραβώντας το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα. Απενεργοποιήστε το φορητό κλιματιστικό χρησιμοποιώντας το κουμπί , περιμένετε μερικά λεπτά και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος.

1. Λειτουργία ψύξης

- Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **M** έως ότου ανάψει η ένδειξη στην οθόνη ενδείξεων.
- Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά +/–, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία. Μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία σε ένα εύρος από 16 έως 32 °C.
- Πατήστε το κουμπί για να προσαρμόσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί για να ρυθμίσετε την ταχύτητα με την εξής σειρά: υψηλή ταχύτητα – μεσαία ταχύτητα – χαμηλή ταχύτητα. Με κάθε πάτημα του κουμπιού, ανάβει και η αντίστοιχη ένδειξη στον πίνακα ελέγχου.
- Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε την παλινδρομική κίνηση των περσίδων εξόδου αέρα.

Σημείωση:

Το φορητό κλιματιστικό θα διακόψει τη λειτουργία του εάν η θερμοκρασία στον χώρο είναι χαμηλότερη από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.

2. Λειτουργία αφύγρανσης

- Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **M** έως ότου ανάψει η ένδειξη στον πίνακα ελέγχου.
- Με αυτόν τον τρόπο λειτουργίας, μειώνεται η υγρασία στον χώρο. Η συμπυκνωμένη υγρασία συσσωρεύεται στο δοχείο. Οι μέθοδοι αποστράγγισης των συμπυκνωμάτων βρίσκονται στο κεφάλαιο "ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗ ΣΥΜΠΥΚΝΩΜΑΤΩΝ", στο επόμενο μέρος του εγχειριδίου χρήσης.

- Σε αυτήν τη λειτουργία δεν είναι εφικτή η ρύθμιση της θερμοκρασίας ούτε της ταχύτητας του ανεμιστήρα. Η ταχύτητα ανεμιστήρα ρυθμίζεται αυτόματα στη χαμηλή ταχύτητα.

3. Λειτουργία ανεμιστήρα

- Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **M** έως ότου ανάψει η ένδειξη στον πίνακα ελέγχου.
- Σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας, ο ανεμιστήρας διασφαλίζει την κυκλοφορία του αέρα, όμως δεν δροσίζει τον αέρα.
- Πατήστε το κουμπί για να προσαρμόσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί για να ρυθμίσετε την ταχύτητα με την εξής σειρά: υψηλή ταχύτητα – μεσαία ταχύτητα – χαμηλή ταχύτητα. Με κάθε πάτημα του κουμπιού, ανάβει και η αντίστοιχη ένδειξη στον πίνακα ελέγχου.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΦΟΡΗΤΟΥ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟΥ

1. Λειτουργίες χρονοδιακόπτη

- Το φορητό κλιματιστικό σάς δίνει τη δυνατότητα να ρυθμίσετε δύο ξεχωριστούς χρονοδιακόπτες: τον χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης και τον χρονοδιακόπτη απενεργοποίησης του φορητού κλιματιστικού.

α) Χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης του φορητού κλιματιστικού

- Ο χρονοδιακόπτης για την ενεργοποίηση του φορητού κλιματιστικού σάς επιτρέπει να το ενεργοποιείτε μετά από ένα ορισμένο χρονικό διάστημα.
- Όσο το φορητό κλιματιστικό είναι σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το κουμπί . Η οθόνη αριθμητικών ενδείξεων θα αρχίσει να αναβοσβήνει και η ένδειξη του χρονοδιακόπτη θα ανάψει.
- Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά +/–, για να ρυθμίσετε τον χρόνο μετά από τον οποίο θα πρέπει να ενεργοποιηθεί το κλιματιστικό. Ο χρόνος ρυθμίζεται σε εύρος από 1 έως 24 ώρες, ανά διαστήματα της 1 ώρας.
- Περιμένετε περίπου 5 δευτερόλεπτα για να αποθηκευτεί στη μνήμη ο χρόνος. Στη συνέχεια, θα ξεκινήσει αυτόματα η αντίστροφη μέτρηση για τον ρυθμισμένο χρόνο.
- Μόλις παρέλθει ο ρυθμισμένος χρόνος, το κλιματιστικό θα τεθεί στον τρόπο λειτουργίας που επιλέχθηκε την τελευταία φορά.

β) Χρονοδιακόπτης απενεργοποίησης του φορητού κλιματιστικού

- Ο χρονοδιακόπτης για την απενεργοποίηση του φορητού κλιματιστικού σάς επιτρέπει να το απενεργοποιείτε μετά από ένα ορισμένο χρονικό διάστημα.
- Όσο το φορητό κλιματιστικό είναι σε λειτουργία, πατήστε το κουμπί . Η οθόνη αριθμητικών ενδείξεων θα αρχίσει να αναβοσβήνει και η ένδειξη του χρονοδιακόπτη θα ανάψει.
- Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά +/– για να ρυθμίσετε τον χρόνο μετά από τον οποίο θα πρέπει να απενεργοποιηθεί το κλιματιστικό. Ο χρόνος ρυθμίζεται σε εύρος από 1 έως 24 ώρες, ανά διαστήματα της 1 ώρας.
- Περιμένετε περίπου 5 δευτερόλεπτα για να αποθηκευτεί στη μνήμη ο χρόνος. Στη συνέχεια, θα ξεκινήσει αυτόματα η αντίστροφη μέτρηση για τον ρυθμισμένο χρόνο.
- Μόλις παρέλθει ο ρυθμισμένος χρόνος, το κλιματιστικό θα απενεργοποιηθεί και θα μεταβεί σε κατάσταση αναμονής.
- Εάν χρειαστεί να ακυρώσετε τον χρονοδιακόπτη, πατήστε το κουμπί και χρησιμοποιήστε τα κουμπιά +/– για να ρυθμίσετε την τιμή του χρονοδιακόπτη σε "00".

2. Χρονοδιακόπτης ύπνου

- Ο χρονοδιακόπτης ύπνου χρησιμοποιείται για τη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας κατά τη διάρκεια της νύχτας, όταν δεν απαιτείται η διατήρηση σταθερής θερμοκρασίας. Η λειτουργία αυτή επίσης διασφαλίζει άνεση κατά τη διάρκεια του ύπνου, καθώς η λειτουργία του κλιματιστικού γίνεται αθόρυβη και ο φωτισμός της οθόνης ενδείξεων λιγότερο έντονος.
- Επιλέξτε τη λειτουργία ψύξης και ρυθμίστε την προεπιλεγμένη θερμοκρασία. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ύπνου.
- Η ταχύτητα του ανεμιστήρα ρυθμίζεται αυτόματα στη χαμηλή τιμή.
- Μετά από 1 ώρα λειτουργίας, η θερμοκρασία θα αυξηθεί κατά 1 °C και μετά από άλλη μία ώρα λειτουργίας, θα αυξηθεί και πάλι κατά 1 °C. Το κλιματιστικό θα διατηρήσει αυτή τη θερμοκρασία το πολύ για 12 ώρες όταν η λειτουργία ακυρωθεί αυτόματα ή μέχρι να ακυρώσετε εσείς τη λειτουργία με το κουμπί .
- Η λειτουργία ύπνου δεν μπορεί να ρυθμιστεί στους τρόπους λειτουργίας ανεμιστήρα και αφύγρανσης.

Αλλαγή μονάδων θερμοκρασίας

- Πατήστε το κουμπί **°C/°F** για να αλλάξετε τη μονάδα θερμοκρασίας από °C σε °F και αντίστροφα.

Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση της μπροστινής οθόνης ενδείξεων

- Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε / απενεργοποιήσετε την μπροστινή οθόνη ενδείξεων (**A3**).

Κλείδωμα πίνακα ελέγχου

- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το κλείδωμα του πίνακα ελέγχου.

Λειτουργία ισχυρής ψύξης

Στη λειτουργία ψύξης, πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ισχυρής ψύξης (με καθορισμένη θερμοκρασία ψύξης 16 °C και λειτουργία υψηλής ταχύτητας). Η λειτουργία ισχυρής ψύξης είναι αποτελεσματική μόνο κατά την είσοδο στη λειτουργία ψύξης (η κυκλοφορία του αέρα και η αφύγρανση δεν μπορούν να εισέλθουν στη λειτουργία ισχυρής ψύξης).
Πατήστε το κουμπί για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

Γ. ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΜΕΣΩ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ SENCOR HOME

- Μπορείτε να χειρίζεστε το φορητό κλιματιστικό μέσω της εφαρμογής Sencor HOME.
- Κατεβάστε την εφαρμογή στο smartphone σας, κάντε εγγραφή και χειριστείτε το φορητό κλιματιστικό μέσω της εφαρμογής.

- Εάν έχετε ήδη εγκαταστήσει την εφαρμογή, προσθέστε το φορητό κλιματιστικό στις συσκευές σας.

Προσθήκη του φορητού κλιματιστικού στη λίστα συσκευών μέσω Bluetooth

- Μπορείτε να προσθέσετε το φορητό κλιματιστικό στην εφαρμογή Sencor HOME πραγματοποιώντας σύζευξη μέσω Bluetooth.

1. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth στο κινητό σας τηλέφωνο.
2. Ενεργοποιήστε το φορητό κλιματιστικό.
3. Ανοίξτε την εφαρμογή και, στην αρχική σελίδα της εφαρμογής, πατήστε το εικονίδιο "+".
4. Η ίδια η συσκευή θα προσφέρει την επιλογή "Do not add / Go to add" (Όχι προσθήκη / Μετάβαση σε προσθήκη).
5. Πατήστε "Go to add" (Μετάβαση σε προσθήκη) και η εφαρμογή θα σας καθοδηγήσει αυτόματα στη διαδικασία προσθήκης.

Σημείωση:

Εάν η σύνδεση Bluetooth αποτύχει ή δεν είναι εφικτή, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σταθερά εμπόδια μεταξύ του τηλεφώνου σας και του φορητού κλιματιστικού και ότι οι δύο συσκευές βρίσκονται κοντά μεταξύ τους.

Προσθήκη του φορητού κλιματιστικού στη λίστα συσκευών μέσω κωδικού QR

- Μπορείτε επίσης να προσθέσετε το φορητό κλιματιστικό στην εφαρμογή Sencor HOME χρησιμοποιώντας τον παρακάτω κωδικό QR. Στην αρχική οθόνη της εφαρμογής, πατήστε το εικονίδιο "+" και στην οθόνη "Add device" (Προσθήκη συσκευής) πατήστε το εικονίδιο [–] στην επάνω δεξιά γωνία.

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Κωδικός QR για προσθήκη του πίνακα ελέγχου του φορητού κλιματιστικού στην εφαρμογή Sencor HOME

Χειροκίνητη προσθήκη του φορητού κλιματιστικού στη λίστα συσκευών

- Στην κεντρική οθόνη, πατήστε "Add device" (Προσθήκη συσκευής) ή το εικονίδιο "+" στην επάνω δεξιά γωνία.
- Θα εμφανιστεί μια οθόνη με κατηγορίες συσκευών και μια λίστα συσκευών.
- Πατήστε "Cooling" (Ψύξη) και επιλέξτε το μοντέλο του φορητού κλιματιστικού από τη λίστα προϊόντων.
- Στην επόμενη οθόνη, θα σας ζητηθεί να επιλέξετε ένα δίκτυο Wi-Fi. Επιλέξτε το δίκτυο, εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασής σας και πατήστε "Next" (Επόμενο).
- Βεβαιωθείτε ότι το φορητό κλιματιστικό είναι έτοιμο για σύζευξη. Είναι σημαντικό το φορητό κλιματιστικό να είναι συνδεδεμένο σε πηγή ρεύματος και να βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής. Η ένδειξη Wi-Fi στον πίνακα ελέγχου θα αναβοσβήνει γρήγορα. Εάν η ένδειξη δεν αναβοσβήνει, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για 3–5 δευτερόλεπτα μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα η ένδειξη Wi-Fi. Στην εφαρμογή, επιβεβαιώστε ότι η ένδειξη Wi-Fi αναβοσβήνει γρήγορα και πατήστε "Next" (Επόμενο).
- Το φορητό κλιματιστικό προστίθεται αυτόματα στη λίστα συσκευών. Η ένδειξη Wi-Fi ανάβει.
- Στη λίστα συσκευών της κύριας οθόνης, πατήστε το εικονίδιο του φορητού κλιματιστικού για να αποκτήσετε πρόσβαση στις επιλογές χειρισμού του.

Επαναφορά Wi-Fi

- Πατήστε το κουμπί για 3–5 δευτερόλεπτα ενόσω το φορητό κλιματιστικό είναι σε λειτουργία. Γίνεται επαναφορά των ρυθμίσεων Wi-Fi και η ένδειξη Wi-Fi αναβοσβήνει γρήγορα (δύο φορές ανά δευτερόλεπτο).

ΕΞΟΔΟΣ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ ΣΥΜΠΥΚΝΩΜΑΤΟΣ

- Το φορητό κλιματιστικό διαθέτει δύο οπές αποστράγγισης, καθεμία από τις οποίες αποστραγγίζει συμπύκνωμα από διαφορετικό μέρος του κλιματιστικού. Εάν το φορητό κλιματιστικό χρησιμοποιείται συχνά, το συμπύκνωμα πρέπει να ελέγχεται τακτικά και να αποστραγγίζεται. Εάν επιλέγετε τη λειτουργία του αφύγρανσης, συνιστούμε να αποστραγγίζετε το συμπύκνωμα με τη βοήθεια ενός εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης που θα συνδέσετε στην οπή αποστράγγισης.

Σημείωση:
Στους τρόπους λειτουργίας ψύξης και ανεμιστήρα (εφόσον η υγρασία στον χώρο είναι χαμηλή), ενδεχομένως να μην απαιτείται αποστράγγιση του συμπυκνώματος. Το φορητό κλιματιστικό έχει σχεδιαστεί με τρόπο ώστε η απόδοσή του να είναι αυξημένη όταν στο δοχείο συμπυκνώματος υπάρχει μικρή ποσότητα νερού.

Έξοδος συμπυκνώματος από την κάτω οπή αποστράγγισης

- Αν η στάθμη του νερού στο δοχείο φτάσει σε ένα προκαθορισμένο επίπεδο, το φορητό κλιματιστικό θα σταματήσει να λειτουργεί, θα ακουστεί μια ηχητική προειδοποίηση και θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία γεμάτου δοχείου. Για να αποστραγγίσετε το συμπύκνωμα από το κλιματιστικό, ενεργήστε ως εξής:

1. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.
2. Μετακινήστε προσεκτικά το φορητό κλιματιστικό στο σημείο αποστράγγισης.
3. Τοποθετήστε κάτω από την κάτω οπή αποστράγγισης ένα δοχείο για τη συλλογή του συμπυκνώματος – βλ. Εικόνα **H1**. Αφαιρέστε προσεκτικά την τάπα αποστράγγισης. Εάν χρειάζεται, συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης και αφήστε το συμπύκνωμα να αποστραγγιστεί. Μπορείτε να γείρετε το φορητό κλιματιστικό ελαφρά προς τα πίσω καθώς αποστραγγίζετε το συμπύκνωμα.
4. Μόλις αδειάσει το δοχείο (έχει σταματήσει η εκροή συμπυκνώματος), αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης, εφόσον χρησιμοποιήθηκε, και επανατοποθετήστε την τάπα αποστράγγισης. Προτού ενεργοποιήσετε ξανά το φορητό κλιματιστικό, ελέγξτε ότι η τάπα αποστράγγισης έχει τοποθετηθεί σωστά στη θέση της και στεγανοποιεί σωστά. Διαφορετικά, κατά τη διάρκεια της λειτουργίας υπάρχει κίνδυνος διαρροής συμπυκνώματος που μπορεί να προξενήσει ζημιά στο δάπεδο ή σε χαλί.
5. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα και το φορητό κλιματιστικό θα συνεχίσει αυτόματα τη λειτουργία του.

Μόνιμη αποστράγγιση συμπυκνώματος

1. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.
2. Αφαιρέστε την τάπα αποστράγγισης. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης – βλ. Εικόνα **H2**. Αν το μήκος του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης δεν επαρκεί, θα πρέπει να αγοράσετε μακρύτερο σωλήνα του ίδιου τύπου. Ποτέ μην επεκτείνετε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης προσαρμόζοντάς τον.
3. Συνδέστε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης στην οπή αποστράγγισης.
4. Συνδέστε το καλώδιο στην πρίζα και ενεργοποιήστε το φορητό κλιματιστικό.

Σημείωση:
Ο εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης θα πρέπει να εγκαθίσταται στο ίδιο ύψος ή πιο χαμηλά σε σχέση με την οπή αποστράγγισης. Διαφορετικά, το συμπύκνωμα δεν θα αποστραγγίζεται σωστά από το δοχείο.

Αυτόματη απόψυξη

- Σε χαμηλή θερμοκρασία χώρου, μπορεί να συσσωρευτεί πάγος στον εξατμιστή κατά τη λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, το φορητό κλιματιστικό θα ξεκινήσει αυτόματα την απόψυξη και η ένδειξη θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Η αλληλουχία απόψυξης είναι η εξής:
- Όταν το φορητό κλιματιστικό είναι ενεργοποιημένο σε λειτουργία ψύξης ή αφύγρανσης και ο αισθητήρας θερμοκρασίας περιβάλλοντος ανιχνεύσει ότι η θερμοκρασία του σπειροειδούς του εξατμιστή είναι κάτω από −1 °C, ξεκινά η αυτόματη απόψυξη. Μετά από 10 λεπτά λειτουργίας του συμπιεστή ή όταν η θερμοκρασία του εξατμιστή φτάσει τους 7 °C, το φορητό κλιματιστικό επιστρέφει στη λειτουργία ψύξης ή αφύγρανσης.
- Όταν το φορητό κλιματιστικό είναι ενεργοποιημένο σε λειτουργία αφύγρανσης και ο αισθητήρας θερμοκρασίας εξατμιστή ανιχνεύσει ότι η θερμοκρασία του εξατμιστή είναι κάτω από 40 °C και η διαφορά θερμοκρασίας μεταξύ της θερμοκρασίας του εξατμιστής και της θερμοκρασίας χώρου είναι κάτω από 19 °C μετά από 20 λεπτά λειτουργίας του φορητού κλιματιστικού, θα ξεκινήσει η απόψυξη με διάρκεια 5 λεπτών με το κουμπί να αναβοσβήνει.

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ηχητική προειδοποίηση και απενεργοποίηση όταν το δοχείο είναι πλήρες

- Αν η στάθμη του νερού στο δοχείο φτάσει σε ένα προκαθορισμένο επίπεδο, το φορητό κλιματιστικό θα σταματήσει να λειτουργεί, θα ακουστεί μια ηχητική προειδοποίηση και στην οθόνη θα ανάψει η ένδειξη "Ft".
- Το δοχείο συμπυκνώματος πρέπει να αδειάσει. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα "ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗ ΣΥΜΠΥΚΝΩΜΑΤΟΣ".

Προστασία του συμπιεστή

- Ο συμπιεστής διαθέτει μια χρονισμένη προστασία διάρκειας 3 λεπτών για ζημιές προκαλούμενες από τυχόν επαναλαμβανόμενη απενεργοποίηση και ενεργοποίηση της συσκευής. Αν το φορητό κλιματιστικό ενεργοποιηθεί σύντομα μετά την απενεργοποίησή του, ο συμπιεστής θα αρχίσει να λειτουργεί μόνο αφού πρώτα περάσουν 3 λεπτά.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Για τη διασφάλιση της σωστής λειτουργία του φορητού κλιματιστικού, συνιστούμε να τηρείτε τις παρακάτω συμβουλές:
  - Κλείνετε όλα τα παράθυρα και τις πόρτες του χώρου όπου χρησιμοποιείται το φορητό κλιματιστικό. Αν το φορητό κλιματιστικό εγκατασταθεί σε κάποιο χώρο μόνο προσωρινά, θα πρέπει να αφήσετε την πόρτα ελαφρώς μισάνοιχτη (άνοιγμα περίπου 1 cm) για να διασφαλίζεται επαρκής αερισμός.
  - Αποφεύγετε την είσοδο άμεσης ηλιακής ακτινοβολίας στον χώρο. Κλείνετε τις κουρτίνες ή τα στόρια, για να εξασφαλίσετε την οικονομική λειτουργία του κλιματιστικού.
  - Μη φράζετε τα ανοίγματα εισόδου και εξόδου αέρα.
  - Βεβαιωθείτε ότι στον χώρο δεν υπάρχει ενεργοποιημένη πηγή θερμότητας.
  - Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το φορητό κλιματιστικό μέσα σε χώρους με υψηλά επίπεδα υγρασίας, όπως για παράδειγμα, σε χώρους πλυντηρίων.
  - Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το φορητό κλιματιστικό σε εξωτερικούς χώρους.
  - Βεβαιωθείτε ότι το φορητό κλιματιστικό έχει τοποθετηθεί πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια. Αν χρειαστεί, εγκαταστήστε ειδικά φρένα στους τροχούς.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Πριν από τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε το φορητό κλιματιστικό, περιμένετε μερικά λεπτά και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.

Προειδοποίηση:
Για τον καθαρισμό οποιωνδήποτε μερών της συσκευής, μη χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά, διαλύτες κλπ., γιατί μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια.

Προειδοποίηση:
Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, ποτέ μη βυθίσετε τη συσκευή, το καλώδιο ρεύματος ή το φις σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.

Καθαρισμός των προστατευτικών σχαρών και των φίλτρων αέρα

- Όταν χρησιμοποιείτε τακτικά το φορητό κλιματιστικό, καθαρίζετε τις προστατευτικές γρίλιες και τα φίλτρα αέρα τουλάχιστον μία φορά κάθε δύο εβδομάδες για να αποφύγετε την έμφραξη του ανεμιστήρα από σκόνη.
- Αφαιρέστε προσεκτικά τις προστατευτικές γρίλιες και αφαιρέστε τα φίλτρα – βλ. Εικόνα **I**. Χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική σκούπα για να αφαιρέσετε τη σκόνη από τις γρίλιες και τα φίλτρα.
- Σε περίπτωση επίμονης βρομιάς, πλύνετε το φίλτρο με το χέρι σε διάλυμα χλιαρού νερού (έως 40 °C) και ουδέτερου απορρυπαντικού. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε καλά με νερό βρύσης και αφήστε να στεγνώσουν φυσιολογικά. Μην τα στεγνώνετε σε στεγνωτήριο ρούχων ή κάτω από τον ήλιο. Μόλις τα φίλτρα στεγνώσουν, μπορείτε να τα εγκαταστήσετε ξανά στη θέση τους.
- Σε περίπτωση έντονης ρύπανσης, μπορείτε να σκουπίστε τις γρίλιες με ένα ελαφρά υγρό πανί και να τις στεγνώσετε σκουπίζοντας με ένα καθαρό στεγνό πανί.

Σημείωση:
Μη χρησιμοποιείτε το φορητό κλιματιστικό αν δεν έχουν εγκατασταθεί σωστά τα φίλτρα αέρα και οι προστατευτικές γρίλιες. Ποτέ μην εγκαθιστάτε υγρά ή νωπά φίλτρα αέρα ή προστατευτικές γρίλιες σε φορητά κλιματιστικά.

Καθαρισμός του εξωτερικού περιβλήματος

- Για να καθαρίσετε το εξωτερικό περίβλημα, περάστε το με ένα μαλακό πανί εμποτισμένο με διάλυμα χλιαρού νερού και ουδέτερου απορρυπαντικού. Στη συνέχεια, σκουπίστε την επιφάνεια για να στεγνώσει.
- Κατά τον καθαρισμό, μην ψεκάζετε το φορητό κλιματιστικό με νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό, μη ρίχνετε νερό πάνω του και μην το βυθίσετε μέσα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μη χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό αποξεστικά προϊόντα, διαλύτες, βενζίνη κλπ.

Αποθήκευση του φορητού κλιματιστικού

- Διατηρήστε το φορητό κλιματιστικό σε λειτουργία σε θερμαινόμενο χώρο σε λειτουργία ανεμιστήρα για περίπου 12 ώρες, για να το στεγνώσετε και να αποτρέψετε τη δημιουργία μούχλας.
- Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα και φυλάξτε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος όπου δεν προσεγγίζουν παιδιά.
- Αποστραγγίστε όλο το συμπύκνωμα από το δοχείο – βλ. κεφάλαιο "ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗ ΣΥΜΠΥΚΝΩΜΑΤΟΣ".
- Καθαρίστε τα φίλτρα αέρα και επανατοποθετήστε τα. Σκουπίστε το εξωτερικό περίβλημα του φορητού κλιματιστικού. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο.
- Φυλάσσετε το κλιματιστικό σε δροσερό, στεγνό και σκοτεινό χώρο.

Επαναλειτουργία

- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος και το φις δεν έχουν υποστεί ζημιά και ότι τα φίλτρα αέρα είναι καθαρά. Τοποθετήστε καινούργιες μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα "**Τοποθέτηση και αντικατάσταση μπαταριών**". Εγκαταστήστε το φορητό κλιματιστικό σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στην προηγούμενη ενότητα του εγχειριδίου με τίτλο "**Εγκατάσταση**".

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πριν επικοινωνήσετε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, ελέγξτε τον εξοπλισμό ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες:

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση προβλημάτων
Το φορητό κλιματιστικό δεν ενεργοποιείται.	Το καλώδιο ρεύματος δεν έχει συνδεθεί στην πρίζα ή δεν υπάρχει τάση στην πρίζα.	Συνδέστε σωστά το φις στην πρίζα ή ελέγξτε ότι υπάρχει τάση στην πρίζα.
	Το δοχείο συμπυκνώματος είναι γεμάτο.	Αδειάστε το δοχείο σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην ενότητα "ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗ ΣΥΜΠΥΚΝΩΜΑΤΟΣ".
	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ χαμηλή ή πολύ υψηλή.	Η χρήση φορητού κλιματιστικού συνιστάται σε θερμοκρασίες από 5 έως 35 °C.
	Η θερμοκρασία στον χώρο είναι χαμηλότερη από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία (λειτουργία ψύξης).	Προσαρμόστε τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση προβλημάτων
Το φορητό κλιματιστικό δεν παρέχει επαρκή ψύξη.	Το φορητό κλιματιστικό είναι εκτεθειμένο σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.	Μετακινήστε το φορητό κλιματιστικό ή σκιάστε το.
	Στο δωμάτιο υπάρχουν ανοιχτά παράθυρα και πόρτες με αποτέλεσμα να εισέρχεται ζεστός αέρας ή υπάρχουν ενεργοποιημένες πηγές θερμότητας μέσα στον χώρο.	Βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει όλα τα παράθυρα και τις πόρτες ή απενεργοποιήστε τυχόν ενεργές πηγές θερμότητας.
	Το φίλτρο αέρα είναι ακάθαρτο.	Απενεργοποιήστε το κλιματιστικό και καθαρίστε το φίλτρο αέρα σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην ενότητα "Καθαρισμός του φίλτρου αέρα".
	Τα ανοίγματα εισόδου ή εξόδου αέρα είναι φραγμένα.	Εξαλείψτε την αιτία του μπλοκαρίσματος.
Το φορητό κλιματιστικό παράγει υπερβολικό θόρυβο.	Το κλιματιστικό έχει τοποθετηθεί πάνω σε ανώμαλη επιφάνεια.	Απενεργοποιήστε το κλιματιστικό, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα και μετακινήστε το σε επίπεδο και οριζόντιο μέρος.
	Βεβαιωθείτε ότι οι προστατευτικές γρίλιες δεν είναι χαλαρές.	Πιέστε τις προστατευτικές γρίλιες στο σώμα του φορητού κλιματιστικού. Το σωστό κούμπωμα επισημαίνεται με έναν ήχο "κλικ".
	Ακούγεται ένας ήχος παρόμοιος με τρεχούμενο νερό.	Αυτή είναι η ροή του ψυκτικού μέσου και αυτός ο ήχος είναι φυσιολογικός.
Το φορητό κλιματιστικό έχει διαρροή νερού.	Το νερό ρέει κατά τη μεταφορά του φορητού κλιματιστικού.	Αδειάστε το δοχείο πριν από τη μετακίνηση.
	Ο εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης έχει φράξει ή έχει συστραφεί.	Ισιώστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης.
Ο συμπιεστής δεν λειτουργεί.	Έχει ενεργοποιηθεί η προστασία υπερθέρμανσης.	Περιμένετε 3 λεπτά μέχρι να πέσει η θερμοκρασία. Μετά από αυτό, η λειτουργία συνεχίζεται αυτόματα.
Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί.	Η απόσταση μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και του φορητού κλιματιστικού είναι πολύ μεγάλη.	Πλησιάστε στο φορητό κλιματιστικό και βεβαιωθείτε ότι δεν μεσολαβούν εμπόδια μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και του φορητού κλιματιστικού.
	Πλησιάστε στο φορητό κλιματιστικό και βεβαιωθείτε ότι δεν μεσολαβούν εμπόδια μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και του φορητού κλιματιστικού.	
	Οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί.	Οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί.

Μηνύματα σφάλματος

Οθόνη ενδείξεων	Σημασία	Λύση
E0	Αποτυχία επικοινωνίας μεταξύ μητρικής πλακέτας και πλακέτας οθόνης.	Επικοινωνήσετε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
E1	Δυσλειτουργία του αισθητήρα θερμοκρασίας χώρου.	
E2	Δυσλειτουργία του αισθητήρα σωλήνα θερμοκρασίας	
Ft	Το δοχείο συμπυκνώματος είναι γεμάτο.	Αδειάστε το δοχείο σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην ενότητα "ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗ ΣΥΜΠΥΚΝΩΜΑΤΟΣ".

Σημείωση:

Εάν παρουσιαστεί κάποια από τις παραπάνω δυσλειτουργίες, απενεργοποιήστε το φορητό κλιματιστικό και ελέγξτε την αιτία της δυσλειτουργίας. Ενεργοποιήστε το ξανά και, αν η βλάβη επανεμφανιστεί, απενεργοποιήστε το, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή, ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή ένα άτομο με κατάλληλη κατάρτιση για να αναθέσετε την επισκευή της βλάβης.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Παροχή ρεύματος	220–240 V~ / 50 Hz
Απόδοση ισχύος ψύξης	12.000 BTU/ώρα
Κατανάλωση ισχύος σε ψύξη	1.350 W
Κατανάλωση ρεύματος	6 A
Συντελεστής ψύξης EER	2,61
Ικανότητα αφύγρανσης	32 l/ημέρα
Χωρητικότητα του ενσωματωμένου δοχείου συμπυκνώματος	0,7 l
Τύπος και βάρος ψυκτικού μέσου	R290 / 200 g
Ογκομετρική ροή αέρα	400 m^3/ώρα (υψηλή ταχύτητα)
Στάθμη ηχητικής πίεσης	≤45 dB(A) (χαμηλή ταχύτητα)
Στάθμη ηχητικής ισχύος	<65 dB (A)
Μέγιστη επιτρεπόμενη τιμή πίεσης λειτουργίας (χαμηλή/υψηλή ρύθμιση)	3,0 MPa
Μέγιστη πίεση λειτουργίας στην πλευρά αναρρόφησης/εκκένωσης	1,5 MPa/3,0 MPa
Διαστάσεις του φορητού κλιματιστικού (Π × Β × Υ)	423 × 348 × 694 mm
Βάρος	28,5 kg
Θερμοκρασία λειτουργίας (ψύξη)	16 έως 32 °C
Συνιστώμενο εμβαδόν χώρου (Κεντρική Ευρώπη)*	42–47 m^2
Συνιστώμενος όγκος χώρου (Κεντρική Ευρώπη)*	109–122 m^3
Μέγιστο μέγεθος χώρου	47 m^2/ 122 m^3 (ύψος οροφής 2,6 m)

Copyright © 2026, Fast ČR, a.s.

Χρησιμοποιούμενη ασύρματη τεχνολογία	Wi-Fi: Υποστήριξη IEEE 802.11 B/G/N20 BIuetooth: BIuetooth 4.2 Low Energy (Χαμηλής Ενέργειας)

* Αυτή είναι η μετατροπή της τιμής στις κλιματικές συνθήκες που επικρατούν συνήθως στην Κεντρική Ευρώπη. Για έναν συνηθισμένο χώρο με ταβάνι κανονικού ύψους. Οι τιμές ενδέχεται να διαφέρουν όταν γίνεται χρήση σε χώρους με διαχωριστικά, σε χώρους με πολλαπλές πηγές θερμότητας, σε χώρους με πολλές τζαμαρίες ή/και κακή μόνωση. Εάν γνωρίζετε ότι αγοράζετε ένα φορητό κλιματιστικό για χώρο με τις προαναφερόμενες ιδιότητες, επιλέξτε ένα μοντέλο με υψηλότερη ισχύ για τον συγκεκριμένο χώρο.

Η δηλωμένη τιμή εκπομπών θορύβου της συσκευής είναι <45 dB(A), που αντιπροσωπεύει τη A-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής πίεσης ως προς μια ηχητική ισχύ αναφοράς 1 pW.

Σημείωση:

Η απόδοση του φορητού κλιματιστικού μπορεί να μειωθεί εάν χρησιμοποιείται εκτός του εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας που περιγράφεται παραπάνω.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Οι μπαταρίες περιέχουν ουσίες επιβλαβείς για το περιβάλλον και επομένως δεν πρέπει να τις πετάτε στα κανονικά αστικά απορρίμματα. Για τη σωστή απόρριψη των μπαταριών, παραδώστε τις σε ένα καθορισμένο σημείο συλλογής μπαταριών.

Η SENCOR με το παρόν δηλώνει ότι η συσκευή ραδιοεξοπλισμού SAC MT1270C συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Μπορείτε να δείτε το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης στη διεύθυνση www.sencor.eu.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΥΛΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα υλικά συσκευασίας στον καθορισμένο χώρο διάθεσης αστικών απορριμμάτων.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά αστικά απορρίμματα. Για τη σωστή απόρριψη, επαναχρησιμοποίηση και ανακύκλωση αυτών των προϊόντων, παραδώστε τα σε καθορισμένα σημεία συλλογής. Εναλλακτικά, σε ορισμένες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε άλλες Ευρωπαϊκές χώρες, μπορείτε να επιστρέψετε τα προϊόντα στο τοπικό σας κατάστημα όταν αγοράζετε ένα ισοδύναμο νέο προϊόν. Με τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην εξοικονόμηση πολύτιμων φυσικών πόρων και συνεισφέρετε στην αποτροπή δυνητικών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία που θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων. Για περισσότερες λεπτομέρειες απευθυνθείτε στις τοπικές σας αρχές ή στο πλησιέστερο σημείο συλλογής αποβλήτων. Μπορεί να επιβληθούν πρόστιμα για την ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων αυτού του τύπου κατά παράβαση των εθνικών κανονισμών.

Για επιχειρήσεις στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αν θέλετε να απορρίψετε μια ηλεκτρική ή ηλεκτρονική συσκευή, ζητήστε τις απαραίτητες πληροφορίες από το συνεργαζόμενο πωλητή ή προμηθευτή.

Απόρριψη σε άλλες χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αν θέλετε να απορρίψετε αυτό το προϊόν αλλού, ζητήστε από τις τοπικές αρχές ή τον τοπικό σας έμπορο τις απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με τη σωστή μέθοδο απόρριψης.

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης υπόκεινται σε αλλαγές στο κείμενο και στις τεχνικές προδιαγραφές.

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621
CZ-251 01 Říčany
www.sencor.com
info@sencor.cz